

الجمهورية العربية المتحدة

وزارة الثقافة

أبحاث الندوة الدولية لتاريخ القاهرة

مارس - أبريل ١٩٦٩

المجلد الأول



منبعة دار الكتب

١٩٧٠

أبحاث السدوة الدولية لتايخ القاهرة

الجمهورية العربية المتحدة

وزارة الثقافة

أبحاث الندوة الدولية لتاريخ القاهرة

مارس - أبريل ١٩٦٩

الجزء الأول



منشأة دار الكتب

١٩٧٠



الرئيس جمال عبد الناصر يتفقد مقر جامعة الدول العربية بعد افتتاحه الندوة الدولية لتاريخ القاهرة
يوم ٢٩ مارس ١٩٦٩ ، يصحبه السيد حسين الشاذلي عضو اللجنة التنفيذية العليا للاتحاد الاشتراكي العربي
والدكتور ثروت عكاشة وزير الثقافة والسيد عبد الخالق حسونة أمين عام جامعة الدول العربية

إهداء

إلى ذكرى الرئيس جمال عبد الناصر
ثمارة عرس هو صاحبه . فقد كان لرعايته
للسدوة الدولية لتاريخ القاهرة أكبر
الفضل في إقامتها ونجاحها في فترة من
أقصى فترات التاريخ المصري ، إز شاء لهذه
السدوة أن تكون تعبيرة عن إرادة الصمود
وتأكيد الصلابة شعب وقدرته على التغلب
على الأعاصير والأنواء ، ومتابعة مسيرته في
ركب التقدم والحضارة والإزدهار ...

مروت مخطوطة

د. مروت عكاشة

وزير الثقافة

خطاب

السيد الرئيس جمال عبد الناصر
في افتتاح الندوة الدولية لتأريخ القاهرة

٢٩ مارس ١٩٦٩

خطاب

السيد الرئيس جمال عبد الناصر

في افتتاح الندوة الدولية لتاريخ القاهرة

٢٩ مارس ١٩٦٩

أيها الأصدقاء :

من دواعي سعادتي أن تتاح لي هذه الفرصة للقاء بهذه الصفوة
من العلماء والمفكرين . . الذين يجتمعون في هذا المكان من
القاهرة . . للحفاوة بالعيد الألفى لهذه العاصمة المحيطة عن طريق
هذه الندوة الدولية لتاريخها .

وفي الحقيقة أيها الأصدقاء - وأعلن أن ذلك قد وصل
إلى علمكم - أن الاحتفال بالعيد الألفى للقاهرة أحاطت به أفكار
متعددة منازعة . . .

كان هناك رأى يقول بأن القاهرة أقدم من هذه الألف سنة
التي يحتفل اليوم بها . . وأن هذه الألف سنة هي في الواقع بداية
حقبة في تاريخ القاهرة . . وهي حقبة بارزة وظاهرة . . ولكنها

ليست البداية . . وإنما البداية مسبقتهما بكثير . وإلى حد ما فإن ذلك صحيح .

وكان هناك رأى آخر يتخذ من الظروف التى يعيشها وطننا الآن . . وأمتنا العربية كلها . . نزعة إلى التأجيل بصرف النظر عن حساب الألف سنة أو حساب آلاف السنين .

وفى النهاية . . فلقد كان القرار الذى اتخبطنا جميعا إليه هو أن يمضى احتفال الألف سنة على تاريخ القاهرة فى طريقه المرسوم له . . خصوصا أن الطريق الذى رسمته له وزارة الثقافة المصرية كان طريقا مستتبنا وجادا .

وليس أدل على ذلك من هذه الندوة العظيمة التى أقامت لنا فرصة لقائكم جميعا .

وأعترف أمامكم — أيها الأصدقاء — أننى أعطيت صوتى لصالح الماضى فى احتفالات العيد الألفى للقاهرة . . حين بحث هذا الموضوع فى مجلس الوزراء . . وكنت أصدر عن إحساس لعلكم تأذنون لى بأن أعرضه عليكم .

لم يكن يشغلنى حساب الألف أو الآلاف من السنين . . ورأيت فيه على أى حال أن تكريم الجزء تكريم للكل . . كما أن تكريم الكل تكريم للجزء .

وفوق ذلك . . فلقد وجدت أن الظروف التى يعيشها وطننا الآن . . وأمتنا العربية كلها . . ليست مانعا من الاحتفال بعيد

القاهرة الألى . . بل لعلها أن تكون دافعا يرجح إقامة هذا الاحتفال
فى موعد تقرره .

كان شعورى فى ذلك أن الشعوب والأمم أشد حاجة فى أوقات
الأزمات إلى تاريخها . . تتمثل عصوره الباهرة . . وتستذكر أبطاله
ورجاله .

إن الأمم فى أوقات الأزمات تحس بالأمن . . إذ تفتش فى تاريخها
وتجد فيه أسبابا إضافية تضيفها إلى إمكانياتها فى مواجهة ما يحيط بها
من مخاطر . . بحيث يكون لها من ذلك طمأنينة نفسية وروحية
تهب بها إلى أنها القادرة فى الحاضر كما قدرت فى الماضى . . وأنها
واجهت الظلم من قبل ودفعته بالحق . . وواجهت الظلام من قبل
وبدءته بشعلة حضارية تمزجت للرياح الهوج كثيرا . . ولكن شعلتها
لم تنطفئ ولم ينضب الزيت منها على طول العصور .

وليس أحق من شعبنا بهذه الطمأنينة التى يستطيع التاريخ أن
يعطيها الحياة المعاصرة . ذلك أن شعبنا حين يتطلع إلى الوراء يحس
— محقا وصادقا — أنه القادر على الاجتياز والتخطى . . القادر على
الاختبار والتحدى .

لقد حقق فى تاريخه وأثيز . . وقدم الكثير وأعطى .
ولم يكن ما حققه وقدمه محدودا أو رخيصا . بل على العكس .
فلقد كان هذا الشعب مرآة أولى الحضارات كما أن الأرضى العالمى

للمضاربة الإنسانية يشهد لهذه الأمة العربية كلها بإسهامها الموفور والمقتدر .

وذلك التاريخ الطويل كله وما حفل به تهون لإزائه أزمة عارضة ، صنعتها المطامع التي تتصور قسمها غلاية ، بينما التاريخ الطويل يؤكد أنها مغلوقة . . وفرضتها القوة العمياء ، بينما التاريخ الطويل يشير إلى أن الإيمان كانت له في النهاية الكلمة العليا ، . إلى جانب أن التقدم لا يمكن اعتراضه . . فحركة الشعوب دائماً هي حركة التقدم إلى أمام . . وذلك درس من دروس التاريخ لا يمكن أن يضيع وأن ينساه الأقوياء أو مدعو القوة على تضاد مع المبادئ وعداء لها ، أيها الأصدقاء :

وفوق ذلك فإن ندوتكم هنا قد تكون إسهاماً قيماً في قضية من أهم القضايا التي تواجه شعبنا الآن . ولعلها تواجه شعوباً غيره تعيش في معاناة التطور ، وتعالج قضاياها الكبيرة والملحة .

والتطور الصحيح امتداد للتاريخ . . وليس انقطاعاً عنه . . بل إن الثورة ، وهي أسرع درجات التطور ، ليست في حقيقة أمرها إلا محاولة مكثفة للحاق بحركة التاريخ والانسجام معها والسير فيها نحو التقدم .

ولكن هناك أسئلة كبيرة تواجهنا وتواجه غيرنا .

كيف نستطيع شعوبنا أن تعيش عصر الفضاء . . وفي نفس الوقت تستبقى جذورها في ترابها الوطني ؟

كيف نستطيع شعوبنا أن توفق بين الأصالة، وهي التاريخ، وبين التجديد ، وهو المستقبل ؟

كيف نستطيع شعوبنا أن تعيش عصر العالمية الذي تلاشت فيه الحدود والمسافات . . وفي نفس الوقت لا تضيع ذاتها وصفاتها ؟

كيف نستطيع شعوبنا أن تنطلق إلى آفاق التكنولوجيا الحديثة . . وفي نفس الوقت لا تدوس على التراث المحيد ؟

تلك كلها أسئلة كبيرة . . وإجاباتها حيوية . . لكننا - أيها الأصدقاء - انتظرنا ندوتكم هذه لنسمع لالتكلم . ولست أشك لحظة أن كثيرين في هذا الشعب الذي يسعد بضيافتكم، كما أن كثيرين في أمم في هذه الأمة العربية المناضلة ، بل أكاد أقول إن كثيرين في أمم عديدة غيرنا، ينتظرون هذه الندوة باهتمام فكري لا يعدله اهتمام .

فلتبدأوا على بركة الله . .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

خطاب

الدكتور ثروت عكاشة

وزير الثقافة في الجمهورية العربية المتحدة

خطاب

الدكتور ثروت عكاشة وزير الثقافة في الجمهورية العربية المتحدة

السيد الرئيس

إني - عن هذا الحشد من العلماء والمفكرين - أخصي حضورك افتتاح الندوة الدولية لتاريخ القاهرة ،

فإن حضورك ، يا سيادة الرئيس ، يعكس بجلاء ما تنطوي عليه نفوس من أمتام بتاريخ القاهرة ، وحفاوة بأن يكون هذا التاريخ موضوع ندوة دولية يشارك فيها هذا الجمع الخليل من العلماء والمفكرين .

ولئن دل هذا الاهتمام على شيء فهو أن القاهرة اليوم امتداد للأعوام الألف التي مضت من تاريخها .

كذلك فإن الحفاوة بالعلماء والمفكرين ، ليست إلا ثمرة لنبت قديم أصيل ، نما في أحياء القاهرة وجرع عر ، وكانت له في كل جيل ثمرات مشرقة نابضة بالحياة والأمل .

وإن من مفاخر القاهرة ، يا سيادة الرئيس ، أن خلقتها التاريخية فقد اتصلت ، الواحدة بالأخرى ، بشعاع من الأمل لا يتقطع ، ونور من اليقين لا يخيبو .

وإذا كنا اليوم نلتقى في هذه الندوة الدولية فلنا لا ننسى ما لكم عليها من الفضل ليمّ انعقادها هذا تحت مواء القاهرة ، تستهdy تاريخها الطويل المضيء ، في طريق ظافر متصمر ، تحت قيادتاك إن شاء الله .

السيد الرئيس - أيها السادة

إن أبرز ما تدل عليه هذه الندوة الثقافية في تلك الساعات الحرجة التي يجتازها وطننا العربي ، وبين تلك المشاكل السياسية والعسكرية التي نجمت عن ذلك العدوان المدبر هو أن ثمة إيمانا راسخا بالقيم الإنسانية العليا ، وثقة كاملة بالحضارة والتقدم ، مهما تكن مشقات السير وظلمات الطريق .

ثم إن تلك المشاركة التي شاركت بها عواصم العالم أجمع بالقاهرة ، بمناسبة هذه الذكرى ، لتدل هي الأخرى دلالة لا ريب فيها على ما يكنه العالم لهذه المدينة من إكبار وتقدير ، وعرفان بما قدمته للإنسانية والحضارة .

وما ينبغي أن تمر هذه الذكرى دون موسم ثقافي يكثف عما قامت به هذه المدينة في ذلك التاريخ الطويل ، أعني على مدى ألف عام مرت منسدا لإنشائها .

وهذه المدينة ، في مكانها الذي اختطت فيه ، لم تبعد كثيرا عن عواصم مصرية أخرى سبقتها ، وكان لها حضارتها وثقافتها في عصور دواوية ، تكاد تبلغ ستة آلاف عام ، أشعت فيها على العالم وزودته بعواوم وثقافات ، وقسده شهد بذلك كثير من المؤرخين ، أذكر من بينهم الفياصوف المؤرخ العلامة ابن خلدون إذ يقول :

« ونحن لهذا العهد نرى أن العلم والتعليم إنما هو بالقاهرة من بلاد مصر ، كما أن عمرانها مستمر ، وحضارتها مستحكمة منذ آلاف من السنين ، فاستحكمت فيها الصنائع وتفتت ، ومن أجلتها تعليم العلم » .

وما من شك في أن هذه التلوة الثقافية ، سوف تنخفض عن الكشف عن كثير مما كان للقاهرة من مشاركات ذات شأن في ميادين الحضارة والثقافة والعلم والفن . وما من شك في أنكم ، وأنتم الصفوة من العلماء المتخصصين ، سوف تزودونا بالكثير من الآراء ذات القيمة . لأن من يتصفح تاريخ هذه المدينة ، سيدرك كم كان لها من حرص على الثقافة والعلم ، وكم كان لها من قدرة على اجتذاب العلماء وأهل الفن من جميع الآفاق وترجيدها بهم ، حتى لقد كادوا ينسون بها وطنهم ، ويحسون أنهم يعيشون بين أهل وأحباء . ولا تزال القاهرة تحتفظ بأروع الفنون والآثار التي تجمع بين الجمال والإيمان ، لذا كان من الحق علينا أن نعرض أمثلة من ذلك في معرض الفن الإسلامى الذى سيتشرف افتتاحه بكم بعد أيام قلائل .

ولقد هيئ لهذه المدينة منذ إنشائها أن تضم أقدم جامعة في العالم ، وهى جامعة الأزهر التى كانت منذ نشأتها منهلاً للثقافة الدينية ، فكذب القهارة بذلك أن تحمل لواء الثقافة الدينية بين شعوب العالم الإسلامى ، كما كانت تلك الجامعة الأزهرية مشعلاً للفكر ، فأيقظت الرأى وأنبأت الطريق أمام المفكرين ، وكذلك كانت باعثة للنهضة العربية في القرن الماضى ، ولقد أصبحت هذه الجامعة بهنأ وذلك كعبة للتصادم من الشرق والغرب .

ولعل مما زاد من شأن القاهرة ثقافة وحضارة وقوعها في منطقة بين بحرين وبين قارتين . ولقد مكن لها هذا الموقع ، واتصال حلقات تاريخها عبر آلاف السنين ، من أن تغدو حاضرة من حواضر العالم منذ الزمن القديم ، وأن تتجمع فيها ثقافات فرعونية وإغريقية ولايتينية ومسيحية ويزنطية وإسلامية ، فيتكون من هنا كله مزيج له خصائصه ومقوماته .

ومكلا نرى أن القاهرة على مر السنين، احتلت المكان اللائق بها بين
حواضر العالم علما وثقافة وحضارة وفنا ، وأصبحت ذات منزلة مرموقة ؛
غير أن الحياة لم تمر صفاء كلها على تعاقب السنين ، بل كانت ثمة مآسن
وكوارث ، ولكنها على الرغم من هذا وذاك لم تنثن ولم تتخلف ؛
لهذا جاء تاريخها صفحات يسودها الظلام حينما مع تلك النكبات والكوارث
ويعمها الإشراق حينما مع الرخاء والطمأنينة .

ولسوف تثير هذه الذكرى ، بلحوا ومرها في نفوس الأجيال الحاضرة
العطاش والعبر ، كما سوف تحيي فيهم الآمال بمستقبل مجيد ، يضيف إلى
الماضي ويزيد .

وإني لأستأذنك ، يا سيادة الرئيس ، فأرحب ، عن إخواني وزملائي ،
بضيوفنا الكرام ، معبرا لهم عن فرحتنا بقلمهم إلينا ، واغتيالنا بوجودهم
يلينا ، ولسوف يعيشون في قاهرتنا أياما تمثل الماضي بأثاره العتيقة والحاضر
بوقفة منه صلبة عاتية لا تترأخى .

ولسوف يؤمنون معنا بأن عز أمتنا أقوى من أن تآين للكوارث ، وأننا
لن نقل قوة وجلدا عن أسلافنا في تحطيمهم للصعاب ، واجتيازهم للعقبات ،
ثم في مضيقهم قلما إلى الأمام يبنون ويشيدون . وأننا أشوق ما نكون إلى أن
يسود العالم عدل وسلام ، وتعمه ثقافة إنسانية سامية ، تجمع ما بين الأفراد
على الحب والإخلاص .

كذلك أستأذنك في توجيه الشكر لجامعة الدول العربية والسيد أمينها
العام على ما قدموه من تسهيلات لافتتاح الندوة في دار الجامعة .

السيد الرئيس

إن تفضلكم بافتتاح هذه الندوة النورية لما يؤكد دوركم الطامح
في قيادة القاهرة نحو آفاق من الفكر أرحب ، وآمال في التقدم أخصب ،
وأجمال باهرة تؤكد قدر القاهرة في تاريخ الإنسان ، وقدرتها على التعامل مع
عواصم العلم في ميثاق الحق والخير .

ولتشهدن القاهرة ، بإذن الله ، أعز انتصار تتوج به هامتها على يديكم .
وإني بعد هذا ، أرجو سيادتكم أن توجهوا كلمتكم إلى هذا الجمع من
العلماء والمفكرين ، بل وإلى جماهير الأمة العربية والعالم أجمع بهذه المناسبة
التاريخية العظيمة .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

بعض ملاحظات على
خط البرديات العربية المصرية المبكرة
ومدى تأثرها بحركات إصلاح الكتابة
إبراهيم شيوخ

بعض ملاحظات على
خط البرديات العربية المصرية المبكرة
ومى تأثرها بحركات إصلاح الكتابة
إبراهيم شحوب

تعتبر مصر من أهم المراكز القديمة لنبات البردى وصناعته ، ومنهجا
انتشر في أكثر المراكز المتحضرة في البحر المتوسط بواسطة التجارة البحرية
الفينيقية ، ثم مع امتداد الفؤد اليوناني بعد ذلك .

وقد اتخذت صناعته المكانة الأولى بين مواد الكتابة المستعملة في الحضارات
القديمة ، وعندما انتشر الإسلام كانت هناك مواد أخرى قد زاحمت ،
أهمها الورق الذي استقرت صناعته في الشرق الإسلامي ، وأصبح مادة يسورة
متداولة ^(١) ، ولكن استعمال البردى استمر في مصر خاصة إلى أواخر القسرون

(١) *L'Encyclopédie de l'Islam* I. p. 391 وانظر الإشارة التاريخية من انتقال
هذه الصناعة لعالم الإسلام أواخر القرن الثاني الهجري عن التالى : ثمار القلوب ٥٤٣ ، وابن النديم :
الفهرست ٢١ ، وإشارة القسطنطيني (ص ٤٨٦ : ٢) من «أن الورق نشأ عنه في عهد الرشيد»
فأمر ألا يكتب التاج إلا في الكافز لأن الجلود ونحوها تخيل المحر والإمادة وتقبل التزوير ، بخلاف
الورق فإنه متى عني مع فسد وإن كسح ظهر كسحه ، وانتشرت الكتابة في الورق إلى سائر الأقطار .
وأقدم المخطوطات المزودة التي وصلتنا من الكافز كتاب الرسالة للشافعي (٢٠٤) برواية
تلميذه الربيع بن سليمان وسخطه ، وقد كتبت في حياة مؤلفها من الزاج (سنة دار الكتب بالقاهرة ، ٤١
أصول قه ٣ ، انظر الجدل حول تاريخ هذه النسخة عند MORITZ في *L'Encyclopédie*
de l'Islam I. p. 391 . والأستاذ أحمد شاكر في مقدمة نشره الرسالة ١٨) ، ثم كتاب مسائل
أحمد بن حنبل مؤرخ في سنة ٢١٦ / ٨٥٥ (دمشق : المكتبة القاهرية ٢٢٤ حديث) .

الخامس المجرى ^(١) ، وربما غملت الأديرة المسيحية على الاحتفاظ بقالبه
صناعته ، على أنه امتداد لثراث قديم ، بالإضافة ليس تكاليفه .

والبردى Papyrus نبات من فصيلة السعد Souchet ينبت حول
المستنقعات ، ويجارى الأنهار ، ويطول فوق ذراع ، وساقه رقيقة هشة ، ترض
وتشظى ^(٢) ، قطاعها شبه مثلث ، بداخلها لباب ليفي لزج يقطع إلى شرائح طولية
— بعد قشرها — وتوضع الواحدة إلى جانب الأخرى ، ثم تردف ببطقة ثانية من
هذه الشرائح معاملة مع الأولى ، ويطرز القرواطس بمطرقة خشبية لتسويته ،
وللتجذد أجزاؤه بواسطة الزوجة الطبيعية ^(٣) ، وبذلك يصبح صالحا للاستعمال .
^(٤)

(١) كتبت أحدث بردية مؤرخة في ديج من سنة ٨٤٨/١٠٨٧ م وهي محفوظة بمجموعة منشتر ،
انظر : Grohmann, *From The World of Arabic papyri* p. 27 . ويحدثنا
ابن حوقل (٢٨٠ هـ) عن مقلة فيكران « بأراضيها يقع قد غلب عليها البرير وهو البردى المصول
من الطوامير ، ولا أمل لها بمصر من هذا البرير تنظرا على وجه الأرض إلا ما يهملية من ، وأكثره
يقتل حيا لمراسي المراكب ، وألفه يسل للسلطان من طوامير القرواطيس ، ولا يزيد على (قدر) كفاية »
(صورة الأرض ١١٧ ، بيروت ، بدون تاريخ) وانظر ابن الجبار : الجامع لقسودات الأظية
٨٦١ ، ويضربا داردا والافتاك (١٠٠٨ هـ) من صناعة الحمر والحبال في مصر من البردى ،
ومن منابع في السويدي وحول مستنقعات النوبة بدمشق (الذكر ١ : ٦٥) ، وانظر Grohmann

مادة « قرواطس » *Enc. Isl. Sup.* P. 125

(٢) داردا الافتاك : المصدر السابق ٦٥ : ١ .

(٣) من اليونانية Xapins يترجمه ابن منظور (السان : « قرواطس ») : بأنه يخذ من بردى
يكون بمصر ، وهو الصفحة الثابتة التي يكتب عليها ، وانظر A. Grohmann المصدر المضم
٢٢ ، ابن القيم : القهرست ٢١ ٥

(٤) راجع N. Lewis, *L'industrie du papyrus* P. 46 وانظر ابن الجبار :
المرجع المقدم ٨٧ : حيث يرى أن تماسك شرائح البردى يكون باستعمال « ربة ثمر « البشيين » ،
ومن البشيين Nénuphar انظر المرجع نفسه ٩٦ : ١ ، ويقتل من حشائش دسبور يدعى أنه
« القرواطس » .

ولقد أتاحت الخصائص الجغرافية والمناخية لمصر أن تحفظ تزيجها بأغلب ما وقع اكتشافه من برديات، وإن المشتغلين بدراسات البردى ليدتنبون لها بأهم ما عثر عليه من وثائق مكتوبة على هذه المادة .

ومجموعة البرديات العربية المصرية تعد ضئيلة في كمها ومادتها التاريخية، بالنسبة للبرديات القديمة واليونانية منها بوجه خاص : وليس مرد ذلك لميزة حضارية امتازت بها تلك عن هذه ، وإنما يرجع ذلك إلى أن استخدام البردى لم يكن رئيسيا في الحياة الفكرية الإسلامية : فقد كان إلى جانبه مواد أخرى لها شأنها : كالرق والكاغذ من بعد ، ويعد ما بقي من هذه المواد أضخم ما خلفته أية حضارة أخرى . كذلك كانت برديات ما قبل الإسلام - تبعا لتقاليد دينية - تحفظ في المدافن والهياكل وغيرها محترزا عليها، لذلك وصات أغلب مجموعاتها سليمة ، وقد أمدت مؤرخي العصور القديمة بمادة وفيرة عن الحياة الأدبية والدينية والاجتماعية ، بينما جمعت البرديات العربية من بقايا الانقراض القديمة ، وأكثرها مبتور ومن نوع المهملات التي تنزق قبل طرحها .

وغطوط هذه البرديات غير متقنة في الغالب ، ويكثر فيها التسلحق وتداخل الكلمات ، مما يعنى أن اليد غير مدربة كتبها ، ولا تكاد الحروف تمايز إلا فيما هو متصل بدواوين الولاية أو توثيق الملكيات ، وبعض سجلات المحاسبة والمراسلات .

وقد بدأ الاهتمام بدراسة البرديات العربية متأخرا نسبيا : ومع ذلك فإنه يمكن القول : إن ما نشر منها قد أقام علم البردى العربي على قاعدة صلبة ، وزجما يتيح نشر مالا يزال مخطوطا بعد إعادة كتابة تاريخ المجتمع والدولة

(١) انظر من لغة البرديات ، Grohmann ، المصدر السابق : ٩٤ .

الإسلامية في عصرها المبكر ، بالإضافة لما يمكن أن تبيته لنا هذه الوثائق من تتبع أطوار الكتابة عليها . ولعل من أهم ما نشر :

— مراسلات وإلى مصر الأموي قرعة بن شريك التي عثر عليها بكم أشقوه
نشرها : ك : هـ : بكر .

C. H. Becker. *Neue Arabische Papyri des Aphroditofundes*
(Der Islam II, pp. 245-68) 1911

— مجموعة برديات الأشيديوق رينر بالنمسا ، وضعه ١ . جروهمان .

Grohmann, *Corpus Papyrorum Reineri Archiducis Austriae*,
Vienna 1924.

— مجموعة جون ريلاندز بمانشستر ، نشرها مرجايوت .

D. S. Margoliouth. *Catalogue of Arabic Papyri in the John Rylands Library*, Manchester (Manchester 1933).

— أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية ، وضعها جروهمان وبذل
فيها جهدا غير محدود ، وقد صدر من ترجمتها العربية بجلدان ، الأول سنة
١٩٣٤ ، والثاني سنة ١٩٣٥ ، ويقع النص الإنجليزي في ستة مجلدات صدرت
بالقاهرة ابتداء من سنة ١٩٣٥ .

— وفي حالة واجلة تقريبا عثر على قطعة كبيرة من كتاب متصل على
البردي هو كتاب الجامع لعبد الله بن وهب المصري ، أحد تلاميذ مالك
ابن أنس ، وقد نشره المعهد الفرنسي بالقاهرة مصورا .^(١)

هذا علا بعض المجموعات الأخرى والوثائق المفردة التي نشرت في المجلات
العلمية .^(٢)

J. David Weill, *Le Djâmi d'Ibn Wahb (texte, planches* (١)
et commentaire) I. F. A. O. Caire, 1939-1948. وانظر أيضا

J. D. Weill, *note sur un manuscrit malékite de 'Abdallah Ibn Wahb al Fihri al Qurashi*, (mélange Maspéro II, pp. 177-83)

(٢) انظر قائمة البرديات العربية المنشورة ، في دائرة المعارف الإسلامية ، المجلد ١٢٦
(بالفرنسية) وجروهمان : أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية ٢٣٨ : ١

ويعتينا هنا من شأن البرديات تسجيل بعض التطورات المتصلة بالكتابة من حيث هندسة بنائها ، وملئ استجابتها للقواعد ، التي أصلت أو أواخر القسرن الأول المجرى .

فقد لاحظ المهتمون بالكتابة العربية اتجاهين متعاصرين مبكرين ، سارا في وقت واحد جنبا إلى جنب ، هما : الخط المبسوط ، والخط المقصور ، أو ما يصطلح عليهما بالكوفي والتسخي . وقد أثار هذا مشكلة أخرى : هي أيهما أسبق في الظهور ؟^(١) ولكن ندرة المستندات المكتوبة في هذه الفترة المبكرة لم تتح أن تخرج برأي حاسم في الموضوع .

ولم يفتبه أحد من كتاب العرب ، فيما نعلم ، إلى هذا الانفصال المبكر في الخط غير أبي العباس أحمد القلقشندي الذي يقول : « إن الكثير من كتاب زماننا يزعمون أن الوزير أبا علي بن مقله هو أول من ابتدع خط التسخي ، وهو غلط ، فلما نجد في الكتب بخط الأولين فيما قبل المساتين ما ليس على صورة الكوفي ، بل يتغير عنه إلى نحو هذه الأوضاع المستقرة »^(٢) .

وهذا الانشقاق القديم في تاريخ الكتابة الإسلامية إلى فصليتي الكوفي والتسخي ، جعل تطور كل واحد منهما يتم منفصلا عن الآخر ، كما حدد لكل نوع مجاله ، فأصبح الخط الكوفي ذو الزوايا القائمة يجد مجاله في كتابة

(١) ر. بلاشير : تاريخ الأدب العربي ٧٧ (الترجمة العربية - دمشق ١٩٥٦) .

(٢) القلقشندي : صبح الأعشى ١١٣ .

(٣) أصبحت كلمة الخط الكوفي - نسبة للكوفة بالعراق - مصطلحا على أنواع الخطوط الباسية ذات الزوايا ، بالرغم من أن القدماء ميزوا هذه الخطوط الباسية قسما إلى مدارس فنية ذات خصائص . فاطلح المكن والمحدث وما أهم من الكوفي يتنازلا باستقاء الاقنات إلى العين وإقتدار الزوايا المخترجة فالحادة فيه (أنظر ابن القيم : المعجم : القهقري) كما أنت هناك تسميات إقليمية وفنية واجبة إلى التصويده (أنظر إبراهيم شيوخ : سجل تديم مكتبة جامع القيروان ٢٤٦-٢٤٧ مجلة معهد المخطوطات العربية المجلد الثاني ١٩٥٦) .

المصحف ، وفي المؤسسات العامة والفنون القرعية ، وأخذ طريقه في التطور نحو الجمال والتعقيد ، نازعا للتحويل إلى فن محض . وقد لازم هذه المجالات التي أشرنا إليها لأسباب ، منها : الاعتبار الروحية لهذا الخط الذي جعل به النص القرآني وانتشر به المصحف ، ثم ما تتميز به الأبجدية العربية - على الأسلوب الكوفي - من استجابة للتشكيل الفني : ويمكن أن نطابق عليه - بتجاوز - اسم : « الخط الرسمي » .

أما خط النسخ ، قلنا أن نعتبره « خطا شعبيا » إذ هو المستعمل فيما هو أكثر صلة بالجماعات ، كالمراسلات الخاصة والعقود المختلفة ، ثم الكتب بصسفة عامة . وقد شق هذا الخط طريقه نحو التبسيط والوضوح ، واستفاد من حركات إصلاح الكتابة ، ورغم ما حققه من قدرة في مجال التسجيل العلمي ، فإن من بين علماء الإسلام من لم يقطع عن التنبيه على خطر التصحيف ووصف مشاكل الكتابة ومحاولة التماس الحلول . فهذا حزة الأصفهاني (٣٦٠ هـ) يقول : « إن الذي أبدع صور لتكروف لم يضعها على حكمة ولا احتياط إن يجيء بعده ، وذلك أنه وضع خمسة أحرف صورة واحدة ، وهي الباء والتاء والثاء والتون والياء ، وكان وجه الحكمة فيه أن يضع لكل حرف صورة مبانة للأخرى حتى يؤمن عليه التبديل ^(١) » .

وتعد الخطوة الحريثة في مراحل هذا النوع من الكتابة ، حينما انتزع من الكوفي مركزه الفني ، وقد حقق ذلك خطاطو القرن الخامس الهجري ، إذ عملوا إلى خط النسخ فكتبوه بأساليب الكوفي العامة ، وبذلك هيئوا لزاحته في المؤسسات والمصحف والفنون القرعية ، فرسمت حروفه بأحجام غائطة

قبل عملية الحفر ، بل واتخذت له كما عرفناه في الخط الكوفي أرضية مزهرة^(١) ، أما في المصاحف فقد حلد أطار الحرف - إلى أبعاد غاطه - بخطوط دقيقة ، وذهب ما بينها ، كما فعل ابن البواب^(٢) ، (- ١٢٣ هـ) ، وقد استمرت طريقته في مدارس الخط النسخي بعد ذلك خاصة على مجموعة مصاحف المماليك المحفوظة بدار الكتب المصرية .

• • •

قبل المضي في تسجيل بعض تطورات ماحوطة على كتابة البرديات ، أؤكد النقطة التي تقدمت الإشارة إليها وهي أن الخطوط التي كتبت بها البرديات غير متقنة في الغالب ، وأن أيديا غير متقنة كتبها ، لذلك لا يعتبر أسلوب خطها نموذجيا . فالكاتب يستخدم في البردية الواحدة أوضاعا مختلفة للحرف ، لا تمس جوهره من حيث بناؤه وتكوينه ، ولكن تتصل بنواحيه الجمالية التي تتأني بالأناة وحسن التحكم في القلم . وعلايه فالوثائق البردية - وهي أقدم وثائق مكتوبة مؤرخة وصائنا - لم تجمع في وضعها بين غرض الدلالة والغرض الفني ، ففي الوقت الذي كانت الخطوط العامية يتولى أمرها ناسخ متمكن ، أو عالم موثق ، أو طالب علم ، تجسد البردية أكثر ارتباطا بالعامية ، ويتسم خطها بالارتجال والعفوية .

فن القرن الأول للهجرة توجد مجموعة مهمة ، يرجع أقدمها إلى الفتح العربي لمصر وهي البردية المعروفة ببردية أخيم^(٣) ، وحروفها لينة ومتطورة بالنسبة

(١) أندم التاج التي وصلت من ذلك شاهد قبل لأحد أمراء بني خراسان يتوفى تاريخه سنة ٨٩٩ هـ ، خطه نسخي محقق راضية مزهرة ، انظر زيس ، ديوان القاموس العربية - القسم الأول - القرعة ١١ × ٢١ ورق ٥٨ (توفى ١٩٥٥)

(٢) د - ميل أنور : الخطوط البندائية على بن ملول ، القرعة ٢٤١ (بنداء ١٩٥٨)

(٣) صورة هذه البردية منشورة في *L'Encyclopédie de l'Islam* ، فمن فصل عن الكتابة العربية كتبه B. MORITZ ، الجزء الأول ٢٨٦ - ٢٩٩ القرعة ٢ . ج .

نماذج الكتابة العربية قبل الإسلام ، ويلاحظ فيها استخدام حرف الحاء المتبذرة بالأسلوب الجاهل الذي ظهر في نص زيد الجاهلي على شكل زاوية حادة ، أما وضعها متوسطة فقد ظهرت في نص زيد ، وقد امتد الخط المائل تحت مستوى الخط الأفقي ، كما نرى في فصل الخط عن الحرف المرتبط به ،^(١) بينما نلاحظ في بردية أخميم أن الحرف المتقدم عليها ارتبط بها عن طريق اتصاله برأس الخط المائل الذي لم يمتد تحت مستوى الخط الأفقي ، (انظر الحلول رقم ١) .

ونلاحظ في هذه البردية أن حرف الكاف المتبذرة رسم بشكل مهذب بالنسبة لما ظهر عليه في نقش أم الجلال الثاني قبل الإسلام .^(٢) وقد ساد هذا الشكل لحرف الكاف وهو المستعمل إلى اليوم . ورسم حرف الهاء المتبذرة والمتوسط بشكل مترابط ماور . وليس على الوضع الجاهل الذي نراه بعد ذلك مدة على شاهد الحجري بالقاهرة .^(٣)

وتستمد هذه البردية أهميتها - بالإضافة إلى أنها من أقدم الوثائق العربية المكتوبة - من أنها سبقت حركة إصلاح الكتابة على يد أبي الأسود الدؤلي .

(١) هو نقش جاهل مكتوب بالحروف النبطية (العربية) تاريخه سنة ٥١١ م ، انظره د . صبحي خليل تاي : أصل الخط العربي وتاريخ تطوره إلى ما قبل الإسلام ٨٩ لوحة ٢٣ : مجلة كلية الآداب - القاهرة - المجلد الثالث - الجزء الأول ١٩٣٥) ، جواد مل : تاريخ العرب قبل الإسلام ٧ : ٢٧٩ .

(٢) نقش زيد - السطر ٢ ، وانظر تطوّر حرف الكاف منذ نقش نبطي متأخر تاريخه ٢٥٣ م إلى الكاف الإسلامية ، د . تاي : المربع السابق ٩٧ ، ٩٨ .

(٣) نقش جاهل من القرن السادس الميلادي ، لنته منحرفة من النبطية ، انظر د . بلاشير المصدر المتقدم - شكل ٥ ، (السطر الثاني من النص ، كلمة : كاتب) .

(٤) شاهد قبر عربي في القسطنطينية ، تاريخه جمادى الآخرة سنة ٦٥٣ م ، انظره حسن الموسوي في مجلة الهلال - الجزء التاسع - ص ١١٧٩ سنة ١٩٣٥ بلاشير : المصدر المتقدم - شكل ١ ، تاريخ السطر ٤٤١ : كلمة : هذا .

ثم الحجاج ، ثم الخليل بن أحمد بعد ذلك ؛ لذلك لاناظر فيها أثر الإجماع والشكل .

وقد حدثت بعد هذه البردية أحداث هامة في تاريخ الكتابة العربية ، فبعد أن أرسيت القواعد الأولى لعلم النحو أيام الإمام علي ، دفع زياد ابن أبي سفيان وإلى البصرة لمعاوية أبا الأسود الدؤلي^(١) ، ليلتمس حلا لمشكلة الإعراب على الكتابة حتى يقل الهمز . ويتلخص منهج أبي الأسود في قوله مخاطب كاتبه : « خذ المصحف ، وخذ صيفا يخالف لون المداد . فإذا فتحت شفتي فانقط واحدة فوق الحرف . وإذا ضممتها فاجعل النقطة إلى جانب الحرف . وإذا كسرتها فاجعل النقطة في أسفله . فإذا اتبعت شيئا من هذه الحركات غنة فانقط نقطتين^(٢) » . وهكذا أعرب أبو الأسود المصحف وقبده بالشكل ، فوضع بذلك أساسا جليدا للضبط .

أما الحدث الثاني فهو الإجماع ، وهو تمييز الحروف المتشابهة بوضع نقطة تحتها عليها لمنع اللبس . وتمت هذه المرحلة من تطويع الكتابة بأمر الحجاج ابن يوسف أيام الخليفة عبد الملك بن مروان لما لاحظه من تفادى التصحيح في القراءة ، خاصة في العراق . وأن الشكل الذي وضعه أبو الأسود لم يحل للمشكلة .

(١) حفي ناصف ، تاريخ الأدب ٨٤ (القاهرة ١٩٠٩) ، وترجمة أبي الأسود هذه النقطة :
إنهاء الرواة ١٣ : ١

(٢) الداني : المحكم في قسط المصنف ٤ (دمشق ١٩٦٠)

(٣) حمزة الأصفهاني : المصدر السابق ٧٣ ، السجستاني : المصاحف ٤٩ ، ١١١ ، وانظر في ترجمة الحجاج (٤٠ - ٥٩٥) ابن خلكان : الرغبات ١ : ٣٤١ ، ابن جرير : تهذيب التهذيب ٢١٠ : ٢

وقد لاقى الحجاج صعوبة في إقناع الناس بخطورة هذا الإصلاح، ذلك أن الناس يكرهون الزيادة في المصحف^(١١). وقد نفر الكثير من عمل أبي الأسود قبله، فلم يشكوا مصاحفهم بالنقش، فاستعان بنصر بن عاصم ويحيى بن يعمر وهما تابعيان ومن تلاميذ أبي الأسود. ويتناول عمل الحجاج - الذي زكاه الخليفة الأموي نفسه - الحروف المتشابهة، فيجعل الواحد ويعجم الآخر بنقط فردية أو زوجية، مراعيًا المخالفة بين مواقع النقط^(١٢).

وبما أن كلا هاتين المرحلتين من إصلاح الكتابة على يدى أبي الأسود والحجاج من بعده قد اعتمد على النقط. لحل الابهام والتصحيح مما دعى الحجاج إلى التفريق بين نقط الشكل ونقط الإعجام بواسطة الأبحر الماونة، ولما أحدثه هذا الوضع من الارتباك، تولى الخليل بن أحمد^(١٣) الفراديدى، وكان من أئمة العربية، فحور طريقة أبي الأسود في الشكل بالنقط، ووضع ثمانى علامات جديدة لتشغل^(١٤) هي: الفتح، والقمة، والكسرة، والسكون، والشدّة والمدة، والصلة والهمزة.

هذه هي أهم الأطوار التي تناولت الكتابة العربية في العهد الأول، وإلى أى حد كان انعكاس هذه الإصلاحات على الكتابات المعاصرة والثالية، وبخاصة أوراق البردى؟

نجد بالنسبة للنص القرآنى أن الطبقة المحافظة من كتاب المصاحف امتنعت تكبه مجردا من الشكل والإعجام إلى منتصف القرن الثامن تقريبا (الشكل ١):

(١) الفائق، المصدر السابق ١٠ -، السجستاني: المصدر نفسه ١٤١

(٢) ابن خلكان: المصدر السابق ١: ٣٤٤

(٣) شيخ سيوي، ولادة ووفاته باليرة (١٠٠ - ١٧٠ هـ) انظر منه، القفلى: انباء

الزواة ١: ٣٤١، الفيروزي: نور القيس ٥٦.

(٤) القفلى: صبح الأمش ٣: ١٥٧.

أما طريقة أبي الأسود في الشكل فقد كانت أكثر حظاً في الانتشار من طريقة الخليل ، فكتبت عليها المصاحف حتى أواسط القرن الخامس الهجري أيضاً ، (الشكل ٢ ، أ ، ب) ، وكان القدماء يسمونها « النقطة بالزحزح » ولا يرون بها بأساً^(١) . ووصلتنا نماذج قليلة لمصاحف قديمة منقوطة بطريقة الخليلج - وربما تفسر هذه النسبة بالنسبة لمجموعات المصاحف الكوفية - ، كما كان يحيط بسيرته من أخبار منقورة ، أفرط العصر العباسي - لأسباب سياسية - في اصطناعها وترديدها .

ومن هذا انمط المنقوط قطعة بمجامع القبروان (الشكل ٣) ، ويلاحظ أن النقطة رسمت فيها على هيئة شرط صغيرة^(٢) .

أما إصلاح الخليل فيبدو أنه لم يطبق على المصاحف القديمة ، وقد دعى القراء صراحة بفسدة من المصاحف ، وكانوا يسمونه « شكل الشعر » حتى لا يخرج الناس على طريقة التابعين في كتابة المصحف . وظهر - فيما تعام - في أواخر أيام الخط الكوفي (القرن الخامس الهجري) على المصاحف ، ومن نماذج الرائعة مصحف حاضنة الأمير المعز بن باديس بالقبروان (الشكل ٤) ، وقد كتبه وشكله ورسمه وذهبه وجلده على بن أحمد الوراق سنة ٤١٠ هـ ، (الشكل ٥) .

هذا بالنسبة للكوفي خط المصاحف ، أما عن خط النسخ فالموكّد حسباً يتضح على الوثائق الباقية أنه لم يستعمل فيها إصلاح أبي الأسود ، وربما يرجع

(١) السجستاني : المصدر السابق ١٤٢ .

(٢) يوجد مثال مشابه في مكتبة أمارة الله - أحمد الثالث ، رقم ٢٠٨ استانبول ، انظر د . صلاح المنجد : الكتاب العربي المنقوط - المرح ٥ ، مثال آخر في دار الكتب المصرية ، راجع جفتي قاصف : تاريخ الأدب ١١٨ شكل ٢٤ /

(٣) الجبائي : الحكم ٤٢٢٢ هـ .

ذلك إلى طبيعة الكتابة الفسقية التي لم تستخدم فيها الأعلام الغليظة : ولكنه استفاد من تقطع الحجاج الذي كثيرا ما اقترن مع إصلاح الخليل لشكل أبي الأسود . فظهر ما على أقدم المخطوطات العربية التي وصلتنا من القرن الثالث^(١) : واستمر في هذا المجال . مجال الكتاب . ولعل مرد هذا الاختصاص أن كتب اللغة والأدب وما شاكلها تحتاج إلى الضبط والتدقيق ، بينما لم يظهر شكل الخليل على الوثائق والمراسلات الرسمية والخاصة التي استعمل فيها بشئ من الاحتراز والإقلال فقط المماثلة من الحروف . لأن الإفراط في النقط فيه معنى سوء النظر بالقارئ واستغفال فهمه . ويروون في ذلك حاة شواهد شعرية تنسب لشعراء من القرن الثاني . من ذلك أبيات للحسن بن هاني^(٢) يقول :

يا كاتباً كتب الغلدة يسبني	من ذا يطيق براعة الكتاب
لم ترض بالإعجام حين كتبتهم	حتى شكلت عليه بالإعراب
أحسنت سؤالهم حين فعلته	ألم تثن في قراءة كتاب

وهكذا بعد أن أوضحنا إنبالات التي اختصت بها كل واحدة من فرعي الخط العربي الكوفي والنسخي : واستعرضنا بإيجاز حركات الإصلاح للربط بين الكتابة كأثر ذي رموز ثابتة : وبين ما كان يحددها ويوجهها من تخطيط وتأصيل للقواعد : نعود إلى وثيقة مصرية ذات شأن . كتبت على البردي

- (١) من ذلك نسخة غرب الحديث لابن هنية ، كتبت سنة ٢٧٩هـ (٥٤٩ - شستر جي ٣٤٩٤) ونسخة المأثور من أبي السبيل الأعرابي ، كتبت سنة ٢٨٠هـ (دول الدين ٣١٣٩ - اسانبول) وانظر د . صلاح المنجد : المربع السابق - الفج ١٥ ، ١٦ وقارن قطعة ديوان الفرزدق المصنوعة بالظاهرية بدمشق - وقد نشرها مصمود د . القمام (دمشق ١٩٦٥) .
- (٢) الصول : أدب الكتاب ٦١ ، والآيات ليست في البهوان .

سنة ٩١ هـ في أيام الخليفة الوليد بن عبد الملك وفي حياة الحجاج أيضا ، وهي تعرض لنا في طريقة رسمها ضوابط دقيقة نجعلنا نتساءل فيما إذا كانت هناك محاولات إقليمية ، جانبية وجزئية لمشكلة التمييز بين الحروف المتشابهة وغيرها ، تمت خارج العراق حيث لم تكن طريقة الحجاج قد انتشرت بعد ، وأخذ بها الناس .

في هذه البردية ظهر ما يلي :

— التزام التمييز بين الياء المتطرفة والألف المقصورة ، فقد كتبت الأولى على الشكل المعتاد لياء المجموعة بينما تكررت الثانية وازممت شكل الياء الراجعة : والملاحظ أن « الياء » استخدمها في بردية إخم وضمعان مختلفان ، هما : للمجموعة والراجعة معا ، (الجدول ٢) ، وظهرت الياء الراجعة على عمامة شمویل بن مرقس^(٢٢) لحرف « الياء » وتاريخ نسج هذه العمامة سنة ٨٨٨ هـ ، وظهرت على قصير عمره بعد ذلك سنة ٩٢ — ٩٦ هـ للدلالة نفسها في كاحسة « النجاشي » ، ومن هنا انفردت هذه البردية بهذا التفريق .

— التمييز بين الدال والذال من غير الاتجاه للنقط . فعلى حين كان الدال جاريا على الشكل التقليدي من حيث استقامة خطيه المنكب والمنسطح . نجد أن الذال قد تميزت بشيء من القوس في أعلى الخط المسائل للتفريق بين المتشابهين (انظر الجدول ٢) .

(١) الأضلل محفوظ بدار الكتب المصرية ، وموضوعها رسالة من أمير على بعض أنحاء مصر في موضوع جالية انتقلت من أرض هشام بن عمار إلى فيه ، ويطلب إعادتها إلى حيث كانت ، ويشير إلى أنه سبق أن كتب لبال الأورو جاليا ، انظر حقي تاحف : المرجع السابق ١١٠ — شكل ٢٠ .

(٢) د. د. زك. حسن : الطلح الثنون ١٨٤ ، ٤٨٦ — الورقة ٥٥٩ .

(٣) د. حسن الباشا : التصوير الإسلامي في العصور الوسطى ٥٠٠ ، وانظر Creswell, *Early Muslim Architecture I*, P. 266-pl. 48٤

— فقط ما التيس من الحروف ، فقد قطعت الشين (السطر ١٢ من النص ، كلمة : يشتكيك) ، واصطفت النقط فوق الأسنان الثلاثة . وهذا الشكل لإعجام الشين هو الذى نجده بعد فترة قليلة فى كتابة قصير عمرة على شين « النجاشى » ونقطت النون المتوسطة فى كلمة « سنة » (السطر ١٥ من النص) كما نقطت التاء نقطتين فوقيتين متراكبتين (السطر ١٢ — كلمة « يشتكيك ») : — ظهور فرق شكلى بين الكاف المبتدئة والمتوسطة ، والكاف المتطرفة مفردة ومركبة ، فى الأولى رسمت ميسوطة وطرفها الأدنى المنكب قصير دون ارتفاع الألفات واللامات مثام رسمت فى بردية لإخميم ، (سطر ٢ — ٥ — ٧ — ٨ — ١١) ، ورسمت فى حالة تطرفها وقد انتصب طرفها الأعلى فى مستوى ارتفاع الألفات (سطر ٣ — ٧ — ١٢) انظر الجدول ٢ .

وهناك جملة برديات أخرى ما كتب فى أواخر القرن الأول ، أهمها برديات والى قرة بن شريك والى مصر من سنة ٩٠ — ٩٦ هـ ، وهى من فصيلة بردية لإخميم ذات الخط اللين المهدل ، وتشابه فى أساليبها الجمالى مع كتب على مواد الكتابة الأخرى كالشقايف والعظام المعاصرة المحفوظة بتحف دار الكتب بالقاهرة . وكما سبق أن لاحظنا فإن الحركات المعاصرة لإصلاح الكتابة لم تتأثر بها الكتابة على البردى إلا ما ظهر فيها من الإعجام الخفيف فى القرن الثانى . ومع وفرة البيانات التاريخية الصحيحة والمهمة التى تقدمها لنا تلك الوثائق ، وهى بيانات تسهم فى بعض الأحيان فى تأريخها عند خاوها من التاريخ ، فإن التشابه فى خطوطها استمر مع عصور استعمالها المختلفة إلى أواخر القرن الخامس دون أن تكون لها ملامح متباعدة تساعد على تأريخها من خلال الخصائص الفنية للخط .

ففي القرن الثاني المجرى مثلاً يلاحظ أن خطوط البرديات المصرية قهان : قسم يكتبه كتاب الدواوين والخاصة ، خطوطه متقنة محكمة ، بدأت تظهر فيها القسب الخالية للخط ، ونقطه قليل إلا فيما يلتبس ، وقسم من عمل عامة الناس ، يشيع فيه الخطأ التركيبي ، وخطوطه متداخلة لا تألزم قواعد ثابتة في كتابة الحروف من حيث بناؤه المستدسى ، وأن ملاحظة كتابة هذا القسم لا تؤدي بنا إلى نتيجة في تطور الخط العربي .

فن نماذج الصنف الأول قطعة من بردية اكتشفت في الفيوم ، كتبها كاتب من كتاب الدواوين اسمه عكرمة ، سنة ١٤٣ هـ ، وقد كانت محفوظة بمتحف برلين ^(١) ، وخطها نسخي رصين ، يبدو فيه تأق كاتب متمكن ، ويلاحظ في خطها تناسب تقويس النون المقردة المتطرفة ، وتفريغ دوائر الفاءات والقافات والميمات والنواات ، وليونة الترابط بين الحروف . ونماذج الصنف الثاني كثيرة غالبية ، منها بردية تاريخها سنة ١٨٧ هـ ^(٢) ، خطها نسخي معتاد ، كتبها يد غير مرنة ، وليس لحروفها مظهر جمالي ، ولم تكتب على قاعدة موحدة . وهكذا كان الشأن في الكتابة على البردي طيلة القرون الثلاثة التالية .

على أن هناك ظاهرة تتصل ببعض الاتجاهات الإقليمية في الكتابة حفظتها بردية نادرة من برديات القرن الثاني (الشكل ٦) ، وهي ظاهرة نقط الغاء بواحدة تحتية ، والقاف بواحدة فوقية ، ونحن نعلم أن هذه الطريقة اختص

(١) حفي ناصف : المصدر السابق ١١٢

(٢) بردمات : أوراق البردي المرسمة بدار الكتب المصرية ٢٧:٢ (الورقة رقم ٤ -

البردية ٧٧) وانظر البرديات رقم ٨١ - ٨٢ - ٩٠ .

(٣) واحدة من مجموعة البردي المرقى في تونس ، محفوظة بمتحف حل بورقية بالتفسير واقترح .

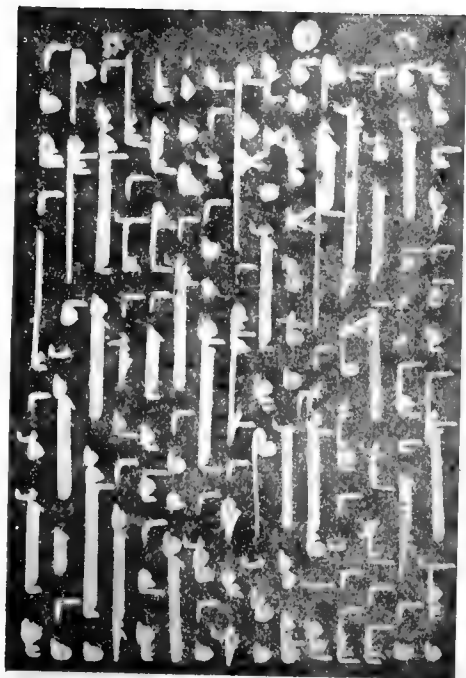
عبد الوهاب : البردي والرق والكاف (مجلة معهد المخطوطات ، المجلد الثاني ٣٤) ١٩٥٦ .

بها الغرب الإسلامي والزمها في عصوره المختلفة : فما هي علاقة هذه البردية بالغرب ؟ من حسن الصدف أنها احتفظت بالمستهل وبأغلب تفاصيل النص ، وهي رسالة صادرة من « إفريقية » تونس كتبها أحد بني نجم إلى قريب له في العشرة بمصر ، حيث حفظت البردية هناك ، وفيها يطلب استخلاص ديون وتصفية حسابات ، وأن يرسل إليه بغلام ، ويقول إنه : « ليس لنا في العشرة شاتم ولا لائم ، ولم ندنس ديننا ولا حسبا » ، ونص البردية في عشرين سطرا يشيع فيها التقطع :

وتطرح هذه الوثيقة إلى جانب أهميتها التاريخية مسألة مصدر البردي في إفريقية ، هل هو بردي مصري اعتادت العشائر العربية التي استقرت زمنا في مصر أن تستورده وتستعمله ؟ أم هل كانت لها منابت محلية حول المستنقعات استغلت في تصنيعه ؟ ليس لدينا ما يجرئنا على الإجابة ، وبذلك سيظل هذا السؤال قائما .

(١) التفتيشي : المرجع السابق ٣ : ١٥٤ ، حتى ناصف : المرجع السابق ٩٠ - وفيه : « القياس إعمال الأول وإجماع الآخر ، فإن قلت : إن سبب إجماع الحرفين الاشتباه بالعين والنين المحوسطين ، بلحت العين والنين على القياس وأجمعت الفاء والقاف معا ، قلت : هذا لا ينض لأجل ذلك بين الاشتباه بين النين والفاء عند المشاركة وبين النين والقاف عند المخالفة . والتي تشبهه في حكمة هذين الإمامين (نصر بن حاتم وريح بن هجر) أنهما أجمعا الفاء بقطة من أسفل والقاف بتخطين من أجل ليم التميز بين الحسروف الأربعة : العين مهلة ، والنين براحة من أجل ، والقاف براحة من أسفل ، والقاف بتخطين من أجل ، فالمشاركة انحطارا في الفاء فأصابوا في القاف ، والمخالفة أصابوا في الفاء وأخطأوا في القاف » .

الحل رقم ١ - نسخة من مصنف على الرق الأزرق وكتبه أبا عبد الله القرن الثاني الهجري .
(خزينة جامع الأمام : طهران)





التكامل رقم ١٢ — من مصنف على الرق ، تاريخه القرن الخامس الهجري .
(مجموعة المباح الأضخم بالقرطبان)

ر ا ر
 ر ا ر
 ر ا ر
 ر ا ر

الشكل رقم ٢ ب — نموذج لكتابة أحد مصاحف القرن الخامس الهجري ، مكتوب على طريقة أبي الأسود .
 (مصحف الثبوت الإسلامية — تونس)

تجريد القرآن

الشكل رقم ٢ - من مصحف على الرق من عمل القرن الرابع الهجري ، تعلقت بعض حروفه بطريقة الطاج .
(تجريد القرآن)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ
 وَالْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ
 وَالْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ
 وَالْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ
 وَالْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ
 وَالْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ

الشكل رقم ٤ — من مصحف حاشية الميزين بأديس ، كتب سنة ١١٤٠ هـ . وقد ضبط بشكل الخليل .

(الجامع الأعظم بالتهران)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 بَدَأَ خَلْقَ الْإِنسَانِ مِنْ
 طِينٍ ثُمَّ عَلَّمَهُ
 قُرْآنًا مَجِيدًا
 وَلَقَدْ عَلَّمَهُ الْبُرْجَانَ
 وَنَحْلَ النَّعْلِ
 وَنَحْلَ النَّعْلِ
 وَنَحْلَ النَّعْلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 بَدَأَ خَلْقَ الْإِنسَانِ مِنْ
 طِينٍ ثُمَّ عَلَّمَهُ
 قُرْآنًا مَجِيدًا
 وَلَقَدْ عَلَّمَهُ الْبُرْجَانَ
 وَنَحْلَ النَّعْلِ
 وَنَحْلَ النَّعْلِ
 وَنَحْلَ النَّعْلِ

[illegible]

بِرِّي تِيَّا كَوْرَة اِخِيْمَة مَسْنَة 24 هـ

الخرف	مفرد	مبتدئ	متوسط	متطرف
1		ح	ح	
2	ر	س	س	
3			ص	مر
4		د	د	
5		د د	د د	ع
6		د د		
7	د	د	د د	د
8	ل	ل	ل	ل
				ل

المسألة رقم 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ألف	الالف للتسمية
ب	الباء
د	الدال
ذ	الذال
س	الشين
ك	الكاف (متوسط)
ح	الحاف (متطرف)
ن	النون (متوسطة)
ع	الياء (متطرفة)

الجدول رقم ٢

الحياة الثقافية
بين القاهرة وبغداد
ابراهيم مذكور

الحياة الثقافية بين القاهرة وبغداد

إبراهيم مدكور

ترتبط الحياة الثقافية بالعواصم والمدن الكبرى ، ويمكن أن يرد تاريخ الثقافة في أمة إلى تاريخ بعض مدنها . وهذه المدن مقصد طلاب العلم والمعرفة ، يحجّون إليها كما يحجّون إلى الأماكن المقدسة . وقد لا يقتنعون بمجرد الرحلة والزّيارة ، بل يستقرون ويقيمون حيث اطمأنت نفوسهم ، وطلاب لهم البحث والدرس : والمدن العلمية كانت ولا تزال ملتقى الأجناس والشعوب المختلفة . وهي تنافس عادة فيما بينها ، وتسابق في إنشاء المعاهد والكليات ، وببناء قاعات البحث والمكتبات ، واقتناء الكتب والمخطوطات ، واجتذاب العلماء وكبار الباحثين ، ويشتد هذا التنافس إذا ما تباينت تبعيتها السياسية ، وقامت على أمرها دول مختلفة . وقد تمتاز هذه المدن بطابع علمي خاص ، فنهها ما تسود فيه النزعة الدنيوية ، ومنها ما تغلب فيه البحوث العلمية .

ويطغى التاريخ السيامي غالبا على التاريخ الثقافي ، ولا تكاد تذكر الثقافة إلى جانب السياسة إلا عرضا وتمجيلا لشخص أو لحكم بعينه . وما أجزنا أن نقف على الحياة الثقافية للأمة ، ففي ضوءها نستطيع أن نفهم بواعث نهوضها الحقيقية ، وأسباب تقدمها أو انحطاطها . والحضارة الإسلامية بوجه خاص

تعتمد على أساس ثقافى متين ، قامت على دعوة ورسالة ، وتغللت من وحي وتعاليم سماوية . وانتشرت تحت راية ذلك الوحي وتلك التعاليم . وقد حرص المسلمون فى فتوحهم الأولى على أن يستخلفوا فى كل بلد يفتحونه نفرا من الصحابة والتابعين . ليعلموا الناس شئون دينهم ، ويكونوا مبعث النور والهداية بينهم . وهؤلاء دون نزاع هم رواد الثقافة فى العالم الإسلامى جميعه ، ولم يلبثوا أن تتلمذ لهم أبناء البلد نفسه . فامتدت السلسلة واطرد السير ، وازدهرت الثقافة فى كثير من الأقاليم .

وحرص المسلمون أيضا على أن ينشئوا مدنا إسلامية جديدة ، تيسرا على الغزاة والفاتحين ، وتمكيننا لوسائل التمدن والعمران . وقد أنشأ منها عمر ابن الخطاب ثلاثا فى خمس سنوات ، وهى على التوالى : البصرة (١٦ هـ) ، والكوفة (١٨ هـ) ، والفسطاط (٢٠ هـ)^(١) . وتلتها مدن أخرى شرقا وغربا ، أمثال : القيروان (٥٠ هـ) ، وبغداد (١٤٥ هـ)^(٢) ، وفاس (١٩١ هـ) ، والقاهرة (٣٥٨ هـ) . وهذه المدن شأن كبير فى تاريخ الثقافة الإسلامية . وإلى جانبها مدن أخرى قديمة فى المشرق والمغرب ، أمثال : مكة ، والمدينة ، ودمشق ، وأصبهان ، والرى ، وشيراز ، أو الإسكندرية ، وقرطبة ، وإشبيلية . ولم يكتب بعد فى وضوح تاريخ هذه المدن الثقافى ، اللهم إلا لاثنتين ، أو ثلاث منها . وما أخرجنا أن نكشف عنه ونسجله ، وسنحاول هنا أن نعرض لشيء من التبادل والتنافس الثقافى بين القاهرة وبغداد . وحياة القاهرة الثقافية مرتبطة ارتباطا وثيقا بثقافة الفسطاط . وهما مما يكونان وحدة ثقافية متصلة .

* * *

(١) البلاذرى ، فتوح البلدان ، ليدن ١٨٦٦ هـ ، ص ٢٢٤ ، ٢٧٥ - ٢٨٦ ، ٣٧٣ - ٣٧٩ .

(٢) المصدر السابق ، ص ٢٢٧ ، ٢٩٥ .

وبغداد من أكبر حواصم الدنيا ، بل أكبرها في القرنين التاسع والعاشر الميلادى ، ورثت ملك كسرى ومعظم أملاك الدولة الرومانية . فتمت أبوابها لتقافات الشرق والغرب ، فأخذت منها ما أخذت ، وأضافت إليها ما أضافت ، وأصبحت أكبر مركز ثقافى فى العالم . قامت فيها طوال أربعة قرون أو يزيد دراسات دينية وفكرية ، علمية وفلسفية ، قد لا يكون لها نظير فى مدينة أخرى . جالب إليها مؤسسها الأول ، المنصور (١٦٨ هـ) ، الأطباء والفلكيين وأقام فيها الرشيد (١٩٣ هـ) دار الحكمة للدارسين والباحثين ، وبعث منها المأمون (٢١٨ هـ) البعوث للبحث عن الكتب والراث الفكرى القسديم^(١) . وفى نحو قرنين نشطت فيها حركة ترجمة فريدة فى بابها ، فريدة فى الانجازات التى أخذت عنها ، فنقلت عن ست لغات شرقية وغربية : عبرية ورومانية ، فارسية وهندية ، يونانية ولاينية . وفريدة فى الموضوعات التى انصبت عليها فاشتملت على الأدب والتاريخ ، والقصص والدين ، والعالم والفلسفة . وفريدة أخيرا فىمن اضطلعوا بها ، فأسهم فيها الفرس والعرب ، وأهل الكتاب والمسلمون . وحظى مترجمو المسيحيين من نساطرة ويعاقبة بتسامح دينى كان مضربا المثل ، وقدرت جهودهم أعظم تقدير ، وأجزل لم العطاء والمكافأة ، وكانت تباع ترجمة بعضهم بما يوازى وزنها ذهبيا^(٢) .

وما إن عرّب هذا التراث حتى أخذ البغداديون يتدارسونه ، ملخصين له ومقربين ، أو شارحين وموضحين ، ولم يقتنوا بهذا ، بل بدلوا يمينون بأنفسهم ، ويكتبون على طريقتهم . أسسوا المدارس والمعاهد ، وأقاموا المراسد والمعامل ، وأنشأوا المستشفيات والملاجئ . قدرسوا وبغشوا ، ولاخطوا

1 — Madkour, *L'Organon d'Aristote dans le mode Arabe*. Paris 1934, t. 28-29.

2 — Madkour, *Ibid.* p. 32-33.

وجريوا ، وآنت دراساتهم وتجاربهم ثمارا طيبة في علوم الدين واللغة ، والطب والكيمياء ، والرياضة والفلك ، والفلسفة والموسيقى . وورثت بغداد المدينة والبصرة ، وحلت محل أثينا والإسكندرية . وأضحمت مدينة العالم الكبرى في القرن العاشر الميلادي ، وهو العصر الذهبي في تاريخ الفكر والثقافة الإسلامية . وأخذت تشع أضواءها شرقا وغربا ، وتغذى المسدن الأخرى بعلمها ورجالها .

ولا نزاع في أن الحركة العلمية في العالم الإسلامي مدينة لها بنصيب كبير ، ولولاها ما كان طب عربي ولا فلك ولا رياضة .

لهذا لم يكن غريبا أن ينجح إليها العلماء من مختلف الأقطار ، ينشئون في مدنها وقراها ، ثم يرحلون إلى العاصمة الكبرى لينهاوا من حياضها ، ويستكافوا وسائل البحث والدراسة . والرحلة في طاب العلم والمعرفة سنة استنها روعة اللغة والحديث من قديم ، وأخذ بها الباحثون الآخرون . ولا نستطيع أن نستقصي هنا كبار العلماء الذين قصدوا بغداد ، وكان لهم فيها شأن يذكر . ويكفي أن نشير إلى أمثلة منهم ، وبخاصة بعض أئمة الدراسات العلمية والكلامية والفلسفية . فشب جابر بن حيان (١٩٠ هـ) أبو الكيمياء العربية في الكوفة . ثم قصد بغداد في عهد مبكر ، وتابع فيها دراساته الكيميائية^(١) . ونشأ أبو بكر الرازي (٣١٤ هـ) ، وهو أكبر أطباء الإسلام ، بمدينة الري التي لا تزال آثارها باقية على بضعة كيلومترات من طهران ، ثم انتقل إلى بغداد ورأس أكبر مستشفى بها ، وهو البيارستان العضدي الذي نعى فيه تجاربه الكيميائية وملاحظاته الطبية . وتربى أبو الحسن الأشعري (٣٣٠ هـ)

(١) ابن النديم — الفهرست ، القاهرة ١٩٣٢ ، ص ٤٩٩ .

(٢) المصدر السابق ، ص ٤١٥ — ٤٢٠ .

في البصرة تحت كنف أبي علي الجبائي المعتزلي ، ثم هجرها إلى بغداد في أوائل القرن الرابع الهجري ، ودعا إلى مذهبه الذي قدر له أن يكون عقيدة أهل السنة إلى اليوم . وقضى أبو نصر الفارابي (٣٣٩ هـ) ، وهو معاصر للأشعري وأبي بكر الرازي ، النصف الأول من حياته تقريبا في فاراب ، من بلاد الترك ، ثم سعى إلى بغداد ليقيم على ما فيها من علوم ودراسات ، وانتهى به الأمر أن أصبح رئيس مدرسة فلسفية ومنطقية . وأما الفيزيائي (٥٠٥ هـ) العشرين سنة الأولى من حياته في طوس وجرجان ، ثم مكث في بغداد عشرين سنة أخرى فتحت أمامه آفاقا جديدة ، ووطئته بالتيارات الفكرية المختلفة ، فتولى التدريس في المدرسة النظامية ، وعزز المنهج الأشعري ، ورد على الباطنية والفلاسفة . واجتلب نظام الملك (٤٨٤ هـ) صديقه عمر الحيام (٥٢٦ هـ) الشاعر والرياضي الفلكي من نراسان إلى بغداد فأصبح تقويم القوس القديم ، ووضع زيج المكشاه .

أما الرحلة عن بغداد إبان مجدها ، فلم تكن تحدث إلا لظروف خاصة وتحت تأثير أحداث معينة . فالإمام الشافعي (٢٠٤ هـ) مثلا لم يسلم فيها من اضطهاد وحسد وغيره ، وبدأ له أن يسافر إلى مصر لينشر فيها مذهبه ، وليحوض أهلها ما قتلوه من فقه الليث بن سعد (١٧٥ هـ) ، وال مرجع أيضا أن أبا نصر الفارابي لم يترك بغداد إلا بسبب ما شاع فيها من فن واضطرابات ، لم يقو على مواجهتها وهو شيخ هرم ، ولم يعر بعد هجرته في رحاب

(١) ابن خلكان ، وفیات الأعيان ، طبع أوروبا ، ص ٤٤٠ .

(٢) ابن أبي أصيبعة ، حيون الأبناء ، القاهرة ١٨٨٢ ، ج ٢ ، ص ١٣٤ .

(٣) عبد الرحمن بدوي - مؤلفات الفرائد ، القاهرة ١٩٦١ ، ص ٢١ - ٢٢ .

(٤) القفطي ، تاريخ الحكماء ، القاهرة ، ١٩٣٥ ، ص ١٦٢ - ١٦٣ .

(٥) *Encyc de L'Islam*, Shaffi, I IV, P, 261 - 262.

سيف الدولة بن حمدان إلا بضع سنوات^(١). ودعا عبد الرحمن الناصر (٣٥٠هـ) خليفة الأمويين في الأندلس ، أبا على القالي (٣٥٦هـ) الأديب والنسوي لزيارة قرطبة ، فلم ير بدا من أن يلجى الدعوة ، ويهجر بغداد التي لم يكن ينعم فيها برحابة العيش . والإمام الغزالي أخيراً إنما اضطارته أزمة نفسية لارحلة عن بغداد ، ويظهر أنه حز في نفسه كثيراً ذلك العدوان الفاحش على نظام الملك الذي قتل غدراً بأيدى الباطنية^(٢). وفي المائة سنة الأخيرة التي سبقت الغزو المغولي ، مرت ببغداد فترة ركود طويلة أذهبت نفوذها ، وأضعفت روح البحث فيها ، وصرفت عنها كبار الباحثين الذين وجدوا في مبدن إسلامية أخرى ملجأً وملاذاً ، وفي مقدمتها القاهرة .

• • •

لم تكن مصر محرومة من الدرس والبحث قبل الفتح الإسلامي : فقد كانت فيها مدرسة من كبريات مدارس الدنيا في التاريخ القديم ، وهي مدرسة الإسكندرية التي ورثت علم اليونان وفلسفتهم . أسست في القرن الثالث الميلادي ، وكانت لها بحوث في الطب والكيمياء ، والرياضة والفلك ، والأدب والفلسفة . وعُمرت إلى الفتح الإسلامي ، ولو قدر للعرب أن يقفوا على الإسكندرية عاصمة لحكمهم في مصر : لبعثت مدرستها من جديد . ولكن عمر بن الخطاب آثر أن ينشئ "عاصمة أخرى في الداخل" ، فحات أقطار مجملها . ومع ذلك استطاع خالد بن يزيد (٨٥هـ) في آخريات القرن الأول الهجري أن يترجم رسائل في الطب والكيمياء بواسطة بعض رجال مدرسة الإسكندرية ، فعن طريق هذه المدرسة تمت أول ترجمة عربية للتراث اليوناني^(٣) .

(١) عباس محمود ، القاريان ، القاهرة ١٩٤٣ ، ص ٣٢ .

(٢) عبد الرحمن بدوي ، المصدر السابق .

Madkour L'Organon d'Aristote, P. 30, (٤)

وفي القسطنطينية بدأت الدراسات الإسلامية والعربية بمصر ، وعمرت عدة قرون ، حتى بعد إنشاء القاهرة التي فرضت نفسها عليها . واضطلع بهذه الدراسات أولا الفاتحون من صحابة وتابعين ، ثم أسهم فيها المعريون أنفسهم ، وإن كانت العربية لم تنتشر بينهم إلا في عهد الأخشيديين . وكان طابعها أن تدور حول علم الدين واللغة ، واتخذت جامع عمرو بن العاص مركزا لها فأمه الطلاب لتلقى العلم ، وقصده عامة الناس للاستفتاء والسؤال عن أحكام الدين ، والتمسك فيه العلماء والفقهاء للبحث والدرس . وهو هذا أول عهد عربي إسلامي في مصر ، واستطاع أن يتأوى العالم الشيعي زمنا في عهد الفاطميين . ويمكن أن ترد دراسات هذا العهد إلى أبواب ثلاثة رئيسية : فقه ، وتصوف ، وتاريخ . وكان الفقه أقوى الحركات العلمية وأغزرها ، أدامه الليث بن سعد ، المصري مولدا ، على أسس من المأثور والحديث الصحيح ، وعززه الشافعي وتلاميذه الذين حاولوا أن يلائموا بين النص والقياس ، وانضم إليهم بعض فقهاء المالكية ، وعلى رأسهم عبد الله ابن عبد الحكم (٢١٥ هـ) صديق الشافعي ونصيره . ومن بين المتصوفة نستطيع أن نشير إلى السيدة نفيسة (٢٠٨ هـ) التي عاصرت الشافعي ، وكانت عوناً له أيضا ، وذى التون المصري (٢٤٥ هـ) ، النوبي الأصل ، الذي يعد في مقدمة شيوخ الطبقة الأولى من متصوفي الإسلام . جمع بين علوم الشريعة وعلوم الحقيقة ، وأولع ببعض الدراسات العقلية ، وبخاصة الكيمياء . وفي التاريخ ظهر باحثان لما شأنهما في تاريخ مصر الإسلامية ، وهما عبد الرحمن ابن عبد الحكم (٢٥٧ هـ) ، ابن الفقيه السابق ، وهو مؤرخ وثيق وجريء ، لم يجار ابن طولون في محاولته خلع ولي عهد الدولة العباسية . والثاني والكندى

Encyc de L'Islam, II, P. 375 (١)

(٢) القفطي ، تاريخ الحكماء ، ص ١٢٧ .

(٣٥٠ هـ)، صاحب كتاب «الولاة والقضاة»، وهو أقدم مصدر في تاريخ مصر الإسلامية، وعنه أخذ المؤرخون اللاحقون. وأما الدراسات العلمية والفلسفية فلم يكن بها كثيرا في القرون الثلاثة الأولى للفتح الإسلامي، واضطلعت بغداد بعثتها، وكان لابد أن تنتظر تأسيس القاهرة وإنشاء الجامع الأزهر، كي تأخذ هذه العلوم طريقها في مصر.

* * *

والقاهرة منافسة بغداد ووريثتها، نافستها أيام الفاطميين سياسيا ومذهبيا، وفازتها بسد غزو المغول لها مجدا وثقافة. كانت عاصمة الإسلام الثانية بالشرق في القرن الرابع الهجري، ثم أصبحت العاصمة الأولى في القرن السادس، وبقيت كذلك إلى أوائل القرن العاشر، ولم تنزل عن هذه المرتبة إلا يوم أن استولى عليها الأتراك العثمانيون (٩٢٣ هـ). كانت مبعث الأمل في مقاومتها للصليبيين، وصاحبة اليد القوية في طردهم والتضاء عليهم. وكانت حصن النجاة للرد على غارات المغول، بعد أن عاثوا في الأرض فسادا، وتخربوا العاصمة العباسية الكبرى، فالتفت القاهرة المشرق من خطوتين داهيتين، واستطاعت مع هذا أن تفسح المجال للبحث والدرس، فأنشأت المدارس المتعددة والمتنوعة، وأغدقت على طلابها وأساتذتها وسائل العيش، ويسرت لهم سبل الإقامة، وأصبحت هذه المدارس المصرية القديمة أشبه ما يكون بالمدن الجامعية الحديثة^(١). وحلت محل بغداد وقرطبة في استقبال الوافدين من طلاب وأساتذة، لجأوا إليها بعد أن ضاقت بهم السبل، وقصدوها بعد أن أصبحت منارة العلم. وقد مر تاريخ القاهرة الثقافي بمراحل متلاحقة، وستبقي في اختصار، مبينين أهم خصائصها وميزاتها.

وقد عمرت القاهرة الفاطمية نحو قرنين أو يزيد قليلا، أحرزت فيها ما أحرزت من نهوض وتقدم، وعانت ما عانت من ضعف وتدهور. وإذا

(١) السيوطي، حسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة، القاهرة ١٩٠٣، ٢٤، ١٥٠.

كان عصر المعز لدين الله (٣٦٥هـ) والعزير ابنه (٣٨٦هـ) من أزهى عصورها ، فإن عصر المستنصر (٤٨٧هـ) من أكرها استقرارا . وامتاز الحكم الفاطمي في الجملة بتسامح ديني ملحوظ ، فتعاون الفاطميون مع اليهود وأفسحوا المجال للأقباط . تزوج المعز مسيحية ، واستوزر العزيز يهوديا هو يعقوب بن كلس (٣٨٠هـ) الذي كان له شأن في تاريخ القاهرة المسالى والتضائق^(١) . وإذا كان الحاكم بأمر الله (٤١١هـ) ، وأمه مسيحية ، قد خرج على هذا ، فما ذاك إلا لشذوذه في معاملة أهل الكتاب والمسلمين على السواء . والدولة الفاطمية أوضحت صورة لحركات الشيعة الإسماعيلية ، تقوم على دعوة خاصة ، وتعتمد على مذهب سياسي معين . وقد غلا حكامها في نشر هذه الدعوة ، فاتخذوا من الأزهر معهدا لنشر تعاليم الإسماعيلية ، بتوجيه من ابن كلس ، وقضوا على المصريين عامة بأن يتشيعوا ولو في الظاهر . ولم يقفوا عند هذا ، بل أرسلوا دعائهم إلى الأقاليم الأخرى ليؤيدوا دعوتهم ، ويردوا على أهل السنة وينقضوا آراءهم ، ولهم في ذلك جدل عميق ودقيق . وكان من نتائج هذا أن أصبحت مصر في عزلة فكرية ، لم يخففها إلا شيء من مهادنة المستنصر بالله ومسالمة .

لم يكن غريبا في جو كهذا أن تركد الحركة الفقهية التي نشطت في القرون الثلاثة السابقة ، لأن فقه الشيعة في غنى عن المذاهب الأربعة . ولم تنشط الحركة الأدبية والتاريخية ، وإن كان نعيم بن المعز (٣٧٤هـ) في مقدمة شعراء الفاطمية . وعنى أخوه العزيز بجمع كتب الأدب والتاريخ ، واتخذ لها خزائنة خاصة . وعلى عكس هذا ظهرت حركة علمية لم تكن معروفة في مصر من قبل . وللإسماعيلية يد في نشأة البحث العلمي في الإسلام وقمعه . وفي عهد الفاطميين عرفت في القاهرة دراسات فلكية ورياضية وطبية . فأنشئت المراصد

(١) عبد الرحمن زكي ، القاهرة (١٩٣٣) ، ص ٧٠-٧٣ .

لتتبع سير الكواكب وبيان حركاتها ، وكان المغز مولعا بالتنجيم ، وشاء
الحاكم نفسه أن يكون منجما وفلكيا ، وأسس دار الحكمة ليتنافس بها دار الحكمة
في بغداد . وابن يونس المصري (٣٨٦ هـ) من كبار فلكي العرب ، أنشئ
له مرصد خاص بجوار دار الحكمة ، ووضع جداول فلكية من أدق ما عرف
لعهده ، وهي المشهورة باسم « الزيج الحاكمي الكبير » . ورحل ابن الهيثم
(٤٣٠ هـ) ، البصري الأصل ، إلى القاهرة في عهد الحاكم أيضا ، ولعله
استدعاه ، وهو دون نزاع من أكبر علماء الإسلام في الطبيعة والرياضيات .
وقد وضع في القاهرة أدق نظرياته في البصريات ، وهاله طغيان فيضان النيل
على المدن والقرى ، وشاء أن يعبد مجراه ويحمي مصر من أخطاره ، ولكن
لم يتيسر له ذلك . وفي هذا العهد ظهر أطباء مصريون ، وإن كانوا في الدرجة
الثانية ، ومن بينهم على بن رضوان (٤٥٣ هـ) الذي اتصل بابن بطالان
(٤٥٦ هـ) ، الطبيب البغدادي المسيحي ، ودار بينهما حوار سجل في خمس
رسائل نشرتها كلية الآداب بجامعة القاهرة .^(١)

• • •

وقاهرة صلاح الدين مدينة ظافرة ، ظافرة في الداخل والخارج ، ظفرت
على الفاطميين ، واستأصابت شأفة المذهب الشيعي من مصر ، وأصبح وكان
لم يكن ، وعادت بمصر إلى ما اطمأنت إليه من مذاهب أهل السنة ، وانحصرت
على الصليبيين في موقعة حطين القاصلة (١١٨٧ م) ، واستولت على القدس
وصمدت لرتشارد قلب الأسد ملك إنجلترا ، وزحزحت الصليبيين عن واقعهم ،
فلم يبق لهم إلا شريط على الساحل بين صور وبافا . والظفر يبسط النفوذ ،

(١) مصطفى زليف ، الحسن بن الهيثم ، القاهرة ، ١٩٤٢ ج ١ ص ١٧ - ٢٠ .

(٢) شاخت وماير هوف ، خمس رسائل لابن بطالان البغدادي لابن رضوان المصري ،

ويستعيد الثقة ، فأصبحت القاهرة محط أنظار الشرق والغرب ، وموضع تقدير المسلمين والمسيحيين ، وأخذت تطمح إلى مركز العاصمة الإسلامية الأولى ، بينما كانت العواصم الأخرى في هبوط وتراجع . واقرن هذا الظفر باسم صلاح الدين خاصة ، وكبار الرجال لا يعوضون في يسر ، وما إن مات الراعي حتى تفرق الخراف ، ولم يصمد بعده نوعاً ما إلا أخوه العادل وابنه الكامل .

لم يقتصر ظفر صلاح الدين على ميدان الحرب والسياسة ، بل امتد إلى ميدان العلم والثقافة ، فشجع البحث والدرس ، وأنشأ المدارس المختلفة على غرار مدارس حلب ودمشق^(١) . وبرغم أنه كان شافعيًا حرص على أن يكون لكل مذهب مدارس وقضاياه ، وبقيت هذه السنة من بعده ، ولم يضعفها إلا الحكم العثماني في تعصبه للمذهب الحنفي . وأعانت هذه المدارس على التخلص من كل آثار الشيعة ، وحلت محل الأزهر الذي لم يشترك في نشر التراث السنّي إلا بعد فترة . وقد زار ابن جبير (٦١٣ هـ) المدرسة الناصرية بجوار مدفن الإمام الشافعي ، ولاحظ أنه « يخيل لمن يتطوف حايها أنها بلد مستقل بلداته » . وحظيت مصر بمدارس متعددة في مدن أخرى غير القاهرة ، إلى جانب المساجد التي كانت موطن الدرس من قديم . وقرب صلاح الدين العلماء والأدباء ، ويكنى أن نشير إلى أن القاضي الفاضل (٥٩٦ هـ) كان وزيره ووزير العزيز والمنصور من بعده ، وعرف كيف يخرج بمصر من عزلتها الثقافية ، فاجتذب إليها العلماء والباحثين من مختلف الأقطار .

ومن أهم مظاهر الحياة الفكرية في العهد الأيوبي أمران : نشاط أدبي ، وتوافر عدد من كبار الأطباء . والنشاط الأدبي ظروفه وأسبابه ، وليس شيء

(١) المقريزي ، المواقف والاحبار بذكر الخلط والآثار ، القاهرة ، ١٨٥٣ ، ج ٢ ،

(٢) ابن جبير ، رحلة ، لندن ١٨٩٧ ، ص ٤٠ .

أبحث على القول من خوض غمار المعارك والانتصار فيها . وقد أسهم في هذا النشاط مصريون ومتمصرون ، كتاب وشعراء ، وعلى رأسهم القاضي الفاضل زعيم المدرسة وصاحب المذهب المعروف في النثر . وانضم إليه العباد الأصهباني (٥٨٠ هـ) أحد كتاب صلاح الدين ، وابن سناء الملك (٦٠٦ هـ) أشعر شعراء الأيوبيين ، والبهاء زهير (٦٥٦ هـ) شاعر الغزل وصاحب ديوان الرسائل^(١) . أما الأطباء ففى مقلدتهم موسى بن ميون (٦١٠ هـ) تلميذ ابن رشد وأكبر فيلموف يهودى في القرون الوسطى . نزح عن شمال إفريقيا إلى مصر ، وأضحى طبيب صلاح الدين الخاص ، ونشر دراسة الطب في الإسكندرية . والتقى به في القاهرة عبد اللطيف البغدادي (٦٢٩ هـ) صاحب كتاب « الإفادة والاعتبار » ، الذى اشتغل بالطب والأدب ، وقضى في القاهرة زمنا . وللطب صلة قديمة وثيقة بدراسة الأعشاب ، وقد حظيت القاهرة بأكبر شباب عربى ، هو ابن البيطار (٦٤٣ هـ) الذى نزح عن المغرب ، واتصل بالسلطان الكامل (٦٣٣ هـ) ، ولم يفت ابن أبي أصيبعة (٦٤٢ هـ) أن يسعى إليه من دمشق ، ويتعلم له ، ويعمل في مستشفيات القاهرة ، وهو أكبر مورخ للطب العربى . ويحيى^(٢) أخيرا ابن النفيس (٦٨٧ هـ) الذى كشف الدورة الدموية قبل هارفى (١٦٥٧ م) وانتهى به الأمر أن أضحى رئيس أطباء مصر .

وليس من المنتظر أن تقسح نزعة الأيوبيين السلفية الغالية المجال للدراسات فلسفية وميتافيزيقية ، وقد وصل بها الغلو أنها لم تقر التصوف الفلسفى الذى قال

(١) البيروني : حسن الحاضرة ، ١٤ ، ص ٢٦٩ - ٢٧١ .

(٢) عبد اللطيف البغدادي ، الإفادة والاعتبار ، القاهرة ١٨٧٠ .

(٣) ابن البيطار : الجامع لمفردات الأدوية ، القاهرة ١٨٩٤ .

(٤) ابن أبي أصيبعة ، ميون الأطباء في طبقات الأطباء ، القاهرة ١٨٨٢ جزأين .

إليه شهاب الدين السهروردى (٥٨٣ هـ) ، وضافت به ذرا إلى حد أن أمر صلاح الدين بقتله . وعلى عكس هذا أفسحت المجال للتصوف السني ، ونحت رايها انتشرت تعاليم صوفيين كبيرين من أصل مغربي ، وهما أبو الحسن الشاذلي (٦٥٦ هـ) زعيم الطريقة الشاذلية ، وأحمد البلوي (٦٧٤ هـ) زعيم الطريقة الأحمدية ، وهما من الطرق الصوفية الهامة في مصر . وفي هذا العصر ظهر مؤرخان نعول عليهما كثيرا ، وهما القفطى (٦٤٥ هـ) المصري مولدا ونسبا ، وأحد وزراء الأيوبيين ، وابن خلكان (٦٧٩ هـ) الذي قضى في مصر (٢) زمنا . ومروا بالقاهرة أيضا إمام من أئمة القراءة هو أبو القاسم الشاطبي (٥٨٩ هـ) الذي عزز علم القراءات في مصر . وأما الفقه فلم يتسع الوقت بعد لكي تبدو ثماره ، بعد أن عطل الفاطميون دراساته السابقة ، وكان لا بد أن ننتظر العصر المملوكي الذي حظيت فيه مصر بعدد غير قليل من الفقهاء .

• • •

لم تصل القاهرة المماليك إلى ما وصلت إليه القاهرة صلاح الدين من مجد وعظمة ، وإن سارت على الدرب ، وتابعت الخطوة التي رسمت من قبل . فثبت المماليك أركان الملعب السني ، وأصبحت مصر أكبر معقل له . وأجهزوا على الصليبيين ، وواجهوا حملاتهم الأخيرة ، وأخرجوهم من الشرق الأدنى ، واستولوا عام ١٢٩١ م على عكا ، آخر معقل لهم في الأراضي المقدسة ، وردوا المغول على أعقابهم عدة مرات ، وقضوا على خطرهم ، وأنقذوا البلاد العربية من شرهم . ولا شك في أنهم كانوا شجعانا ورجال حرب ، ولكن شجاعتهم قد تروث عليهم ، فيقتل بعضهم بعضا ، وينهبون ويسلبون . وليس من بينهم ، فيما عدا الناصر (٧٤١ هـ) من المماليك البحرية ، وقايتباي

(١) القفطى ، إخبار الدنيا بأخبار الحكاء ، القاهرة ١٩٢٩ هـ .

(٢) ابن خلكان ، وفيات الأعيان ، القاهرة ١٩١٣ هـ .

(٣) السيوطي ، حسن الحاضرة ، ج ١ ، ص ٢٣٩ هـ .

(٩٠٠ هـ) من الشراكسة ، من تجاوزت مدة حكمه ١٨ سنة ، وحكم أغلبهم أشهراً أو بضع سنين . وبرغم أنهم جميعاً عمروا في حكم البلاد ما يقرب من ثلاثة قرون ، فإنهم لم يندمجوا في الشعب ، وحرصوا على أن يبقوا طائفة ممتازة . ورغبة في تعزيز ملكهم تقاوا إلى القاهرة الخلافة العباسية بعد سقوطها في بغداد عام ٦٥٦ هـ ، وبقيت كذلك إلى أن استولى العثمانيون على مصر عام (٩٢٣ هـ) ، وأصبحت الآستانة مقر خلافتهم .

وقاهرة المماليك من الناحية الثقافية أعظم أثراً وأبقى ذكراً ، وهى دون نزاع أكثر العواصم الإسلامية ازدهارا بالدرس والبحث في القرنين الثامن والتاسع للهجرة . حلت محل بغداد وقرطبة ، واستقبلت العلماء والباحثين ، الذين لم يجدوا سبيلاً للعيش في العراق والأندلس . عرفت بمدارسها التى تنافس المماليك في تشييدها تنافس الأيوبيين من قبل ، بل ربما زادوا عليهم ، وجعلوا من المدرسة أحيانا معهدا ومسجدا . وقد زار ابن بطوطة (٧٧٩ هـ) القاهرة في عهد الناصر بن قلاوون ، ولاحظ أنه « يتعلم على الإنسان أن يجمع مدارسها »^(١) . واستعاد الأزهر نشاطه ، وأضحى مركز البحث الأول في العالم الإسلامى جميعه ، يؤمه الطلاب من كل جانب ، من الصين والهند وفارس ، ومن العراق والشام والمغرب . والعصر الماوىكى في الواقع بالنسبة له هو العصر الذهبى لإنتاج وزعامة ، نعم فيه بعدد غير قليل من كبار الشيوخ والعلماء ، وحظى بقدر كبير من القداسة والاحترام . وكان سلاطين المماليك أنفسهم يقرءون العلماء ويبحثونهم ، وكثيرا ما استشاروهم في مهام الأمور ، ونزلوا عند مشورتهم .

وفي هذا العصر تدور الدراسات بوجه خاص حول علوم الدين واللغة . أما الفلسفة فأضحت محرمة ، وحتى المنطق الذى اعتد به حجة الإسلام الغزالي

(١) ابن بطوطة ، رحلة ، باريس ، ج ١ ، ص ٨٨ ؛

(١١) (٨٥٥) حرره ابن الصلاح . ولم يبق من الطب إلا امتداد لنشاط سابق ، ثم لم يلبث أن أضحي مجرد ممارسة عملية محدثها ما قال به الأطباء السابقون . وأصبحت الكيمياء من البحوث الخفية التي ترى إلى تحويل بعض المعادن البديئة إلى ذهب ، واختلط الفلك بالتنجيم والسحر والشعوذة . وأهملت الجغرافيا التي أدرعت دراستها في بغداد وصقلية والأندلس ، ولم يبق منها إلا ما كشف عنه الرحالة ، وتهيخهم في هذا العصر ابن بطوطة الذي لم تخل رحلته من خيال وأساطير^(١٢) . ولم يعن من العلوم المدنية إلا بال حساب ، لما له من صلة بالمواريث . والأدب نفسه لم يحفظ استواءه ، وطفئت عاياه الصنعة ، وأقلقت المحسنات البديعية . ومن كتاب هذا العصر ابن نباتة (٧٦٨ هـ) ، الذي غلا في طريقة القاضى الفاضل وهبط بها . ومن شعرائه الأبيشيى (٨٤٩ هـ) ، الذي فتح الباب للعامة ، وأنتجت طفلى على القصصى .

وشملت علوم الدين التوحيد والتفسير والحديث والفقه ، وبرز فيها رجال مختلفون ، وربما كان الباحث الواحد حجة فيها جميعها . وقد وضح منهج التأليف الذى يدور حول الجمع والتلخيص أو الشرح والتحليل ، وقل فيه الابتكار والأصالة ، وإن لم يخل من سجل ذكى ونقاش محكم . وكثير من مؤلفات هذا العصر متون وملخصات نثر أو نظما ، أو شروح وحواش وصرص شامل مستوعب . وللدراسات الفقهية شأن هام ، فتعدد فقهاء المذهب الواحد وتلاحقوا ، وأخذ بعضهم عن بعض ، وقد يكون فى الأسرة الواحدة أكثر من فقيه . وتنافس فقهاء المذاهب فيها بينهم ، وكان لكل مذهب قضاء خاص . ويكفى أن نشير بين المسالكى إلى القرافى (٦٨٤ هـ) أشهر فقهاء زمانه ،

(١) السيولى ، حسن المحاضرة ، ج ١ ، ص ٢١٤ - ٢١٨ .

(٢) زكى محمد حسن ، الرحالة المسلمون فى قرون الوسطى ، القاهرة ، ١٩٤٥ ، ص ١٣٩ .

وابن خلدون (٨٠٧ هـ) الذى تولى قضاء المسالكية بمصر^(١)، وبين الحنفية إلى الزيلعى (٧٤٣ هـ)، وابن الهمام (٧٦١ هـ) اللذين يحتج بأرائهما إلى^(٢) إلى اليوم. وفقهاء الشافعية كثيرون، نذكر من بينهم تقي الدين السبكي (٧٥٦ هـ) والد صاحب «الطبقات»، وعلم الدين البلقينى (٨٠٤ هـ) شيخ السيوطى^(٣). ومن أئمة المحدثين ابن حجر العسقلانى (٨٨٢ هـ) المصرى، ولدا و وفاة، وكان حجة فى سند الحديث وتميز الرواة^(٤).

والتصوف وثيق الصلة بالعلوم الدينية، وإن صبغه بعض المتصوفة بصبغة فلسفية. وقد بلغ التصوف الفلسفى مداه فى هذه الفترة، برغم ما أصاب السهروردى المتكول. وبطلانه مفكران متعاصران من أصل أندلسى، وهما ابن عربى (٦٣٧ هـ) وابن سبعين (٦٦٨ هـ). وقد مرا بالقاهرة وتركها فيها بعض الأثر. وابن الفارض (٧٣٢ هـ)، وهو مصرى مولدا ودارا و وفاة، يتصل فكريا بابن عربى. و «وحلة الشهود» عنده تقرب كل اقرب. و «وحلة الوجود» التى قال بها ابن عربى. غير أن التصوف الفلسفى لم يرق كثيرا لدى متصوفة مصر فى هذا العصر، ولم يأنخلوا منه إلا شعر الحب الالهى^(٥). وانتشر التصوف السنى الذى ظهر فى العصر الأيوبي وكان على رأسه شيخان هما عز الدين بن عبد السلام (٦٦٠ هـ) الفقيه والصوفى، وابن عطاء الله السكندرى (٧٠٩ هـ) الذى وضع فى آداب السلوك «الحكم العطائية».

وأما اللغة متنا ونحوها فقد حظيت بعناية كبرى، وعكف عليها فى القاهرة نفر غنوا طلاب العربية بغذاء، لا يزالون يستمدون منه حتى اليوم. فخلف

- (١) السيوطى، حسن المحاضرة، ج ١، ص ٢١٠-٢١٨.
- (٢) المصدر السابق، ج ١، ص ٢٢٧.
- (٣) المصدر السابق، ج ٢، ص ١٨٥-٢١٠.
- (٤) المصدر السابق، ج ١، ص ١٧٢-١٨٥.
- (٥) المصدر السابق، ج ١، ص ٢٤٣-٢٥٤.

ابن منغلوز (٨٧١١هـ) ، الذى تعلم فى القاهرة وعلم بها ، أكبر معجم لغوى وصل إلينا حتى الآن . وتوافر على دراسة النحو جماعة قل أن يتوافر مثلهم فى فترة كهذه ، وهم ابن الحاجب (٦٤٦هـ) ، المصرى مولدا و وفاة ، الذى درس النحو فى استقلال ، فناقش النحاة السابقين ونقدهم ، وأبو حاتم الغرناطى (٦٥٤هـ) نحوى آخر ، قام بالتدريس فى مدارس مصر ومساجدها وعاصرها نحوى ثالث من أصل أندلسى ، ثم انتقل إلى الشام ، وتلمذ لابن الحاجب ، وهو ابن مالك (٦٧١هـ) صاحب « الألفية » . وجاء بعده بنحو قرن ابن عقيل (٨٦٩هـ) الذى علق على « الألفية » وشرحها ، وكان قاضى القضاة بمصر . ولا شك فى أن ابن هشام (٨٦١هـ) على رأس هؤلاء جميعا ، يسر النحو وصفه ، وسلك فى عرضه منهجا جديدا ، اقتضى باين بنى (٣٩٢هـ) ، وامتاز بكثير من الأصالة والابتكار . وفيه يقول ابن خلدون : « ما زلنا ونحن بالمغرب نسمع أنه ظهر بمصر عالم بالعربية يقال له ابن هشام ، أنهى من سيويه ^(١) » .

والتاريخ وثيق الصلة بماوم الدين واللغة ، وكان حظ القاهرة منه فى العصر المملوكى عظيما . ظهر فيها عدد من المؤرخين الذين عنوا بالتاريخ العام أو الذين وقفوا عند تاريخ مصر خاصة ، وهم حسب ترتيبهم الزمنى : ابن القرات (٨٠٧هـ) صاحب « تاريخ الدول والملوك » ، وابن خلدون (٨٠٨هـ) المؤرخ والفقيه ، والمقرئى (٨٤٥هـ) الذى استن فى التساويخ سنة جديدة ، فعرض خطط القاهرة ووصفها وصفا كاشفا ، وابن تيمرى يزدى (٨٧٣هـ) صاحب « النجوم الزاهرة » الذى حصل على الصدارة بعد المقرئى ، وابن إياش (٩٢٩هـ) الذى عاش فى العهد الأخير للمماليك ،

وأرخ له في إسهاب . وابن خلدون^(١) على رأس هؤلاء جميعا ، ويعد بحق مؤسس
فلسفة التاريخ وعلم الاجتماع^(٢) .

وفي هذا العصر ظهر أيضا ضرب من التأليف سبق صنيع أصحاب دوائر
المعارف المحدثين بنحو أربعة قرون ، ونعني به الدراسة الموسوعية التي وصل
إليتنا منها نماذج مختلفة ، وقد قام على أمزها رجال شغفوا بالدرس والبحث ،
وقضوا وقتا غير قصير في الجمع والتحصيل ، ثم أخلصوا يسجلون ما وقفوا
عليه من المعلومات الإنسانية . وأنصهم النويري (٨٣٣ هـ) صاحب « نهاية
الأرب » ، والعمرى (٧٨٥ هـ) صاحب « مسالك الأبصار » ، والقاشغري^(٣)
(٨٢٠ هـ) صاحب « صبح الأعشى » . والنويري إمام هؤلاء جميعا ، سبقهم
إلى هسلنا اللون من التأليف ، وقضى نحو عشرين عاما في إخراج كتابه ،
ويقع في ثلاثين جزءا كبيرة تلتقى مع أحجام بعض الموضوعات الحديثة
والعاصرة . ورتبه على خمسة فنون ، وهي : الكون ، والإنسان ، والحيوان ،
والنبات ، والتاريخ ، وتحت كل فن خمسة أقسام ، فجاء دائرة معارف العصر
فيه علم وفلسفة ، وأدب ولغة ، وقصص وتاريخ .

• • •

ولن نقف عند القاهرة العهد العثماني ، لأنها بليت بركود طويل دام نحو
ثلاثة قرون . فقدت مصر فيه مركزها القيادي والحضاري ، وذابت في قاب
الامبراطورية العثمانية ، ففقدت شخصيتها ، وعز عليها الخلق والابتكار ،
إن اللغة والأدب ، أو في العلم والفن . وقنعت بحفظ تراث الماضي ،

(١) المصدر السابق ، ج ١ ، ص ٢٦٥ — ٢٦٧ .

(٢) النويري ، نهاية الأرب في فنون الأدب ، القاهرة ١٩٢٩ .

(٣) العمرى ، مسالك الأبصار في ممالك الأمصار ، القاهرة ١٩٢٤ .

(٤) القاشغري ، صبح الأعشى ، ١٩٢٢ .

وتريد شيئاً من ذكراه . على أن صاحب السلطان لم يبق عليها ترائبها ، وأبى إلا أن ينزع منه قلدا . ولم تكن بغداد أحسن حظا من القاهرة في هذه الفترة ، تداولتها أيدي القرس والأترار ، ولم يكن في وسعها أن تسهم بشيء ولا أن تحتفظ ببقايا ما خلفه الأقدمون .

ولن نعرض أيضا لعصر النهضة ، لأن القاهرة نحت فيه منحى جديدا ، وسلكت مسلكا حضاريا آخر ، اتصلت بالحضارة الأوربية الحديثة ، وأخذت تلأم بينها وبين الحضارة الإسلامية ، وسبقت غيرها من العواصم العربية في هذا الاتجاه . وهذه مرحلة جديدة بأن تعالج في استقلال . . .

• • •

لم نحاول في هذا الشوط الطويل إلا أن نرسم الملامح الكبرى ، ونقف عند الحطوط العريضة . ويبدو منها أن للقاهرة تاريخا ثقافيا حافلا ، ونعتقد أن هذا التاريخ لم يكتب بعد في تفصيل ، وما أجبنا أن نسجده ونتمتع فيه . ففيه أصالة وابتكار ، وفيه نحل للرسالة وأداء للأمانة . وإذا كانت هناك مدن إسلامية قد سبقت القاهرة في البحث والدرس ، فإنها قفّت على آثارها ، ونافستها في جد وإخلاص . حملت المشعل طويلا ، وأضاءت أقطارا أخرى شرقا وغربا . وعلوم الدين والآلة مدنية لها في تمهدها وتغذيتها ، وحفظها والقيام عليها ، بدرجة لا تنقل عن مدن إسلامية أخرى كمكنة والمدينة ، أو البصرة وبغداد ، أو دمشق وحب ، أو فاس وقربلة . وكفاها أنها قامت عليها في ظروف ما كانت تستطيع فيها مدينة أخرى أن تؤدي الرسالة كما أدتها .

الأزهري في خدمة الإسلام
بين الحقيقة المعز والزعيم جمال عبد الناصر
أحمد حسن الباقوري

الأزهري في خدمة الإسلام
بين الخليفة للعز والريس جمال عبد الناصر

أحمد حسن الباقوري

تمهيد

في منتصف شهر يولية سنة ١٩٦٤ أصدر السيد الرئيس جمال عبد الناصر قرارا جمهوريا بتعيين مديرا لجامعة الأزهر . وكانت السنة التي مضى عليها الأزهريون كلما ولي أحدهم منصبا رفيعا ، أن يعضى إلى الجامع الأزهر ، ليصل فيه ركعتين قبل مباشرة مهام منصبه الجديد . وقد أخذت نفسي بهذه السنة الكريمة . ، فتممت القبلة القديمة في أزهر الفاطميين ، تيمنا وبركا ، واستفتاحا بالذي هو خير ، وهى الصلاة التي كانت قرعة لعين رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وكان الأزهر قد خلا يومئذ من المجاورين وطلاب العلم ، فتعطلت الدراسة فيه لتتحول إلى البنايات المجاورة له ، فأفقر بذلك من حاق العلم التي صحبته وصحبها قرابة ألف عام .

وما إن خطوت في صحن الجامع بضع خطوات ، حتى أنكرت نفسي في هذا المكان ، وأنكرت المكان من حولى ، فقد خيل إلى أنى أطوف بأطلال عافية ورسوم بالية ، وخيل إلى أنى أكاد أستمع لبكاء الشجراء

القدامى ، الذين تعودوا رثاء الديار ، وبكاء الأطلال فى مثل ما يقول
امروء القيس :

ألا عم صباحا أيها الطلل البالى

وفى مثل قوله :

قفا نبلك من ذكرى حبيب ومنزل

بل لقد خيل إلى أننى أستمع قيس بن الخطيم ينشد قصيدته البائية التى
يستفتحها بقوله :

أتعرف رسما كاطراد المداهب . . لعمرة وحشا غير موقف راكب

ومنذ ذلك اليوم ، أجمعت أن أستعين الله عز وجل على إعادة الدراسة
إلى الجامع ، مع الدراسة فى الكليات التى شملها التطوير ، اعترافا بفضل
الأزهر ، واحتراما لمواظف عبديه ، ووصلا لحاضره المرموق بماضيه العريق ،
فى خدمة المثل العليا وإعلاء كلمة الحق . فإن الذين يقطعون حاضرهم عن
ماضيتهم يضربون فى متاهات ، ويسرون فى مضلات ، دون أن يعرفوا لهم
غاية يفتنون إليها ، حتى إذا أخذهم التعب ، وأدركهم الكلال ، أملت بهم
الحيرة فراحوا يلتمسون مخرجا ، هم فيه ، فلا يجدون حاضرا يعيشون فيه ،
ولا ماضيا يعتزون به ، ولا قابلا يتطلعون إليه ، أو يطمعون فى الحصول
عليه . والمسلمون مهما تكن فرحتهم بالتطوير وترحيبهم به واطمئنانهم
إلى خيره ، عاجلا أو آجلا ، لا يستقبلون تعطيل الدراسة فى الجامع الأزهر
بمشاعر رضية ، ولا نفوس مطمئنة . فإن تعطيل الدراسة فى الجامع الأزهر ،
وإخلاء أبنائه واضحهونه من العلماء والطلاب ، كان فى رأى أهل هذا البلد من
الأزهريين وغير الأزهريين محنة تثقل على النفوس ، وتضيق بها الصدور ،

وهو الجامع المبارك الذى زامل الزمن ألف عام ، يعمره المتقون بالصلاة ،
والواعظون بالعظة والإرشاد ، والمدرسون والطلاب بالدرس والتحصيل .
وقد أعان الله تبارك وتعالى ، فعادت الدراسة إلى الجامع الأزهر ،
واجتمع فيه شمل الثقافة الدينية العلمية الإسلامية ، بعد أن شتت هذا الشمل
القانون الذى صدر سنة ١٩٣٠ بمقتضى الدراسة الدقيقة الإسلامية العليا إلى كليات
ثلاث : كلية لأصول الدين ، وكلية للشرعية ، وكلية للغة العربية ، مع أن
أقدر الناس على الحيلة ، وأبعدهم تحليقا في أجواء الخيال لا يستطيع أن يبرر
هذا التقسيم العجيب للثقافة الدينية . فإن الشريعة لا تستغنى عن الكتاب والسنة
لأنها قائمة عليهما ، والقرآن وعلومه والسنة وعلومها ، لا بد لفقهما من اللغة
العربية لسانا وأدبا وتاريخا ، والكتاب والسنة لا يستغنيان عن اللغة العربية
لساناً وأدبا ، لتوقف فهمهما على معرفة اللغة وإدراك خصائصها وأسرارها .
ولقد كان من المحضل أن يسأل سائل عالمنا أزهريا عن حكم قهوى فيجيبه
بأنه تخرج في كلية أصول الدين فهو لا يعرف أحكام الفقه ، فإذا سأل عن
تفسير آية في كتاب الله أو حصة مسند لحديث رسول الله أجابه بأنه متخرج
في كلية اللغة العربية فهو لا يعرف معنى الآية ولا سند الحديث . وكان هذا
بلا ريب مدعاة إلى انحطاط غير لائق في المتخرجين في الأزهر الشريف ،
ولهذا كانت عودة الدراسة العالية إلى الجامع الأزهر مشتملة على دراسة القرآن
والسنة واللغة العربية والفقه الإسلامى وكل ما يحل هذه العلوم جمعا لشمل
الثقافة الدينية العلمية الإسلامية ، وإعدادا للعالم الأزهري القادر على أداء الرسالة
الإسلامية ، والتبليغ عن رسول الله صلى الله عليه وسلم الأمانة التى له في أعناق
علماء المسلمين .

وكما أعان الله تعالى فعادت الدراسة إلى الجامع الأزهر إلى جانب الدراسة
العلمية والمعملية في كليات أصول الدين والشرعية والقانون واللغة العربية ،

والتجارة والزراعة والطب والهندسة والنبات ، أعان جلّت قدرته أيضا على
تحصيل المدرسين الأزهريين ما لم يكونوا قد حصوا عليه من وظائف الأساتذة
والأساتذة المساعدين والمعيدين ، شأنهم في ذلك شأن هيئات التدريس في سائر
جامعات الجمهورية العربية المتحدة ، إيفير فروق بين أولئك وهؤلاء ، والحمد
لله الذي ينعمته تم الصالحات .

قلت إن تعطيل الدراسة في الجامع الأزهر منذ صدر قانون سنة ١٩٣٠ كان
بغير شك خطأ يراه بعض الناس خطيئة ، ولم يكن له ما يبرره ، بل لقد مهد
سبيل شكوك لا خبر فيها ، وشائعات لا تعتمد على حقيقة ، ولا تقود إلى منفعة .
وذلك أن جامعة الأزهر بغير الجامع الأزهر أشبه شيء بالطفل الوليد الذي فقد
أباه لأول عهده بالحياة : فإن الأزهر هو الذي مهد للجامعة سبيل المعسرة
والبروز ، فهي بغيره نكرة لا يعرفها أحد ، وهو بغيرها شيء جليل لا يجهل
قدره أحد في دنيا العرب ولا في دنيا المسلمين ، ولا في دنيا الناس أيا كانوا
وعلى أى ملحق كانوا .

ثم لابد هنا من كلمتين يستعين بهما الناظر على رسم صورة واضحة ،
ينفع بها في نفسه ، وربما تقع بها غيره ، وإحدى الكلمتين عن الأزهر :
« أزهر الخليفة المزم » والكلمة الأخرى عن جامعة الأزهر « جامعة جمال
عبد الناصر » .

أزهر للمعز

كان فتح مصر سياسة عليا للدولة الفاطمية ألزمت بها منذ قامت في بلاد المغرب ، وقد وجه صبيد الله المهدي أول الخلفاء الفاطميين ثلاث حملات عسكرية لهذا الغرض في سنوات ٣٠١ ، ٣٠٧ ، ٣٢١ ، وامتدت الحملة الأخيرة حتى سنة ٣٢٤ على عهد القائم محمد أبي القاسم الخليفة الفاطمي الثاني ، وقد أخفقت هذه الحملات الثلاث في تحقيق أهدافها ، لأن مصر كانت وقتئذ كمن المنعة بحيث استعصت على الفاتحين .

ولما تولى المعز لدين الله الفاطمي رابع الخلفاء الفاطميين الحكم هفت نفسه إلى تحقيق الأمل المرتجى ، وشجعه على ذلك عدة عوامل منها : أن مصر تعرضت لموجات متلاحقة من الاضطرابات عقب وفاة كافور الأشعدي ، وازداد عدد المشيعين في مصر ، واتصلوا بالمعز يسألونه إلخافا أن يرسل جيشا لفتح البلاد . وكانت الدولة الفاطمية قد خطفت من الفتن الداخلية التي أذكى نارها الخوارج على الدولة ^(١) ، ودانت لها كافة قبائل البربر ، ونجح المعز في القضاء على أمراء الأدارسة في المغرب الأقصى ، وأنهى عهد استقلالهم

(١) كانت ثورة أبي يزيد غلب بن كيداد أعظم الشرورات التي واجهتها الدولة الفاطمية

في بلاد المغرب .

الذى استطال زهاء قرنين ، فأصبحت الجبهة الداخلية متهافتة سليمة ، مهياة للقيام بعمل عسكري خارجي كبير :

شرح المعز في إعداد حملة عسكرية وفر لها كل الوسائل التي تكفل لها النجاح : فأنشأ الطرق وحضر الآبار على طول المسافة من المغرب إلى حدود مصر الغربية ، وجمع قوات زاحفة جراحة بلغ تعدادها مائة ألف مقاتل ، وقيل في وصف هذه الحشود العسكرية إنها « مثل جمع عرفات كثرة وعدة » وقال ابن هاني الأندلسي شاعر بلاط المعز :

رأيت بعيني فوق ما كنت أسمع وقد راعني يوم من الحشر أروع
غداة كأن الأفق سد بمثله فناد غروب الشمس من حيث تطلع

ورصد المعز لهذه الحملة أموالا وفيرة وضعت في صناديق بلغ مجموعها ألفا ومائتي صندوق حملت على الخيل : وكانت قبيلة كتامة من أبرز الوحدات العسكرية في الجيش الفاطمي ، واشتهر أفرادها باليسالة واسترخاء الموت في سبيل إحراز النصر . وكان المعز قد استعان بهذه القبيلة في القضاء على زن الخوارج ، ثم بدله بعد أن نجحت في التنكيل بالثوار أن يستخدها في مشروع لا يقل أهمية وخطورا وهو فتح مصر . وبجعل قيادة هذه الحملة في يد جوهر الصقلي ، فخرج من القيروان أكبر مدن بلاد المغرب في الرابع عشر من ربيع الآخر ٣٥٨ هـ (فبراير ٩٦٩) ، وبلغ رقادة التي تبعد عن القيروان أربعة أميال ، فاستقبله فيها المعز لدين الله ، ووجه خطابا إلى رؤساء الحشود العسكرية الكثيفة كان مما جاء فيه : « لتلحان مصر بالأردية ، ولتنزلن في خرابات ابن طولون وتبئن مدينة اسمها « القاهرة » تقهر الدنيا » .

يدل هذا الخطاب على أن إطلاق اسم القاهرة على الحاضرة المعزية المرجحة كان تحقيقا لرغبة جاشت في صدر الخليفة قبل تأسيس المدينة ، بل قبل أن

تغادر الحملة بلاد المغرب . كما يلحظ هذا الخطاب الرأى الذى يردده بعض المؤرخين وهو أن حجر أساس المدينة قد وضع عند ظهور نجم رصده الفلكيون بديار مصر ، وهو نجم يقال له « القاهر » وقد أخذ هذا الرأى شكل الأسطورة التاريخية بمرت بها أقلام بعض الباحثين عند كلامهم على إنشاء مدينة الإسكندرية على عهد الإسكندر المقدونى .

وأود أن أضيف دليلا آخر استقيته من تجربة شخصية مرت بى ، فحين أوفدنى السيد الرئيس جمال عبد الناصر سنة ١٩٥٥ ، إلى تونس لحضور مؤتمر الحزب الحر الدستوري فى صفاقس ، ثم إلى بلاد المغرب لتهنئة الملك محمد الخامس ملك المغرب برجوعه إلى عرشه ، حينذاك زرت فى القيروان مسجدا شبيها بالأزهر ، تقوم إلى جانبه قاعة أنحبرنى رفقاى أنها كانت فى التقديم مستودعا للذخيرة والسلاح ، وأنهم كانوا يسمون هذه القاعة « القاهرة » : قال هؤلاء الرفقاء : وبهذا الاسم سميت مدينة القاهرة بعد أن دخل القائد جواهر الصقل البلاد المصرية وأسس فيها عاصمة جديدة ، وإذا لاحظنا أن التفاؤل طبيعة فى الإنسان أدركنا أن تسمية تلك المدينة بالقاهرة هى تسمية عربية فاطمية حديثة ، على غير ما يظن بعض الباحثين فى هذا العصر الذى نعيش فيه .

وكان التقليد الإسلامى يقضى بإقامة مسجد جامع فى عاصمة كل إقام يفتحها المسلمون ، أو فى كل مدينة جديدة أو حاضرة جديدة يشيدونها ، وكان النبى صلوات الله عليه هو الذى أرسى هذا التقليد ، فحين هاجر إلى المدينة المنورة وأسس فيها دولة إسلامية بدأ ببناء المسجد ، وقد مضت هذه السيادة فى خطط القواعد الإسلامية الأولى مثل البصرة والكوفة ومدن الشام والفسطاط والقيروان وقرطبة وغيرها : فحينما تقوم عاصمة إسلامية جديدة أو مدينة إسلامية جديدة يقوم فيها مسجد جامع : وكانت إقامة العاصمة أو المدينة

رمزا لسيادة الإسلام السياسية ، كما كان تشييد المسجد الجامع رمزا لسيادة الإسلام الروحية ، تقام فيه الشعائر الدينية ، وكان أيضا مركزا للبحاث العلمية والأدبية ، ومكانا يجلس فيه القاضى ليفصل في قضايا الناس ومنازعاتهم ، ومقرا تذايع فيه الأخبار الهامة التي تتعلق بالصالح العام .

وقد شهدت مصر منذ الفتح الإسلامي عواصم إسلامية متعاقبة : الفسطاط وقد بناها عمرو بن العاص بعد أن تم له فتح مصر ، ثم العسكر وقد أسسها صلح بن علي العباسي وأبو عون ، ثم القطائع وقد أقامها أحمد بن طولون ، وأقيم في كل حاضرة من هذه الحواضر مسجد جامع : جامع عمرو ، وجامع العسكر وجامع ابن طولون . ولما فتح الفاطميون مصر سنة ٣٥٨ هـ (٩٦٩) وضع القائد جوهر أساس مدينة القاهرة في السابع عشر من شعبان سنة ٣٥٨ هـ ، أي في نفس الليلة التي دخل فيها مدينة مصر ، التي كانت تشعل وقتئذ الفسطاط والعسكر ، لتكون معتلا له ولجنوده وأعضاء الجالية المغربية ، ولتكون مركزا لنشر الدعوة الفاطمية ، ولتقيمه شر القرامطة الذين كانوا يهددون حدود مصر من ناحية بلاد الشام . فكانت القاهرة رابعة حواضر مصر الإسلامية .

وشاعت الأقدار أن تزول العواصم الإسلامية الثلاث الأولى لمصر ، وأن تبقى القاهرة تطاول الزمن وجودا ، فظلت منذ إنشائها حاضرة للديار المصرية

(١) يطلق عليه أيضا الجامع العتيق ، وتاج الجوامع ، والمسجد الجامع .

(٢) زالت الفسطاط على عهد الدولة الفاطمية حين رأى الوزير شاور إيراقتها غشة وقورها فأدى السليبيون الذين زحفوا عليها تنفيذاً لاتفاق سابق مع شرغام مقابل مساعدتهم له على تولي منصب الوزارة ، وذلك في عهد الحاكم آخر الخلفاء الفاطميين في مصر .

وأصاب الخراب مدينة العسكر على عهد المستنصر بالله إبان المجاعة الأجمية التي حلت بالبلاد ومرت بإيام الشدة المستمرة البطش واضطالت صح سنوات .

وأجبر عواصم العالم الإسلامى ، ومركز الإشعاع الدينى والفكرى ، نبوى إليها أفئدة المسلمين يأتون إليها من كل فج عميق .

وتتمشى مع التقليد الإسلامى أهم القائد جواهر بإقامة مسجد جامع بالعاصمة الجديدة ، ومن ثم شرع فى بناء الجامع الأزهر فى يوم السبت الرابع من شهر رمضان ١٣٥٩ هـ (١٩٧٠) واستغرق بناؤه زهاء سنتين ، وأقيمت للصلاة فيه لأول مرة فى اليوم السابع من شهر رمضان سنة ١٣٦١ هـ (٢٢ يونيو ١٩٧٢) ، فكان الأزهر أول مسجد شيد فى مدينة القاهرة المعزية .

ويختلف المؤرخون فى سبب إطلاق اسم الأزهر على جامع الفاطميين الأول ، يرى بعضهم أن الباحث على هذه التسمية إنما هو الإشادة بفاطمة الزهراء بنت رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وكان الفاطميون ينسبون إليها .

ويرى فريق ثان أنه كان يحيط بالمسجد قصور زاهرة شيدت عند إنشاء القاهرة ، ومن ثم أخذ المسجد هذا الاسم ، ويرى فريق ثالث أن إطلاق الأزهر على المسجد كان من قبيل التفاضل بما سيلغى هذا المسجد بإزدهار العلوم فيه ، وأنه سيغلو مركز الإشعاع الدينى والفكرى فى العالم الإسلامى . ونعتقد أن السبب الأول هو الأرجح ، وأن السببين الآخرين هما من قبيل الاجتهاد ولا يرقيان إلى مستوى السببية الحادة .

== أما مدينة القطائع فقد زالت معالمها هذا مسجد ابن طولون حين حضر إلى مصر محمد بن ملكان الكاتب قائد الخليفة الباسى المكتن وأعمل الفارنى مبانى مدينة القطائع بأمر الخليفة . أما السبب فى بقاء جامع ابن طولون فيرجع إلى استخدام الحجر والرماد والأجر الأحمر فى بنائه ، وكانت اختراعه المهاريون قد أشاروا على أحد بن طولون باستخدام هذه المواد فى بنائه عند ما قال لم «أريد أن أبني بناءً إن احترقت مصر بين ، وإن غرقت بين » .
وهل هذا النص كانت القطائع العاصمة الثانية لمصر الإسلامية أول عواصم مصر فى الزوال ، وثمها «المصر ولحقت بها القطائع » .

وكان نجاح جوهر في فتح مصر الخطوة الأولى في مد نفوذ الفاطميين إلى بلاد الشام والحجاز ، وقد كانت جزءا من أملاك الدولة الأخشيدية ، وتحقق الهدف الأول للفاطميين وهو إقامة دولة مترامية الأطراف ، تمتد في الشرق والغرب .

ولما رأى جوهر أن الأمر قد استتب في مصر للفاطميين ، وأنه قد نفوذهم إلى الشام والحجاز ، بعث إلى المعز يدعوهُ إلى الحضور إلى مصر لتسلم زمام الحكم ، وينهى إليه خبر خضوع مصر والشام والحجاز لسلطانهِ ، وأن الدعوة قد أقيمت له في أرجاء هذه الأقاليم كافة . وقد كان لهذه الأنباء وقع سار في نفس المعز وقرر الانتقال إلى القاهرة « بأموال جارية المقدار ورجال عظيمة الأخطار ، وحل معه جيش آبائه الثلاثة الذين تولوا الخلافة قبله » ، وخرج من المنصورة دار ملكه يوم الاثنين ٢١ من شوال ٣٦١ هـ (٥ من أغسطس ٩٧٢) ، ومر في طريقه بركة والإسكندرية ، ومضى في رحلته حتى وصل إلى الحيزة ثم عبر النيل ودخل القاهرة في يوم الثلاثاء الخامس من شهر رمضان ٣٦١ هـ ، وذهب إلى القصر الذي بناه له جوهر وتفقد ردهاته ، ثم خرج ساجدا وصلى ركعتين . وكانت مصر منذ أن فتحها جوهر ولاية فاطمية ، وظل مركزها الدولي محمدا على هذا النحو زهاء أربع سنوات ، حكمها جوهر نيابة عن الخليفة المعز حتى جاء الأخير إلى مصر ونقل مقر الخلافة الفاطمية من المنصورة إلى القاهرة ، فأصبحت مصر دار خلافة بعد أن كانت دار إمارة ، ومركزا للدولة الفاطمية .

ويذكر المقرئ أن الخليفة العزيز بالله — ثاني الخلفاء الفاطميين في مصر — كان أول من حول الأزهر من مسجد تقام فيه الصلاة إلى جامعة تدرس فيها العلوم ، وكان أول من أجرى الأرزاق على طلاب العلم فيه ، وبني لهم المساكن للإقامة فيها ، وكان أول مাদرس في الأزهر الفقه على المذهب الشيعي .

ففي رمضان ٣٦٥ هـ كان الفقيه على بن النعمان يجلس في الأزهر في حشد كاثور من الطلاب يملئ عليهم مختصر أبيه في الفقه عند أهل البيت ، ويعرف هذا المختصر باسم « الاختصار » ، فكانت هذه الدروس بداية الطريق الطويل الذي قطعه الأزهر عبر العصر والأدهار أبا عطوفا يقدم لبني العروة والإسلام تراث الفكر الإنساني الزفيغ ، ممثلا في تعاليم الإسلام ومبادئه ، واللغة وشئ أنواع العلوم والثقافة والمعركة ، داعيا إلى كل ما من شأنه إسعاد البشرية ، وبث الطمأنينة في النفس الإنسانية ، ووصل مشاعر الإنسان بخالق السموات والأرض وصلا تكون معه الحرية الكاملة ، والسعادة الشاملة ، والسلام السايغ ، والنعم المقسم .

وما من شك في أن أحدا لا يستطيع في كلمات قليلة أن يصور تصويرا مقنا الخدم التي أداها الأزهر للإسلام ، والتي أداها للإنسانية من طريق الإسلام ، ومن هنا يكون على أن أشير بإيجاز إلى الخير الذي قدمه الأزهر ، وبجاهد في سبيله على مر الزمن وتغاقب المصور .

لقد كان الأزهر منذ كان ، يطارده الشك والحيرة في المجتمع الإنساني ، ولا يجهل أحد أن مطاردة الشك والحيرة تعني مطاردة الشقاء في المجتمع ، فإنه لا شقاء أبين من شقاء الحيرة حين تضطرب بها القوس ، وحين لا تثبت عليها العقائد ، وقد حمل الأزهر عقيدة الإسلام في سماحتها وبساطتها ويسرها فهد بها للناس طريق الاستقرار والطمأنينة ، وأزاح بها عن كواهلهم أقال الحيرة والقلق والاضطراب .

وعقيدة الإسلام في بساطتها ويسرها وسماحتها تتأخص في أن لهذا الكون إلها واحدا لا شريك له ، وأن إرادته جل شأنه في الإصلاح والإسعاد غعلقة برسول كريم هو خلاصة خلاصات النبيين والمرسلين محمد بن عبد الله صلى الله عليه وسلم .

وهذه العقيدة الإسلامية المسماة بتدعو الناس دائبة إلى أن يتحرروا من
أثارتهم وزواتهم ، لينتهي لهم بذلك أن يتحرروا من قاهريهم ومستعبدتهم ،
ولقد استطاع الأزهر بدعوته هذه أن يجمع من حوله قوى كثيرة في قلوب
كبيرة في أمكنة مختلفة من شتى أنحاء العالم ، تحمل راية الحرية الحقيقية التي
تقرر في صراحة أن العبودية لغير الله ذل ، وأن على البشرية أن تحرر نفسها
من كل عبودية لغير الله ، وأن تخلص عبوديتها لله رب العالمين ، فقد كان
السلف الصالح الذي قام الأزهر بيث نصائحهم ، وتعميم الخير بتوجيههم
 وإرشادهم إذا دعا أحدهم قال : « اللهم أعزني بالذل لك ، واغنني بالافتقار
إليك » .

وإذا كان الأزهر الشريف وهو يحمل هذه الرسالة الإنسانية الجليلة مينا
عن رسول الله عليه السلام ، قد أدى لأناس كثيرين خيرا عظيما وخلعا كثيرة ،
فأخرج بجهده المشكور بشرا كثيرا من ظلمة إلى نور ، واستأنقدهم من شر
إلى خير ، وبعث الموتى أحياء ، ورد العبيد أحرارا في المحيط العالمي العريض
 فإنه في بلدنا هذا كان أبين نفعا وأجل نفعمة وأكرم ثمرا وأعظم نعمة .

وقد تجتمع أهواء على باطل ، وتنطوى صدور على ضغن ، فإذا الأزهر
على ذلك بجمود الحق منكور الفضل ، وربما قال فيه حتى أعرف الناس
بفضله ، وأقربهم نسباً إليه ، وأبينهم نعمة منه ، ما قال مالك في الخمر ،
وما تقول الحرية في الاستعمار .

غير أن باطل الهوى وبجامع الضغائن ، ليس في مقدوره أن يعطم
حقيقتين كبيرتين ، أفادت بلادنا عنهما من الأزهر خيرا لا يلزمه البسمل ،
ولا يلحقه النسيان .

وأولى الحقيقتين تتمثل في هذا التجانس الفكري الذي يجمع به مواطنونا ويعيش أماناً في ظله هذا البلد الأمين : فقد استحال على المنهجية الضيقة بفضل الأزهر أن تجد لها في بلادنا هذه معازل وحصونا تلوذ بها الفتن ، وتحتسى فيها الأضعفان ، لتنتقل منها الحين بعد الحين قاضية على الوحدة بالفسقة ، وعلى التواصل بالقطيعة ، وعلى الأمن بالخوف ، وعلى الاستقرار بالإزعاج والاستفزاز : ومبلغ ما كان من ذلك في مختلف العهود ، لم يزد على نزوات هوج ، ثارت ثم هدأت ، وهدرت ثم قرت ، ومبلغ ما هو كائن أو ما يكون لا يزيد على أن يكتب . كاتب مقالا في مجلة ، أو يصيح صائح بخطبة في منبر . وحتى أولئك الذين يخالف دينهم دين الكثرة الكاثرة من أهل هذه البلاد كان الأزهر وما زال يروض على البر بهم جوائح النفوس ، ويوطئ لتمايش السلي معهم لأكتاف الحياة .

وثانية الحقيقتين الكبيرتين تتمثل في مكانة بلدنا هذا بين بلاد العالمين . فقد صنع الأزهر في هذا الميدان ، وما زال ، صنيعه الجميل ، وقدم لهـنا البلد خيرا كثيرا . فهو الذي ملأ من هبة بلادنا هذه صدور أجدادها ، بمقدار ما ملأ من المحبة والمودة صدور أوليائها ، والبلاد التي تجد لها في شتى جوانب الدنيا عداوات تتملقها ومودات تتقرب إليها ، وتغضب لها وتحمرص عليها ، هي بلاد منية عزيزة . وقد كان من حق الذي يضيق المجادة على الماجدين أن يلقي من التكرمة ورعاية الحرمة ما تلقى المجادة نفسها من التكرمة لها ، وما تلقى الأمن نفسه من الإعزاز له والحرص عليه . وبهذا كان من حق الأزهر وقد قدم باسم الاسلام لبلادنا من الخير ما قدم ، وهياً لها من هذا الطريق ما هياً ، أن يلقي من مواطنيه ما يلقاه سبب من أسباب خيرهم ، وركن من أركان مجدهم وعزهم ، سواء في ذلك من يتفق معه ومن يختلف عليه ، فإن الخير المطلوب به ، والأمل المقود عليه :

والعواطف الغالية الطائفة باسم الحق من حوله ، يشترك في خيرها جميع
المواطنين ، سواء منهم أهل الدنيا وأهل الدين ، بل سواء في ذلك أهل المسيحية
وأهل الإسلام .

غير أنه إذا كان للهوى أن يمجّد الحق ، وللضغنى أن ينكر الفضل ، فإن
في ثواب الله للمخلصين من القائمين عليه والعاملين فيه والراعين له ، أجمل
العوض وأحسن الجزاء .

على أن حق الأزهر ليس أول حق محمود ، ولا فضله أول فضل منكور
فما أكثر ما يمجّد الناس حتى حق خالق الناس ، فأنكروا نعمته عليهم ، وأطلقوا
فيه سبحانه ألسنتهم ، ومأثور أدبنا يروى أن زكريا عليه السلام سأل ربه
أن يجنبه مقالة الناس فيه ، فقال له الله جل وعلا : يا زكريا تسألني ما لم أستصفه
لنفسى ، فكيف أستصفيه لك ؟ .

ولعل من الخير أن نذكر الناسين أو ننبه الغافلين ، إلى الخطأ الذى يبلغ
منزلة الخطيئة ، في تجاهلهم عناية الأزهر بالمرأة من قديم فينصرفون عن نسبة
الفضل إليه في هذا المعنى ، وينسبونه إلى غيره من أفراد أو جماعات ، جاهلين
أو متجاهلين . والذين يتيسر لهم أن يقرأوا ما كتبه المرحوم الشيخ محمود
أبو العيون عن المرأة في حاق العلم في الأزهر يرون أن وجود المرأة في حلق
العلم هذه ، ظل قائما إلى عهد قريب . ولم يفت هذا المؤرخ رحمه الله أن يشير
إلى تلك السيلة الفضلى التى درست العالم الأزهري الإسلامى حتى باغت المنزلة
التي تسمح لها بنيل شهادة العالمية الأخرية . وادّعى أنه كان قد ترك لتلك السيدة
أن تحتاز ذلك الامتحان ، ولولا أطياف من الوهم كانت تام ببعض الرعوس
يومذاك ، لمضت سنة تعلم المرأة في الأزهر إلى غاية بعيدة نبيلة ، وانظرونا
بمجمع أجمع لمعانى الخير ، وأدنى إلى روح الإسلام ، ولكان لنا أن نقي بيوتنا
شر الجهل ، أو شر علم هو في كثير من الأحيان شر من الجهل ، ولكن هكذا

قضى الله ، وما ضاع من مالك ما وعظلك ، فقد دفعنا هذا إلى إنشاء كلية للبنات ، يرجى أن تكون في مستقبل قريب جامعة للبنات إن شاء الله .

لقد خلم الأزهر الإسلام ، ولا يزال يخدمه ، وسيظل يخدمه ما امتدت به أسباب الحياة . والإسلام ليس سوى إسماعد للإنسانية ، ورفع الحسيستها ، وتحقيق للكرامة التي كرمها بها رب العالمين في قوله سبحانه وتعالى : « ولقد كرمنا بني آدم وحملناهم في البر والبحر ورزقناهم من الطيبات وفضلناهم على كثير من خلقنا تفضيلاً » .

وربما كان أعون على الفهم وأدنى إلى النفع أن نلخص ما أداه الأزهر للإنسانية من خلم عن طريق الإسلام في كلمتين :

أولاهما : الحرية ، والثانية : العدالة الاجتماعية .

فأما الحرية فلإنها في رسالة الأزهر تنبع من الإسلام الذي قام على نشره والدعوة إليه ، والانتفاع به الواقفون على الأزهر ، والمعتمدون بالانتساب إليه .

والحرية التي تنبع من الإيمان بالله والاعتزاز به والثقة فيه والالتجاء إليه ، هي أعز وأسمى وأجل وأعظم ما تتطاول إليه أعتاق طلاب الحرية في كل عصر وفي كل مكان .

وعن الحرية من وجهة النظر الإسلامية هذه مضى فقهاء المسلمين يقومون الحرية تقيماً يرتفع بها إلى منازل لم يقدروا عليها . ولم يسم إليها أحد كما قدرها وارتفع بها فقهاء المسلمين .

وهذه صورة تشير إلى ذلك المعنى ، وتدل على هذا السمو دلالة لا يحوم حولها شك ولا يرقى إليها غبار جدال ، وخلاصتها أنه إذا ترفع إلى قاضي المسلمين في ولید لا يعرف أبوه رجلاً ، أحدهما مسلم والآخر مسيحي ،

فقال المسلم : هذا عبلى ، وقال المسيحي : هذا ولدى ، فإن على القاضى المسلم أن يحكم بهذا الوليد للمسيحي ولداً ، ولا يحكم به للمسلم عبداً .

والذين يطيب لهم أن يقفوا عند هذه الصورة متأملين وقيسوها إلى ما يراعونهُ اليوم في دنيا الناس من الحديث عن الحرية والتشدد بها ، لا يكادون يجدون لهذه الصورة مثيلاً في خيال شاعر مهمل ، ولا في قام كاتب مهمل ، فلا ، ولا في واقع شعب مهمل بالغ في حرصه على الحرية وتقديسه إياها .

ووجه العظمة في هذه الصورة أن الفقيه المسلم يضع تعصبه للحرية في منزلة أعلى من تعصبه لدينه ، على ما في التعصب للدين من قوة القاهرة وسلطان عظيم .

وأما العدالة الاجتماعية فإنها تستند في نفس المسلم بجميع صورها - إلى العقيدة التي يؤمن بها ، ويدين الله تعالى عايتها ، وتطرق سمعه كل يوم آيات الله في الدعوة إلى العدل واحترامه ، وتكريمه تكريم من يرى الدنيا بخسيره شبحاً بغير حقيقة وجهاً بغير روح .

والعدل صور عرض لها جميعاً القرآن الذى يناهه المسلمون في عبادتهم ربهم وفي إقامتهم صلاتهم . والقرآن الكريم يدعو إلى العدل ودعوة لا تقوم لها دعوة في كل ما عرف الناس من دعوات تحث على العدل وترغب فيه ، وتحذر من تركه والتجهم له . فإن هم جاوزوا القرآن إلى السنة ، رأوا من أدب رسول الله صلى الله عليه وسلم ، في الترغيب في إقامة العدل ما تكاد تتمثل به الجنة في أعين العاديين ، وما تكاد تتمثل به النار في أعين الظالمين ، بل في أعين الذين يرضون بالظلم وهم قادرون على بجانبه والعدل عنه والفرار منه .

فمن صور العدل في القرآن، العدل في الشهادة على ما يقول الله عز وجل :
في سورة النساء « يا أيها الذين آمنوا كونوا قوامين بالقسط شهداء لله ولو
على أنفسكم أو الوالدين والأقربين ، إن يكن خفياً أو فقيراً فالله أولى بهما ،
فلا تتبعوا الهوى أن تعدلوا ، وإن تلووا أو تعرضوا فإن الله كان بما تعملون
خبيراً » ، وعلى ما يقول جل شأنه في الآية الأخرى : « يا أيها الذين آمنوا
كونوا قوامين لله شهداء بالقسط ، ولا يجرمنكم شنآن قوم على ألا تعدلوا
اعدلوا هو أقرب للتقوى » .

ومن أجل صور العدل التي تحتاج إليها الإنسانية ، ولا يستغنى عنها ،
ولا يقوم بغيرها مجتمع آمن أو سعيد ، العدل في توزيع الثروة ، وهي الصورة
التي يدعو القرآن إليها ، ولا تكاد تفك الدعوة إليها عن الدعوة إلى الصلاة ،
وذلك أن الإنسان لحم ودم ، ثم نفس وروح ، ولكل من الجانبين خصائص
ومطالب ، فإذا كان في نفسه وروحه محتاجاً إلى الصلة بالله ، وهو كذلك
أبدناً ، فإنه في جسده - في لحمه ودمه - محتاج إلى الطعام والشراب ، وبهذا
المعنى يدرك المسلم الفاقة اقتران الدعوة في القرآن إلى الصلاة بالدعوة فيه
إلى الزكاة ، فإن في الصلاة وفي الزكاة ريباً وشبهاً لروح الإنسان وجسده جميعاً :
وبهذا النظر أيضاً يستطيع المسلم الفاقة أن يفهم الدورة الكريمة : « لا يلاطف
قريب لئلا يفهم رحلة الشتاء والصيف فليعبدوا رب هذا البيت الذي أطعمهم
من جوع وآمنهم من خوف » .

وإذا كان الأمن في هذه السورة يعنى الطمأنينة ، ونفى الخوف عن النفس
من علو متربص أو قوى مغير ، فإن الصلاة بالله والاعتماد عليه بإقامة الصلاة
مجلبة للأمن ومنقاة للخوف ، ولا يدرك ذلك إلا الذين أعطاهم الله من يقض
فضله لحفقات ركنوا فيها إليه ، فلم يبالوا الدنيا مجمعة عليهم ترمى إليهم
بالوعيد والتهديد .

والصورة الثالثة من العدل التي أسهم الأزهر بأوفى نصيب في الدعوة إليها وتقرير أصولها في المجتمع الإنساني ، هي تلك الصورة التي تهتف بالناس أن تحرقوا عصبيات اللون والجنس ، فإن الإنسانية لم تتعرض لمحنة بالنسبة وبلاء عظيم في صور الحياة كما تعرضت لمحنة التفاضل بالألوان والأجناس والعروق ، وقد كانت دعوة القرآن للناس أن يتفاضلوا - إذا كان لابد لهم من التفاضل - بالأعمال التي تنفي على المجتمع الخير ، وتيسر له أسباب الأمن والعيش في ظلال ظليلة من السكينة النفسية ، والحاجات المعيشية ، فذلك قول الله جل شأنه : « يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوبا وقبائل لتعارفوا إن أكرمكم عند الله أتقاكم إن الله عليم خبير » .

تلك خلاصة موجزة لرسالة الأزهر التي أداها للإنسانية تحت لواء الإسلام خادما له ، وبجنديا من جنوده ، وهي بغير شك رسالة جليلة خليقة أن ترفع قدره في الشعب الذي يعيش فيه ، وفي الأمة التي ينسب إليها ، ومن هنا نراه قد ظهر بما لم يظفر به غيره من الجوامع والجامعات من كريم التقدير وعظيم الإجلال في كل شعب وفي كل مكان . وقد جاء تطويره على يدى الرئيس جمال عبد الناصر إلى جامعة تنتظم عاوم الدنيا إلى بجانب عاوم الدين شيئا جليلا تم به النعمة على الناس ، وتنضعف به الخدمة للدين .

قلت في صدر هذا الحديث أنه لابد من كلمتين يستعين بهما القارئ على الفهم والإفهام ، إحدى الكلمتين عن الأزهر « أزهر المعز » واثنيهما عن جامعة الأزهر « جامعة جمال عبد الناصر » .

وقد انتهيتا من الحديث عن « أزهر المعز » وبقيت الكلمة عن « جامعة جمال عبد الناصر » .

جامعة الأزهر

كان من وفاة ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ للأزهر أن مدت يدها له بالإصلاح والتدعيم لمضى قلما في أداء رسالته التليدة في خدمة الإسلام والعلم والإنسانية جماء ، فأصدر الرئيس جمال عبدالناصر في الخامس من مايو ١٩٦١ القانون رقم ١٠٣ لسنة ١٩٦١ بتطوير الدراسة في الأزهر ، وبمقتضى هذا القانون قامت في رحاب الأزهر جامعتة العلمية الكبرى .

وقد رسم هذا التشريع الذى يعتبر أهم حدث في تاريخ الأزهر الحديث الصورة العامة للدور الذى تقوم به جامعة الأزهر في طورها المعاصر . . .

وقد جاءت صياغة المسادة الثالثة والثلاثين من ذلك القانون على النحو الآتى :

« تختص جامعة الأزهر بكل ما يتعلق بالتعليم العالى في الأزهر وبالمحوث التى تتصل بهذا التعليم أو ترتب عليه أو تقوم على حفظ التراث الإسلامى ، ودراسته ونجليته ونشره . وتؤدى رسالة الإسلام إلى الناس ، وتعمل على إظهار حقيقته وأثره في تقدم البشر وكفالة السعادة لهم في الدنيا والآخرة ، كما تهتم ببعث الحضارة العربية والتراث العلمى والفكرى والروحى للأمم العربية ، وتعمل على تزويد العالم الإسلامى والوطن العربى بالعلماء العاملين الذين يجمعون إلى الإيمان باقة والثقة بالنفس وقوة الروح والثقة في العقيدة والشرعية ولغة القرآن ،

كفاية علمية وحماية ومهنية لتأكيد الصلة بين الدين والحياة ، والربط بين العقيدة والسلوك ، وتأهيل عالم الدين للمشاركة في كل أنواع النشاط والإنتاج والريادة والقلوة الطيبة ، وعالم الدنيا للمشاركة في الدعوة إلى سبيل الله بالحكمة والموعظة الحسنة ، في داخل الجمهورية العربية المتحدة وخارجها ، من أبناء الجمهورية وغيرهم ، كما تعنى بتوثيق الروابط الثقافية والعلمية مع الجامعات والمؤسسات العلمية الإسلامية والعربية والأجنبية .

وتتألف جامعة الأزهر حاليا من الكليات والمعاهد الآتية :

- (١) كلية أصول الدين .
- (٢) كلية الشريعة والقانون .
- (٣) كلية اللغة العربية ، ويتبعها معهد اللغات .
- (٤) كلية المعاملات والإدارة .
- (٥) كلية الهندسة والصناعات .
- (٦) كلية الزراعة .
- (٧) كلية الطب ، وألحق بها مستشفى الحسين الجامعي .
- (٨) كلية البنات الإسلامية .
- (٩) معهد الدراسات العربية والإسلامية في مبنى الجامع الأزهر .

ومن المنتظر أن تفتح في العمام الجامعي القسام ١٩٦٩ - ١٩٧٠ كلية للعلوم ، وأخرى لتربية .

وقد روعي في الكليات المستحدثة التي جاء بها التطوير صفة خاصة بجامعة الأزهر بجانب الصفات العامة للكليات المماثلة في الجامعات الأخرى ، فمقصد تقرر في خطط الدراسة ومناهجها دراسات إسلامية تحقّق للطلاب ثقافة

دينية واعية إلى بجانب الدراسات المهنية . وليس هذا النظام مستحدثاً في تاريخ الأزهر ، فإن أعظم علماء الطب والكيمياء والرياضة المسلمين في العصر السابقة كانوا علماء متفهمين في الدراسات الدينية .

وفي أواخر شهر أكتوبر عام ١٩٦٥ أُنشئت الجامعة طريقها إلى مدينة نصر في أولى البنايات التي تم إعدادها .

وقد أراد ربنا بنا الخير ، وجاوز بالنعمة مقدار الأمل في طلائع الجيل أزهري جديد يتناول الدين بروح الدنيا والدنيا بروح الدين .

ولو كان لأرض أن تهش لوافدين عليها ، لكانت مدينة نصر بينسة المشاشة ، بادية المشاشة ، باستقبال جامعة الأزهر أساتلة وعاملين وطلبة ، وهي المدينة التي ظلت أرضها أعواماً طويلاً حراماً آمنساً للإيجان ، ومراحاً لجيوشهم الفاسقية ومغلى ، حتى لم يكن مصري يجروء أن يتوسطاً رمالها ، أو ينشئ نساءها ، أو يستدقئ بشمسها ، إلا إذا كان خادماً حرقاً أو متبادم دار . واليوم وجامعة الأزهر تؤم المدينة لتعمرها بالعلم ، وتزينها بالحكمة ، وتشارك في تطهيرها من دنس الاستعمار ، لا يسعنا إلا أن نتمج إلى الله تعالى بحميد الحمد ، على ما أسبغ من نعم ، وأنزل من عطاء ... ثم إلى الرئيس جمال عبد الناصر ، نسأل الله تعالى له وقد أعطاء شرف الدنيا وفخرها ، أن يلبس له ثواب الآخرة وأجرها إن شاء الله .

ثم إن كلمة « التطوير » هي الكلمة التي لا تذكّر الجامعة إلا مقرونة بها ومشيئة إليها ، هي كلمة تحمل معنيين .

أحدهما - جعل الشيء في طور لم يكن فيه .

وثانيهما - جعل الشيء في طور كان فيه ثم انفصل عنه ، ويراد له أن

يعود إليه مرة أخرى .

فلئى المعنيين ينتسب تطوير الأزهر ، ليصبح جامعة الأزهر ؟ وهل تعلم الطب والهندسة وما يتصل بهما من علوم الحضارة وفنونها ، طور جديد يراد للأزهر أن يصير إليه ، أو هو طور كان له ثم انفصل عنه وبراد له أن يعود إليه مرة أخرى ؟

إن الإجابة على هذا السؤال تقتضى التسليم بأمرين لا يرى الفاقهون متاحبا من التسليم بهما .

أحدهما — أن الإسلام حضارة متكاملة ، وليس ديناً بالمعنى الضيق ، والمفهوم النحيل لكلمة (دين) . وربما صلح للدلالة على هذا المعنى قول الله تعالى « هو الذى بعث فى الأميين رسولا منهم يتلو عليهم آياته ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكمة وإن كانوا من قبل لفى ضلال مبين ، وآخرين منهم لما يلحقوا بهم وهو العزيز الحكيم » .

ففى هاتين الآيتين تتلاقى غايات ثلاث أرادتهما العناية الإلهية من بعثة محمد رسول الله إلى الناس ، من عاصره منهم ، ومن يجيء من بعدهم إلى يوم يرث الله الأرض ومن عليها .

الغاية الأولى : تلاوة آيات الله البينات ، وهى تدعو إلى الإيمان بالله وكتبه ورسله واليوم الآخر ، مقرونة إلى مالا بد منه فى الدعوات من العظمة والزرع والبهارة والإنذار فى كتب الله وعلى لسان رسله جميعا عليهم السلام . والغاية الثانية : دعوة الناس إلى محاسن الأخلاق ، لإرادة تزيينهم ، وإعدادهم لإعدادا يستبين به خيرهم ويزيد فضلهم ، والزكاء والزكاة فى اللغة زيادة الخير والفضل .

والغاية الثالثة : تعليم الناس الكتاب والحكمة ، والمراد بالكتاب فى هذه الآية القرآن الكريم كما يقول المفسرون .

ولا بأس أن يكون المراد من الكتاب الكتابة ، من حيث كانت الكتابة طريقاً إلى حفظ المعارف من الضياع ، وإلى قيد العلوم من التلف ، وربما أعان على هذا المراد ملاحظة أمرين :

أولهما : اللغة ، فإن العرب تقول : كتب الشيء يكتبه ، كتباً ، وكتباً ، وكتابةً ، وكتبه بمعنى خطه .

وثانيهما : أن الرسول صلى الله عليه وسلم أمر بكتابة القرآن ، فكتب على العصب والخفاف ... وأن أصحابه رضى الله عنهم قد اقتدوا به في هذا حتى انتهى الأمر إلى كتابة المصحف الإمام المعروف بمصحف عثمان رضى الله .

فالكتابة من هذا الجانب شيء عظيم ينبغي الاهتمام به والعناية بأمره ، والتوفر على تحصيله للأمة العزبية التي هي بسبيل تبليغ الدعوة الإسلامية الجامعة لخير الدنيا والآخرة إلى عباد الله في كل زمان ومكان .

والناظر إلى فداء الأسرى في بدر يرى مقدار عناية الإسلام والرسول عليه السلام بالكتابة ، فقد جعل عليه السلام فداء الأسير موقفاً على واحد من ثلاثة أشياء : مال يقدمه إلى جماعة المسلمين في المدينة ، أو عفو يتفضل به رسول الإسلام ناظراً إلى مصلحة الأمة ، أو تعليم عشرة من صبيان المسلمين القراءة والكتابة يقوم عليه الأسير لينال بعد ذلك تمام حريته .

وإذن فمن الميسور أن يكون معنى الكتاب في هذه الآية القرآن الكريم ، وأن يكون معناها الكتابة وهذا عن طريق عموم المجاز .

ولا بد هنا من ملاحظة نظم الكتابة مع الحكمة في فعل التعليم ، وكأنه يشير إلى أن الكتاب والحكمة إلفان لا يفترقان .

والأمير الثاني الذي يجب التسليم به إلى جانب أن الإسلام حضارة متكاملة ، هو أن الأزهر لا يراد به ذلك البناء الذي وضع أسسه الفاطميون مع مدينة القاهرة ، وإنما الأزهر رسالة دينية علمية إسلامية ، تلقاها الجامع الأزهر عن شيخ الجوامع في أفريقيا ، وهو جامع عمرو بن العاص رحمه الله . وقد تلقى جامع عمرو وأشقاؤه وأولاده وأحفاده في مختلف أقطار الدنيا وشتى جوانب الأرض ، تلكم الرسالة الدينية العلمية الإسلامية عن المسجد الحرام أول بيت للناس في مكة ، وضعه الله في الأرض أمنا ورحمة وهدى للعالمين ، وصدر عنه محمد رسول الله يحمل إلى الإنسانية في كل زمان ومكان الإسلام الذي هو جامع الديانات السماوية ، وروح الرحمة الإلهية للعالمين .

وقد قامت الأمة العربية بنشر الرسالة الإسلامية عن طريق الجوامع ، والمدارس التي اشتمت منها ونشأت عنها ، فأيقظت الغافى ، وأنبتت الغافل ، وعلمت الجاهل ، وإذا العلوم والفنون والآداب الإسلامية تضيء معالم الطريق لحضارة رفيعة تنهض أمتها عالمية في غير تعصب مقيت ولا تزمت مميت ، ولا تشاغل بالعرض عن الجوهر . وإذا الإسلام بمحتاه الحضارى الفسيح مهوى الأفتلة وموضع التجلة ، وإذا العرب في الشرق والغرب أساندة في الطب والهندسة والأدب والموسيقى والصناعة والاختراع ، لا نزع ذلك لأمتنا عصبية باطلة ، ولكننا نذكر حقائق ثابتة تجري بها أقاليم غير العرب وغير المسلمين في مشارق الأرض ومقاربها ، ولا تنجهاها شعوب في مشارق الأرض ومقاربها كما تنجهاها شعوب العرب وشعوب المسلمين .

ولإنه ليسعنى — أن أستصحب العلامة القرنسى الأستاذ جوستاف لوبون صاحب كتاب « حضارة العرب » والأستاذة المفصلة « سيزيد هوتك » صاحبة كتاب شمس العرب تسطع على الغرب أو « أثر الحضارة العربية

في أوروبا ، ، وآخرين من الغرب والشرق ، وإنما أستصحبهم لأنهم يعرفون عن أمتنا العربية الإسلامية مالا نعرف ، ولأنهم يسبقون عليها من ألوان المجد ما لا نسبغ وما لا نستطيع أن نسبغ ، وبعد ذلك تعرفون أن تطوير الأزهر إلى جامعة معناه أن علوم الحضارة كانت طورا من أطوار أمتنا العربية الإسلامية ، وأن علوم الحضارة بكل جوانبها كانت طورا من أطوار الأزهر ، بوصفه رسالة دينية علمية إسلامية ، ثم حيل بينه وبينها ، واليوم يراد أن يرد الأزهر إلى حقيقته وإلى رسالته ، كما يرد الشيء إلى أصله ، والأليف إلى أليفه .

١ — أمتنا والجغرافيا :

إن السياحة أول الطريق إلى معرفة الجغرافية معرفة راحة ، والسياحة بمعنى الضرب في الأرض للتدبر والعبرة ، صفة ملح القرآن بها المؤمنين ، وذلك حيث يقول الله تعالى في سورة التوبة وصفا للمؤمنين : « التائبون العابدون الحامدون السائحون الراكعون الساجدون الآمرون بالمعروف والناهون عن المنكر والحافظون لحدود الله وبشر المؤمنين » . وحيث يقول الله تعالى في سورة التحريم وصفا للمؤمنات : « عسى ربه إن طلقكن أن يبدله أزواجا خيرا منكن مسلمات مؤمنات فانتات نائبات عابدات ساجدات ثيبات وأبكارا » .

وأخذا بهذا المعنى القرآني الجليل رأينا الرحالة المسلمين يستبحون في الأرض ، ويضعون لرحلاتهم كتباً تعتبر لبنات أولى لعلم الجغرافيا .

وأول هؤلاء السائحين رجل عربي مسلم ، يدعى سليمان ، ساح حتى بلغ الصين ، وكتب رحلته في سنة ٨٥١ م ، وأضاف إليها معارف أخذها عن عرب زاروا بلاد الصين ، وقد نقل هذا الكتاب إلى الفرنسية ، وهو أول مؤلف نشر في بلاد الغرب عن الصين ، ولا بأس أن أذكر أنني حين كنت في الصين عام ١٩٥٥ م زرت مسجداً في مدينة « كانتون » وكان المسجد يسمى

« مسجد الشوق إلى النبي » . وقد أخبرني رفيقي الصيني أن الذين أسسوا هذا المسجد جماعة من مسلمي القرن الأول زاروا الصين وتعرسوا بهم الرجوع إلى مسجد المدينة ، فأقاموا في كاثون وأسسوا هذا المسجد وسموه : « مسجد الشوق إلى النبي » .

والشريف الإدريسي أشهر الجغرافيين العرب ، لا يمحذ المنصفون فضله . ومن كتبه التي ترجمت إلى اللاتينية تعلمت أوروبا علم الجغرافيا في القرون الوسطى ، وقد وضع الإدريسي شرائط عدة ظلت مددا للمعارف أوروبا الجغرافية مدة ثلاثة قرون . وكان الإدريسي من علماء القرن الثاني عشر الميلادي ، وكتابه الذي ألفه في آخر ذلك القرن مشتمل على منابع النيل والبحيرات الاستوائية . وهو يسمى البحيرة : بطيحة ، فلذلك حيث يقول عن منابع النيل إنه يخرج من جبل القمر الذي هو فوق خط الاستواء بست عشرة درجة ، وهو يخرج من عشرة عيون ، فأما خمسة أنهار منها فلأنها تصب وتجتمع في بطيحة كبيرة ، وخمسة أنهار أخرى تنزل أيضا من الجبل إلى بطيحة كبيرة أخرى ، ويخرج من كل واحدة من البطيحتين ثلاثة أنهار ، فتصب بأجمعها إلى أن تصب في بطيحة كبيرة جملا ، وعلى هذه البطيحة مدينة تسمى « طرى » .

والذي يقرأ منا هذا الكلام اليوم يتندر ذهنه أن هذه البطيحات الثلاث ليست إلا البحيرات الثلاث ، فيكسوريا نيازا والبرت وادوارد ، وأن الإدريسي قد جعله الاستعمار أشد الجحود ، وأن التذليل في كثير من الأحيان طبيعة في بعض الأوربيين .

وربما كان من أبشع صور الجحود انتساب أمريكي في الكشف عنها إلى غير العرب ، فمن المعروف أن عالما صينيا أخرج كتابا للناس منذ خمسة أعوام أوضح فيه بالأدلة القوية أن العرب هم الذين اكتشفوا أمريكا ، وأنها

مدينة في الكشف عنها للملاحين العرب وليس لكرستوف كولومبس . وإذا كان هذا الأوربي قد ظفر بمجد هذا الكشف ، ولمع به ذكره في الآفاق ، واقرن به اسمه على الألسن ، فإنك غير واجد للملك تعليلا إلا في الحكمة العربية التي تقول : « إذا أقبلت الدنيا على رجل كسسته محاسن غيره ، وإذا أدبرت الدنيا عن رجل سلبته غمائن نفسه » .

وهنا يجعل بنا أن ندع إجمال هذا الموضوع إلى الأستاذ العلامة الدكتور جوستاف لوبون العالم الفرنسي المنتصف وإنه ليقول : « العرب هم الذين انتهوا إلى معارف فلكية مضبوطة من الناحية العلمية عدت أول أساس للاختراطة فصيحوا أغاليط اليونان العظيمة في المواضع . والعرب هم الذين نشروا رحلات عن بقاع في العالم كان يشك الأوروبيون في وجودها بله أن يصالوا إليها . والعرب هم الذين وضعوا في الأدب الجغرافي كتباً اقتصرت أمم الغرب على استئناسها قرونا كثيرة » .

٢ - العرب والفلك :

جاء الإسلام والعرب في الجزيرة العربية معلقة حياته بأسباب السماء ، فهو في ليله ونهاره متطلع إلى السماء يتبين حوامل السحب ، ويهتدى بأضواء النجوم ، وهو من طول ما تأمل وربط السبب بالمسبب لا يفتر يقول ذاهلا عن حقيقة الإسلام أو جاهلا : « مطرنا بالنوء » حتى يقول رسول الله صلى الله عليه وسلم منها من ذهول أو معلما من جهالة « من قال سقينا بالنجم فقد آمن بالنجم وكفر بالله ، ومن قال سقانا الله فقد آمن بالله وكفر بالنجم » .

ومع ذلك نرى عمر - رضي الله عنه - يجرى مع العرب متأولا النهي النبوي على اعتقاده تأثير النجوم في الأزراق ، فقد استسقى بالمصلى ثم نادى العباس عم النبي يسأله كم بقي من نوء الثريا ، فيقول العباس : « إن

العلماء بها يزعمون أنها تترض في الأفق سبعا بعد وقوعها ، فوالله ما مضت تلك السبع حتى غيث الناس « فاهتمام العرب بالسما : وغنى اللغة العربية بالكلمات الدالة على ظواهرها ونجومها وأفلاكها وسحبها من الظهور بحيث لا يحتاج إلى بيان .

وحينما جاء الإسلام ، رأى العرب في لسانه الصادق ، وهو القرآن ، دعوة ملحة إلى النظر في ملكوت السموات والأرض من حيث كان هذا النظر طريقا أى طريق إلى معرفة الله ، وإثبات عظمته وقدرته وحكمته وكمال علمه ، حتى إن المرء ليستبد به العجب وهو يقرأ القرآن فإذا فيه مثل قوله جل وعز : « فلا أقسم بمواقع النجوم ، وإنه لقمم لو تعامون عظيم ، إنه لقرآن كريم في كتاب مكنون لا يحسه إلا المطهرون تنزيل من رب العالمين » .

وموضع العجب في هذه الآية أن الشعب العربي على علمه الواسع بالنجوم كأنه لا يعلم عنها شيئا ، ثم إن الصلاة والزكاة والحج والصوم ، وهى أركان الإسلام ، شديدة الحاجة إلى تبيان المواقيت حتى تقع على الوجه الذى طلبت له ، وأريد لها أن تقع عليه .

بهذه الأسباب ، وبعضها متصل بطبيعة الحياة العربية ، وبعضها متصل بمطالب الدعوة الإسلامية ، ثم بأسباب آخر تتصل بالمعرفة والاستزادة من العلم ، أقبل العرب على كل ما يتصل بالسما وأفلاكها ونجومها لإقبال تأمل ودراة واختراع ، وانتفعوا انتفاع المجد الفاقه بما وصل إليهم بعد استقرار دولة الإسلام ، من علوم الهند واليونان وأهل بابل وقدامى المصريين ، وظلت مع ذلك شخصيتهم بارزة وطابعهم واضحاً في كل ما قدموه للبشرية في هذا المجال مما تكشف عنه الأيام ، ويعالين به المنصفون من أهل العلم في مشاسق الأرض ومغاربها .

ولن يجحد التاريخ أن خلفاء الإسلام وأمرائه وخدامه قد اهتموا بأبغ الاهتمام بإقامة المراصد في كثير من جوانب المسلم الإيملى . فللمأون أنقام مرصده فى بغداد أو دشق ، والعزىز فى القاهرة ، والحاكم أيضا فى القاهرة وعضد الدولة فى حدىقة قصره ببغداد ، والسامجوى فى نىسابور ، وهولاكو فى مراغة . ولن يجحد التاريخ عبقرىة ناصر الدين الطوسى وزىر هولاكو ، وقد أنفق من عمره ثلاثىن عاما فى « راقبة السماء ، ومتابعة سىر النجوم والأنلاك » . ولن ىسمى التاريخ البىرونى ، وكان شىرا لسلطان الغزنوى فى القرن الحادى عشر المىلادى ، ولا كتابه الموسوم : « تصحىح الطول والعرض ، لساكن المومور من الأرض » ، فقد زار البىرونى بلاد الهند وعلم الهندوس ما انتهت لىه مدرسة بغداد . ولن ىسمى التاريخ أن السلطان السامجوى فى سنة ١٠٧٩ المىلادىة أمر بالقیام بأرصاد أسفرت عن إصلاح التقوم السنوى بما هو أفضل من التقوم الغرىفورى الذى تم بعد سبائة سنة ، وذلك أن التقوم الغرىفورى ىؤدى إلى خطأ ثلاثة آیام فى كل عشرة آلاف سنة ، مع أن التقوم العربى لا ىؤدى إلا إلى خطأ ىومىن فى مثل ذلك الزمن .

وهنا ترك أيضا الدكتور جومناف لوىون ىقول : ىوم نعلم أن فاكىى الصىن ولا سىا « كو شوكنغ » استنبطوا معارفهم الفلكىة الأسامىة من كتب علماء بغداد والقاهرة فى علم الفلك ، ولذا ىقول : إن العرب هم اللىن نشروا علم الفلك فى العالم كله بالحقیقة .

٣ - العرب وعلم الحساب :

ربما خفى على أكثر الناس أن الأرقام الحسابىة الى ىستعملها الأورىون الیوم هى أرقام عربىة ، أعطاهما المغرب العربى أهل أوربا منذ زمن بىسء . فقد زارنى ىوما عالم فاضل ، ورأى فى مكنتى كتابا مهداة إلى من أصدقاه

لى فى المغرب الأحمى ، وعلى صفحتها تلك الأرقام التى يستعملها الأوربيون . وما أشد ما بدا على وجهه التعجب ثم قال : ما أشد ما تأثر المغاربة بالاستعمار حتى أغلوا صور أرقامهم . وقد تضاعف عجبه حين أخبرته أن هذه الأرقام عربية ، وأن أوروبا هى التى تأثرت بالعرب ، فأخذت عنهم هذه الأرقام .

ثم إن العرب لم يقف عطاؤهم عند صور الأرقام ، بل تجاوز ذلك إلى أسماء بعض الأعداد ، ومن ذلك كلمات « أريس وكوباس وتمنياس » وهى تعنى أربعة ، وخمسة ، وثمانية . فهذه كلمات عربية واضحة النسب إلى العربية وإن كان التحريف الذى أصيبت به يخيل إلى من يسميها أنها أعجمية . ومن هذا القبيل كلمة « صفر » وهى كلمة عربية تعنى فيما تعنى الخلو والفراغ كما فى الحديث الشريف : « صفرة فى سبيل الله خير من حر النعم » ، يعنى الجوعة وخلو البطن من الطعام . والعرب تقول : « يد صفر » و « إناء صفر » بمعنى « خال لا شئ » فيه . وقد استعار العلماء العرب كلمة صفر للدائرة ، أو النقطة التى لا تدل بلباتها على شئ ، ثم أخذت أوروبا هذه الكلمة بمعناها ولفظها جميعا ، على ما لا بد منه فى اختلاف اللهجات . فبعض الأوربيون ينطقونها « زيرو » وبعضهم ينطقها « زيفرو » والفرنسيون ينطقونها « شفر » ومع كر الغداة ومر العشى ، كسبت الكلمة إلى جانب المعنى الحسابى معنى آخر يدور حول السرية ، أعنى ما يعرف الآن بكلمة « الشفرة » وما فى العرب يستعملونها بهذا المعنى السرى ، وهم لا يعرفون أنهم يستعملون كلمة عربية واضحة النسب إلى العزوبة . ومن هذا القبيل كلمة « الجوريسمو » التى ترجعت إلى العربية « لوغاريم » بإبدال الجيم الأعمجية غينا ، كما هو شأن العرب الفصحاء فى جعل هذا الحسزف غينا دائما فى كل ما يترجون من اللغات الأعجمية إلى العربية . فكلمة « الجوريسمو » هذه كلمة عربية الأصل ؛

ولو كان قد استقام للمعنيين بالبحث عن أصول المفردات من متعصبه أهل أوربا ، نقول لو استقام لهم أن يضعوا العرب في اعتبارهم عند البحث ، ألا يغلوا تأثير العرب في الحضارة الأوربية ، ما ظلوا حيارى قرونا طويلة حيال هذه الكلمة (الجوريسمو) لا يدرون كيف يردونها إلى لغتهم ولكن لم أن يعرفوا بغير عناء أن الكلمة عربية ، وأن أصلها الخوارزمي ، كما رأى ذلك العلامة القرنبي « ويثاند » عام ١٨٤٥ . فقد قرروا الرجل أن اسم الخوارزمي قائم قياما واضحا في لفظ (الجوريسمو) ويشهد لذلك أن الأعداد العربية وجدت طريقا إلى أوربا عن طريق كتاب الخوارزمي في الحساب ، فقد كتب هذا العالم العربي الجغرافي الرياضي الفلكي عدة كتب ترجمها الإنجليز إلى اللاتينية بعد ثلاثة قرون من تأليفها ، ومن أشهر كتبه كتاب الجبر والمقابلة ، وقد ترجمته أوربا بعنوان « الجبر » ، وكتاب آخر صغير في الحساب الهندسي ، شرح فيه الخوارزمي الأعداد والحساب من جمع وطرح وضرب وقسمة وكسور وتنصيف وتضيق ، وقد ترجم هذا الكتاب في أوائل القرن الثامن عشر الميلادي ، ومنه نسخة في دير سالم محفوظة تحت اسم (ليبر الجوريزمي) أي « كتاب الخوارزمي » .

وهنا يطيب لنا أن نترك للسيدة المفصلة دكتورة سيفريد هونكه الألمانية ختام هذا البحث فهي تقول : « لقد غزت الأعداد العربية أوربا وأخلت توتد دورها الهام في العلوم الطبيعية والصناعات والاقتصاد وسائر وسائل الاتصال بين الشعوب الراقية في العالم وفي مختلف العصور » .

٤ - العرب والفيزياء .

ما أشد الألم الذي يستبد بالنفس العربية وهو يستمع إلى الكتاب والمؤرخين وهم يذكرون في حيرة بالغة ضياع كتب العرب المهمة في الفيزياء ، والمرء

لا يتصور الخسارة الإنسانية بضياغ تلك الكتب إلا وهو يتصور فتنة التتار في الشرق العربي، وفتنة التعصب المسيحي الكاثوليكي في المغرب العربي، فيتضاعف الألم والحسرة في نفسه، وإن كان ذلك لا يفي عن الدم المهرراق والعلم المضيع .

نعم لقد ضاعت كتب في الفيزياء قيمة، ولم يسبق منها غير أسمائها في كتب الفهارس وغير مقتطفات منها انطوت عايتها كتب لم تدركها يد البلي؛ إن كتاب الحسن بن الهيثم في البصريات هو مصدر معارف أوروبا في هذا الباب كما يقول الأوروبيون أنفسهم، والحسن بن الهيثم هو واضع أول نموذج لآلة التصوير، وهو أول صانع نظارة للقراءة، وقد توصل الحسن إلى معرفة ارتفاع الطبقة الهوائية المحيطة بالأرض، وأنها عشرة آلاف متر لا تزيد .

إن التاريخ مهما تحيز غير قادر على الغض من قدر ابن الهيثم، ولا هو بقادر على الغض من مقسدار فضله على أوروبا . وإنه لعاجز أيضا عن الغض من قدر على بن سليمان القاهري في نظرية الذرة، فقد وضع على بن سليمان هذا رسالة في الذرة في القرن العاشر الميلادي، وفي هذه الرسالة يقرر إمكان تقسيم الجسم إلى جزئيات، وأن هذا التقسيم لا ينتهي، وأن الإنسان لا يصل إلى نتيجة من جسم غير قابل للتجزئة .

٥ - العرب والميكانيكا :

يقول الدكتور (جومستاف لوبون) إن معارف العرب الميكانيكية العملية واسعة جدا، ويستدل على مهارتهم في الميكانيكا من بقايا آلاتهم التي انتهت إلينا، ومن وصفهم لها في مؤلفاتهم، ثم يقول : والذي لا ريب فيه هو أن العرب عرفوا الساعات ذات الأثقال التي تختلف كثيرا عن الساعات المسائية، ودليلنا على ذلك ما وصفت به ساعة الجامع الأموي الشهيرة في كتب كثير من المؤلفين .

وقال ابن جبير يصف هذه الساعة « وعن يمين الخارج من باب مجرون في جوار البلاط الذى أمامه ، غرفة لها هيئة طاق كبير مستدير فيه طيقتان صفر ، فتحت أبوابا صفرا على عدد ساعات النهار ، ودبرت تدبيرا هنولسيا . فعند انقضاء ساعة من النهار ، تسقط صنجتان من صفر (نحاس) من فى بازين مصورين قائمين على طاستين من صفر ، أحدهما تحت أول باب من تلك الأبواب والثاني تحت آخرها . والطاستان مقويتان ، فعند وقوع البندقيتين فيهما تودان داخل الجدار إلى النسر ، وتبصر البازين يمدان عتقهما بالبندقيتين إلى الطاستين ويقذفانها بسرعة ، بتدبير عجيب تخياه الأوهام سحرا . وعند وقوع البندقيتين فى الطاستين يسمع لهما دوى ، ويتعلق الباب الذى هو لتلك الساعة بلوح من الصفر ، ولا يزال كذلك عند كل انقضاء ساعة من النهار ، حتى تتعلق الأبواب كلها ، وتنقضى الساعات ، ثم تعود إلى حالها الأولى . ولما بالليل تدبیر آخر ، وذلك أن فى القوس المنحطفة على الطيقتان المذكورة اثنتى عشرة دائرة من النحاس مخزومة تعرض فى كل دائرة زجاجة من داخل الجدار فى الغرفة ، وخلف الزجاجة مصباح يدور به الماء على ترتيب مقدار الساعة . فإذا انقضت عم الزجاجة ضوء المصباح ، وفاض على الدائرة أمامها شعاع فلاح للابصار دائرة حمرة ، ثم انتقل ذلك إلى الأخرى حتى تنقضى ساعات الليل ، وتحمر العوائر كلها ، وقد وكل بها فى الغرفة متفقد لحالها درب بشأنها واتصالها ، بعيد فتح الأبواب ، وصرف الصنوج إلى مواضعها » .

٦ - الأمة العربية والكيمياء :

لا أذكر أنى عجيبت لشيء كما عجيبت وأعجب حين قرأت وحين أقرأ الكلمات التى كتبها بعض علماء الإسلام حول الكيمياء ، فقد قرأت لشيخ

ابن نباتة المصري من أعيان القرن الثامن الهجري قوله : « الكيمياء معروفة الاسم باطلة المعنى » ، والعجب ينجلي في أروع صورته إن أنت قرأت هذه الكلمة لابن نباتة ثم قرأت كلمات الفحول من علماء الغرب وهم يفسون خاشعين حيال الجهود العربية التي بذلت في سبيل الكيمياء، وحيال الكشوف العربية التي مهدت للكيمياء سبيلا لم يمهدها سوى العرب ، ولم يحياها غير الأخلاف الداهلين الذين جهلوا أجداد أسلافهم الأبقاض من أبناء الأمة العربية.

يقول الأخلاف الداهلون مثل هذا القول « الكيمياء معروفة الاسم باطلة المعنى » ويقول العلماء الأثبات من أهل الغرب ما نصه : « كيمياء العرب مشوبة بالسيميا » ، كما كان علم الفلك عندهم مشوبا بفن التنجيم ، ولكن مزج العلم بالخيال لم يمنع العرب من الوصول إلى اكتشافات مهمة . ثم يقول الدكتور جوستاف إن « المعارف التي انتقلت من اليونان إلى العرب في الكيمياء ضعيفة ، ولم يكن لليونان علم بما اكتشفه العرب من المركبات المهمة مثل الكحول وزيت الزاج (الحامض الكبريتي) وماء النضرة (الحامض النتري) وماء الذهب وما إلى ذلك ، وقد اكتشف العرب أهم أسس الكيمياء مثل التقطير » .

ويقول الدكتور جوستاف وسعته رحمة الله : « قال بعض المؤلفين ، إن لافوازية هو واضح علم الكيمياء ، وقد نسوا أننا لا نعرف علما ابتدع دفعة واحدة ، وأنه قد وجد عند العرب من المختبرات ما وصاوا به إلى اكتشافات لم يكن لافوازية ليستطيع أن ينتهي إلى اكتشافاته بغيرها » .

هذا ويقول الأخلاف الداهلون ما نصه : " وأما جابر بن حيان الذي عنده سر الكيمياء فلا أعرف له ترجمة صحيحة في كتاب يعتمد عليه ، وهذا دليل على قول أكثر الناس أنه اسم موضوع وضعه المصنفون في هذا الفن

وزعموا أنه كان في زمن جعفر الصادق ، وأنه إذا قال في كتبه : « قال لي سيلى » ، و « سمعت من سيلى » فإنه يعنى جعفرا » وذلك ما يقوله ابن نباتة .

ويقول الثقات من علماء الغرب : أقدم علماء العرب في الكيمياء وأكثرهم شهرة هو جابر بن حيان ، الذى عاش في أواخر القرن الثامن الميلادى ، والذى ألف كتباً كثيرة في الكيمياء . وقد نقل عدد غير قليل من كتبه إلى اللغة اللاتينية ، وقد نقل كتابه « الاستقام » الذى هو من أهم كتبه إلى اللغة الفرنسية في سنة ١٦٧٢م ، فدل هذا على دوام نفوذه العلمى في أوربة مدة طويلة . ويتألف من كتب جابر موسوعة علمية هى خلاصة ما وصل إليه علم كيمياء العرب في عصره ، وتشتمل هذه الكتب على وصف كثير من المركبات الكيميائية التى لم تذكر قبله ، كماء الفضة (الحامض النترى - النترات وماء الذهب) ، وهما المادان اللذان لا يتصور علم الكيمياء بدونهما ، واشتملت كتب جابر على بيان كثير من المركبات الكيماوية التى كانت مجهولة قبله ، كالبوتاس ، وملح النشادر ، ونترات الفضة ، والسليمانى ، والراسب الأحمر ، وكان جابر أول من وصف في كتبه أعمالاً أساسية في الكيمياء ، كالتقطير ، والتصفيد ، والتلويب ، والتحويل .

وقد ابتلع العرب فن الصيدلة ، واستعملن نبوغهم في الكيمياء الصناعية فحلّقوا فن الصباغة ، وتسمية المعادن ، وصنع الفولاذ ، وديباغة الجلود ، نعم ، واستخدموا البارود بصورة لم يسبقوا إليها . ولئن كان الصينيون هم الذين اخترعوه ، فقد كان العرب هم الذين استخرجوا قوته الدافعة ، وروما به خلف الأسوار القذائف المرمية . وفي المعركة الصليبية للحملة الخامسة استخدم القائد المصرى فخر الدين زبرانا عربية لم يكن لأهل أوربة بها عهد ، فكانت تملأ قلوب الصليبيين رعباً وفرعاً .

ولنسمع إلى ما يقول دكتور جوستاف في هذا الباب : « وليس بمجهول خبر العرب الذى ألقته الأسلحة العربية في قلوب الصليبيين ، فورد ذكره في أحاديثهم ، ومن ذلك أن أعلن جوائفيل أنها أفتتحت شىء رآه في حياته وأنها ضرب من التانين الكبيرة الطائرة في الهواء ، ولما أصبح « جوائفيل » في جوار الملك سان لويس إذا هو يركع ويقول باكية رافعا يديه إلى السماء : « أى ربنا يسوع ، احفظنا ، احفظ قوما » .

وفي كتاب الحرب لحسن الرماح يجد المرء ذكر كثير من المواد المفرقة والأسلحة النارية وهى : ييضى يندفع تلقائيا ويحرق ، وهى تطير نافثة الالهب ، وهى تحدث صوتا مثل الرعد . وتقول الدكتور سيغريد الأسانية بعد حديث تمتع في هذا الموضوع « فالعرب هم أول من صنع لنا تقذف الصواريخ » .

وقد استخدم العرب أسلحتهم النارية وهم يدافعون عن مدينة الجزيرة التى هاجمها الأدفونس الحادى عشر سنة ١٣٤٢ ميلادية ، ويقول تاريخ الأدفونس هذا : « إن مغاربة المدينة كانوا يقذفون كثيراً من الصواعق على الجيش فيرمون عليه عدة قنابل كبيرة من الحديد كالتفاح الكبير ، وذلك إلى مسافة بعيدة ، فيمر بعضها من فوق الجيش ، ويسقط بعضها عليه » . وقد حضر كونت « دربى » و«السيورى حصار المدينة ، وشاهدنا نتائج استخدام البارود ، ثم تقلد ذلك الاختراع إلى بلادهم ، واستخدمه الانجائز بعد ذلك بأربع سنين .

٧ — امتنا والطب :

لا يجهل المؤرخون ، ولا ينبغي لهم أن يجهلوا ، الطبيب الأندلسى الحليل خلف بن عباس الزهراوى ، صاحب المؤلفات الكثيرة ، الذى من أهمها كتابه « التصريف لمن عجز عن التأليف » وهو مجموعة طبية شاملة ، يتناول الجزء الثانى منه بحثاً في الجراحة والكلى ، وقد ترجم إلى اللاتينية ، ونشر

في أوربة ثلاث مرات : في البندقية ، وفلورنسا ، واكسفورد ، وظل مرجعاً لتدريس الطب في الجامعات الأوربية حتى القرن السابع عشر .

وكذلك لا ينبغي للمؤرخين أن يجهلوا أن أوربة لم تعرف البيوت المخصصة للمرضى قبل نهاية القرن الثاني عشر الميلادى ، بل عرفتها بعد اتصالها بالشرق العربى حيث اقتبس المسيحيون نظم المشافى والملاجىء . ومع ذلك ظلت أوربة زمناً طويلاً تخارب الأطباء ، لا تعينهم في المشافى اعتقاداً من المسيحيين أن رسالة الكنيسة فيما يتعلق بالمرضى هي تخفيف الآلام وليس تحصيل الشفاء . وبهذه الكلمات تصور الدكتورة سيفريد الألمانية حال أوربة في علاقتها بالطب ، ومدى نظرها إليه ، وعقيدتها فيه ، ثم تضى الدكتورة في حديثها وهي تقول : « ومن أحسن المستشفيات الأوربية ذلك المستشفى المعروف باسم أوتيل ديه ، فتنق الله وهذا المستشفى كما تصفه المراجع التى وصلتنا كانت أرضه مرصوفة بالطوب المغطى بالقش ، وعليها يزاحم المرضى من شيوخ وشباب ونساء وأطفال ، ومنهم ذو المرض المملى ، والمحموم الذى يهلى من ثقل الحمى ، والمريض بالسل ، والذى يتلوى من المغص ، والذى أصابه داء الحكة ، فيدها راثنان غاديتان على جلده ، تغشدان له الراحة من دائه الأليم ، هذا إلى كثرة الهوام والخشرات التى تعيث فساداً في المستشفى وإلى الشكوى الصارخة من ألم العرى والجوع ، وإلى الرائحة الكريهة التى تصاعد من جثث الموتى ، وقد كانت تظل في أماكنها أياماً طويلاً الخ » .

ذلك ما تقوله الأستاذة سيفريد ، وهي تنقله عن شاهد عيان يرويه للتاريخ في المراجع التى وقعت عليها الكاتبة الكبيرة . وهنا يطيب لى أن أستنطق التاريخ الأوربى نفسه عن مبلغ عناية المسلمين بالمشافى ، وحرصهم الشديد على نظافتها ، وتوفير الراحة والغذاء والكساء والشفاء لرائدتها ، والوافدين عليها .

وأول ما بلغت الدارسين من ذلك ، هو تحسير مواقع المشافي ،
الطبيب المسلم العظيم أبو بكر محمد بن زكريا الرازي حين أراد اختيار موضع
لمستشفى في بغداد أمر أن تعاق في كل ناحية من نواحي البلد قطعة من اللحم ،
وفي الناحية التي تأخر فيها فساد القطعة عن مائت أخواتها ، أمر بإقامة المستشفى
فيها .

وفي القاهرة حين أراد صلاح الدين أن يحول قصرا من القصور إلى مشفى
اختاروا له القصر الذي لا تكثر في قاعاته جوع الفئس .

وفي دمشق المشفى الذي أقامه السلطان « نور الدين زنكي » وقد توافر
لهذا المشفى من فائق العناية ما لم يتوافر إلا للمشافي في عصرنا هذا من حسن
الموقع وبالق النظافة ، وجودة الغذاء ، وآية الصدق على ما نقول قهة يرونها
المؤرخون خلاصتها : أن أميرا عظيما غير عربي زار مرة مشفى نور الدين هذا
وفي أثناء زيارته أسألت لعبه رائحة دجاجة محمرة ، فقرر أن يتأرض ، ولما
فحصه طبيب المشفى لم يكتشف مرضا ، بل اكتشف قرما وشرها ، ثم حوله
إلى قسم الأمراض الباطنية ووصف له طعاما يتناوله مرتين كل يوم ، وهو
عبارة عن فطائر محشوة بالعسل وقلوب الدجاج ، وإلى جانب ذلك دجاج سمين
وحلوى كثيرة ، وبعد ثلاثة أيام ماتت شهية المريض المتأرض ، وسامت
صحته ، ولما زاره الطبيب ، بعد ذلك كتب له هذه الكلمات : « ثلاثة أيام
كرما عربيا ، وقد انتهت ، فتوكل في رعاية الله وحفظه والسلام عليكم » .

ولعل من الجدير بالمعرفة أن مشفى قلاوون القائم إلى الآن في منطقة سيدنا
الحسين مدين بوجوده لمشفى نور الدين زنكي في دمشق ، وذلك أن القسائد
المصرى الشاب قلاوون عندما هاجمه المرض قريبا من دمشق ، كان المشفى
النورى في المدينة يرسل إليه في نعيمته بالأدوية وما يحتاج إليه المريض ، ولما

عوفى ذهب لزيارة المشفى ، وما إن طاف به حتى نلر أن يقسم مشلى
إن أمكنه عناية الله من السلطان . فلما رقى الى ما كان يقمى أقام مشفاه العظم
فما يعرف اليوم بشارع النحاسين قريبا مما نعرفه ببيت القاضى . وقد وقف
السلطان قلاوون مشفاه هذا على الملك والمملوك ، والكبير والصغير ، والحر
والعبد ، والذكر والأنثى ، وجعل للمريض الذى يخرج منه معاف كمسة ،
ولمن يموت فيه التجهيز والدفن ، ورتب فيه الحكماء ، والراحين ، وللحالين ،
والخبرين ، ورتب الخدم للمرضى ، ولم يقتصر هذا المشفى على المرضى التازلين به ،
بل رتب لمن يحتاج اليه وعوفى منزله ما يحتاج اليه من الأشربة والأغذية والأدوية .

ولم يقتصر إنشاء المشافى والمصالح على الملوكة المسامين وحكامهم ووزرائهم
بل تجاوز ذلك إلى الأطباء وأهل التقى ، فأقاموا المشفى للعلاج والاستجمام ،
وكانت هذه المشافى تبذل للمرضى بعد مغادرتهم المشفى كسوتهم وثقفة شهر
حتى لا يزاولوا العمل وهم فى طور النقاهة ، وقد استن المسلمون فى مشافيتهم
التي أقاموها سنة لم تنبّه لها إلى اليوم دولة راقية لكى تضعها فى باب من أبواب
العلاج ، وهى على ما يروى الأمير شكيب أرسلان : وظيفة من جملة وظائف
معالجة المرضى فى المشافى ، أنشأها المسلمون ورتبوا لها جملا معلوما ، وهى
توظيف اثنين . كل عملهما أن يقفا بسمع من المريض ، دون أن يراهما ، ثم
يسأل أحدهما صاحبه عن علة المريض ، فيجيبه رفيقه بأنه لا يوجد فى علة
ما يشغل البال ، وأن الطبيب قد رتب له دواء ناجحا ، وأن المريض إذا تناول
هذا الدواء فى مواعيدته تماثل للشفاء فى وقت محدود ، وهكذا يمضى بينهما
الحديث والمريض يسمع ، فإذا الطمأنينة ملء جوارحه ، وإذا الأمل فى الشفاء
بين يديه .

هذه كلمات قليلة حول الجانِب النظرى فى المشافى العربية ، فإذا مجئنا
إلى الجانِب الفنى أو العمل رأينا هناك العجب العاجب . فقد كان طلاب الطب

— كما يقرر ذلك ابن أبي أصيبعة في طبقاته — يرافقون أستاذهم عند زيارته للمريض، ويدرسون معه مختلف حالات المرض، ويستمعون إلى الحوار الدائر بينه وبين كبير الأطباء، وكان يعقد لطلاب الطب امتحان يحصل الناجح فيه على إجازة تبيح له مزاولة المهنة، وهي تنص على منح الطالب حق ممارسة مادة تخصصه حتى شفاء المريض، كما تعطيه الحق في فصد العرق، وإزالة البواسير، وخلع الأسنان، وخیاطة الجروح، وختان الرضع، وفي الوقت نفسه تحتم عليه استشارة رؤسائه ومعلميه من ذوي الخبرة.

والمؤرخون لا يجهلون أن تشريعا صدر في العام الميلادي ٩٣١ بقضى بإجراء امتحان لسائر الأطباء الذين يزاولون مهنة الطب خارج مستشفيات الدولة في بغداد، وكانوا نحو تسعة طبيب، وكان سبب هذا التشريع أن طبيا بغداديا قتل جهله بفنه أحد مرضاه.

والأدباء لا يسعهم أن يجهلوا الآيات التي مدح بها الطبيب الجليل ابن قرة، مدحه أحد شعراء سيف الدولة وفيها يقول :

ما للعليل سوى ابن قرة شاف بعد الإله وهل له من كاف
مثلت له قارورتي فرأى بهنا ما اكنت بين جوانحي وشغاف
يسدو له الداء الخفي كما بسدا للعين رضاء التدبير الصافي

غير أن الأدباء حين يروون هذا الشعر، أو يروى لهم لا يلتفتهم إليه أكثر من أنه حسن الصوغ، صحيح العبارة، شأن العرب دائما في تناوُلهم القضايا الأدبية في تراثنا الجليل، بيد أن كلمة (قارورة) وما تدل عايشه في مجالات أعمق مغزى وأبين فعاى الخليفة بالرعاية والتدبير في هذه الآيات فلإنها تدل على أن الأطباء العرب منذ زمن طويل قد استعملوا القارورة، لتشخيص الأمراض على نحو ما يسلكه الطب في عصرنا الحديث في التحليل.

هذا ، وما أشك في أن القارئ وقد صبحناه في هذه الرحلة الطويلة بعد أن يفرغ منها ويعود إلى ما بلدنا به سوف يتبين له أن تطوير الجامع الأزهر إلى جامعة الأزهر ليس أمرا نائيا عن الرسالة الأصيلة ، ولكنه أمر من صميم الإسلام وقد أسهم فيه المسلمون بأوفر نصيب وأوفاه .

ومن أجل هذا كان ينبغي للمسلمين أن يتلقوا تطوير الجامع الأزهر إلى جامعة الأزهر بكثير من المشاشة والهاشاة ، بدل أن يتلقوه بالتصد حيناً ، والإشفاق من النتائج حيناً آخر .

وإنى لأعتقد أن الذين فكروا في تطوير الأزهر ، وأسعدوا فيه بنصيب لكي يبلغ غايته في بناء النفوس والأرواح إلى جانب بناء الأجساد والعناية بها ، لا أشك في أن الله سيتولى حسن جزائهم ، وسيعرف لهم في العاجل والآجل هذه الأيادي البيضاء التي قلموها لأمتنا العربية الإسلامية في مختلف آفاقها .

وقبل أن نختم هذا البحث لا يفوتنا أن نكرر مرة أخرى باسم الأزهر أصدق الشكر وأعق الولاء إلى السيد الرئيس جمال عبد الناصر تأدياً بأدب رسول الله صلى الله عليه وسلم الذي يقول : « لا يشكر الله من لا يشكر الناس » وفي الحديث القدمي أيضا : « يا عبدي لم تشكرني إذ لم تشكر من أجريت لك الخير على يديه » .

ولئن كان سوء الحظ قد سحب قانون سنة ١٩٣٠ ففعل التدريس في الجامع الأزهر اكتفاء بالتدريس في كليات الجامعة الثلاث ، فقد كان ذلك إلى أمد محدود ، فلم تلبث الدراسة أن تعود في حلقاتها التقليدية المألوفة مرة أخرى ، وأن يكتمل بهذا النظام الذي يشمل الجامع الأزهر وجامعة الأزهر .
وصل الله على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه ، وعلى من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين ، وعلى سائر إخوانه من التبيين والمزولين .

الوثائق العربيّة
المحفوطة في دور الأرشيف الأوروبيّة
(مصر الإسلاميّة)

أحمد دراج

الوثائق العربية الم محفوظة في دور الأرشيف الأوروبية. (مصر الإسلامية)

أحمد دراج

ظلت مصر بعد الفتح العربي ، كما كانت من قبل ، مقصدا للتجار الأوروبيين في طلبهم لمنتجات و سلع الشرق الأقصى التي كانت تتدفق عليها ، كما ظلت مصر معبرا لمولاء التجار في طريقهم إلى الشرق الأقصى طالبا لهسته المنتجات والسلع .

وسحق النصف الثاني من القرن العاشر الميلادي كانت هذه الحركة التجارية بين الشرق والغرب ، تعتمد على الجهود الفردية للتجار ، وعلى وجه التخصيص ، التجار اليهود الأوروبيين : فالاشتغال بهذه التجارة العالمية وما كانت تتطلبه من تنقل بين الشرق والغرب كان يتطلب في المقام الأول معرفة باللغات المستخدمة في أوروبا وفي الشرق الأوسط ، كاللغة اللاتينية واللغات الفرنجية المشتقة منها ، واللغة اليونانية ، واللغة العربية ، واللغة الفارسية . وكان تجار اليهود الأوروبيين يجمعون بين التحدث بهذه اللغات المختلفة واللغة العربية.

وقد وصف لنا ابن خرداذبة^(١) (المتوفى سنة ٨٨٥ م) رحلة هؤلاء التجار اليهود الأوروبيين ، عبر مصر والبحر الأحمر ، نحو بلاد الهند والصين ، ثم عودتهم إلى بلادهم عن طريق البحر الأحمر ومصر ، أو عن طريق الخليج العربي والعراق .

غير أن الحركة التجارية بين الشرق والغرب أخذت تتجه في معظمها ، بعد قيام الدولة العباسية (منتصف القرن الثامن الميلادي) نحو الخليج العربي وبلاد العراق ، أو عبر أواسط آسيا حتى بلاد العراق ، ومن بلاد العراق نحو أوروبا . إلا أنه بعد قرنين من الزمان ، أي منذ منتصف القرن العاشر الميلادي ، أخذت تجارة الشرق الأقصى بسبب الظروف الداخلية التي كانت تمر بها الدولة العباسية في العصر الثاني تتجه ثانية نحو شريان البحر الأحمر ، وأصبحت عدن القاعدة الرئيسية لتجارة الهند والصين . ثم ازدادت أهمية هذا الشريان التجاري أكثر من ذي قبل بعد فتح الفاطميين مصر ، واتخاذهم لها قاعدة لامباطوريتهم في الشرق الأوسط . ومن ثم عادت مصر ، مرة أخرى ، تحتل المكانة الأولى في هذه الحركة التجارية بين الشرق والغرب .^(٢)

وفي ظل الخلافة الفاطمية تمتعت مصر بالاستقلال الكامل ، فلم تعدد كما كانت من قبل ولاية تابعة للدولة الأموية أو الدولة العباسية ، أو دولة

(١) ابن خرداذبة . كتاب المسالك والممالك ، طبعة هيغوي ، ليدن ١٨٨٩ ،

ص ١٥٣ — ١٥٤ .

— دكتور محمد عبد الفتاح عاشور . أوروبا العصور الوسطى ، الجزء الثاني النظم والحضارة ، القاهرة ، ١٩٥٩ ، ص ٩٤ (عن نشاط التجار اليهود في ذلك الوقت) .

(٢) عن تطور الحركة التجارية بين الشرق والغرب خلال القرون الأربعة الأولى من الإسلام انظر

WIET : l'Egypte arabe, P. 167 - 169, 306 - 308.

— Les marchands d'épices sous les sultans mamélouks, éd. des "Cahiers d'Histoire Egyptienne", Le Caire 1955, P. 81 - 84,

مستقلة استقلالاً ذاتياً ، كما كان حالها زمن الطولونيين والأخشيديين . وقد ترتب على حقوق السيادة هذه إطلاق يد الخلفاء الفاطميين في عقد المعاهدات الدولية .

وشهدت هذه الفترة أيضاً بداية عصر اليقظة الاقتصادية في المدن المطلة على الشاطئ الأوروبي في البحر الأبيض المتوسط : وهذه اليقظة الاقتصادية التي جمعت البحر الأبيض المتوسط يستعيد مكانته الاقتصادية التجارية السابقة التي كانت له زمن الامبراطورية الرومانية أدت إلى نمو هذه المدن وتطورها في طريق الحكم الذاتي . وانتهى هذا التطور بقيام القومونات أو الجمهوريات في هذه المدن . وكانت المدن الإيطالية مثل أمالفي وبيزا والبندقية وجنوة أسبق من غيرها من مدن البحر الأبيض في طريق هذا التطور ، ثم تبعها مدن بروغنيس كونيبييه ونربونه وبرشلونة في أسبانيا^(١) .

وترتب على هذه التطورات السياسية في الشرق الأوسط ، وفي حينئذ المدن التجارية المطلة على البحر الأبيض المتوسط في إيطاليا وبروغنس وأسبانيا ، بداية عهد جديد في تاريخ العلاقات التجارية بين الشرق والغرب ، ولم تعد الحركة التجارية بين الشرق والغرب قاصرة على الجهود الفردية للتجار اليهود الأوروبيين أو احتكاراتهم : فهذه الجهود الفردية أخذت تحتفي شيئاً فشيئاً لتحل محلها علاقات تجارية دولية تنظمها المعاهدات المعقودة بين الخلفاء الفاطميين وحكام هذه القومونات والجمهوريات . ذلك أن هذه المعاهدات كانت تتضمن الحقوق والامتيازات والإعفاءات الممنوحة لكل

PERNOUD, R: les villes marchandes aux xiv^e et xve (١) siècles, Paris 1948, P. 40 - 55 (les citées du littoral méditerranéen).

طائفة من طوائف تجار الفرنج ، مثل الحصول على فندق لهم بالإسكندرية ،^(١) يكون مركزاً لنشاطهم التجارى بها ، وتعيين قنصل لهم يرعى مصالحهم التجارية في مصر ، وتقرير بعض الإعفاءات الجمركية لهم ، والاتفاق على الشروط الخاصة بمعاملتهم التجارية ، وغيرها من الأمور التي تنصل بنشاطهم التجارى في مصر وإقامتهم بها .

وفضلاً عن هذه المعاهدات التجارية ، فقد استتبع الأمر تبادل المراسلات والمكاتبات بين الخلفاء والسلاطين ، وبين حكام هذه القومونات وهـله الجمهوريةات وملوك دول الفرنج التي دخلت فيما بعد ميدان هذه العلاقات ، حول ما ينشأ من خلافات بين طوائف هؤلاء التجار والسلطات الرسمية في مصر ، أو ما يتعرضون له من متاعب ومضايقات أثناء إقامتهم في مصر .

وموجز القول فإن معظم الوثائق العربية المتبادلة بين خلفاء القاطمين وسلاطين الأيوبيين والمماليك من جهة ، وحكام الجمهوريات الإيطالية وملوك الفرنج من جهة أخرى ، والتي تشغل الفترة الممتدة من بداية القرن الحادى عشر حتى بداية القرن السادس عشر ، إنما تعالج تاريخ العلاقات التجارية بين مصر وهذه البلاد . فلم يكن يوجد بين مصر وهذه البلاد في العصر الوسيط علاقات ذات صبغة سياسية الأهم إلا فيما ندر ، وإنما كانت التجارة هى العلاقة الرئيسية التي كانت تربط بينها . وكانت هذه الجمهوريات

(١) في شخص يوسف القنصل وأمه التجارية انظر .

WIET : l'Egypte arabe, P. 385 - 388.

— الدكتور السيد الباز العريش ، مصر في عصر الأيوبيين ، ص ٢١٧ .

(٢) كان احتيل القنصل هو السائد في العصر الوسيط سواء في أوروبا أو في الشرق — انظر .

SALLES, G.: l'institution des consuls, dans R.H.D., 1895-

1897. WIET : l'Egypte arabe, P. 553.

— الدكتور السيد الباز العريش ، المرجع السابق ، ص ٢٤٠ .

والممالك الفرنجية هي التي كانت تسعى بأموالها وتجارتها وقناصلها إلى أسواق مصر والشام حرصا على المكاسب الباهظة التي كانت تجنيها من الاتجار معها. ولم تكن مصر في حاجة إلى إرسال تجارتها إلى هذه الجمهوريات والممالك أو تبادل التمثيل القنصلي معها، إذ لم تكن لها مصالح خاصة بهذه الجمهوريات والممالك تدعوها إلى ذلك^(١).

وكانت أمانتي هي أولى القومونات الإيطالية التي عقدت في القرن الحادي عشر الميلادي معاهدة تجارية مع مصر، ثم تبعتها بزاوالبندقية وجنوة^(٢)؛ هذا فضلا عن العلاقة التجارية القديمة بين الإسكندرية والقسطنطينية، وبين الإسكندرية وبالرمو^(٣).

وأدت هذه العلاقات الرسمية إلى ازدهار الحركة التجارية بين مصر وأوروبا طوال العصر الفاطمي؛ واما ساعد على ذلك الازدهار سياسة التسامح الديني التي انتهجها الفاطميون إزاء تجار الفرنج فعامواهم معاملة طيبة، كما سمحوا لهم بحرية التنقل داخل البلاد. ولذلك لم يقتصر نشاط التجار الأماليقين والبيازنة والبنادقة والجنوية على ثغر الإسكندرية، إنما امتد إلى داخل البلاد. فالبيازنة على سبيل المثال - كان لهم فندق ثان بالقاهرة بجانب فتلهم الأول بالإسكندرية. كما كان يوجد بالقاهرة حتى لفرنج يقع على مقربة من باب النصر، يعيش فيه المستوطنون منهم، ويقوم فيه تجارتهم عندما يفلون إليها^(٤).

(١) WIET: l'Egypte arabe, P. 563.

(٢) الدكتور محمد جمال الدين سرود - سياسة الفاطميين الخارجية، القاهرة ١٩٦٧

ص ٢٤٩ - ٢٥١ .

(٣) (قتلا من قاصر مشرو) WIET: Op. Cit, P. 306.

(٤) WIET: Op. Cit, P. 383 - 386.

وليس ثمة شك أن الحروب الصليبية أضرت بالحركة التجارية بين مصر وأوروبا : فقد تحول نشاط التجار الإيطاليين إلى موانئ الشام بعد قيام مملكة بيت المقدس الصليبية : وقد فطن صلاح الدين إلى خطورة ذلك الوضع على اقتصاد البلاد ، وبالتالي على حركة الجهاد ضد الصليبيين : ولذلك اتجه على الرغم من حالة الحرب القائمة بينه وبين الصليبيين ، وما أثارته من عوازل الكراهية بين المسلمين والفرنج بصفة عامة ، إلى الترحيب بالتجار الإيطاليين ، وإغرائهم على العودة إلى نشاطهم التجارى السابق بالإسكندرية. وقد نجحت جهوده في هذا الصدد ، وتميلى ذلك النجاح في المعاهدات التجارية التى عقدها مع ممثلى البندقيّة وجنوه ويزا : وأثار ذلك العمل ضده موجة من النقد فى العالم الإسلامى ، ولللك بادر صلاح الدين بالكتابة إلى الخليفة العباسى فى سنة ١١٨٢ يبرر له سياسته فى هذا الصدد : وقد استمر خفاؤه من بعده يرحون بتجار الفرنج مما أدى إلى نتائج طيبة فى الفترة الأخيرة من العصر الأيوبي^(١) .

ويعتبر العصر المملوكى بصفة عامة ، وخاصة فى القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، أى بعد زوال مملكة بيت المقدس وفقدان الحماص الصليبي وغبلة الوازع الديني على الوازع الدني ، يعتبر العصر الذهبي لتاريخ العلاقات التجارية بين مصر وأوروبا . ففي هذه الفترة تركز دور معظم تجارة الشرق الأقصى عبر مصر ، كما دخلت مدن تجارية أوروبية أخرى مضمار المنافسة مع^(٢)

(١) WIET: Op. Cit. P. 307 - 308

— الدكتور السيد الباز العريق • المربع السابق ، ص ٢٠١ — ٢٠٦

(٢) الدكتور أحمد دواج • إضاءات جديدة عن الحصول فى تجارة البحر الأحمر منذ مطلع القرن التاسع المجرى ، العدد الخامس للماضرات العامة التى أقيمت بالجمعية المصرية للدراسات التاريخية - الموسم الثقافي ١٩٦٨/٦٧ ، ص ١٨٥ — ٢٢٠ •

المدن الإيطالية السابقة الذكر بعلاقتها مع مصر ، مثال ذلك نابولي^(١) وفلورنسه في إيطاليا ، ونريونه ومارسيليا في بروفانس^(٢) ، وبرشلونة في أسبانيا التي أصبحت تمثل مصالح التجار الكتلان وغيرهم من التجار الأسبان : وكما قلت من قبل فإن هذه العلاقات التجارية كانت تنظمها المعاهدات المنقودة ، والمكاتبات المتبادلة بين مصر من جهة ، وكل مدينة من هذه المدن من جهة أخرى . وإذا ما تتبعنا تاريخ هذه العلاقة لكل مدينة من هذه المدن في كتاب مثل كتاب HEYD الذي لا يزال حتى الآن المرجع الرئيسي عن تجارة الشرق في العصر الوسيط - فإن المرء ليلزمكم من معاهدات عقدت ، وكم من مراسلات ومكاتبات تبودلت ، وكم من سفارات تبودلت لحل مشكلة من المشاكل أو تسوية خلاف من الخلافات . فحجم الوثائق العربية الخاصة بكل مدينة من هذه المدن يقاس بعشرات الوثائق إن لم يتعداها إلى المئات .

ولنأخذ على سبيل المثال ، جمهورية البندقية التي كانت تعتبر أكبر قوة بحرية تجارية في البحر المتوسط ، لنعرف على وجه التقدير

DARRAG, A. : L'Egypte sous le règne de Barsbay, (١)
Damas 1961, P. 331. (وعامة في عهد القونساوالماس)

DARRAG, A. : Op. Cit, P. 324 - 331. (٢)

— دخلت فلورنسه ميدان العلاقات التجارية الزميمة مع مصر في عهد السلطان برساى وعقدت معه أول معاهدة تجارية في سنة ١٤٢٢ .

DARRAG, A. : les relations commerciales entre l'Etat (٣)
Mamlouk et la France, Bull. Faculty of Arts; Cairo Univ., vol XXV,
part 11. December, P. 1 - 21.

CAPMANY : Memorias historicas sobre la marine com- (٤)
mercio Y artes de la antigua ciudad de Barcelona, Madrid, 1779 -
1792.

PERNOUD, R. : OP Cit, P. 41 - 42.

ومن خلال ما وصل لعلما من تاريخ علاقاتها مع مصر حجم الوثائق الخاصة بهذه العلاقات . ففى العصر القاطى عقدت البندقية فى سنة ١٠٥٦ م أولى معاهداتها مع مصر ، وهذه المعاهدة هى التى تمت إلى علما فى ذلك العصر .^(١) وفى العصر الأيوبي عقدت أربع معاهدات ، واجلة منها مع صلاح الدين ، وثلاث أخرى فى سنة ١٢٠٨ ، وفى سنة ١٢٣٨ ، وفى سنة ١٢٤٤ : وتعتبر معاهدة سنة ١٢٠٨ التى عقدتها مع الملك العادل أهم هذه المعاهدات ، إذ بمقتضاها أصبحت تتمتع بالمركز التجارى الأول فى مصر والشام : ففى هذه المعاهدة حصلت البندقية على حق تعيين قنصل لها فى الإسكندرية ونائب له فى دمياط . يريان مصالحها فى مصر ، وعلى حق تعيين قنصل لها فى دمشق وفى بيروت . يريان مصالحها فى الشام : وبمقتضى هذه المعاهدة أصبح قنصلها بالإسكندرية عميد السلك القنصل فى مصر ، وكان له بمقتضى هذا الوضع الحق فى التشرف بمقابلة السلطان بالقاهرة عشر مرات فى السنة . وفى هذه المعاهدة حصلت أيضا على فندق ثان لها بالإسكندرية ، بالإضافة إلى الفندق الأول الذى كان لها منذ العصر القاطى ، هذا فضلا عن تقرير الكثير من الامتيازات والإعفاءات التجارية لتجارها فى أراضي الدولة الأيوبية . والأهم من هذا وذلك أن هذه المعاهدة تضمنت العهد السلطاني الأيوبية للبندقية بحماية الحجاج اللاتين أثناء زيارتهم للأراضى المسيحية المقدسة . ولقد اتخذت البندقية من هذا العهد ذريعة لاعتبار نفسها حامية لللاتين فى الأراضى المسيحية المقدسة ، سواء أكانوا

(١) الدكتور محمد جمال الدين مرود ، المرجع السابق ، ص ٢٥١

WIET: Op. Cit. P. 306.

(٢) الدكتور السيد الباز العريق ، المرجع السابق ، ص ٢٠٢ - ٢٠٦

WIET: Op. Cit. P. 385 - 386.

مصابجا أو زائرین لها ، أم مقيمين بها كطوائف الرهبان. وفيما بعد أصبح لها قنصل في القدس يقوم بهذه المهمة^(١).

وفي الفترة الممتدة من سنة ١٢٠٨ حتى سنة ١٥١٦ عقدت البندقية مع مصر ثمانية عشر معاهدة^(٢) . وكان يرفق بكل معاهدة من هذه المعاهدات عدد من الوثائق المتصلة بها سواء ما كان منها على هيئة تعليقات صادرة من دوج البندقية إلى السفير المكلف بالتفاوض ، أو على هيئة مكاتبات بين السلطان ودوج البندقية ، أو على هيئة مراسيم يصدرها السلطان إلى المسؤولين من رجال دولته لوضع ما استقر عليه الأمر في المعاهدة المعقودة موضع التنفيذ . مثال ذلك أن معاهدة سنة ١٤٢٢ التي عقدتها البندقية مع مصر مرفقة بالترجمة الإيطالية لها المحفوظة في أرشيف البندقية بترجمات لتسع وثائق أخرى تتصل بها^(٣).

كما نخلل تاريخ العلاقات التجارية بين مصر والبندقية في العصر المملوكي الكثير من الأزمات . ولهذا امتلأ هذا التاريخ بعدد ضخم من السفارات التي أرسلتها البندقية إلى سلاطين المماليك . وهذا العدد الضخم من السفارات

MAS - LATRIE : Traité de paix et de commerce, P. 70 (١)
et suiv.

HEYD : Histoire du commerce du levant au Moyen-Age, éd.
Leipzig, 1933, I, P. 404.

ISKENDER, T. : les relations de venise avec l'Egypte (٢)
aux xiv et xve siècles, thèse présentée à l'Ecole des Chartes en
1953 - 1954, inédite, (voir tableau des traités).

ISKENDER, T. : Op. Cit, Chap. II, P. II - 12. (٣)

HEYD : Op. Cit, II, P. 474, note 3.

البندقية اقتضى أيضا تبادل العدد الكثير من المراسلات والمكاتبات بين السلاطين وأدواج البندقية^(١).

ويطول بنا المقام لو قمنا بمثل هذا العرض للتعرف على حجم الوثائق الخاصة بكل مدينة من هذه المدن التي كانت تربطها بمصر علاقات تجارية ، ويكتفي لنا في هذا المجال أن نشير إلى العدد الضخم من الوثائق الخاصة ببيزا وفلورنسة التي نشرها أماري^(٢) . كما أن كل مهمم بهذا النوع من الدراسات الخاصة بالعلاقات التجارية بين الشرق والغرب يعرف أن المجموعات الخاصة بكل مدينة من هذه المدن ، ولا سيما ما كان منها باللغة اللاتينية أو باللغة الإيطالية والفرنسية والإسبانية ، لا يزال معظمها محفوظا في دور الأرشيف الخاصة بهذه المدن ، وأن الكثير من هذه الوثائق قد نشر .

غير أن هذا العدد الضخم من هذه الوثائق العربية قد فقد جميع نسخته الأصلية التي كانت محفوظة في ديوان الإنشاء في مصر . كما لم يصاننا من النسخ الأصلية الأخرى لهذه الوثائق والتي كانت محفوظة في دور الأرشيف الخاصة بكل مدينة من هذه المدن سوى عدد قليل جدا . وهو على وجه التحديد ٢٣ وثيقة محفوظة في ثلاثة قطع من دور الأرشيف ، وهي دار البندقيسة ، وفلورنسة ، وبرشلونة .

ISKENDER , T. : Op. Cit (Voir tableau des (١)
ambassades).

DARRAG, A. : l'Egypte sous le règne de Barsbay P. 298 - 309.
(عرض لآزمات التي تحملت علاقات البندقية مع مصر في عهد السلطان برسباي ، وكذلك السفارات
المدينة التي أرسلتها البندقية)

AMARI : I Diplomi Arabi Del R. Archivio Fiorentino, (٢)
Florence 1863 - 1867.

فصيا تختص بالوثائق العربية المتبادلة بين مصر الفاطمية والمدن الإيطالية ، لم يصلنا إلا وثيقة واحدة ، عثر عليها أخيراً شترن STERN^(١) ونشرها في سنة ١٩٥٦ . وهي وثيقة عامة لا تختص بمدينة معينة ، وإنما تختص بالتجار الإيطاليين عامة .

ومن العصر الأيوبي كلسه لم يصلنا إلا ثلاث وثائق فقط ، وهي خاصة بمدينة بيزا . الأولى منها مكتوبة بين الملك العادل والقنصلية بيزا والمسوّخة في سنة ١٢٠٨ ، والثانية عبارة عن شكوى من بعض التجار البيزانة والبنادقة ، وبعض تجار القرنج الآخرين مقدمة إلى الملك العادل ومؤرخة أيضاً في سنة ١٢٠٨ ، والثالثة هي نص مكتوبة متبادلة بين أسقف بيزا والقنصل بها إلى الملك الكامل والمؤرخة في سنة ١٢١٥^(٢)

ومن العصر المملوكي كله وصلنا تسعة عشر وثيقة . واحدة منها محفوظة في دار الأرشيف بالبندية ، وتسع منها محفوظة في دار الأرشيف بغاورسه ، وتسع أخرى محفوظة في دار الأرشيف ببرشاونة .

فعلی الرغم من هذا التاريخ الحافل للبندية مع مصر خلال هذه الفترة الزمنية الطويلة ، والذي يمثله هذا العدد الضخم من الوثائق العربية في صورة معاهدات ومكاتبات وقورات ومراسيم سلطانية ، فإنه لم يصلنا مما كان محفوظاً منها في أرشيف البندية سوى خطاب من السلطان قايتباي إلى دوج البندقية مؤرخ في سنة ٨٧٧ هـ / ١٤٧٣ م . وفي هذا الخطاب يسأل قايتباي دوج البندقية لمساعدته لم يمد تجار البنادقة يحضرون معهم سبائك ذهبية كما

STERN, S. M. : An original document from the Fatimid (١) chancery concernig Italian merchants, in Stud. Orient in onori in G. Levi della Vida, II, 1956, p. 529 - 538.

AMARI : Op. Cit, nos XXII, XXIII (1208), XXVII (1215) (٢)

كانوا يفعلون من قبل ، لتسك حملة مصرية في دار الضرب بالإسكندرية ، وهذا الخطاب حفر عليه الدكتور توفيق اسكندر بطريق المصادفة ، فقد لفت نظره أثناء ترده على أرشيف البندقية لإعداد رسالته عن « العلاقات بين البندقية ومصر في القرنين الرابع عشر والخامس عشر » علم بوجود أى أثر لمجموعة الوثائق العربية بالبندقية ، بينما توجد مجموعة الوثائق التركية كاملة ، وهذا دفعه إلى فحص المجموعة التركية لعله يجد فيها بعض الوثائق العربية الرئيسية التى حفظت معها عن طريق الخطأ . وقد تحقق بعض ظنه ، فوجد فيها هسدا الخطاب المشار إليه ^(١) . وهذه الوثيقة الوحيدة قام فيها بعد الدكتور صبحى ينى ليبب في سنة ١٩٥٤ بنشرها والتعليق عليها ^(٢) .

وأما فلورنسة فانها على الرغم من أنها لم تلخل ميدان العلاقات الرسمية مع مصر إلا سنة ١٤٢٢ في عهد السلطان برمباى ، وعلى الرغم من أن هذه العلاقات خلال الفترة المتبقية من عصر الدولة المملوكية قد توقفت ثلاث مرات لفترات طويلة في عصر كل من السلطان جقمق ، وقايتباى ، والغورى ، فلما كانت أكثر من غيرها من انذون الإيطالية الأخرى حفاظا على الوثائق العربية والإيطالية الخاصة بهذه الفترة الزمنية من حياتها ^(٣) .

وقد نشر أمارى ثمان من هذه الوثائق العربية المحفوظة بدار الأرشيف بها . الأولى منها مؤرخة سنة ١٤٢٢ ، وهى مكتوبة من السلطان برمباى إلى

ISKENDER : Op. Cit. chap. V, p. 3 (١)

LABIB, S. Y ; Ein Brief des Mamluken-Sultans Qaitbay (r) an den Dogen Von venedig an dem Jahre 1473, in der Islam Bd. 52 (1945) Heft 3. P. 324-329, nach. al stato al venezia, Ferrari, Doc. Turch., Busta 15.

DARRAQ, A. : Op. Cit, P. 326 -329 (٢)

حاكم فلورنسة ردا على مكتابة له وتفيد إجابة طلبه من حيث الترحيب بالتجار الفرتيين وقد معاهدة تجارية مع فلورنسة على نط المعاهدات المعقودة مع البندقية ، وهي المعاهدة التي عقدت في ذلك العام . والثلاث الوثائق التالية ترجع إلى عصر قايتباي ، الأولى منها مكتابة بين قايتباي إلى حاكم فلورنسة ومؤرخة في سنة ١٤٨٩ / ٨٩٤ ، وهي تتصل بالمعاهدة التي عقدتها مع ممثلي فلورنسة هذا العام . والثانية منها ، وهي أهم الوثائق التي نشرها أمارى ، عبارة عن النص الكامل للمعاهدة التي عقدتها فلورنسة مع قايتباي في سنة ١٤٩٦ / ٩٠١ . وهذه المعاهدة تعتبر من أهم المعاهدات التجارية التي عقدت مع النولة المملوكية لأنها تعطينا صورة كاملة واضحة عن طبيعة المعاملات التجارية وعن فن صياغة بنود المعاهدات في ذلك العصر . وأما الثالثة من هذه الوثائق العربية الخاصة بمعهد قايتباي فلها مكتابة من السلطان إلى الشيوخ الميجلين بفلورنسة ردا على مكاتبتهم له ، والتي أدت إلى عقد المعاهدة السالفة الذكر . ثم يلي هذه الوثائق أربع أخرى ترجع إلى عهد الغوري ، الأولى منها في سنة ١٥٠٦ وهي عبارة عن مرسوم سلطاني إلى المسؤولين من رجال دولته خاص بمحسن معاملة التجار الفرتيين ، والثانية عبارة عن مرسوم مماثل للمرسوم السابق صادر في السنة التالية ، والثالثة عبارة عن مكتابة منه إلى حاكم فلورنسة ردا على مكتابة منه له ومؤرخة في سنة ١٥٠٩ . أما الأخيرة فهي عبارة عن مرسوم سلطاني صادر في نفس العام إلى المسؤولين من رجاله يلغهم فيه ما استقر عليه الاتفاق باللحبة لمعاملة التجار الفرتيين في دولته .^(١)

AMAR: OP. CIT, nos XXVII (1422), XXXIX (1489), XL (1496), XLI (1496), XLII (1506), XLIII (1507), XLIV (1509), XLV (1509).

(١) كما نشر WANSBROUGH في سنة ١٩٦٥ مرسوما بإسم السلطان قايتباي بتاريخ ٦ ذى الحجة سنة ٨٩٤ هـ ، موجها إلى جميع النواب والحكام وولاة أمور المسلمين والنظار والمباشرين والمتصرفين في النيابات المماوكية بمصر والشام وشر الإسكندرية وغيرها من الثغور يوضح لهم ما استمر عايشه الأمر من اتفاق بينه وبين القرنيتين ، وهذا المرسوم يتضمن عن طريق غير مباشر النص الكامل للمعاهدة التجارية التي عقدت بينه وبين فلورنسة في هذا العام (٨٩٤ هـ / ١٤٨٩ م) : وهذه الوثيقة ، هي والمكاتب التي وجهها قايتباي إلى حاكم فلورنسة بتاريخ ٢٤ ذى الحجة من نفس العام ، والتي نشرها أمارى وسبقت الإشارة إليها ، تتصلان بموضوع السفارة القرنية إلى قايتباي والتي انتهت بعقد معاهدة تجارية في ذلك العام .

أما الوثائق المحفوظة في أرشيف برشاونة فقد نشرت سنة ١٩٤١ ضمن مجموعة الوثائق العربية المحفوظة في أرشيف مملكة أرغونة (الخاصة بفرنطة ، وشمال إفريقيا ، ومصر) . فأما المجموعة الخاصة بمصر ، وهي تسع وثائق ، فإنها تخص مملكة أرغونة ومملكة قشتالة . فما يخص مملكة أرغونة فهو ثمان وثائق ، وما يخص مملكة قشتالة فهو وثيقة واحدة .

فأولى الوثائق الخاصة بأرغونة هي الوثيقة (رقم ١٤٥) المؤرخة في ١٩ صفر ٦٩٢ هـ / ٢٨ يناير ١٢٩٢ م ، وهي متبادلة بين الأشرف خليل بن قلاوون وجيمس الثاني ملك أرغونة ، ثم يلي بعد ذلك الوثائق (أرقام ١٤٧ ، ١٤٨ ، ١٤٩ ، ١٥٠ ، ١٥١ ، ١٥٢) المتبادلة بين الناصر محمد بن قلاوون من جهة ، وجيمس الثاني والفرنسو الرابع ملكي أرغونة من جهة أخرى : وهي تشمل

(١) JOHN WANSBROUGH: A mamluk commercial treaty concluded with the Republic of Florence 894 / 1489 (In Oriental Studies III. Documents from Islamic chanceries. first series. editor S. M. Stern. Oxford 1965.

الفترة الممتدة من ١٣ شوال ٧٠٣ / ١٤ فبراير ١٣٠٤ حتى أول بخدي الأولى ٧٣٠ / ٢٠ فبراير ١٣٣٠ . وهذه الوثائق الخاصة بالناصر محمد بن قلاوون كان قد سبق نشرها سنة ١٩٣٨ للدكتور عزيز سوريال عطية^(١) ، وأما الوثيقة الأخيرة (رقم ١٥٣) فهي نص معاهدة الصالح والتجارة التي عقدت بين برسباي والقونسو الخامس ، وهي مؤرخة في ٧ رمضان ٨٣٣ / ٣٠ مايو ١٤٣٠ : وهذه المعاهدة ، بالإضافة إلى المعاهدين اللتين عقدتهما فاورنسة مع قايتباي في سنة ١٤٨٩ وفي سنة ١٤٩٦ ، تعتبر ثالث معاهدة وصلت إلينا في صيغتها الكاملة . ولذلك فهي تعتبر نموذجاً للمعاهدات التجارية التي عقدها الدولة المملوكية مع الفرنج .

وأما ما يخص مملكة قشتالة فهي الوثيقة رقم (١٤٦) وهي عبارة عن مكاتبة بين الناصر محمد وصاحب قشتالة مؤرخة في رجب ٦٩٩ / ٢٨ مارمن سنة ١٣٠٠^(٢) .

وهكذا يتضح لنا من هذا العرض أن الوثائق العربية التي حفظتها دور الأرشيف بالبندقية وفلورنسة وبرشلونة تعتبر قليلة جداً إذا ما قيست بالحجم الحقيقي للوثائق العربية الخاصة بتاريخ علاقات كل مدينة من هذه المدن مع مصر الإسلامية في عصورها المتعاقبة ، القاطمية والأيوبية والمملوكية . هذا فضلاً عن ضياع جميع الوثائق العربية التي كانت محفوظة في دور أرشيف المسند الأوروبية الأخرى التي كانت تربطها بمصر علاقات تجارية ، كألماني وجنوة ونابلي ، وموليليه وفريونيه وإمبارسيايا .

ATTYA, A.S.: Egypt and Aragon. embassies and diplomatic correspondences between 1300 and 1330 A. D. en ABHDIG für die Kunde des Morgenlandes, Leipzig 1938, XXIII-7.
SANTON (M.A.A.) Y De Linares (R.G.): Los Documentos Arabes Diplomaticos del Archivo de la CORONA DE ARAGON, Madrid-Granada, 1940, nos 145-153, PP. 335-377.

غير أنه يلاحظ في نفس الوقت أن معظم دور الأرشيف في هذه المدن قد حفظت أنجانب الأكبر من الترجمات الخاصة بهذه الوثائق العربية سواء باللغة اللاتينية أو باللغات الفرنجية المشتقة منها . هذا بالإضافة إلى الوثائق الأوروبية المرتبطة بهذه العلاقات والتي تعتبر مكملة للوثائق العربية في دراسة تاريخ هذه العلاقات ^(١) .

وإذا كانت الوثائق العربية الأصلية التي كانت محفوظة في ديوان الإنشاء في مصر الإسلامية قد فقدت جميعها ، فإنه مما يعزينا عن ذلك أن صوراً من هذه الوثائق - وهي أكثر نسبياً مما حفظته لنا دور الأرشيف - قد ضمنها بعض مؤرخي مصر الإسلامية كتبهم ، ويأتي على رأس هؤلاء المؤرخين من حمل منهم في ديوان الإنشاء كحمي الدين بن عبد القاهر ، وشهاب الدين أحمد بن فضل الله العمري ، والقلقشندي . هؤلاء أتاح لهم عملهم في ديوان الإنشاء

(١) مل سبيل المثال انظر من .

— البندقيّة - TAFEL et THOMAS : Diplomaticum Veneto -
Levanticum, 2 vols, Venezia, 1870.

— بيزا وفوروسه AMARI; Op. Cit.

— جنوة - DE SACY; Pièces diplomatiques, dans Notices et
Extraits des Manuscrits de la Bibl. Nationale, T. XI.

— برشلونه - CAPMANY; Op. Cit.

(٢) حمي الدين بن عبد القاهر . تشریف الأيام والصور في سيرة الملك المنصور ، طبعة القاهرة

١٩٦١ - مل سبيل المثال انظر ص ١٥٦ - ١٦٣ ، ١٦٥ - ١٦٩ .

(٣) انظر موسوعة "مسالك الأبحار في ممالك الامصار" التي لا تزال مخطوطة . وقد أشار القلقشندي في أجزاء كثيرة من موسوعته صبح الأحرى إلى أنه ينقل عنه .

(٤) انظر موسوعة "صبح الأحرى في صناعة الانشاء" ، الجزء السادس ، ص ٢٧٤ ، الجزء التاسع ، ص ٢٥١ ، الجزء الثالث عشر ص ٢٩٠ ، ٣٢١ ، ٣٤٠ ، الجزء الرابع عشر ، ص ٧٣ ، ١٠٩ .

هذا وقد استفاد لاماس بما أورده صبح الأحرى من مراسلات بين مصر والفرنج في معالجة تاريخ العلاقات بينهما ، وذلك في المقالات الثلاث التي نشرها في مجلة « الشرق المسيحي » سنة ١٩٠٣ ومرة ١٩٠٤ ، وكذلك في مجلة « الشرق » سنة ١٩٠٤ .

لفترات زمنية طويلة نقل نسخ عديدة مما كان تحت يد كل منهم من الوثائق المحفوظة في الديوان .

إن ظاهرة ضياع معظم الوثائق العربية الخاصة بعصر الإسلاميه ليست قاصرة عليها وحدها بل هي تعبير ظاهرة عامة بالنسبة للدول الإسلاميه الأخرى في العصر الوسيط . فلذا ما استثنينا مصر وشمال أفريقيا والأندلس ، وهي البلاد التي حفظت لنا بعض دور الأرشيف في أوروبا علدا محدوداً من الوثائق العربية الخاصة بها : فإن مثل هذه الوثائق تكاد تكون معدومة بالنسبة لبلاد إسلاميه أخرى مثل الشام والعراق وفارس .

والأمر على العكس من ذلك بالنسبة لتاريخ أوروبا في العصر الوسيط : فالباحث في تاريخ أوروبا في ذلك العصر يجد نفسه ، على الرغم من التناقص الحضاري الكبير وقتذاك بين الشرق الإسلامى وأوروبا ، أمام فيض كبير من الوثائق التي حفظتها دور الأرشيف الأوروبية . كما أن هذه الوثائق تتناول جميع نواحي الحياة اليومية ، الرسمية والفردية في المجتمع الأوروبي الوسيط .

وقد تعامل الغربيون في تفسير هذه الظاهرة بالنسبة للبلاد الإسلاميه ، فعلموا ظاهرة ضياع الوثائق العربية الرسمية للبلاد الإسلاميه في العصر الوسيط بإهمال الشرقيين في حفظها . كما عللوا ذلك بأن الدول التي تعاقبت على الحكم في البلاد الإسلاميه لم تكن تمثل تعاقباً أسرياً ، بل كانت تمثل أميرات حاكمة وصلت إلى الحكم عن طريق الاغتصاب أو الحرب . ومن ثم فإن هذه

== — كما استعاد كاتارما أورده صبح الأضنى من البلاطات بين مصر المملوكية والدة العزلية في معالجة تاريخ البلاطات بينهما . مثال ذلك مقالاته المنشورة في :

— Annales de L'Institut d'Etudes Orientales, Alger, 1937, vol. III, p. 27 — 52.

— Byzantion, X, 1955, p. 669 — 680.

— Mélanges Gaudetfroy — Demombynes, Le Caire 1957, p. 197 — 224.

الأمرات الملحكة لم تتم بالمحافظة على الوثائق التي ترجع إلى العهود السابقة عليها^(١) ، وهذا التفسير الأخير ينطبق بصفة خاصة على مصر الإسلامية .

إن هذا التفسير فيه كثير من التحامل على الشرقيين ، ولا يقوم على أساس من الدراسة التاريخية الصادقة للحضارة الإسلامية بصفة خاصة . وإذا ما سلمنا — جدلا — بهذا الاتهام الموجه إلى الشرقيين ، فإن هذا لا يعفى الأوروبيين من تهمة الإهمال في حفظ الوثائق العربية التي كانت في حوزتهم .

ويكتفينا الرد على ذلك الاتهام أن نقفل إلى القارئ ، نقسلا عن الكتب الخاصة بصناعة الإنشاء ، صورة واضحة عن الطريقة التي كانت تتبع في ديوان الإنشاء في مصر الإسلامية في قيد المكتابات والوثائق وفهرستها وحفظها ، وسرى من خلال هذه الصورة أن العمل في ديوان الإنشاء في مصر الإسلامية كان يجري وفق أحدث النظم المتبعة في دور الأرشيف في عصرنا الحالي .

فقد أفرد القلقشندي الفصل الرابع من الباب الخامس بالجزء الأول من كتابه « صبح الأعشى في صناعة الإنشاء » للحديث عن سير العمل في ديوان الإنشاء في الزمن القديم (أى في العصرين الفاطمي والأيوبي) ، ثم ما استقر عليه الحال — في هذا الصدد — في زمانه (في العصر المملوكي حتى زمانه ، أى حتى بداية القرن التاسع الهجري) . وهذا الفصل يقابله الباب الثالث من القسم الرابع من كتاب « المقصد الرفيع المنشأ الهادي لديوان الإنشاء للحالدي^(٢) » . وإذا كان القلقشندي والحالدي يتفقان فيما ذكره كل منهما عن أصحاب

(١) SAUVAGET; Introduction à l'histoire de l'Orient : (١) Musulman, p. 19-23.

(٢) صبح الأعشى ، الجزء الأول ، ١٣٠-١٣٩

(٣) المقصد الرفيع ، المخطوطة بالمكتبة الأهلية بباريس ، القسم العربي ، رقم ٤٤٣٩ ، ورقة

الوظائف في ديوان الإنشاء في الزمن القديم واختصاص كل منهم ، لأن كلا منهما نقل عن « قانون ديوان الرسائل » لابن منجب الصيرفي ، فإن ما ذكره الخالدي عما استقر عليه العمل في الديوان في زمانه (أى حتى السنين من القرن التاسع الهجري) قد جاء أكثر دقة ، بل أكثر تفصيلا عما ذكره القلقشندي في هذا الصدد .

فكما يختص بما كان عليه العمل في ديوان الإنشاء في الزمن القديم يذكر لنا القلقشندي أن أصحاب الوظائف بالديوان كانوا على ضربين :

الضرب الأول - الكتاب ، وقد عداهم إلى سبع كتاب .

الضرب الثاني - غير الكتاب ، وهما الثنائ ، الخازن وحاجب الديوان .

فمن طبقة الكتاب ههنا - في مجالنا هذا - أن نقل ما ذكره عن الكاتب السابع الذي كان مكلفا بمهمة القيد والقهرسة . فمن هذا الكاتب يفول القلقشندي :

(كاتب يكتب التذاكر والدفاتر المضممة لمعاملات الديوان . والذي يلزم هذا الكاتب من متعلقات الديوان أمور نلخصها في الآتي :

١ - أن يضع في الديوان تذاكر تشتمل على مهمات الأمور التي تنهى في ضمن الكتب ، ويظن أنه ربما سئل عنها أو احتاج إليها فيكون استخراجها من هذه التذاكر أيسر من التفتيش والتفتير عنها من الأضياع ، وهذه التذاكر تستخرج من الكتب الواردة والكتب الصادرة ، فإنه إذا احتشد ههنا وجد السلطان جميع ما يسأل عنه حاضرا في وقته غير متعذر عليه .

(١) قانون ديوان الرسائل ، تحقيق حل هجت ، القاهرة ١٩٠٥ (انظر المقدمة) .

(٢) الدكتور أحمد دراج : كتاب السرف في مصر الملكية (تحت الطبع) ، بحث مكتوب على الألة

الكاتب ، ص ٤٣ حاشية رقم ٧ ، ص ٤٩ .

(والتذاكر جمع تذكرة ، ومعناها هنا البطاقات « جمع بطاقة » التي يخصص فيها مضمون الكتب ، وهي ما يعبر عنه في اللغة الإنجليزية بكلمة Cards وفي اللغة الفرنسية بكلمة Fiches وهي الكلمة التي نقلت إلى لغتنا العامية^(١)).

ب - أن يضع في الديوان دفترًا بألقاب الولاة وغيرهم من ذوي الخدمة وأسمائهم وترتيب مخاطبتهم ، وتحت اسم كل واحد منهم كيف يخاطب ؟ وكذلك يضع فيه ألقاب المالك الأباعد والمكاتبين من الآفاق ، وكيف يخاطب كل منهم .

ج - أن يضع بالديوان دفترًا للحوادث العظيمة ، وما يتلوهما مما يجري في جميع المملكة .

د - أن يعمل فهرستًا للكتب الصادرة والواردة مفصلاً ، مسانئة ومشاهدة ومياملة ، ويكتب تحت كل منها اسم من ورد من جهته ، ويشير إلى مضمونه إشارة تدل عليه ، ويسلمه بعد ذلك إلى الخازن لينتوي الاحتفاظ به .

هـ - أن يعمل فهرستًا للإنشاءات والتقاليد والأمانات والمناشير وغير ذلك ، مشاهدة في كل سنة بجميع شهورها .

و - أن يعمل فهرستًا لترجمة ما يترجم من الكتب الواردة على الديوان بغير اللسان العربي ، من الرومي والفرنجي وغيرهما ، متضمنًا ملخص كل كتاب وأسم من قام بترجمته^(٢) .

(١) ومن سأنها أيضاً المكروب القى يسدر من السلطان إلى نوابه وتصاده لتذكرتهم بتفاصيل ما يوكل إليهم ، وليكون بمثابة ورقة اعتماد عند الجهات التي تصدر عنها (الدكتور سعيد عبد الفتاح حاشور : العصر الملكي ، ص ٤٠٠)

(٢) صبح الاضنى ، الجزء الاول ، ص ١٣٣ - ١٣٥

— القصد الرابع ، ورقة ١١١ - ١١٢

— قانون ديوان الرسائل ، ص ١٣٧ - ١٤١ (فصل فيما ينبغي ان يوضع في هذا الديوان من الدفاتر والذكاك وصفة من ينبغي ان يلقى به ذلك) .

وفهم من هذا العرض للمهام الموكولة إلى هذا الكاتب أنه هو الذى كان يتولى التثبت والتقييد والقهرسة لكل مكاتبات الديوان ، وهذا الكاتب هو الذى يسمى فى زماننا بكاتب الأرشيف .

وأما عن الضرب الثانى من أصحاب الوظائف بديوان الإنشاء من غير الكتاب ، وهما الخازن وحاجب الديوان ، فإننا نعرف من الوصف الذى يجعله عنهما ابن الصيرفى والقلقشنلى أشياء كثيرة وهامة جدا عن حماية حفظ الرسائل والمكاتبات بالديوان ، وما كان يحاط به ذلك العمل من سرية تامة للمحافظة على مصالح الدولة .

وفى مختار المهمة الخازن ينبغي أن يكون مأمونا بالغا فى الأمانة والثقة ونزاهة النفس. وقلة الطمع إلى الخلد الذى لا يزيد عليه ، فإن زمام جميع الديوان بيده. ففى كان قليل الأمانة وبمسا أملتته الرشوة إلى إخراج شيء من المكاتبات من الديوان ، وإفشاء سر من الأسرار فيضر بالدولة ضررا بليغا . ويجب أن يكون ملازما للحضور بين كتاب الديوان يتسلم منهم ما يكتب من مكاتبات بعد نسخها وإثبات التاريخ على كل منها ، وكذلك يفعل بالكتب الواردة وإثبات الجواب عنها ، إن كان ثمة جواب ، ثم يجمع كل نوع إلى مثله ، ويجمع متعلقات كل عمل من أعمال المملكة من المكاتبات الواردة وغيرها ، ويعمل لكل شهر إضبارة ، ويضع عليها بطاقة تشير إلى محتوياتها فى هذا الشهر ، ثم يجمع تلك الإضبائر ويعملها إضبارة واحدة ويكتب عليها بطاقة ليسهل عليه استخراج ما يريد أن يستخرج منها بعد ذلك ، ويلبى الخازن أن يحتفظ بجميع ما يوكل حفظه إليه احتفاظا شديدا . وعلى الحملة فإنه يحتاج فيه أن يكون أوثق من كل من فى الديوان وآمن وأتزه نفسا ^(١) .

(١) صحيح الأمانى ، الجزء الأول ، ص ١٣٥ - ١٣٦ - المقصد الرابع ، ورقة ١١٢ .

« وأما حاجب الديوان فهمة ألا يمكن أحدا من سائر الناس ، أن يدخل إلى الديوان أحدًا خلا المستخدمين فيه ، فإنه يجمع أمرار السلطان النفسية ، فمن الواجب كتبها ، متى أعمل ذلك لم يؤمن أن يطالع منها على ما يكون بإظهاره مسبب سقوط مرتبته ، وإذا كثر الغاشون له والداحلون إليه أمكن أهل الديوان معه إظهار الأمرار ابتكالا على أنها تنسب إلى أولئك ، فإذا كان الأمر قاصرا عليهم احتاجوا إلى كتمان ما يعملونه خشية أن تنسب إليهم إذا ظهر^(١) » .

وفي العصر المملوكي ، أي زمن القلقشندي والخالدي ، ظلت مهمة « كتاب الأرشيف » على ما كانت عليه من حيث المرتبة والاختصاص في الزمن القديم . فكتاب الدست^(٢) ، وهم الطبقة الأولى من كتاب الديوان ، كانوا على سبع مراتب . السابعة منها هي الكتاب الذي يكتب ما يخص بالديوان من الكتب الواردة ، وما يعرب من الكتب الأعجمية ، وهو ما يعبر

== قانون ديوان الرسائل ، ص ١٤٢ — ١٤٧ (فصل فيمن ينبغي أن يستقدم خازنا لهذا الديوان وما متنى خدمته) ، أسقط القلقشندي فيما نقله عن ابن الصيرفي — في هذا العدد — الفقرة التي جاءت في ختام ذلك الفصل ، ونصها (ويلزم الخازن جمع كل شيء إلى ملكه نحو الأجوبة الديوانية وأنشطوط الزمنية والادمنية وغيرها ما يحتاج إلى النقل والترجمة وغير ذلك مما يطول شرحه ...) .

(١) صبح الاحسن ، الجزء الاول ، ص ١٣٦ — ١٣٧ ؛ المقصد الرابع ، ورقة ١١١ ؛ قانون

ديوان الرسائل ، ص ١١٥ — ١١٦

(٢) كان الكتاب بديوان الإنشاء في العصر المملوكي ينقسمون إلى طبقتين : طبقة كتاب الدست وطبقة كتاب العرج ، فكتاب الدست هم الذين كانوا يقومون بإنشاء ما يهده إلى كل منهم رئيس ديوان الإنشاء (كاتب السر) من أنواع المكاتبات المختلفة وقد عرفوا بذلك نسبة إلى دست الملكة وهي مرتبة جلوسهم بين يدي السلطان بدار السند وفي المراكب . وأما كتاب العرج فهم الذين يكتبون (يبيضون) ما يميمه عليهم رئيس ديوان الإنشاء من أنواع المكاتبات المختلفة وقد عرفوا بذلك لكتاب كتابهم في درج الورق الخسائفي . والعرج في عرف ذلك الوقت هو الورق المصطلح المركب من عدة أرسال ، وهو عبارة عن مشربن وصلتا تلاصقة . انظر : الدكتور أحمد داود ، كتاب البر في مصر المملوكية ص ٨٥ — ٨٥

عنه بلغة ذلك العصر بكتابة التذاكر والدفاتر المضممة لمثلقات الديوان . وقد ظل الأمر مستمرا في ذلك حسبا جرى عليه العمل في الديوان حتى نهاية القرن الثامن الهجري . ففي ذلك الوقت جرى تعديل طفيف اقتصر الأمر بمقتضاه على كتابة التذاكر والدفاتر - كما يريد من المكاتبات وما يكتب من المخلصات ، وأما فيما يختص بالأجوبة فقد اكتفى بأن يقوم الموقع بكتابة ما يفيد الرد على هذه المكاتبة .^(١)

وفي العصر المملوكي حل « دوا دار كاتب السر » محل الخازن وحاجب الديوان في القيام بالمهام التي كانت موكولة إليهما في الزمن القديم ، أي أنه جمع بين مهام كليهما . وكان لا يتولى هذه الوظيفة إلا من يكون في محل الكمال ، ولا يوليه إلا السلطان نفسه . وعلى الرغم من أنه ينسب إلى كاتب السر ، إلا أنه لم يكن يستقر في هذه الوظيفة باستقرار كاتب السر في وظيفته أو ينقله إلى ما انفصالة عنها .^(٢)

وقد حدد لنا الخالدي المهام الموكولة لدوا دار كاتب السر على النحو التالي:^(٣)
أولا - الملازمة بالديوان ولكتاب السر في حال الركوب والنزول والجلوس ، فإن احتجب كاتب السر فيكون الدوا دار على الملازمة ليلتقى ما يريد من أمور :

(١) المقصد الرفيع ، ورقة ١١٨

(٢) صبح الأمل ، الجزء الأول ، ص ١٢٩ - المقصد الرفيع ، ورقة ١٢٠ - حدث ذلك التديل أثناء ولاية بدر الدين محمد بن فضل الله السري كتابة السر (رئاسة ديوان الإنشاء) في عهد الناصر برفق .

(٣) من كتاب السر ، وهو القيد الذي أصبح يعرف به رئيس ديوان الإنشاء في العصر المملوكي انظر دراستنا : كتاب السر في مصر المملوكية (الباب الأول ، ص ١ - ١٠) .

(٤) صبح الأمل ، الجزء الأول ، ص ١٢٩ - المقصد الرفيع ، ورقة ١١٨ .

(٥) المقصد الرفيع ، ورقة ١٢٠ .

ثانياً - اليقظة وعدم الغفلة ، وإحاطة العلم بكل ما يصدر من الديوان ، وما يرد عليه من قليل أو كثير ، وسجائل وحقب بحيث إذا ما سئل عن أى أمر يتعلق بالديوان يجيب عليه بمعرفة وتمكن وعقل تام .

ثالثاً - تناول الأمثلة وختمها ، وذلك أنه يحظر عليه ختم شئ منها إلا بعد وقوف كاتب السر عليها وإزالة ختمها ، وإذا أمره كاتب السر بختم مثال فلا يخسرجه من يده إلا محتوماً ، ولا يزداد فيه الحرف الواحد بل ولا النقطة الواحدة إلا بإذن كاتب السر وإطلاعه على ذلك .

رابعاً - تناوله من الناس ما يرد للديوان من المطالعات والقصص وقراءتها ، وما يرد للديوان من الدواوين السلطانية الأخرى من القوائم والسجلات وغيرها . ولللك يجب عليه أن يكون يقظاً عارفاً لأصحابها ولوقت ورودها .

خامساً - قيامه على حفظ متعلقات الديوان ، ولهذا يازمه إيجاد مكان جيد حرز خالي من الرطوبة والأتربة ، وبعيد عن المطر يخزن فيه كل ما يازم الديوان من إضبارات ودفاتر ومساطر ، ويحفظ فيه كل مكاتبات الديوان والكُتب الواردة من عطاء الملوك ، كما يحفظ فيه الميزة بعد انقضاء جماعة الديوان ، وأخيراً عليه ألا يمكن أحداً من الدخول إليه والإطلاع على ما فيه من أسرار المملكة .

سادساً - اليقظة في كتابة الدفتر بما يصدر فيه من الأمور المهمة بالديوان في كل يوم ، والاحتراز على المسودات ونقلها للدفتر ، ولا يهمل من نقلها

(١) من الوظائف التي استحدثت بدووان الإنشاء في العصر المملوك وظيفة حامل الميزة أو خادم الميزة أو خازن الميزة . وفي العصر الفاطمي كانت الميزة تعرف بالتمريضة ، والميزة والخريضة هي ما يعرف في مصطلحات الحال بإسم "مخفظة الأوراق" . وكانت الميزة تصنع من القماش المحمر الصافي ولها طعنة في صفة الكيس ، ولها حلقة من الخيط يجمع به فوهتها . وكانت توضع بها الأوراق المدة لفرض على السلطان . وحامل الميزة هو الذي يقدم إلى السلطان ليوقع على ما بها من أوراق - انظر : دراستنا عن كتاب السر في مصر المملوكية ، ص ٨٧ - ٨٠ .

السطر الواحد إذا كان به تعلق ، وجمع ما يرد إلى الديوان من المطالعات في اليوم ، وضم ما يورد منها إلى بعضه وجعلها في إضبارة ويكتب عليها اسم ذلك اليوم من الشهر ، فإن انقضى الشهر جعل تلك الإضبارات في وقاية وكتب عليها اسم ذلك الشهر من السنة ، فإذا انقضت تلك السنة جعل الإضبارات في ملف واحد وكتب عليها اسم تلك السنة ، ولا تفتح بعد ذلك إلا ليكتب منها .

سابعة - استدعاء ما يحتاج إليه الديوان كالأوراق من كل قطع وأوراق البطائق وقوط المزرة وقاشها والحلاد والرمل وغير ذلك .

ولكي تكون الصورة التي نخرج بها عن النظام الذي كان متبعاً في حفظ المكاتبات بديوان الإنشاء دقيقة ، فإنه يجدر بنا أن نوضح المراحل التي كانت تمر بها المكاتب حتى ينتهي الأمر بحفظها : وهذه المراحل هي مرحلة التزويل أو الثبوت ، ثم مرحلة النسخ ، ثم مرحلة التخليد . ففيما يختص بالتزويل أو الثبوت فقد أوضح كترمير QUATREMERE وشرن STERN هذه المرحلة الأولى التي تمر بها المكاتب ، واستشهدا في ذلك بنصوص عديدة مستخرجة من المصادر الخاصة بالعصر الفاطمي والأيوبي والمملوكي . فبعد أن تعرض المكاتب على الخليفة أو على السلطان ويقضها ثم يسلمها إلى صاحب ديوان الإنشاء أو كاتب السر لقراءتها يأمر بتنزيلها في دفتر الديوان وبما يراه فيها . فإذا كانت المكاتبه تختص بأمر من متعلقات ديوان الإنشاء تولى صاحب الديوان الرد عليها . وأما إذا كانت تتعلق بشيء يختص بالدواوين السلطانية الأخرى أو بإحداثها ، فخصت مقاصد المكاتب ونسخت منها عدة نسخ ، أو نسخت المكاتب كاملة ، ثم أرسلت نسخ المخصصات أو النسخ الكاملة إلى هذه الدواوين أو لإحداثها لإبانتها .

بها . وفي كل ديوان كان على الكاتب الذي يقوم بإثباتها أن يعلم على المكتبة ، وكذلك في دفتر الديوان الخاص به بما يقيد إثباته لها .^(١)

وأما النسخ ، فقد أوضح لنا ابن الصبغى مدى الدقة التي يجب أن تتم بها كتابة النسخ ، إذ يقول في الفصل الذي كتبه : ينبغي أن يؤهل لذلك (ويقوم ... على نسخ جميع ما يكتب في هذا الديوان ويصلر عنه في نسخ ، تكون مغلدة فيه ، ولا تغادر الميضية بحرف لتكون موجودة متى احتيج إليها) ، فإذا تطلب الأمر استخراج نسخة رسمية لأية مكتبة أو لأية وثيقة أمكن بعد صدور الأمر بذلك ، وعن طريق الاستعانة بالتذاكر المضمنة للمخصصات الكتب والدفاتر المضمنة لممتلكات الديوان ، استخراج هذه النسخة التي ثبت في ذيلها أنها نسخت بديوان الإنشاء .^(٢)

وأما المرحلة الأخيرة التي تمر بها المكتبة أو الوثيقة فهي مرحلة الحفظ . ويجدر أن ننوه بأن المصطلح الاسلامي المستخدم في هذا الصدد - وهو « التخليد » - أقوى من حيث الدلالة من مصطلح « الحفظ » المستخدم في زماننا . وتأكيذاً لهذا المعنى فإن خزانة ديوان الإنشاء كانت تسمى « خزانة الحجج » . وكانت المكتبة تمثّل في ديوان الإنشاء إذا كانت تتعلق به ، وأما إذا كانت تنتمي

(١) انظر : QUATREMÈRE : Op. Cit., I, p. 205, note 86

(٢) STERN : Fatimid decrees n° 1, 2, 3, 5, 6, 8, p., 168-169

- في نهاية كل مرسوم من هذه المراسم التي نشرها شترن ينص على نسبه وتبنيه في الديوان أو في العرايين التي يختص الأمر بإثباتها فيه - انظر تفسير ذلك في الصفحات التي أشرت إليها من هذا الكتاب . وانظر أيضاً الدكتور الشبال ، مجموعة الوثائق الفاطمية ، ص ١١ - ١٢ .

(٣) قانون ديوان الرمال ، ص ١٢٢

(٤) انظر : STERN : Op. Cit., p. 24 - 27, 48, note 7.

(٥) البيهقي : تاريخ البيهقي ، ترجمة الدكتور يحيى الخشاب وموافق نشأت ، ص ٨٠٠

(٦) علي الدين عبد الرحمن : التتيف ، المخطوطة بمكتبة البوليان ، ورقة ٨٢ - ٨٤

(أفاض في الحديث عن التخليد)

بديوان آخر فإنها كانت تختلف فيه ^(١) . هذا ويتضح لنا مما سبق أن أوردناه عن مهمة الخازن ومهمة حاجب الديوان في الزمن القديم ، وهي التي آلت إلى دواذر كاتب البحر في العصر المملوكي ، مدى الاهتمام بحفظ مكاتبات ووثائق الديوان حفاظا على أسرار الدولة .

وعلى هذا النحو يتضح لنا أن المسلمين لم يكونوا أقل من الأوروبيين حفاظا على وثائقهم ومكاتباتهم الرسمية ، وإذا كان الجانب الأكبر من هذه الوثائق والمكاتبات الرسمية ، التي كانت محفوظة في دواوين الإنشاء بالممالك الإسلامية قد فقد ، فإن ذلك يرجع إلى ما تعرضت له دواوين الإنشاء من حرائق ، أو من نهب بسبب تقلب الدول على مر العصور .

وفي مصر الأيوبية والمملوكية كان ديوان الإنشاء مقره القلعة ، ومن المعروف أن القلعة تعرضت للحريق عدة مرات في عهد المماليك ، وامتدت نيران هذه الحرائق إلى ديوان الإنشاء ، كما امتدت إلى أماكن كثيرة غيرها بالقلعة . ففي سنة ٦٨٤ ، ٦٩١ ، ٧١٥ ، ٧٧٤ هـ شبت النار بالقلعة ، وكانت أخطر هذه الحرائق تلك التي حدثت في سنة ٦٩١ واحترقت فيها خزائن الكتب ، وتلك التي حدثت في سنة ٧٧٤ بسبب صاعقة وقعت على القلعة واستمرت أياما وأحرقت أشياء كثيرة بها ^(٢) .

هذا وله مكر لنا المقرئى أنه أثناء الفتنة التي أطاحت بالظاهر بروجي من عرش السلطنة في سنة ٧٩١ هـ اختلت أمور كثيرة بالقلعة ، وكان ديوان الإنشاء من بين ما اختل بها ، إذ نهب معظم ما كان به من وثائق ومكاتبات ^(٣) .

(١) الدكتور الشبال : مجموعة الوثائق القاطية ، ص ٣٢٥ (ورد في عمام منشور الخليفة الأمر بإحكام هذه البناية : وليلطف هذا المنشور في ديوان التحقيق والمجلس بدنيته في جميع المداوين) .

(٢) CASANOVA : Histoire et description de la citadelle du (٢)
Caire, in M. M. A. F., vol. VI Paris, 1894, p. 615-616, 649-650, 676.

(٣) اعطى ، طيبة بلاق ، الجزء الثاني ، ص ٢٢٥ — ٢٢٦

حركة التحول
في بناء المجتمع القاهري
في النصف الأول من القرن التاسع عشر
أحمد عزت عبد الكريم

حركة التحول في بناء المجتمع القاهري في النصف الأول من القرن التاسع عشر

أحمد عزت عبد الكريم

عاش المجتمع القاهري عدة قرون من تاريخه الطويل وهو يخضع لظروف معينة ، أملتها - بصفة عامة - طبيعة الحكم القائم في مصر ، وعلاقات البلاد الخارجية والعلاقات الاجتماعية التي قامت بين الطوائف والطبقات المختلفة من سكان البلاد .

والواقع أن المجتمع القاهري - في هذه الناحية - إنما كان صورة للمجتمع المصري بصفة عامة ، وإن كان من المسلم به أن مجتمع القاهرة ، بحكم أن القاهرة - وهي حاضرة البلاد - يتركز فيها السلطان بأجهزته المختلفة ، وتعيش فيها أكبر نسبة من سكان البلاد ، وتزخر فيها الحياة السياسية والاقتصادية والنشاط ، فمجتمعها إذن أشد إحصاساً بسلطة الدولة ، وأشد تأثراً بالتيارات المتلاطمة حول هذه السلطة .

والمجتمع القاهري - في هذه الناحية أيضاً - ليس بدعا ، فالأوضاع العامة التي شكلت حياته في القاهرة - كحاضرة إسلامية - لا تفرق كثيراً عما كانت عليه الحال في العواصم الإسلامية الأخرى في الشرق والغرب .

وقد ظلت هذه الأوضاع سائدة في الحواضر الإسلامية تشكل الحياة فيها على نمط خاص ، حتى بدأت عوامل التجديد والتغير تفعل فعلها فيها ، وتطور الحياة فيها ، والعلاقات الاجتماعية بين أهلها ابتداء من القرن التاسع عشر حتى اليوم .

وقد ذهب بعض الباحثين إلى أن حركة التجديد والتغير في مصر قيد بدأت إبان الحملة الفرنسية بقيادة نابليون بونابرت على مصر (١٧٩٨-١٨٠١) ، وغالى نفر منهم في هذا الرأي ، حتى راحوا يتصورون أن جيل الثورة الفرنسية الذى حطم مجتمع ما قبل الثورة في فرنسا ، مجتمع الملكية والإقطاع وسלטان الكنيسة ليقيم عليه مجتمع الحرية والإنشاء والمساواة ، كان القدر يدخر له أن يحطم مجتمع ما قبل الحملة في مصر ، مجتمع الإقطاع العثماني والمماوكي وسלטان رجال الدين والمتصوفة ، ليقيم على أنقاضه مجتمعا علمانيا تسوده علاقات اجتماعية جديدة . ويكفى أن نذكر في هذا المجال ما رده بعض الباحثين أخيراً من أن للحملة الفرنسية على مصر قد حررت المصريين من القيود التى كانوا يخضعون لها ، وكان تحرير المرأة المصرية في مقدمة الإنجازات التى استطاعوا تحقيقها ، مستدلاً على ذلك من بعض ما رواه المؤرخ المصرى عبد الرحمن الجبرى من أحداث تلك السنوات ووقائعها ، ومفسراً بعض العبارات التى وردت على لسان ذلك المؤرخ الكبير ، ومنها عبارة : « وكان لهم — أى للفرنسيين — رغبة في مطلق الأئى » والعبارة في معناها الواضح أبعد ما تكون عن إطلاق حرية المرأة أو شيء من هذا .

وشبهه بهذا ما فسر به إنشاء بعض الدواوين في مصر على أيام الفرنسيين ، فسهل إن الديوان الكبير بمثابة البرلمان ، والديوان الصغير بمثابة مجلس الوزراء ! فالفرنسيون إذن هم أول من أقاموا في مصر الحكومة الدستورية الحديثة ، والأمر يحتاج منا — دون شك — إلى جهد كبير حتى نفكر كيف أن

بونابرت - وهو الذى عطل الأنظمة الدستورية الحقيقية فى فرنسا - قد شجع على قيام هذه الأنظمة فى مصر ١

إن كل ما نستطيع أن ندينه من أثر الحماية الفرنسية على مصر هو أنها زعزت الدعام العسكرية والسياسية للنظام القائم فى مصر ، وهزت المفاهيم الفكرية والاجتماعية التى كان المجتمع المصرى يخضع لها ، ومهدت بذلك لحركة الانقضاخ عليها والعمل على تغييرها : ومع التسام - بلا جدال - بأن هذا الأثر ليس بالأمر الذى يستطيع أحد أن يهون من شأنه ، إلا أن المتابع لتاريخ مصر فى السنوات التى أعقبت خروج الفرنسيين لا يكاد يجد تغييرا يذكر فى حياة المجتمع المصرى - والقاهرة بؤرة نشاطه - عما كان عليه فى السنوات السابقة للحماية .

فقد عادت العصبية العثمانية والمماوكية تفسد جراحها ، وتجمع صفوفها من جديد ، وتعيد بناء قوتها وسلطانها القائم على العنف والاستغلال . وعادت طوائف الشعب الأخرى تنظم كيائها فى تلك المؤسسات الوطنية التى قامت منذ قرون ، ككتابات الحرف والتجار ، وطوائف المحاورين ، والعلماء ، وطوائف المتصوفة وأرباب السباجيد ، وغيرها من تلك المؤسسات الشعبية التى عرفتها المدن الإسلامية فى العصور الوسطى ، ويمثلها المجتمع القاهرى خير تمثيل . ولم يكن لهذا الخط من البناء الاجتماعى أثره فى العلاقات الاجتماعية بين الناس فقط ، أو أثره فى العلاقات بينهم وبين السلطات الحاكمة فقط ، ولكن كان له أثره أيضا فى تخطيط القاهرة ، على النحو الذى يعرفه أصحاب الخطط والدارسون لأحياء القاهرة وحاراتها .

والواقع أن الحملة الفرنسية بما أحاط بها من ظروف عسكرية وثورات شعبية ، هذا إلى قصر الفترة التي أقامتها في البلاد ، إذ لم تتعد الأعوام الثلاثة ، لم يكن يتوقع منها أن تحدث في المجتمع المصرى من الآثار ما يحول اتجاهه ، أو يمسد بناه أو يطور حياته . هذا إلى أنه لم يكن ثمة أرض مشتركة يقف عليها الجانبان : الفرنسى والمصرى ، حتى تقوم بينهما جسور يسير عليها التأثير الفرنسى ، فالأسباب غير موصولة - بل هى فى الواقع متقطعة - بين المجتمع المصرى والمجتمع الفرنسى عندما التقيا - بل اصطدما - فى أولى القرن الثامن عشر ، فالتقاء كان عدائيا ، والعقليتان كانتا متباينتين ، ومفهوم العلم عند المصريين فى تلك الأيام كان جده مختلف عن مفهومه عند الفرنسيين .

وما كانت المؤسسات التى أنشأها الفرنسيون فى تلك الفترة القصيرة بقادرة - فضلا عن أنه لم يكن من مهمتها - أن تمتد إلى حياة المصريين وعقولهم . وأبلغ دلالة على ما نذهب إليه من فقدان (الأرض المشتركة) تلك العبارة التى قالها الجبرتى عندما أطلعه علماء « الحملة » على بعض تجاربهم الكيميائية أو الفيزيائية ، وهى من النوع الذى يحدث التأثير فى نفوس البسطاء من الناس (كإحداث فرقعة أو انطلاق دخان) ، قال الجبرتى « هذه أشياء لا تتركها عقول أمثالنا » !

وعبد الرحمن الجبرتى حينذاك كان أحد علماء مصر المرموقين المعروفين بالاستعداد لتقبل (الحديد) ، وهو يعد ابن الشيخ حسن الجبرتى عالم الرياضيات والفلك الشهير .

ولا نظن عالما آخر كالشيخ اسماعيل الخشاب ، أتيح له هو الآخر أن يتصل ببعض علماء الفرنسيين ورجال الإدارة منهم ، قد تأثر تأثرا واضحا بالعقلية الفرنسية ، رغم أنهم اختاروه ليرأس تحرير الصحيفة العربية - التنبيه - التى هموا بإصدارها ، ولكنها لم تصدر ، لتكون إحدى وسائلهم الإعلامية .

ويتسحب تقديرنا هذا أيضا على سائر العلماء المصريين الذين أتيت لهم أسباب الاتصال بالفرنسيين على أي نحو من الأنحاء ، وقد يكون الشيوخ حسن العطار أشد علماء مصر في وقته تأثرا بالعقلية الفرنسية كما عرفها في أواخر القرن الثامن عشر ، ولكنه لم يستطع أن يصنع الشيء الكثير في هذا الاتجاه ، وكل ما استطاع أن يفعله هو أنه فيما روى بعض مترجميه تعلم اللغة الفرنسية مقابل أن علم نفرا من علماء الفرنسيين اللغة العربية ، وكان يقول : إن بلادنا لا بد أن تتجدد فيها العلوم والمعارف ؛ وقد عاش ليشهد من عهد محمد علي ما حقق نبوءته . ولا شك أن تأثره بالعقلية الجديدة قد ظهر في توجيهه لتلميذه رفاعة رافع الطهطاوى ، فقد علمه وشجعه ودفعه ووضع قلميه على أول الطريق ، طريق الثقافة الحديثة .

ولكن لهذا قصة أخرى ، ويكفى هنا أن نشير إلى أن جهود رفاعة ما كانت لتشر في حياة مصر الثقافية لو لم تكن وراعاها نحوها وترعاها مقومات حكم وطني اصطنع أساليب جديدة واتخذ له أهدافا جديدة ، ورسم لبلوغها خططا جديدة ، وهو حكم محمد علي ، وتقصده بإطلاق وصف الحكم الوطني على حكم محمد علي أنه جعل مركز اهتمامه وخططه مصر ، واتخذ لتحقيق خطته أسلوب التنمية لموارد مصر الاقتصادية ، وترقية أواها البشرية ، وتكوين (الكوادر) المصرية - وغير المصرية أيضا - لتنهض بمرافق البلاد في الجيش والتعليم والصناعة والإدارة وغيرها .

وهذا يؤدي بنا إلى حقيقة ينبغي علينا أن نبرزا هنا ، ونحن في مجال توضيح بداية حركة التجديد في المجتمع المصري ، وهي أن الحكم الوطني - بصيغة عامة - يكون أقدر من الحكم الأجنبي على إحداث التغيير ، وخاصة في المجال الفكري والاجتماعي . ونعود هنا إلى ما سبق أن ذهبنا إليه من اعتماد (الأرض المشتركة) بين المصريين والفرنسيين في تلك السنوات الأخيرة من

القرن الثامن عشر ، والحكم الأجنبي - عادة - يكون أكثر ترحباً وأشدّ محافظة في إدخال التغيير في هذه المجالات الروحية والاجتماعية ، لأنه يخشى إثارة مشاعر المحكومين وثورتهم عليه ، أما الحكم الوطني فلا يأبه كثيراً لهذه الناحية .

والحكم الأجنبي يحمل إلى البلاد المحكومة (كوادره) الفنية والإدارية ، أما الحكم الوطني فقد يستعين بالخبرة الأجنبية ، ولكن لا سهيل إلى تحقيق برامجها إلا بتكوين (الكوادر) الفنية والإدارية من أهل البلاد ، وهذا ما فعله حكم محمد علي .

ونرجو أن يكون في هذا ما يكفي لمناقشة القائلين - والمبالغين منهم - خاصة - بأثر الحملة الفرنسية في حياة مصر الاجتماعية والثقافية .

والواقع أن القارئ لتاريخ الجبرتي - وهو مؤرخ قاهرى - يقدّر أن أوضاع مصر العامة في السنوات القليلة التي أعقبت الحملة لاتكاد تختلف عن أوضاعها العامة في السنوات السابقة للحملة : تفكك السلاطين ، تسلط المصبيات ، الاستغلال الشنيع لجموع الكادحين ، تفتت المجتمع القاهرى إلى عدة وحدات - أو طوائف - ، ضعف روابط الحكم والتأثير بين العاصمة والأقاليم ، وغير ذلك من الظواهر التي عرف بها المجتمع المهرى - والقاهرى - خاصة - في العصر العثماني ، وهي ظواهر نجد لها شبيهاً في المجتمعات الأوروبية في المصور الوسطى ، وأطلق على خروج هذه المجتمعات من هذه الأوضاع إلى أوضاع جديدة حركة الرينيسانس ، النهضة ، أو الإحياء ، وتقوم على تجميع السلطان فيما مسمى بالدول أو الملكيات القومية ، والحد من سلطان المصبيات الإقطاعية والكنسية ، وتأسيس النظم القومية في الجيش والتعليم ، وتدبير الموارد . وكان من شأن هذا تعدد الدولة الحديثة وبسط سلطانها ،

وتقوية قبضتها على الفرد ، وسلب المؤسسات الشعبية أو المحلية بجانبها كبيراً من سلطانها .

وشبه بهذا ما حدث في مصر ابتداء من العقد الثاني من القرن التاسع عشر تقريباً ، وكان حكم محمد علي قد بدأ يستقر وتتضح معالمه الأولى . وإذا كان هذا التحول قد عرفه التازين الأوربي باسم « النهضة » فقد عرّفه التسارينج المصري باسم حركة ال Westernization ، أو التأثير بالغرب أو الاقتباس من الغرب .

وواضح أن هذا الاصطلاح من صنع كتاب الغرب ، صنعوه ليعرفوا به حركة انتشار الحضارة الغربية في خارج أوروبا الغربية ، كروسيا أو بلاد الإسلام أو الشرق .

ولمذا الاصطلاح — من وجهة نظرنا — صحته ، وله أيضاً محاذيره . فمن الواضح أن القوة الأوربية قد بلغت في القرن التاسع عشر درجة مكنتها من الامتداد وبسط السيطرة على رقعة كبيرة جداً من العالم ، وكذلك باغت الحضارة الأوربية شأواً بعيداً في إخضاع الطبيعة والسيطرة على مواردها ، وتحقيش قدر كبير من رفاهية الإنسان الأوربي ، ورفع مستوى المساوى والثقافى ، وكل هذا من شأنه أن يجعل من أوروبا الغربية أقوى قوة عسكرية وحضارية في العالم ، بحيث أصبحت أنظمتها العسكرية والإدارية وغيرها نماذج تحذىها الشعوب — سعيًا وراء أسرار القوة — وسلاحاً من نفس سلاح الغرب تصطنعه الشعوب المغلوبة على أمرها في كفاح الحياة .

على أن من الخطأ أن تنصوّر أن الغرب الأوربي كان مستعدياً لأن يقدم ثمرات تقدمه وخبراته لغيره من الشعوب دون مقابل ، وكذلك من الخطأ أن نعتقد أن الغرب الأوربي كان يملك قوالب جاهزة للصنع — معدة لتصديرها —

قادرة على أن تلتم — بمجرد تركيبها — مع نسيج الأمة الاجتماعى ، بحيث يمكن أن تفسر حركة التغيير — أو التجديد — قلما فى كل المجالات المادية والروحية على نسق واحد وبسرعة واحدة : وقد أثبت تاريخ الشعوب فى الشرق وفى الغرب أن تغيير الزى — مثلا — أمر يسير ممكن ، أما تغيير العقلية فمن الصعوبة بمكان .

ونعود إلى حركة التجديد فى المجتمع المصرى فى النصف الأول من القرن التاسع عشر . ويمكن أن نلور الظروف والأوضاع الجديدة التى فتحت مجالات التجديد فى عبارة واحدة : إنشاء الدولة الحديثة . وهذا فى الواقع هو التراث الخالد الذى خلفه حكم محمد على فى التاريخ المصرى .

وضع محمد على حدا لتشتت السلطان ، فقفى على العصبية الإقطاعية من أمراء الممالك وملزى البلاد ، وقواد الأجناد ، وشيوخ العربان ، وزعماء الأحياء والخانات ، وشيوخ الطوائف وعاماء الأزهر وشيوخ الطرق . حل محمد على هذه المؤسسات الوطنية وغير الوطنية أو سلبها سلطانها ، وأحل محلها قوة الدولة الحديثة بجيشها الجديد وأنظمتها الجديدة ، بدواوينها وأجهزتها فى القاهرة والأقاليم ، وبذلك حرم نظام الحكم الجديد الأفراد من الحماية التى كانوا يشعرون بها فى ظل مؤسساتهم وطوائفهم ، وصاب المصريين شيئا ثمينا جدا ، هو القدرة على التجمع فى ظل هذه المؤسسات والطوائف لمقاومة مظالم الحاكمين . وبذلك استحال المصريون أمام النظام الجديد آجادا يواجهون الدولة وجها لوجه بعد أن كانوا لا يتصطون بالحكم إلا عن طريق مؤسساتهم وطوائفهم .

وقارئ الجبرق فى السنوات التى عاشها هذا المؤرخ الكبير من حكم محمد على يدرك كيف كان المجتمع القاهري أشبه بالمجتمعات فى مصر تأثرا

بهذا التحول الخطير ، الذى نرى أنه كان أهم عامل فى تعطيل نمو الحياة الدستورية الحقيقية فى مصر من أصولها الشعبية .

أصبحت الحكومة أقوى من الفرد ، وأصبح الفرد يواجه الحكومة فى كل مرحلة من حياته ، بعد أن كان يقضى حياته كلها وقد لا تضطره ظروفه أن يتصل بالحكم أو يابجأ إليه فى أى شأن من شئونه . ولكن نظام الجيش القوي ونظام التعليم القوي وسياسة الضبط التى اتبعتها الحكومة فى أمور المال والاقتصاد كل ذلك لم يدع للفرد مجالاً ليقل من سلطان الدولة وتأثيرها فى جميع مراحل حياته . وفقد الفرد - فى الوقت نفسه - حماية المؤسسات الشعبية والمحلية التى كان يستغل بظلمها ويحد فيها الأمن والرعاية ، ليصبح لا حول له ولا قوة إزاء سلطان الدولة الطاغى ، فلا يجد سبيلاً إزاء الدولة إلا أن يتهاфт عليها ، أو يلوذ بأعقابها ، أو يدور حولها بكمكرها ، ويسعى لاستغلالها ما استطاع إلى ذلك سبيلاً ، وعلى هذا النحو جرت علاقة الدولة بالفرد فى مصر دهرًا طويلاً ، ولا زالت رواسيها باقية فى مجتمعنا حتى الوقت الحاضر .

وفى ظل الدولة الحديثة ذابت الحواجز التى كانت قائمة بين طوائف المجتمع . فقد كان المجتمع المصرى - قبل القرن التاسع عشر - يتكون من طوائف قامت بينها حواجز عالية ، بحيث جمعت من المجتمع مجموع (وحدات) ، وكان الفرد لا يكاد يستطيع أو يفكر فى اجتياز (وحدة) ، فابن الفلاح ينشأ فلاحاً ، وابن الصانع صانعاً ، وابن العالم عالماً وهكذا ولكن الدولة الحديثة - ونظام التعليم الحديث خاصة - شق هذه الحواجز ، وازداد الاتصال والاختلاط بينها ، وفتحت أمامها فرص جديدة للعمل ، وترتب على هذا أن نما الشعور بالانتماء أو ما نسميه - الوعى - بينها . ثم جاءت أجهزة

الإعلام الحديثة ، وفي مقدمتها الصحف ووسائل المواصلات الحديثة ، لتتقوى هذا الشعور ، وحل ولاء الانتماء للأمة الواحدة محل ولاء الانتماء للطائفة . ثم جاءت أحداث مصر السياسية في القرن التاسع عشر لتواجه المصريين جميعا على اختلاف طوائفهم ومواطنهم بتحديات واحدة ، وتبهر فيهم جميعا ردود فعل واحدة ، وظهر ما نسميه « الرأي العام » .

قلنا إن المجتمع القاهري كان أشد تأثرا بهذه التطورات الجديدة ، فقد غدت القاهرة مقر (الحكم) فعلا ، وتركزت فيها أكثر أجهزة الدولة الحديثة ، وقوامها العسكرية الجديدة ، ومؤسساتها التعاقبية الحديثة ، ومصانعها الحديثة الخ ، وبعبارة أخرى غدت القاهرة مركز (النبض) في الحياة المصرية الجديدة ، فكان من الطبيعي أن يتهاافت عليها الناس من سائر أنحاء البلاد ، أتوا إليها صبية ليلتحقوا بمدارسها ، ويتخرجوا ليعملوا في أجهزة الدولة من عسكرية ومدنية ، أو أتوا إليها ليتحولوا صناعات في مصانع الدولة ، أو جنسدا في جيشها . وهكذا عرف المجتمع القاهري طبقات وطوائف جديدة لم يكن له مثالا عهد من قبل ، عرف طبقة (الأفندية) من موظفي الدولة ، الذين أسبغت عليهم الدولة من هيتها ، فمنحتهم الجاه والراتب المضمون والامتياز الاجتماعي ، وأسبغوا هم بدورهم على الدولة سمة معينة ، نمت وتعددت ، وهي ما نسميه (البروقراطية) ، ولكن هذه الطبقة - في الوقت نفسه - بحكم تكوينها (الوطني) و (الثقافي) غدت في مقدمة طبقات المجتمع المصري انفتاحا للمؤثرات المختلفة من داخلية وخارجية ، واستطاعت - على طول المدى - أن تكون عصب الحكم (الوطني) في مصر ، كما استطاعت أن تلعب دورها في تاريخ الوطنية المصرية ، وإن كانت قيود العمل الحكومي قد حدثت - في كثير من الأحيان - قلدتها على الحركة .

أما أثر هذه الطبقة في حياة المجتمع القاهري فواضح ، فقد كانت هذه الطبقة أكثر طبقات الشعب تقبلا للجديد ، فاستطاع أفرادها أن يطوروا حياتهم على نحو جديد ، في نمط بيوتهم وأثاثها ، وفي أزيائهم ، وعلاقاتهم الأسرية ، مثبتهين في هذا سيرة القوم ، وليكونوا - هم أنفسهم - نماذج لغيرهم من الطبقات ، فكانوا - بحق - بمثابة الجسر (الاجتماعي) بين سيرة الناس أو (العملية) وبين سواد الناس والمتمين إلى الطبقة الوسطى البسيطة .

وهذه الطبقة - الأفندية - دائبة العمل على أن ترتفع بنفسها إلى الطبقة الوسطى (العالية) أو أبناء اللوات ، ومنهم - أو في الواقع من ذرايعهم - من بلغ ذلك وحققه .

على أن من الخطأ أن تصور أن رجال هذه الطبقة قد قطعوا صلواتهم بأصولهم (الزيفية) ، وإن راحوا يتعالون عايتها ، ويذهبون بمسا أفاء الله عليهم من ثقافة وجاه في ظل الدولة ، وكثيرون من الموظفين حرصوا على أن يضيفوا إلى هذه الثقافة وهذا الجاه لونا آخر من الثروة والجاه ، بمسا يشترونه أو يحوزونه من الأرض الزراعية حين انحلت قيود الفلاحة ، ونزلت الأرض إلى سوق البيع والشراء .

وتطورت الحياة الاقتصادية للمجتمع القاهري الجديد نتيجة للتطور الاقتصادي الذي شهدته مصر في القرن التاسع عشر ، وقوامه - أولا - تدخل الدولة في النشاط الاقتصادي ، بل هيمنتها عليه ، واشتغالها به فعلا . ويكنى أنه في السنوات الأولى من حكم محمد علي ، عندما بدأ نظام الاحتكار ، سعى في التافه من الموارد ، شهدت أحياء القاهرة من الباعة المتجولين من ينسادي - فيما يحكي الجبرتي - على فجل الباشا وكرب الباشا /

وقوامه أيضا سعى الدولة إلى تصنيع البلاد وتجميع « الزراعة » ، أى إنتاج حاصلات جديدة تعد للتصدير وفى مقدمتها القطن ، وفتح أبواب التبادل التجارى بين مصر والعالم الخارجى . وترتب على ذلك نتائج خطيرة فى إعادة بناء المجتمع القاهرى . فقد أصبحت ما نسميه — الرأسمالية الوطنية — أى طبقة التجار المصريين كبارا وصغارا بضربة قاصمة ، وكان لابد أن يمضى وقت طويل حتى ينشأ بيت تجارى كبير كبيت المحروق من تجار القاهرة .

وكان طبيعيا أن تعجز الرأسمالية المصرية — وقد أصابها هذا الضعف — عن تمويل مشروعات الحكومة الكبرى ، فحلت محلها فى هذا التمويل « رأسمالية الدولة » التى كونتها الدولة من اجتكاياتها وضغوطها على الناس ، حتى إذا تراخت قبضة الدولة المالية والاقتصادية على الاجتكايات والإطلاق حرية التبادل ، كانت الرأسمالية المصرية — على نحو ما وصفت إليه فى منتصف القرن التاسع عشر تقريبا — عاجزة عن دخول الميدان لتحل محل الدولة ، فاضطرت أن تترك الميدان فسيحا أمام الرأسمالية الغربية ، وهى إذ ذاك فى عنفوان حركتها . وكان لابد أن يمضى وقت طويل حتى تستطيع الرأسمالية الوطنية أن تسرد بعض أنفاسها لتدخل الميدان على استحياء وتردد ، مشاركة فى أول الأمر ، ريثما تواتيها الظروف لمزيد من القوة والنماء .

وهكذا شهد المجتمع القاهرى شريحة جديدة أصبح لها فى حياته أثر كبير ، ونعنى بها طوائف الأجانب من عناصر شتى . ولم يكن الأجانب غرباء على المجتمع القاهرى فى أى عصر من عصوره ، ولكن أجناب القرن التاسع عشر كانوا صنفًا آخر . فقد عرفت القاهرة التجار من الأجانب يعيشون على هامش مجتمعاتها ، يسكنون أحياء خاصة أو حارات خاصة تقفل عليهم أبوابها ، وفيها بيوتهم وكنائسهم ومتاجرهم ، لا يكادون يرحلون إلا للجليل من

الأمر ، يعيشون دائماً على حذر ، واستحياء وفي حرص شديد على مراعاة عواطف الناس وعاداتهم ، واسترضاء السلطات الحاكمة ، وقناصلهم عاجزين عن أن يفعلوا شيئاً ، بل كثيراً ما كانوا - هم أنفسهم - موضع الاستغلال والتكيسل ،

ومثل هذه الحياة التي عاشها الأجانب في مصر قبل القرن التاسع عشر ، ليس من شأنها أن تحدث في حياة القاهرة الاجتماعية والثقافية ، أو في حياة مصر الاقتصادية أثراً كبيراً .

ولكن أجناب القرن التاسع عشر وما بعده كانوا صنفًا آخر : عرفت القاهرة التاجر الأجنبي الذي يضطرب في أمثاله يبيع ويشترى ، وعرفت الموظف الأجنبي الذي تسبغ عليه الحكومة رعايتها ، وتوفر له الحياة الكريمة ، وعرفت المغامر الأجنبي الذي يبحث عن الثراء السريع بأيسر سهيل ، وعرفت القاهرة أيضا القنصل الأجنبي المتخاضع الذي يأمر وينهى ومن وراء هؤلاء جميعاً دولهم ترعى مصالحهم ولا تسكت عن ضمير يحمل بهم ، إذا كان ثمة ضمير يحمل بهم .

وهكذا غدا للأجانب في المجتمع القاهري في القرن التاسع عشر ، أثر اقتصادي واجتماعي وسياسي وثقافي خطير على نحو لم تعرفه البلاد من قبل . ثم تأتي الطامة الكبرى حين تشهد القاهرة جندى الاحتلال الأجنبي يلبس ثوباً ، ويبعث بكرامتها ، حتى جاء وقت الخطأ فيه الحابل بالنابل ، واهتزت القيم ، وضاعت الأصول ، وتبليت الألسن ... حتى استرد المجتمع القاهري كامل شخصيته ، واسترد معها كرامته .

خصائص عمارة القاهرة في العصر الأيوبي

أحمد فكري

خصائص عمارة القاهرة في العصر الأيوبي

أحمد فكري

تفتحت للقاهرة آفاق جديدة بتولى صلاح الدين يوسف بن أيوب الوزارة في ٢٣ جمادى الآخرة من سنة ٥٦٤ (٢٤ مارس ١١٦٩)، ثم بتولية الحكيم بعد وفاة الخليفة العاضد لدين الله، آخر الخلفاء الفاطميين، في العاشر من المحرم سنة ٥٦٧ (١٣ ديسمبر ١١٧١) وانقراده بالملك بعد وفاة السعطان. نزل الدين زنكي في شوال من سنة ٥٦٩ (يونية ١١٧٤). وبالرغم من أن عهد الدولة الأيوبية في مصر لم يدم طويلا، إذ انتهى بعد ثمانين سنة، فقد ازدهرت القاهرة ازدهارا عرانيا كبيرا في ذلك العهد، وامتدت حدودها شرقا وغربا وجنوبا، وأحاطها صلاح الدين بأسوار ضمت القسطنط والعسكر والقطائع، وامتلا الفضاء الذي كان قائما بين هذه المدن وبين القاهرة بالعمارة وأقام صلاح الدين مدينة محصنة جديدة، داخل حدود العاصمة الكبرى،

(تتميل هذا البحث ومراجعته الكاملة مية في كتاب المؤلف يظهر في أواخر شهر مارس ١٩٦٩
أثناء انعقاد الندوة، وضماته «مساجد القاهرة ومدارسها»، الجزء الثاني، العصر الأيوبي،
تشر دار المعارف بمصر).

وفي طرفها الجنوبي الشرقي ، هي قلعة الجبل ، التي أصبحت منذ عهد المماليك الكامل ، ولاكثر من ستة قرون ، مدينة هامة ومقرا للملك .

تعتبر القلعة أثرا خالدا من آثار العارة في العصر الأيوبي ، وقد طغت شهرتها على بقية آثار الأيوبيين بالقاهرة ، لأنها من جهة ، احتفظت بمعظم عناصرها المعمارية ، ولأنها من جهة أخرى حظيت باهتمام ولاة مصر في العصور المتعاقبة ، وإلى وقتنا هذا . ولكن عمران القاهرة في العصر الأيوبي لم يقتصر على أبنية القلعة ، فقد أتاح امتداد الأسوار شيلا فربا وجنوبا ، وازدياد الروابط بين القاهرة والقسطاط ، أن تنمو العاصمة نمو عظيم ، وأن تترخر بالدور الفخمة المنازل الرحبة والمدارس والخوانق والمشاهد والأسواق والحمامات . وقد زار المؤرخ العلامة عبد اللطيف البندادى القاهرة على عهد الأيوبيين ووصفها وصفا مسهبا ، وأشار في هذا الوصف إلى نشاط حركة العموان نشاطا كبيرا ، وإلى العناية الفائقة بمبانيها وزخرفتها . وقد أشاد المؤرخون بهلم المبانى ، وبجلوا ما شيده ملوك هذه الدولة وأمرائها من قلاع وحصون وأسوار وجسور ومساجد ومدارس ومستشفيات ودور وقصور .

وبالرغم من أن معظم هذه المبانى قد اندثرت ، فإن للآثار المتبقية منها أهمية معمارية كبيرة ، وكان لخصائصها أثر كبير في تطور العارة في العصور اللاحقة . وتحتصر الآثار المتخلفة في القاهرة من العصر الأيوبي ، بالإضافة إلى القلعة وأسوارها ، وأسوار القاهرة والقسطاط أو برج الظفر ، فيما يلى :

١- قبة الإمام الشافعى (٦٠٨ هـ - ١٢١١ م) .

٢- آثار إربان التعالبة وبوابته (٦١٣ هـ - ١٢١٦ م) .

٣- آثار المدرسة الكيامية (٦٢٢ هـ - ١٢٢٥ م) .

٤- متنة المشهد الحسينى (٦٣٤ هـ - ١٢٣٦ م) .

٥ - قبة الخلفاء العباسيين (حوالى ٦٤٠ هـ - ١٢٤٢ م) .

٦ - المدرسة الصالحية (٦٤١ هـ - ١٢٤٣ م) .

٧ - ضريح الصالح نجم الدين أيوب (٦٤٨ هـ - ١٢٥٠ م) .

٨ - قبة شجرة الدر (٦٤٨ هـ - ١٢٥٠ م) .

٩ - مثلثة زاوية المنود « نهاية العصر » .

وهذا قليل من كثير ، فقد كان النشاط المعماري ، كما ذكرنا ، كبيرا في العهد الأيوبي بالرغم من قصره ، يستدل على ذلك من عدد المدارس التي أنشئت وجاء ذكرها في كتب المؤرخين ، وعددها أربع وعشرون مدرسة كان معظمها لا يزال قائما في عهد المماليك ، أى في منتصف القرن التاسع الهجري « الخامس عشر الميلادي » ، وهى المدرسة الشريفة الأولى ، والمدرسة القمحية ، والمدرسة القطبية ، ومدرسة ابن الأرسوفى ، والمدرسة السيوفية ، ومدرسة الخبوشانى ، ومدرسة المشهد الحسينى ، والمدرسة الثموية ، والمدرسة الفاضلية ، والمدرسة العادلية ، والمدرسة الأركشية ، والمدرسة الفزنوية ، والمدرسة القطبية الثانية ، والمدرسة الشريفة الثانية ، والمدرسة الفائزة ، والمدرسة الصابحية ، والمدرسة الكاملية ، والمدرسة القفخرية ، والمدرسة السيفية ، والمدرسة العاشورية ، والمدرسة السرورية ، والمدرسة الصيرمية ، والمدارس الصالحية ، وأخيرا فيما نعرف ، مدرسة ابن رشيق ، وتم بناء هذه المدارس فيما بين سنة ٥٦٦ هـ (١١٧٠ م) ، وسنة ٦٤٠ هـ (١٢٤٣ م) .

خصائص العناصر المعمارية

يستدل أولا ، من الآثار المتخلفة من العصر الأيوبي ، استمرار كثير من التقاليد انطاكية ، مثل استخدام الحجارة في البناء ، والعناية برصها وصبغها

وتنظيمها . ومع ذلك فقد استحدثت الحجارة المسنمة ، وذلك في بناء القاعة ، كما ظل الآجر مستخدما ، وذلك في بناء المشاهد والقبوات والقباب والعاويق العليا من المسآذن . واتبعت طريقة جديدة في صف الآجر في القبوات ، وذلك بأن يلمج في بناء الجدار عقد منبطح من الآجر كذلك ، ثم تبدأ القبة بصنف أجزية رأسية ، يستمر انحناؤها المقوس على الجدارين الجانبين حتى تلتقي تلك الصفوف عند قمة القبة .

وكان من أثر انتشار استخدام الحجارة المسنمة أن زادت العناية بالواجهات ، وانحلت مظهرها فاقا من النظمة ، يتضح من واجهة المدارس الصالحية ، تلك الواجهة التي كانت تمتد مائة متر ، وترتفع إلى ما يقرب من اثني عشر مترا . وتعددت الأقسام الرأسية في هذه الواجهة تعددا ملحوظا ، فكان عددها خمسة وعشرين فاصلا ، منها اثنا عشر فاصلا من تجاويف غائرة ، والباقي فواصل بارزة كأنها دعامات خارجية ، وفتمحت في التجاويف نوافذ أسدات على الواجهة كأنها ستائر ولا شك في أن واجهة المدارس الصالحية هذه كانت في الوقت الذي شيدت فيه ، أكثر واجهات مباني القاهرة طولا وإرتفاعا ، وأشدها رسوخا ، وأبدعها تقسيما وتنسيقا .

وكذلك كانت بوابتها أفخم بوابات المباني بالقاهرة حينذاك ، ولحسن الحظ أنها ما زالت قائمة محفظة بجميع عناصرها ، ويلاحظ فيها تطور التقاليد الفاطمية وأوجه الشبه ببوابة مسجد الأقمر .

ويشاهد تطور هذه التقاليد في بناء المسآذن ومن بقايا مآذن العصر الأيوبي . فقد احتفظت قواعدها بالشكل المربع والحجم المكعب ، واحتفظت الطوايق العليا بالطابع المضلع ، الثماني الأضلاع ، وامتدت على واجهاتها التجاويف الشبيهة بأشكال الجاريب ، والقرنصات والأقاريز المسننة ، غير أن المسآذن

الأيوبية ارتقت على البوابات ، وقد أضفت هذه الظاهرة أهمية خاصة على هذه البوابات ، وأبرزت الطابع الديني للمباني التي يتخذ منها إليها .

وانحلت الصنح المشقة على العتبات الأقفية والمقود المنبطة ، في النوافذ والأبواب ، أهمية كبرى : وبينما نجد بعضها محمضا بالشكل الذي ظهرت به في العصر الفاطمي ، نشاهد تطورا ملحوظا في ظهور أشكال جديدة ، وخاصة في التقاسيم الزهرية لهذه الصنح : فقد قصت الصنحة على هيئة زهرة الزنبق ، وعشقت مع تجاراتها بالتعارض ، زهرة قائمة منتصبة ، وزهرة مقاوبة متباعدة ، وميحطى بهذا الشكل محظ وافر في عمارة المماليك ويتابع تطوره وازدهاره . ونشاهد على واجهة المدارس الصالحية مظهرا آخر جديدا للصنح يشبه القناني المصطفة ، وقصت صنح أخرى مشقة على شكل هندسي مضاعف .

ونلاحظ في بناء القباب حلقة أخرى من تطوار التقاليد الفاطمية ، فقد ازدادت تجزئة المقرنصات ، وانصلت طوابق المقرنصات في أركان المربع بطوابق أوساط أضلاع المربع نفسه . وملأت الطاقات مناطق الانتقال كلها ، من الأضلاع المربعة إلى الرقبة المستديرة . وتبع هذا الاتصال من جهة ، وازدياد التجزئة من جهة أخرى ، أن ارتفعت منطقة الانتقال وتداخلت في رقبة القبة ، ولم تعد هذه الرقبة مستقلة عن منطقة الانتقال . وكانت هذه حلقة هامة من حلقات تطوار نظم القباب وتطور مقرنساتها ، تلك الحلقة التي استمرت في تطورها في عصر المماليك ، فازدادت التجزئة ، وصغرت تبعا لذلك الطاقات ، وتعددت طوابقها ، حتى احتلت مجموعة من الدلائل مناطق الانتقال في قواعد القباب ، وانسابت على أركان الجدران وسطحاتها . ولهذا الخصائص المعمارية أهميتها في التأكيد على وحدة طابع العمارة الإسلامية ، واستمرار تقاليدنا مع تطورها المستمر . وبالإضافة إلى ذلك فقد

امتازت عمارة الأيوبيين في القاهرة بظاهرتين عظيمتي الأهمية : واحدة من حيث البناء ، وهي ظهور الأواوين ، والثانية من حيث التخطيط ، وهي استحداث أنظمة المدارس ، والظاهرتان ، كما سنرى ، مرتبطتان .

الأواوين

الإيوان لغة ، هو البيت الموزج ، أي المرتفع البناء ، غير المسدود الوجه ، أي أنه قاعة مسقوفة بقبة ، مفتوح مقلعها على الجو ، بعقد مقوس ، مغاوق مؤخرها بمجدار .

وقد تعددت الآراء في أصل اشتقاق الإيوان ، وأغلب الظن أن الإيوان كان تطوراً بالبناء لأشكال الخيام المفتوحة التي كان يستعملها العرب في وادي الرافدين ، أو كان تجسيدا للأكواخ القصصية ، التي كانت الواحدة منها تسمى « صريفة » والتي كان الأعراب هنالك يستعملونها كذلك . واتخذت الأواوين في العمارة القديمة ، فيما بين بلاد النهرين وفي بلاد إيران ، منذ القرن الثاني قبل الميلاد . وأقدم مثل معروف منها هو إيوان « كوهي » نواجه « الذي يفترض أنه بُني في ذلك القرن ، وأكثر الأمثلة وضوحاً هي ، من جهة ، أواوين الحضر في شمال العراق ، وهي من العصر البارقي والقرن الثاني الميلادي ، ومن جهة أخرى ، طاق كسرى أوليواته ، في طيسون ، أي المدائن بال عراق كذلك ، وهو من العصر الساساني ، ومن القرن الثالث الميلادي في قول ، أو من منتصف القرن السادس الميلادي في قول آخر .

ولا شك في أن فكرة بناء الأواوين انتقلت إلى العمارة الإسلامية في العراق ، واستخدمت أول ما استخدمت في عمارة القصور ، وفيما نعرف ، في قصر الأخيضر ، وهو الذي يرجح بناؤه في منتصف القرن الثاني الهجري ، أو أواخر

القرن الثامن الميلادى : . وقد كان هذا القصر يحتوى على إيوان مفتوح على
هو واسع .

ولم تستخدم الأواوين فى بناء المساجد فى العصور الإسلامية الأولى ، لأن
الفكرة فى بناء هذه المساجد كانت قائمة على إعداد بيوت للصلاة فسيحة
عريضة منقسمة إلى بلاطات وأساكيب ، مفتوحة على أهداء واسعة مكشوفة .
وكانت أقصى ما تؤديه فتحة الإيوان لاتفى بتحقيق هذا الغرض . ولذا جعلت
بيوت الصلاة جميعا مسقوفة بسقف خشبية مسطحة ، تحمىها عقود على أعمدة
أو اسطوانات أو دعائم . ولتضرب مثلا بمسجد ابن طولون ، فإن بيت الصلاة
فيه يمتد ذرعا ١١٨ مترا ، ويبلغ امتداد واجهته على البهو ٩٢ مترا ، أى أن
مساحته تبلغ ٣٨٩٤ مترا مربعا ، وهو يتسع لأكثر من ألفين وثلاثمائة
من المصلين . ولو أريد بناء بيت للصلاة على هيئة إيوان يتسع لمثل
هذا العدد ، فإن المساحة المطلوبة كانت تزيد على ٦٣٠٠ متر مربع ،
وكانت تكاليف البناء تزيد أضعافا ٥ كذلك الوقت المقدر لإتمامه ، وذلك
إذا افترضنا إمكان التغلب ، فى ذلك الوقت ، على الصعوبات الفنية التى
يواجهها مثل هذا البناء . وإذا قورن بيت الصلاة فى مسجد السلطان حسن ،
وهو أكبر إيوان أنشئ بالقاهرة ، لاقضح أنه يمثل بمجلدانه ربع مساحة بيت
الصلاة فى المسجد الطولونى ، وأنه لا يتسع لأكثر من ثمن عدد المصلين بهذا
المسجد الأخير . والآمر كذلك بالنسبة لطابق كبرى ، وهى أعظم إيوان
فى العالم التاريخى ، فإنه يشغل بمجلدانه أكثر من ثلثي مساحة بيت الصلاة
فى المسجد الطولونى ، ولا يتسع لأكثر من ثلث عدد المصلين به ، إن أريد
إقامة الصلاة بهذا الإيوان .

لم تكن الأواوين تصلح إذن للمساجد الجامعة الكبرى ، ولكن عوامل
كثيرة جدت منذ منتصف القرن الحامس الهجرى ومنتصف القرن الحادى

عشر الميلاى ، ، وأدت إلى إدخال أووين فى الأبنية ، ثم إلى شيوعها فى بيوت الصلاة : وكان أول هذه العوامل كثرة المساجد الجامعة فى المدينة الواحدة ، مما انتفتت معه الحاجة إلى بناء مساجد كبرى فسيحة ، فصبرت مساحات بيوت الصلاة تبعاً لذلك . وكان العامل الثانى أنه أدخلت على نظم بعض المساجد موزن لى بناء أضرحة ، أو لى بناء مدارس ، فأصبح الغرض من بناء المساجد مزدوجاً ، وأصبح المسجد يضم بالإضافة إلى بيت الصلاة ضريحاً أو مدرسة ، أو يضمهما معا . وكان لذين العاملين أثر مباشر فى اختصار بيوت الصلاة ، والاقصاء على بنائها من أسكوب واحد أو أسكوبين ، أو إيوان .

والعامل الثالث الذى ساعد على تحقيق فكرة الأواوين ، هو التطور المعارى الذى حدث فى نفس الوقت فى أساليب البناء ، ذلك التطور الذى تبع شيوع استخدام الحجارة فى المباني ، وأدى إلى الاستغناء عن الأعمدة ، واستبدال الدعائم بها ، وإقامة السقف المبتية المعقودة ، بدلا من السقف المسطحة الخشبية . وهكذا أصبحت واجهات بيوت الصلاة تطل على الدهو بمقد واحد ، أو بثلاثة عقود ، بدلا من سلسلة ممتدة منها ، وهذا ما حدث فى العصر القاطمى فى بناء مسجد الجوشى مثلاً فى سنة ٤٧٨ هـ (١٠٩٥ م) ، وفى دار الحديث النورى بدمشق ، فى العصر الأيوبى ، فى منتصف القرن السادس الهجرى « الثامن عشر الميلاى » . ثم أصبح بيت الصلاة قاعة واحدة فسيحة ، بعد أن كان مجموعة من الأساكيب والبلاطات ، ثم إن قبوة هذه القاعة كانت تقبل الامتداد فحسب فى اتجاه جوف بيت الصلاة : ولذا أصبح هذا البيت أكثر عمقا منه عرضا ، وأصبح نظام المسجد الجديد يختلف عن النظام التقليدى : غير أن بيت الصلاة فى هذا النظام الجديد لم يستطع أن يستفيض ، لا جوفاً ولا ارتفاعاً ، ما يقده من ضجة فى ذرعه وامتداده .

وثمة عامل آخر مساعد كثيرا على تطور أنظمة المساجد ، وهو تعلق الولاة والحكام بالرغبة في إظهار واجهاتها بمظهر العظمة ، وتفخيم واجهات بيوت الصلاة على الأبناء . وهذا ما يتضح من المظهر الذى تبدو عاياه واجهات المدارس الصالحية . وكان نتيجة لذلك أن حلت فكرة العلو والعظمة والتركيز ، محل الفكرة الأولى في العارة الإسلامية ، التى كان قوامها اتعصمة والامتداد .

أدت هذه العوامل مشتركة إلى شيوع بناء الأواوين ، وإلى تطور نظم المساجد الجامعة . وقد يبدو من المتعذر تتبع تطور هذه النظم في العصر الأيوبي في القاهرة ، لأنه لم يرد في كتب المؤرخين ذكر بناء مساجد جامعة فيها في هذا العصر . ولكنه سيتضح لنا من دراسة آثار المدرستين المختلفتين من هذا العصر ، وهما المدرسة الكاملية ، التى أنشئت في سنة ٦٧٢ هـ (١٢٧٥م) ، والمدارس الصالحية ، التى أنشئت سنة ٦٤١ هـ (١٢٤٣ م) ، أنها قد بنيتا على نظام المساجد الجامعة المتطور ، وأن كلا منهما كانت تؤدى وظيفة المسجد الجامع فعلا ، إن لم يكن اسميا .

كان لكل من المدرستين بيت للصلاة يضمه إيوان واحد ، ولكنه أكثر عمقا منه ذروعا ، وكان لكل منهما بهو فسح يطل عليه هذا الإيوان : وكان لكل منهما مؤخر متناسق هنلميا مع بيت الصلاة ، مصمم على نمطه من إيوان آخر ، ولكنه أصغر منه حجما ، ولم يكن من الجائر معمريا أن يكون البهو مجنبتان تصلان هذا المؤخر ببيت الصلاة ، لأن الجدران الجانبية المسدودة لإيوانيهما تنتصب حائلة دون هذه الصلة .

كان مملك الجدران الجانبية للأواوين هو العامل الرئيسى ، إن لم يكن العامل الوحيد ، لاختفاء المجنبتين من نظام المسجد الجامع التقليدى ، ومن نظام المدرسة التى حلت محله . وتتدخل عوامل كثيرة في تحديد مملك هسدة

الجدران ، من بينها شكل القبوة ، إذا كان مقوسا نصف اسطوانى ، أو بيضاويا ، أو مديبا ، أو متفرجا ، ومن بينها اتساع فتحة القبوة وارتفاع قمتها عن سطح الأرض ، ومن بينها مادة بنائها ، إن كان من الآجر أو من الحجارة . ولكن الجدران كانت فى جميع الأحوال مميكة بشكل ملحوظ . ومن المتفق عايه هندسيا أن قبوة من الآجر نصف اسطوانية مثلا ، تتسع فتحتها ستة أمتار ، ويرتفع باطنها عشرة أمتار ، تتطلب جدارا سمكه متر ونصف المتر . وجدران قبوة المدرسة الكمامية يقرب سمكها من مترين ، فى حين أن سمك جدران قبوة الثعالبية يزيد على ذلك بكثير ، مع أن هذه القبوة أصغر فتحة وأقل ارتفاعا من قبوة الكمامية . ويبلغ سمك جدارى قبوة المدارس الصالحية مترين ونصف المتر ، ويبلغ قطرها فتحتها عشرة أمتار ، وارتفاع باطن قمتها ثلاثة عشر مترا ونصف المتر ، وهى أكبر فتحة قبوة كانت قائمة فى آثار القاهرة منذ إنشائها وإلى نهاية العصر الأيوبى . ويبلغ سمك جدران قاعة الدردير ، وهى من نهاية العصر الفاطمى ، مترا ونصف المتر ، ويبلغ اتساع فتحة قبوتها ٦ أمتار وارتفاعها ١٢ مترا . وقد وصل سمك الجدران إلى سبعة أمتار فى إيوان جامع السلطان حسن ، وهو أضخم إيوان قائم فى القاهرة الإسلامية بالقاهرة ، إذ يبلغ اتساع فتحة قبوته ٢٢ مترا ، وارتفاع باطن قمتها عن سطح الأرض ٢٦ مترا .

وقد امتاز العصر الأيوبى ببناء الأواوين وشيوعها فى المباني الدينية ، وامتاز كذلك بإدخال أنظمة المدارس .

المدارس

اختفت المخبئتان من نظام المسجد الجامع نتيجة لسمك جدران إيوانى بيت الصلاة والمؤخر ، ولهذا روى أن تمام عوضا عنهما وفى موضعيهما مبان لا تتطلب وظيفتها الاتصال المباشر بهذا البيت ولهذا المؤخر ، ويحقق إقامتها

التناسق المعماري للنظام التقليدي للمسجد الجامع ، ذلك النظام الذي كانت تحيط المباني فيه بالبهو من كل جهة . وهكذا تطور المسجد الجامع إلى مدرسة ، وشغل هذان الموضعان بغرف يقيم فيها طلابها ، كل غرفة مستقلة عن الأخرى ، وبالتالي تستقل هذه الغرف جميعا عن بيت الصلاة والمؤخر . ثم إنه كان من نتائج اتخاذ هذا النظام الجديدة المتطور أن بقيت فراغات في أركان حدود البناء المربعة أو المستطيلة ، فيما بين صفوف هذه الغرف وبين جدران بيت الصلاة من جهة وجدران المؤخر من جهة أخرى . وقد ملئت هذه الفراغات بالمحطات الجديدة التي تطلبت إضافة وظيفة جديدة إلى وظيفة المسجد الجامع ، وبنت في هذه الأركان قاعات ومنافع عامة ، ونخصص جزء منها أحيانا للبناء ضريح ، وتوضح هذه الحقيقة من تخطيط ما تبقى من أطلال المدرسة الكاملة والمدارس الصالحية . فقد تبقى من المدرسة الكاملة مؤخرها ، وهو قاعة مستطيلة طولها عشرة أمتار ونصف المتر تقريبا ، وعرضها تسعة أمتار ونصف المتر ، وهي على هيئة إيوان مسقوف بقوة مدببة بالآجر . ولا شك في أن هذه القاعة كانت تقابل بيتا للصلاة ، أكبر منها حجلا ، ولا شك في أنها هي وبيت الصلاة مكانا يطلان على بهو ، وأغلب الظن أنه كانت تمتد غرف مفتوحة على جانبي هذا البهو : أما الذي تبقى من المدارس الصالحية فيقتصر بالإضافة إلى واجهتها وبوابتها ومئذنتها ، على قاعة مجاورة لقبة الملك الصالح وهي إلى ذكر المقريري أنها كانت « إيوان الفقهاء السالكية » . ويقابل هذا الإيوان جزء من القاعة القبلىة التي أمماها المقريري « إيوان الفقهاء الشافعية » ، ويستدل من هذه الآثار المتخلفة من المدارس الصالحية أن قاعة « الشافعية » كانت بيتا للصلاة ، ومحاريبه الثلاثة ما زالت واضحة : وكان طول جدار القبلة فيه عشرة أمتار تقريبا ، وكان بجوفه تمتد خمسة عشر مترا تقريبا ، ويطل هذا البيت على بهو مستطيل عرضه ٢١ مترا تقريبا وطوله ٢٨ مترا :

وكان يحف بهذا البهو على كل من جانبيه الشرق والغرب رواق يعال عايسه ببائكة من ثمانية عقود ترتكز على أعمدة ، وكانت تقوم خلف كل من هذين الرواقين أبنية على هيئة غرف . ويواجه بيت الصلاة على البهو المؤخر الذى أشرنا إليه ، وهو إيوان « المسالكية » ، وهو أصغر حجما من بيت الصلاة ، عرضه تسعة أمتار ونصف المتر تقريبا ، وجوفه أحد عشر مترا ونصف المتر تقريبا . ولا شك فى أنه كانت هنالك قاعات ومنايف عامة تحتل أركان البهو على جانبيه كل من بيت الصلاة والمؤخر من جهة ، وفيما بينهما وبين الغرف من جهة أخرى ، ومن ذلك قاعة شيخ المسالكية التى هدمت لبناء ضريح الصالح نجم الدين .

اندثرت مدارس القاهرة التى أنشئت فى العصر الأيوبي ، والتى أشرنا إليها فيما سبق ، كما اندثرت المدرستان اللتان كانتا قد أنشئتا فى اليوم فى سنة ٥٧٩ هـ (١١٨٣ م) ، والمدارس الثلاث أو الأربع التى كانت قد أنشئت بالقاهرة والإسكندرية فى العصر الفاطمى . ولهذا لا بد لنا أن نتنقل خارج الديار المصرية لنستعرض نظم المدارس التى تبقت آثار منها : منذ إنشاء المدارس وحتى نهاية العصر الأيوبي .

ولعل أقدم مدرسة قائمة فى العالم الإسلامى هى مدرسة الأربعين المعروفة بجزائر الأربعين فى تكريت بالعراق ، وقد شيدت فى أواخر القرن الخامس الهجرى ، بإيها مدرسة ابن منصور كواشيكين فى بصرى بالشام من سنة ٥٣١ هـ (١١٣٦ م) ، فدار الحسديث النورى بدمشق التى أنشئت فيما بين سنتي ٥٤٩ ، ٥٦٩ هـ (١١٥٤ و ١١٧٤ م) ، ثم مدرسة خان أنون فى حلب وهى التى بنيت فى سنة ٥٦٤ هـ (١١٦٨ م) ، بإيها تاريخا المدرسة النورية الكبرى بدمشق التى أنشئت فى سنة ٥٦٧ هـ (١١٧٢ م) ، فالمدرسة البخيتية فى حلب ، وتاريخها ٥٨٩ هـ (١١٩٣ م) ، فالمدرسة الشافعية بعمرة النعمان ،

تواريخها ٥٩٥ هـ (١١٩٩ م) ، فالمدسة الجادلية الكبرى بدمشق التي تم بناؤها في سنة ٦١٩ هـ (١٢٢٢ م) . وكانت المدرسة الظاهرية في حلب قد بنيت قبل ذلك بثلاثة أعوام ، وانتهى من بنائها المدرسة السلطانية في حلب في سنة ٦٢٠ هـ (١٢٢٤ م) . وبعد ذلك بتأني سنوات تكامل بناء المدرسة الشراية ببغداد ، وفي سنة ٦٣١ هـ (١٢٣٤ م) افتتحت المدرسة المستنصرية ببغداد كذلك . وأخيرا بنيت في حلب آثار من مدرسة الفردوس التي بنيت في سنة ٦٣٣ هـ (١٢٣٥ م) .

وقد اتضح لنا من دراسة آثار هذه المدارس الثلاث عشرة ، وهي كل ما تبقى من آثار المدارس التي بنيت في البلاد الإسلامية قبل نهاية العصر الأيوبي ، أن لأنظمتها صفات مشتركة تتكون من أربعة عناصر رئيسية .

أوضح لنا أولا أن جدران القبلة هي العامل الرئيسي في تخطيط هذه المدارس جميعا ، وأن حدودها الداخلية تنظم في مستطيل أو مربع قائم على خط هذا الجدار . ويتضح تبعا لذلك أن بكل من هذه المدارس بيتا للصلاة ، وأن هذا البيت يتصلر بنائها ، وأنه أكثر قاعاتها أهمية واتساعا . وهذا هو العنصر الرئيسي المشترك الأول . وإذا كان هذا العنصر يبدو واضحا من الرسوم التخطيطية لهذه المدارس ، فإن أهمية بيت الصلاة بالنسبة لأجزاء المدرسة الأخرى ، كانت تبدو أكبر وضوحا للدخل إليها والواقف في موهبا .

ويلاحظ في بيوت صلاة هذه المدارس أنه روعي في تخطيطها أن تمتد في موازاة جدار القبلة أكثر من امتدادها في اتجاهها ، والجديد في نظامها أنها أولا ، صغيرة الحجم نسبيا وبالمقارنة ببيوت صلاة المساجد الجامعة ، وأنها ثانيا ، لا تنقسم إلى أسكيب وبلاطات ومربعات ، بل يتكون داخلها من فسحة واحدة . أما صغر حجمها ، فإنه لا يمنع اتساع كل بيت من هذه البيوت ليستوعب عدد المقيمين داخل جدران المدرسة . وإذا أضفنا إلى ذلك

أن البهو والأروابن المحيطة به كانت تستخدم للصلاة في يوم الجمعة، اتضح لنا أن كلا من هذه المدارس كانت تتخذ صفة المسجد الجامع، وأن بيت الصلاة فيها كان بمثابة «المقدم» أو «المنطى» فيه. وأما أن بيوت الصلاة في هذه المدارس غير مقسمة إلى أسكيب وبلاطات، فهذا يرجع إلى الاستغناء عن الأعمدة والدعامات فيها، واستبدال القبوت بالسقف المسطحة الخشبية. وقد استعرضنا فيما سبق العوامل التي أدت إلى شيوع بناء بيوت الصلاة على صفة الأروابن.

كانت أهمية بيوت الصلاة في المدارس هي العنصر الرئيسي الأول المشترك، أما العنصر الرئيسي الثاني الذي اتضح لنا من دراسة أنظمتها فهو البهو، إذ يلاحظ في هذه المدارس جميعا، — كما لاحظنا من قبل في المدرسة الكاميئة والمدارس الصالمية — أن بكل منها بهوا مكشورا فسيحا، مربعا أو مستطيلا، أو قريبا من ذلك. وتبلغ مساحة هذا البهو في كل من مدرستي الأربعين والنورية الكبرى مثلا، نصف مساحة المدرسة كلها.

واتضح لنا ثالثا، أن جميع هذه المدارس تحوى بيوتا للطلاب من غرف صغيرة حجما، بعضها من طابق واحد، ومعظمها من طابقين. وهذا هو العنصر الرئيسي الثالث المشترك. وعدد هذه الغرف يتفاوت من مدرسة لأخرى، ولكنه يتناسب مع حجمها ومع سعة بهوها وبيت صلاتها، وبالإضافة إلى هذه الغرف، فتقسم نظمت في كل مدرسة قاعات فسيحة، تتناسب مساحتها مع الغرض الذي أعدت له، مثل خزانات الكتب، أو قاعات للتدريس، وأخرى لتناول الطعام أو جلوس المدرسين والطلاب والمشرفين والكنيسة. وكذلك تضم كل من هذه المدارس مبان في جانبي من جوانبها أو ركن من أركانها، تصلح كطبخ وغيز وحمامات وغير ذلك من المنافع العامة.

واتضح لنا أخيراً أن معظم هذه المدارس تقدم ضريحاً أو أكثر ، وأن موضع هذا الضريح وبناءه لا يقطع جزءاً هاماً من بناء المدرسة ، وإنما روى أن ينحصر في ركن من الأركان ، وأن يحتل من البناء قدر ما تحتله قاعة من قاعات المدرسة ، أو موضع من مواضع منافعها العامة . وأصبحت هذه الظاهرة متبعة فيما بعد ، في جميع أتبلاذ الإسلام ، حتى ما كادت تبنى مدرسة إلا وأعد فيها مكان ضريح المنشأ أو لأحد أفراد أسرته . وهذا هو العنصر الرئيسي الرابع من العناصر المشتركة لأنظمة المدارس .

يبدو لنا من هذا العرض أن نظام المدرسة تطور من نظام المسجد الجامع ، تطوراً اقتضاه من جهة تطور نظم بناء السقف ، ومن جهة أخرى ، إضافة وظيفة جديدة لوظائف المسجد : فما هي هذه الوظيفة الجديدة ؟ وهل كانت هي التدريس الذي اشتقت المدرسة اسمها منه ؟ وسنرى أن البحث انتهى بنا إلى نقض هذه النظرية السائدة ، واستخلاص نظرية جديدة من مقارنة التصوص التاريخي بالمعالم الأثرية :

المعروف أن الدرس والتدريس نشأ بفناء الإسلام ، وقد روى أن جماعة من الصحابة كانوا يعملون في مسجد قباء في عهد الرسول صلى الله عليه وسلم . واستخلعت المساجد للتدريس منذ صلح الإسلام ، وكان للعلماء فيها حلقات ، وكانت هذه الحلقات مأهولة بالطلاب ، وكانت منتشرة في جميع عواصم العالم الإسلامي . وفي مصر ، كانت تأتي الدروس في مسجد عمرو وفي المسجد الطولوني ، وفي المسجد الأزهر ، وفي مسجد الحاكم . وتعددت الحلقات في المسجد الواحد : ولم تكن هذه الحلقات مقصورة على علوم الدين ، فكان يجلس للتدريس بها علماء بأكمل في اللغة والنحو والتاريخ وغيرها من العلوم التقليدية .

روى المؤرخون أنه كان بمسجد عمرو العتيق « زوايا » وحلقات عديدة ، وأن عدد هذه الحلقات بلغ في نهاية القرن الرابع (العاشر الميلادى) « مائة وعشر حلقات » ، وبلغ هذا العدد في منتصف القرن الثامن (الرابع عشر الميلادى) « بضعاً وأربعين حلقة لإفراء العالم لا تكاد تبرح منه » . وظل عدد الشيوخ وعدد الفقهاء الذين يدرسون به كبيراً في المصور المتعاقبة . وكذلك كان الحال في الجامع الأزهر ، بل إن عدد الحلقات فيه أخذ يتزايد تزايداً عظيماً ، حتى أصبح عدد الفقهاء به لا يحصى ، وكانت الدروس تلقى كذلك في المسجد الطولونى وفي مسجد الحاكم ، وتعددت كذلك بهما الحلقات . ولم يقتصر الأمر على هذه المساجد الجامعة ، فقد كانت الدروس تلقى ، وكانت الحلقات تتعدد ، كما سنرى ، في غيرها من المساجد في القاهرة ، وفي جميع أنحاء العالم الإسلامى . وبقي التدريس قائماً بالمساجد قروناً طويلة منذ العصر الأول ، وما زال قائماً في بعضها حتى وقتنا هذا .

ولم يترك جانب المساجد أفضل دور للعلم والحكمة . روى القسري عن الوافدى أن « عبد الله بن أم مكتوم قدم مهاجراً إلى المدينة مع مصعب ابن عمير ، رضى الله عنهما ، وقيل قدم بعد بدر بيسير ، فنزل دار القراءة » ؛ أى أنه كان بالمدينة في عهد الرسول صلى الله عليه وسلم ، دار مخصصة للدرس والقراءة ، وهذه أول إشارة فيما نعلم إلى مثل هذه الدار . ثم إنه كانت تعقد مناظرات في قصور الخلفاء والأمراء ودور الولاة والعلماء . ومن أكثر هذه المناظرات شهرة تلك التى كانت تعقد في عهد المأمون وفي قصره .

ولم تكن هذه المناظرات أو المجالس دوراً مخصصة للدرس والتدريس ، ولكنها كانت مراكز علم على كل حال . ومثلها كانت بيوت الحكمة أو دور العلم ، التى أنشأها الخلفاء وجمعوا فيها أمهات الكتب ، فكانت أشبه بدور للكتب . غير أنه كانت تلقى الدروس بها أحياناً . ومن ذلك « بيت الحكمة »

اللى أنشأه الرشيد في بغداد ، حوالى سنة ١٨٥ هـ (٨٠١ م) ، ودعاه من بعده المأمون ، ومن ذلك دار العلم بالموصل ، أنشأها في سنة ٣٣٣ هـ (٩٤٥ م) أبو القاسم بن محمد بن حمدان الموصلى ، ومن ذلك دار الحكمة أو دار العلم التى أنشئت بالقاهرة في سنة ٣٩٥ هـ (١٠٠٥ م) ، في عهد الخليفة الفاطمى الحاكم بأمر الله .

كان التدريس مباحا لكل من يعهد في فقهه القلعة عليه ، وكان الاستماع إلى الدرس كذلك مباحا لكل من رغب فيه ، وكان الطلبة والعامة يتعلمون على حسابهم الخاص ، إلا ما كان بمنحه الخلفاء والأمراء والولاة وأثرياء القوم لبعض من هؤلاء أو أولئك . وظل الأمر على ذلك فترة طويلة من الزمن . وكانت أول خطوة من قبل الخلفاء والولاة للتدخل في شئون التدريس هى ما رأيناه من إنشاء دور العلم وبيوت الحكمة . ثم حدث أن عينوا بعض العلماء للتدريس مقابل راتب محدود وروى المقرئ أن الخليفة المتعصب بالله ، وهو الذى ولى الخلافة من سنة ٤٧٩ هـ (٨٩٢ م) إلى سنة ٤٨٩ هـ (٩٠٢ م) ، بنى بجوار قصره في الشامية ببغداد دورا ومسكنا ومقاصير ، ورتب في كل موضع منها رؤساء كل صناعة ومذهب من مذاهب العلوم النظرية والعلمية ، وأجرى عليهم « الأرزاق السنوية » ليقتصد كل من اختار علما أو صناعة رئيس ما يختاره فيما تحله عنه .

ولهذه الرواية أهمية قصوى ، إذ أنها أقدم زوايا تشير إلى إقامة دور ومسكن مخصصة للتدريس وللمسكن المترسين أو الطلاب ، وترتبط بين إقامة هذه الدور وبين إجراء الرواتب على سكانها . ولكن المقرئ يضيف إلى روايته « أن أول ما عرف إقامة درس من قبل السلطان بعلوم بشار لطائفة من الناس بديار مصر في خلافة العزيز بالله بن نزار بن المعز ووزارة يعقوب

ابن كلس ، وكان ذلك في سنة ٣٧٨ هـ (٩٨٨ م) ، أي بعد مائة سنة من الإجراء الذي كان قد اتخذته المعتضد بالله . وكان العزيز بالله قد بنى في نفس الوقت ، كما كان قد فعل المعتضد بالله من قبله ، دارا بجوار المسجد الأزهر لجماعة من الفقهاء ، وكانوا يحضرون مجلس الوزير يعقوب بن كلس ، وكان عددهم « خمسة وثلاثين فقيها » . ورتب الخليفة « لكل واحد منهم ما يكفيه من الرزق الفائض » . ويفهم من رواية المقرئ أن ذلك « المعلوم » كان يجري على المدرسين والطلاب على السواء ، وإن صحت رواية المقرئ هذه ، وليس هناك ما يبرر الشك فيها ، فلنبا تدل على أن إنشاء الدور لسكنى الطلاب وإجراء الأرزاق عليهم ، وكذلك تحديد رواتب لأرواء ، أي الشيوخ والمدرسين ، كان متبعا من قبل الخلفاء والولاة والحكام ، منذ عهد المعتضد بالله على الأقل ، أي منذ أواخر القرن الثالث الهجري « التاسع الميلادي » .

أما عن مكان التدريس فإن المقرئ لم يعبئه بصراحة بالنسبة لبيسداد ، ولكنه سجاه بالنسبة للقاهرة ، إذ أضاف إلى روايته أن الفقهاء الذين كانوا يسكنون بالدار التي بناها لهم العزيز بالله ، كانوا « يتحلقون » في مسجد الأزهر الجامع بعد صلاة الجمعة .

ثم كثرت إشارات المؤرخين إلى « الأجر المعلوم » بعد عهد العزيز بالله . ومن ذلك أن نظام الملك ، الوزير الساجق الذي توفي بعد عهد العزيز بالله بقرن من الزمان كان يجري « المعاليم » على الفقهاء والطلبة ، وشاح التدريس بأجر أو راتب « معلوم » في العالم الإسلامي منذ ذلك العهد ، أي منذ أوائل القرن الخامس « الحادي عشر الميلادي » . وكثيرا ما يحدثنا المؤرخون أن سلطانا أو أميرا بنى مسجدا وعين به مدرسا بأجر معلوم . ومن ذلك أن الأمير زين الدين أبا الحسن علي بن بكركين حين الشيخ يونس بن محمد بن مئة مدرسا بمسجده بالموصل ، وكان ذلك في منتصف القرن السادس « الثماني

عشر الميلادى ٤٤٠ ومن ذلك أنه فى سنة ٥٦٨ هـ (١١٧٣ م) أمر نور الدين زنكى ببناء مسجد بلبل، وهو المعروف بالجامع النورى ، ورتب فيه خطيبا ومدرسا ، ومن ذلك أنه كان بالمسجد الأموى بدمشق ، فى أواخر القرن السادس كذلك ، مدرسون بأبجور معلومة ، ومن ذلك أن الأمير ركن الدين بيبرس الجاشنكير رتب فى مسجد الحاكم ، أى عين براتب معلوم ، مدرسين أربعة لإقراء الفقه على مذاهب الأئمة الأربعة .

كان ترتيب المدرسين ، أى تحديد رواتب لكل منهم ، وتعيين أجر « معلوم » للطلاب ، هو الخطوة التاريخية الثانية التى اتخذها الخلفاء والولاة التدخل فى شئون التدريس ، وكانت الخطوة الثالثة هى إنشاء المدارس .

وردت أول إشارة إلى المدارس ، فى جملة عابرة فى كتاب « أحسن التقاسيم » للمقدسى ، الذى ألفه فى سنة ٣٧٥ هـ (٩٨٥ م) ، وذلك فى المقدمة التى وصفت فيها المؤلف العناية الشديد التى كان يلقى فيها جمع مادة كتابه ، قال : إنه « تفقه وتأدب وتزهد وتعب ، وإنه فقه وأدب ، وخطاب على المنابر وأذن على المنابر ، وأم فى المساجد ، وذكر فى الجوامع ، واختلف إلى المدارس » . ووردت كذلك إشارة أخرى إلى المدرسين فى رسائل الحمذاني ، وهو المتوفى سنة ٣٩٨ هـ (١٠٠٨ م) ، وقيل إن الأمير شجاع الدولة صابر بن عبد الله أنشأ المدرسة الصادرية فى دمشق فى سنة ٣٩١ هـ (١٠٠١ م) ، وكان المتواردين العلماء حتى اليوم ، أن المدارس لم تنشأ إلا بعد هذا التاريخ بسنوات .

وروى المقرئ أن أول مدرسة بنيت فى الإسلام هى المدرسة البيهقية فى نيسابور ، بناها أبو بكر البيهقى المتوفى سنة ٤٥٤ هـ (١٠٦٢ م) . غير أن الصغلى روى أنه بنيت فى نيسابور مدرسة لأبي بكر محمد بن الحسن بن فورك المتوفى سنة ٤٠٦ هـ (١٠١٥ م) . وبنيت فى نيسابور كذلك عدة من المدارس

بعد ذلك التاريخ : وذكر المؤرخون أن المدارس انتشرت في العالم الإسلامي بعد ذلك ، لأن نظام الملك ، وهو الوزير الساجق المشهور الذى توفى سنة ٤٨٥ هـ (١٠٩٢ م) أخذ يفتش المدارس منذ توليه الوزارة فى سنة ٤٥٥ هـ (١٠٦٣ م) ، وقيل إنه كان له فى كل مدينة بالعراق وخراسان مدرسة . وذكر أنه أنشئ أثناء العصر الأيوبي خمسون مدرسة فى دمشق ، واثنان وعشرون مدرسة فى حلب . أما فى مصر فقد رأينا أنه أنشئ بها أربع مدارس فى العصر الفاطمى ، اثنان بالإسكندرية واثنان بالقاهرة ، وأن عدد المدارس المنشأة العصر الأيوبي بلغ ، فيما نعرف من روايات المؤرخين ، أربعاً وعشرين مدرسة فى مصر القساط والقاهرة ، ومدرستين بالقروم .

اتفق المؤرخون إذن على اعتبار نيسابور الوطن الذى نشأت المدارس فيه ، أو على الأصح انتشرت منه ، وذلك بسبب « الأربعائة » من مبنى الهجرة ، (أوائل القرن الحادى عشر الميلادى) . وقد رأينا فيما سبق أنه قد أشير إلى المدارس قبل ذلك فى سنة ٣٧٥ هـ (٩٨٥ م) ، ومن المحتمل أن المدارس بالمعنى الذى عرفت به عند المؤرخين وعلماء الآثار كانت أقدم عهداً من ذلك ، حيث إن هذا المعنى لم يكن واضحاً لهم كل الوضوح ، وسنحاول أن نزيده أيضاً .

أول ما ييلو من أمم المدرسة أن وظيفتها الرئيسية كانت التدريس ، ولكننا رأينا أن المسجد هو الذى كان موضع التدريس ، وأن التدريس كان قائماً بالمسجد ، وظل قائماً بها ، قبل ذكر المدارس وبعد إنشائها ، فلا بد من أن المدارس أنشئت لغرض لا يقتصر على التدريس .

قيل إن السبب فى إنشاء المدارس وتخصيصها بهذه التسمية كان لانهضة الشيعة ونشر السنة وإعداد أئمة يخضعون بالوعدة بها : ولكن هذا رأى

إن صبح ، لا يعنى أن المدارس كانت مقصورة على التدريس ، وإلا ما كانت الحاجة تدعو إلى إنشائها ، إذ كان المسجد وحده كفيلا بتحقيق هذا الغرض : وكانت المذاهب السنية الأربعة تدرس كما رأينا بالمسجد ، ومن ذلك مسجد ابن طولون الذى كانت تدرس فيه المذاهب الأربعة ، بالإضافة إلى دروس فى تفسير القرآن ، وفى الحديث ، وفى الطب .

وتؤكد الروايات التاريخية أن المسجد الجامع كان معدا لإعدادا كاملا للتدريس ، وكان التدريس فيه لا يقتصر على ملوس واحد : وقد رأينا فيما سبق أن عدد حلقات التدريس بمسجد عزو الحقيق ، أى عدد المدرسين ، بلغ مائة وعشر حلقات فى نهاية القرن الرابع (العاشر الميلادى) أى قبل ورود ذكر المدارس فى كتب المؤرخين . واستمر الحال كذلك من تبدل الحلقات فى المسجد الواحد إلى عصرنا هذا . وكذلك كثيرا ما أشار المؤرخون إلى وجود خزانات « جالية » للكتب فى المساجد الجامعة قبل القرن الرابع وبعده . ومن هذا يتضح أن الغرض من إنشاء المدارس لم يكن لسد نقص فى التدريس ، أو لملء فراغ فى أدواته ، وهى الكتب ، ولا شك فى أن المدارس قد أنشئت لتحقيق غرض آخر ، ما كان المسجد الجامع وحده ، بنفاذه التماسدى المعروف ، يوفى به ، أو يتحمل وسائله .

لم تكن وظيفة المدرسة الرئيسية ، كما سنرى ، هى التدريس ، كما يبدو من اسمها ، بل كانت إعداد مكان مباحق بموضع التدريس ، ودور المسجد الجامع : لسكنى طبقة مختارة من المدرسين والطلاب ، أى لسكنى الشيوخ والفقهاء : أو على الأصح كان الغرض من إنشاء المدرسة هو تطوير المسجد الجامع : وهو موضع التدريس ، بحيث يضم فى الوقت نفسه بيوتا لسكنى هؤلاء الفقهاء والشيوخ ، ومنافع عامة تنعابها هذه السكنى . وقد رأينا أن

التطور المعماري الذي تبع انتشار بناء القبوات لتسقيف بيوت الصلاة ، قد ساعد على تحقيق هذا الغرض ، وسنرى أن النصوص التاريخية والأثرية توضح هذه الحقيقة ، وتؤكد هذه النظرية .

وأقدم هذه النصوص التي وصفت إلينا ، وأكثرها إيضاحاً لوظيفة المدرسة هي ، فيما أعرف ، ما جاء في كتاب « الحوادث الجامعة » ، عن المدرسة المستنصرية في بغداد ، وهو الكتاب المنسوب إلى ابن القوطي ، المتوفى سنة ٧٧٣ هـ (١٣٧٣ م) ، وكذلك ما رواه ابن القوطي نفسه في كتاب « تلخيص مجمع الأدباء في معجم الألقاب » . والمدرسة المستنصرية قائمة إلى اليوم منذ افتتاحها في يوم ٥ رجب من سنة ٦٣١ هـ (٦ أبريل ١٢٣٤ م) . وقد جاء في روايتي ذلك المؤرخ عن حفل افتتاح هذه المدرسة ، وعن شروط وإقفائها أن الخليفة المستنصر بالله جعلها أصلاً للمذاهب الأربعة ، وألحق بها داراً للحديث ، وأنه كان بها مدرسون وطلاب يشتغلون كلناك بماوم ألعاب والفرائض والحساب ، وأنه تغير لكل مذهب « من المذاهب الأربعة » اثنين وستين طالباً ، ورتب لهم مدرسين ، لكل مذهب مدرس ، وكان لكل مدرس مدرس نائب ، وكان لهم معيدون « لكل مذهب أربعة » ، وكان لكل مدرس « سدة » يذكر دروسه من عليها ، وكان النائب يجلس تحت السدة .

ويعضى صاحب « الحوادث الجامعة » في روايته فيقول : « وتسمت أرباع المدارس ، فسلم وبع القبلة الأيمن إلى الشافعية ، والرابع الثاني يسرة القبلة للحنفية ، والرابع الثالث يمنة الداخل للحنابلة ، والرابع الرابع يسرة الداخل المالكية ، وأسكنت بيوتها وغرفها ، وأجرى لهم الحراية الوافرة » . ويلاحظ أولاً أن هذا الكتاب وصف المدرسة المستنصرية بأنها مدارس ، كما وصف القرريزي المدرسة الصليبية بالقاهرة بالمدارس . فكان كلا من المدرسة

المستنصرية والمدرسه الصالحية وحلّة واحدة من حيث البناء ، جملة مجموعة من حيث الوظيفة . ولم يحدث من قبل ، ولا حدث من بعد ، أن ممي مسجد واحد باسم الجمع ، ولو تعددت فيه الدروس والمذاهب والحلقات ، لأن وظيفة المسجد الأساسية ، وهي الصلاة ، واحدة ، ولأن التدريس به واحد ، مهما اختلفت المذاهب ، أو تعددت الحلقات . وكذلك الحال بالنسبة للمدارس . كانت المدرسة تسمى فردية ، سواء أكانت تخصص لمذهب واحد ، مثل مدرسة أبي حنيفة ببغداد والمدرسة الشريفة بمصر القسطنطية ، أو لمذهبين ، مثل المدرسة القاضية ، وهي أقدم مدرسة أنشئت بالقاهرة لفقهائهم ، ومثل المدرسة الرجانية ببغداد والمدرسة الظاهرية بدمشق ، أو كانت لثلاثة مذاهب أو أنواع من الدروس ، مثل المدرسة القطايبية الثانية بمصر القسطنطية ، التي أوقفت على فقهاء المذهب الشافعي والحنفي ، وعلم القراءات ، أو كانت لأربعة مذاهب ، مثل المدرسة المنصورية بالقاهرة ، التي أنشأها في سنة ٦٨٤ هـ (١٢٨٥ م) السلطان الملك المنصور قلاوون ، والتي كان يلصق بها العلب كذلك .

لم يكن التدريس إذن وتعلده في المدرسة المستنصرية هو الذي دعا صاحب « الحوادث الجامعة » إلى تسميتها بالمدارس . وكذلك لم يكن التدريس وتعدد مذاهبه هو السبب في إطلاق صفة المدارس على بناء المدرسة الصالحية بالقاهرة وتسجيل هذه التسمية فوق بوابها على الأوحة التأسيسية لتاريخ البناء ، والتي تقرأ فيوسا « أمر بإنشاء هذه المدارس المباركة مولانا السلطان الأعظم الملك الصالح نجم الدين والدنيا أبي الفتح أيوب » . ولكن رواية المؤرخ البغدادي أكثر وضوحا من سجل أوحة إنشاء المدرسة الصالحية ، ومن رواية البغدادي عن هذه المدرسة ، فهو يحدد معنى تقسيم المدرسة

المستنصرية إلى أربع مدارس ، الأولى أربعة أرباع ، بقوله « وأسكنت بيوتها وغرفها » ، أى أنها قسمت أربعة أرباع لسكنى الفقهاء ، لا لإلقاء المحروس فحسب ، إذ كان لكل معلم « سدة » ، وكان نائب المعلم يجلس تحت السدة . ولم يحدد المؤرخ موضع هذه السدة الأربع من البناء ، وهى كروانى يتحلق الطلاب من حولها ، وكان المدرس يختار موضع سلاته وفقا لظروف ، تارة فى بيت الصلاة ، وتارة فى قاعة من قاعات الطابق الأرضى للبناء ، وتارة فى إيوان مفتوح على البهو ، تغدده الشمس شتاء ، أو يستظل تحت مئذنه ربيعا . ويؤكد هذا المعنى ، أى ارتباط تقسيم المدرسة المستنصرية بسكنى طلابها ، مقارنة نظام المدرسة المجرى ، ما أورده صاحب « الحوادث الجامعة » ، من أن الخليفة المستنصر بافقه اشترط « أن يكون عدد الفقهاء مائتين وثمانية وأربعين متفقا ، من كل طائفة اثنان وستون ، بالمشاهدة الزائرة والحراية الدارية ، واللحم الراتب والمطبخ الدائر ، إلى غير ذلك من الخاواء والفواكه والصابون والبزير والفرش والتعهد » . ونظام بناء المدرسة يحقق شروط هذه الوقية . وبالرغم من التعديلات التى أدخلت على نظام المدرسة فى العصور الحديثة ، وخاصة فى طرفيها الشمالى والغربى ، فإنه يمكن الاستدلال على حالها الأصيل بعنونة واضحة أكيدة مما تبقى من أبنيتها على نظامه القديم ، وهى الأقسام التى تشمل ضلعوها الجنوبية ، أى القباية والشرقية والشالية ، سواء فى الطابق الأرضى أو فى الطابق الذى يعاوه . ويلاحظ فى هذا النظام أن المسجد يستل متصفا الضلع الجنوبى ، كما يلاحظ أن القاعات الكبرى متجهة فى الضلع الشرقى ، وعددها سبع ، بالإضافة إلى القاعتين المجاورتين للمدخل . ويلاحظ كذلك أن المنافع العامة ، وهى المطابخ والحمامات والمخازن ، متجهة فى الضلع الغربى . أما الأرباع فتبدو واضحة فى البناء ، وكان كل ربع منها يتكون من عشر أو إحدى عشرة غرفة فى الطابق الثانى ، فيصير مجموع الغرف ، وهى

التي يسميها صاحب « الحوادث الجامعة » بالبيوت ، ثمانين غرفة ، ومساحة كل منها تراوح بين ٧ أمتار ومترين ونصف المتر ، وكل منها يتسع لثلاثة أو أربعة قهضاء ، أى أنها جميعا كانت تتسع لحوالى ٢٧٥ ساكنا ، أى أنه كان قد أعد لكل من الطلاب مكان يبيت فيه فى غرف الأرباع ، وكانت جملة عدد هؤلاء الطلاب ٢٤٠ أو ٢٤٨ طالبا ، وكانت هذه الغرف مقسمة إلى أربع مجموعات ، كل مجموعة واضحة فى تكوينها ، تكاد تكون قائمة بذاتها ، منفصلة عن المجموعات الثلاث الأخرى . ثم إنه كان لكل مجموعة باب مستقل يودى بواسطة سلم مستقل كذلك ، إلى غرف المجموعة فى الطابق السفلى .

من هذا تتضح الحكمة فى تسمية المدرسة المستنصرية بصفة الجمع ، لأن كل ريع فيها كان مستقلا عن الثلاثة أرباع الأخرى ، ولأنه كان يسمى لمدرسة لاستقلاله بمجموعة بيوتها ، المخصصة لطلاب مذهب من المذاهب الأربعة .

كانت المدرسة ، أو على الأصح المدارس المستنصرية ، مخصصة أصلا لسكنى فريق مختار من الطلاب والمدرسين وإقامتهم وتوفير المعيشة والراحة لهم ، وسرى أن الحال كان كذلك بالنسبة للمدارس الصالحية ، بل بالنسبة لجميع المدارس . وكان بكل بيت فى المستنصرية يسكنه فقيه ، كما أوضح صاحب « الحوادث الجامعة » ، « البساط والمنارة النحاص (المشرقية) » ، والإبريق النحاص » ، وكان بالمدارس حمام تتوافر حاجياته ، وكان للطلاب والمدرسين والنظار ، وسائر القاطنين على شئون هذه المدارس ، حق فى رواتب مقررة وجرايات معاومة .

أما الدراسة فقد ظن بعض الكتاب وعلماء الآثر أنه كان مخصصا لها أربعة أواوين ، ليؤانان مفتوحان على البهو ، أحدهما فى الضلع الشرقى ،

والآخر يواجهه في الضماع الغربي ، وإيوانان آخران في الضماع الشمالي ، وهما على الأصح القاعتان المحاورتان للمدخل : ولم يكن الأمر في الواقع كذلك ه فلم يشر أحد من المؤرخين إلى أن هذين الإيوانين وهاتين القاعتين ، كانت مخصصة للدراسة : ولم يكن للتدريس ، فيما نعتقد وكما سبق أن ذكرنا وكما سنرى بعد قليل ، موضع مخصص له : ويؤكد ذلك روايتان أوردتهما صاحب « الحوادث الجامعة » : الرواية الأولى ، هي أن الخليفة المستنصر بالله كان له في المدرسة شباك على إيوان الحنابلة يطيب له فيه أن « يسمع الدرس منهم دون غيرهم ». وهذا الشباك ما زال قائما في بناء المدارس المستنصرية ، وهو يطل على القاعة الثالثة شمالي الضماع الشرقي . وليست هذه القاعة إيوانا من الأولوين الأربعة التي أشرنا إليها ، هذا من جهة ، ومن جهة أخرى فهي تقع بعيدا عن ريع الحنابلة ، القائم في القسم الغربي من المدرسة . والرواية الثانية ، هي أن الملك الناصر ناصر الدين داود الأيوبي زار المدرسة في سنة ٦٣٣ هـ (١٢٣٦ م) ، « فجلس على طرف إيوانها الشمالي » ، أي القاعة المحاورة للمدخل ، « ووقف تمايلكة وأصحابه في ريعي المالكية والحنفية » ، أي في صاحة البهو التي يطل عليها هذان الريعان ، أولها شرق تلك القاعة ، وثانيها ، « واجه له ، متصل به . ولم يحدد صاحب « الحوادث الجامعة » صفة هذا الإيوان الذي جلس الملك الناصر على طرفه ، وإنما الذي حمله ومعهما هذان الريعان ، أي البيوت ، ريعا المالكية والحنفية .

والذي يلاحظ من دراسة أنظمة المدارس ، سواء في العصر الأيوبي ، أو في العصور التالية ، أن الإيوان لم يكن مخصصا لتدريس مذهب معين ، وأنه لم يكن لتعدد المذاهب صلة بتعدد الأولوين في المدرسة الواحدة : فإن معظم المدارس الشامية كانت مخصصة للمذهب واحد ، وكان بكل منها أكثر من إيوان ، بالإضافة إلى بيت الصلاة . وكانت المدرسة الصنحية البهائية

بالقاهرة ، مثلا ، تحوى أربعة أولوين ، ولم يكن يلزم بها غير المذهب المالكي : وعلى عكس ذلك ، كانت المدرسة المنصورية موقوفة على فقهاء المذاهب الأربعة ، ولم تكن تحوى غير إيوان واحد ، بل إنه كان بها أيضا درس للطب : والحال كذلك بالنسبة للمدرسة الأقبائية ، بالجامع الأزهر ، وهى ما زالت قائمة منذ إنشائها فى سنة ٧٣٤ هـ (١٣٣٣ م) ، وكانت موقوفة على المذهبين الشافعى والحنفى ، وليس بها غير بيت صلاة واحد مريح : ثم إنه إذا كان الإيوان القبلى ، فى مدرسة ماء ، وهو بيت الصلاة ، يصلح للتدريس فى جميع الأوقات وفى جميع فصول السنة ، فإن الأولوين الأخرى فى نفس المدرسة ، لا تصلح للتدريس إلا فى ساعات محدودة من النهار ، وفى أشهر معلودات من السنة ، لتعرضها لأشعة الشمس وحرارتها الشديدة صيفا ، وللبرودة شتاء : وتوضح هذه الحقيقة كذلك من زيارة للمدرسة المنصورية ، إذ أن أولوينها لا تصلح للتدريس فى فصل الشتاء ، ولا يصلح للتدريس صيفا فى غير إيوان واحد ، هو الإيوان الشرقى المعروف بإيوان الحنفية ، أما الإيوان الغربى ، المعروف بإيوان الشافعية ، فإنه يتعرض لأول النهار لأشعة الشمس الحارقة فى هذا الموسم .

اتخذت المدرسة وظيفتها الرئيسية ، فى رأينا ، لا من صفة التدريس ، بل من كونها أهدت لسكنى الفقهاء ، وكثيرا ما تشير النصوص التاريخية إلى هذه الحقيقة : وما يؤكد هذا الرأى ، نصوص أثرية أخرى ، أئدها هذا فيما نعرف ، نص مسجل حول باب المدرسة الظاهرية فى حلب ، وهى المعروفة بالمدرسة السلطانية ، والى فرغ من بنائها فى سنة ٦٢٠ هـ (١٢٢٤ م) وفيه سجل منشؤها أنه بناها لتكون « مقرا للمشركين بعلوم الشريعة من الطائفتين الشافعية والحنفية » ، وأنه رتب لها مدرسا وإماما « للصلاة فى مسجدها » ، وموظفا ومقرنا للقرآن الكريم . وفى هذا النص تتوافر الشروط الثلاثة لوظيفة

المدرسة ، وهى : أولا ، إقامة مسجد جامع ، وثانيا ، تعيين مرتب براتب معلوم ، وثالثا ، تزويد البناء ببيوت لسكنى الطلاب .

ولعل أكثر النصوص وضوحا وتوكيدا لرأينا هذا ، تلك اللوحات المسجلة فى مدرسة السلطان حسن بالقاهرة ، وهى التى بدأ بناؤها فى سنة ٨٧٥٧ (١٣٥٦ م) ، وكل بعد ذلك بسبع سنوات ، فى سنة ٨٧٦٤ (١٣٦٣ م) : ويعتبر بناء هذه المدرسة أكبر أبنية المدارس تكاملا ووضوحا : وليس فى هذا البحث مجال لتحديد أهمية تخطيط هذه المدرسة وعظمتها المعمارية ، ولكن الذى يهمنا هو أن المؤرخين قد ذكروها فى باب المساجد الجامعة ، وأورد المقرئى أن « من عجائب هذا البنيان ، المدارس الأربع التى بدور قاعة الجامع » . وقد حددت مواضع هذه المدارس من الجامع فى أركان البناء . وللمسجد الجامع والمدارس باب رئيسى واحد ، غير أن لكل من هذه المدارس كذلك بابا مستقلا ، ينفذ إليه من بهو الجامع ، ويقع فى طرف من أطراف مجنبيه بابان متقابلان على جانبي الصلاة ، وآخران متقابلان كذلك على جانبي مؤخر الجامع : وعلى كل باب من هذه الأبواب الأربعة لوحة تأسيسية سجل عليها اسم المدرسة وتاريخ إنشائها . فقد سجل على باب البناء القائم شرق بيت الصلاة اسم « المدرسة الشافعية » ، وعلى باب البناء القائم غربى هذا البيت ، « المدرسة الحنفية » ، وسجل على باب البناء القائم فى الطرف الشرقى الشمالى من البهو اسم « المدرسة المالكية » ، وعلى الباب المقابل له فى الطرف الغربى الشمالى : اسم « المدرسة الحنبلية » .

وهكذا نرى أن بناء واحدا ، هو مسجد السلطان حسن الجامع ، له باب رئيسى واحد ، وبيت صلاة واحد ، وبهو واحد ، يضم داخل أسواره ، وعلى أطراف بهوه أربعة محلات ، تستقل كل منها بباب مسجل عليه اسم

المدرسة ، ويؤدي كل باب منها إلى بيوت لسكنى الطلاب تتكون من عدة طوابق . وفي الطابق الأول من كل مدرسة ، يمر يؤدي إلى هو صغير آخر مكشوف ، يتصدره في اتجاه القبلة بيت للصلاة ، وتغال عليه هذه البيوت من الجهات الثلاث الأخرى ، ولذلك يحوى كل بناء من أبنية هذه المدارس قاعات لخزانات الكتب والقراءة والمتافع العامة .

كان استقلال كل مدرسة ببيوتها واضحا في المدرسة المستنصرية ، وضوحه في مسجد السلطان حسن الجامع ، وكذلك كان الحال في المدرسة الصالحية . وتؤكد صفة هذه البيوت في هذه المدرسة من النص الأثرى للمسجل في اللوحة التأسيسية على بوابتها ، والتي ذكرت فيه هذه المدرسة ، كما أشرنا من قبل ، بصفة الجمع ، مع أن لها بوابة واحدة ومدخلا رئيسيا واحدا . وإذا كان المقرئ قد وصف هذه المدارس مرة بصفة الخفى ، فقد أوضح تسميتها بالمدرستين في موضع آخر من « الخفايا » ، إذ أنه ذكر أن من دخل هذا الباب الرئيسى يابن متقابلين ، أحدهما يوصل إلى « محل الحنابلة والشافعية » والآخر إلى محل المالكية والحنفية ، وهما بناءان مستقلان . أى أن المدرسة تتخذ صفتها من هذا « المحل » ، أى من بيوت سكنى الطلاب في بناء واحد مستقل ببابه ومدخله ، سواء كانت هذه البيوت ، أو هذا المحل ، مخصصة لفقهاء مذهب واحد ، كما في المدارس المستنصرية أو في مدارس السلطان حسن ، أو لفقهاء مذهبين ، كما كان الحال في المدارس الصالحية .

الواضح إذن ، من هذه النصوص التاريخية والأثرية التي أوردنا بعضها أن المدرسة منشأة دينية لها شروط خاصة ، وأن تعريفها مستمد من البيوت المخصصة فيها لسكنى الشيوخ والفقهاء ، لا من قاعات التدريس والمدرسين ، كما يبدو من مدلول اللفظ ، وكما يظن علماء الآثار . والواضح كذلك أن

المدرسة في الإسلام تستمد تعريفها من المسجد الجامع الذي أقيمت تلك البيوت في حرمه ، وحول بهوه ، والذي يتصدره بيت للصلاة هو في الوقت نفسه موضع التدريس من هذه المدرسة .

وهكذا تبدو أهمية عمارة القاهرة في العصر الأيوبي : فقد أدى البحث في آثار المدرستين الكاملية والصالحية إلى الكشف عن حقيقة نظام المدارس في الإسلام ، وإلى تحديد وظائفها . وإذا كانت معالم تخطيط هاتين المدرستين قد اختفت ، فقد استطعنا ، بفضل النصوص التاريخية والأثرية ، وبمقارنة نظم المدارس الشامية والعراقية والمصرية ، أن نرسم الصورة التي كانت تتخذها كل من هاتين المدرستين ، وأن نقدر أثرهما في تطور النظم المعمارية في العصر اللاحق ، عصر المماليك ، ذلك العصر الذي اكتملت فيه صورة المدرسة ، في مدرسة السلطان حسن ، كما اكتملت فيه عمارة الإيوان ، وهما الظاهرتان البارزتان من خصائص عمارة القاهرة في العصر الأيوبي .

عواصمنا الإسلامية قبل القاهرة

أحمد مروح حمدى



عواصمنا الإسلامية قبل القاهرة

أحمد ممدوح حمدي

إذا كان قد مر على إنشاء القاهرة ، عاصمتنا الحالية ، ألف عام ، فقد كانت لنا عواصم أخرى سابقة لها في كل من القسطنطينية والقسطنطينية و قبل أن يغزو المسلمون مصر سنة ٦٤٠ م لم تكن هناك مدينة تسمى للقاهرة وإن نحن توخينا الدقة ، فإن هذه المدينة لم يكن لها وجود في الواقع إلا بعد هذا التاريخ بأكثر من ثلاثة قرون ، حين وضع القائد جوهر الصقلي أساس هذه المدينة التي اتخذها الخلفاء الفاطميون مقرا لهم : لقد كانت هناك حاضرة إسلامية منذ الفتح العربي ، وعلى الرغم من أنها لم تكن تسمى القاهرة فقد كانت قرية من المدينة الحالية التي لا تعدو أن تكون امتدادا للمدينة الأصلية ؛ فقد بنيت في بادئ الأمر المدينة العربية التي تسمى « القسطنطينية » في سنة ٦٤١ م وفي سنة ٧٥١ م أضيف إليها حي في الشمال الشرقي ليكون مقرا للأمراء ومعسكرا لجيوشهم فسميت بذلك « المعسكر » : وإلى الشمال الشرقي أيضا أضيفت إليها ضاحية جديدة أو مدينة صغيرة بناها أول حاكم مسلم مستقل بحكم مصر حوالي سنة ٨٦٠ م وهو ابن طولون ، وهذه المدينة تسمى « القطائع » لأنها كانت تنقسم إلى أحياء منفصلة كل منها يختص بشعب معين ، أو طبقة معينة ، ثم ما لبثت هذه المدن الثلاث أن أصبحت مدينة واحدة من الناحية

العملية ، فقد تحولت كل من العسكر والقطاع إلى الحاضرة التجارية وهي القسطنطينية .

أما الخطوة الرابعة في تطور هذه المدينة فتتلخص في اتساع آخر نحو الشمال الشرقى أيضا . فقد تركت مساحة كبيرة بينها وبين القطاع — التي كانت قد تهملت إلى حد كبير جدا — حتى يتوافر الأمن والعزلة للخلفاء الذين كان ينظر إليهم أنصارهم نظرة الاحترام والتقديس ، والذين بنيت هذه المدينة باسمهم سنة ٩٦٩ م . وكانت هذه المدينة الأخيرة هي القاهرة الحقيقية ، ولكنها لم تكن الحاضرة التجارية ولا مقرا للحكم ، كما كانت العسكر ، أو القطاع من قبل ، وكانت القسطنطينية على ضفة النيل لا تزال سوقا للتجارة ، كما كانت أكبر مدينة للثقافة والأعمال . أما القاهرة فلأنها كانت بمثابة قعر فخم وثكنات الجنود ومقرا للحكومة . ويلاحظ أن مؤرخي المصور والوسطى حين يكتبون عن مصر فإنهم لا يشيرون إلى القاهرة بل إلى القسطنطينية ، كما كانت تسمى عادة « مصر القسطنطينية » ، ولقد كان الأمير أو الخليفة أو السلطان يختار أية ضاحية يثبثها لنفسه ويحكم منها ، ولكن الحاضرة القديمة تظل أهم هذه المدن حقا . هناك كان القضاة يجلسون في الجامع العتيق ليصلروا أحكامهم ، وهناك كانت تسك النقود للدولة وهناك أيضا كان يقم عامة الشعب الذين لم يكن لهم اتصال بالقصر . ولم تصبح القاهرة الحاضرة الحقيقية ومركز الحكم في مصر إلا بعد أن أحرقت القسطنطينية عمدا في سنة ١١٦٨ م خوفا من أن تقع في أيدي الصليبيين .

وكان صلاح الدين الأيوبي هو متولى القاهرة الحقيقية كما هو معروف ذلك أنه هو الذى وضع تصميم السور الذى كان يحيط لا بالقاهرة وحدها ، بل بالقلمة أيضا ، وما تبقى من مدينتي القطاع والقسطنطينية . ومنذ ذلك الوقت

بدأت المباني تقام على ذلك الفضاء الذى كان يقع بين القاعة وقصر القاهرة الذى أخذ على مر الزمن يمتلئ بمباني القاهرة التى نراها اليوم . وهكذا فإن نحو هذه المدينة تكون فى الأصل من ثلاث مراحل من الاتساع نحو الشمال الشرقى ، وكل من هذه الاتساعات المتعاقبة كان يتبعه بطبيعة الحال تهدم الأحياء والمناطق المهجورة وتكمل الأماكن الآهلة بالسكان وانتظام بعضها إلى بعض : ومنذ أيام صلاح الدين الأيوبي اختفى تماما كل ما تبقى من مدينة القسطنطينية ولم يبق إلا تلك الأماكن المنفردة التى نراها على مقربة من موقع القسطنطينية الأصلية وتسمى « مصر العتيقة » وتعرف عند الأوروبيين بهذا الاسم .

• • •

بعد هذا التسلسل السريع لمواهبنا الإسلامية، ينبغي أن نضيف أن اختيار القسطنطينية لتكون أول حاضرة لمصر الإسلامية كان فى الواقع اختيارا موفقا من جميع الوجوه . ففضلا عن أنها فى موقع رأس الدلتا ، مما يجعلها من الناحيتين الحربية والإدارية فى مأمن من هجمات العدو ، ويسهل وصول العتاد والأقوات لقربها من الأراضى الزراعية ، فإنها أيضا على الضفة الشرقية وبجوارها للمقطم وفى مكان مرتفع لا يغمره النيل فى أثناء الفيضان . ويكفى القول إن هذا الموقع الممتاز أثبت ببقائه موقع العاصمة المصرية حتى اليوم توفيق عمرو فى اختياره ، ولا شك أن هذا الموقع قد ساعد على ما بلغت هذه المدينة من تقدم وازدهار . فإنه لما رعت أقدام المسلمين فى مصر اتسعت وزادت عمارتها وغابت البصرة والكوفة فى كثير من الوجوه ، وبلغ امتدادها على ضفة النيل ثلاثة أميال ، كما ذكره ابن حوقل الذى يقول فى وصفها إنها كانت « ذات أسواق عظام ومتاجر فخام ولها ظاهر أنيق وبساتين نضرة ومنتزهات خضرة » ، ونحال « القضاة » عن مقلد عمارتها إنه كان بها ٣٦٠٠٠ مسجد و ٨٠٠٠

شارع مسلوک ، و ١٧٠٠ حمام . ومع أن في هذا التقدير مبالغة ظاهرة ، فلا شك أن القسطنطينية كانت مكانة رفيعة من العمران جعل الرحالة القسطنطينية « ناصر خسرو » الذى زار مصر فى الفترة من ١٠١٧ - ١٠٥٠ م يشيد بـ مكانتها بين مائر البلاد ، فقد أمدنا بصورة واضحة لمسأ كانت عليه الحركة التجارية والصناعية : كما أسهب فى الكلام عن أحوالها وبيوتها وجوامعها وأسواقها وحماماتها وحدائقها وصناعاتها وغير ذلك ، وأضاف أنه رأى فى مصر والقاهرة ثروة عظيمة وأموالا غزيرة ، لو أراد وصفها لمسا صدقه أحدنى بلاد المعجم : وعلى الرغم من أن هذه المدينة تراثاً مجيداً ، فإنه لم يبق منها سوى تلال من الأنقاض ، حتى أتاحت الفرصة لدار الآثار المصرية « متحف الفن الإلامنى حالياً » فكتشفت فيها بين عامى ١٩١٢ ، ١٩١٣ عن أجزاء كبيرة من تلك المدينة البائدة التى لم يتخلف من بقاياها إلا جامع عمرو وأبراج قصر الشمع : ومن يزور القسطنطين الآن يرى أنها تنقسم قسمين : قسم شرقى مجاور للبحر وقسم غربى واقع على النيل . فأما القسم الشرقى وهو القسطنطين الأصاىة التى وقع فيها الحريق فى عام ١١٦٨ م فكله فضاء وأرض مشغولة بالتلال والنكبان ، ويتخلل بعض أجزائها الحفائر التى حملت للكشف عن بقايا مبان منها حمامات ومصانع ومعاصر للزيوت وفواخير ومعامل زجاج وأسوار ومنازل مبنية بالآجر ، وحليها زخارف جصية ، وتتكون من عدة طبقات باقت فى بعض الأحيان أربع عشرة طبقة كما يقول ناصر خسرو ، كما تدل أيضا على ترف سكانها ، فلا تخلو دار من قاعة بها إيوانات تؤمطها فسفة وبدقيقة وسط الدار ويدخل رئيسى وأخر للخدم ، كما أن جريان المساء فى أنحائها وتعرفه منها قد أحكم إعداده . وهذه المباني التى كشفت عنها فى القسطنطين يمكن أن نرجعها إلى عصر الباباسين والطولونيين ، فلن زخارفها ونقوشها قريبة الشبه لأبنية

مدينة سامرا بالعراق ، كما أن هذه الحفائر أثبتت لنا مكانة هذه المدينة في الصناعة ، وعلو كعبها في التجارة وعلم المسال . فقد كشفت عن كيات هائلة من أنواع مختلفة من الزجاج والخزف على بعضه إمضاحات صانعيه ، وكذلك عن قطع كثيرة من مختلف أنواع النسيج ، من الصوف أو القطن ، أو الكتان أو الحرير ، وقطع من العظم أو السن والحلى والمعادن وغير ذلك مما تفخر به متاحف الفنون في العالم . أما المباني القائمة في هذا القسم فتتصر في أبراج قصر الشمع وجامع عمرو الذي كان يشع منه نور العلم ، فهو أكبر وأقدم جامعة إسلامية بمصر تنقف فيه الرجال والنساء ، كما كان مركزا كبيرا لنسوات الأدياء ومقرا للقضاء ومكانا لبيت المسال . وأما القصر الغربي من القسطة وهو الذي يعرف اليوم بمصر القديمة : ويسمىها العامة « مصر عتيقة » فيعده من الشرق القسم الشرقي السابق للحدث عنه ، ومن الشمال المكان المقام عليه الآن قناة عبرى المياه المعروفة بمخاطب العيون بقم الخليج ومن الغرب بحرى صيالة جزيرة الروضة .

• • •

أما عاصمتنا الثانية « العسكر » التي عمرت كمقاعدة رسمية لمصر الإسلامية أكثر من قرن ، فقد أنشئت في سنة ٧٥٠ م حين انتقلت الخلافة إلى بني العباس ولم يرص ولاهم أن يسكنوا بيوت القسطة إما رغبة في التجديد ، واتخاذ عاصمة جديدة أسوة بمساكنهم الذين تحولوا عن دمشق عاصمة الأمويين وينسوا لأنفسهم حاضرة ذائعة الصيت في بغداد ، وإما لأن مروان ابن محمد آخر خلفاء بني أمية كان قبل قتله قد أشعل النار فيها وفي الحمر الذي كان يصلها بجزيرة الروضة : على أية حال كان موقع هذه العاصمة الجديدة في الناحية الشمالية الشرقية من القسطة بقرى على جزء من البحراء

التصوى الى نزلت فيها ثلاث قبائل من العرب عقب الفتح العربى ثم هجرتها فاستحالت إلى صحراء .

وهذا الموقع فى الأصل (كما جاء فى فتوح مصر لابن عبد الحكيم) يمتد على شاطئ النيل الذى كان فى ذلك الوقت أقرب إلى الشرق من موضعه الحالى لأنه كان يجرى بجانب المرتفع المشيد عليه جامع عمرو بن العاص ثم ابتعد عنه على توالى الزمن نحو ٥٠٠ متر . ويحده جنوبا كوم الجارح حيث تمتد الآن قنطار العيون ، وشمالا شارع مراسينا إلى ميدان السيدة زينب حيث قنطار السباع أمام المشهد الزينى ، وغربا بين شارعى السد والدبوره ، وشرقا خط وهمى يمتد من مسجد الجاولى بشارع مراسينا إلى السيدة نفيسة ، وهذا الموقع فى الوقت الحالى تشغله المنطقة الموجودة فيها تلال زينهم ومسجد زين العابدين ومسجد أبو السعود الجارحى . وقد قامت حكومة الثورة مشكورة بإقامة المساكن الشعبية على أنقاضها فطورتها وجعلتها . وفى ذلك المكان أقام العباسيون مسجدا لهم فى سنة ٧٨٥ م وقصرا لوالى وثكنات للجيش ودارا للشرطة العليا . وبمرور الأيام اتصلت العسكر بالقسطنطين ، وأصبحتا مدينة كبيرة خطت فيها الشوارع وشيدت عليها المساجد والدور والبساتين والأسواق والحمامات وغير ذلك مما زاد فى عمارتها لكثرة ما أنشئ فيها من المباني العامرة : وقد سكنها الخمسة والستون واليا الذين حكموا مصر نائين عن الخلفاء العباسيين مئة مائة وثمانى عشرة سنة ، وقد بنى أحد هؤلاء الولاة لنفسه فى سنة ٨١٠ م قصرا صيفيا أطلق عليه « قبة الهواء » على طرف المقطم حيث بنيت قلعة القاهرة : وإلى ذلك المكان كان يذهب ولادة مصر من حين إلى حين لينعموا بالتسيم العليل . غير أن تلك المدينة الجديدة لم تكن سوى حيا للموظفين ودورا للقضاء ، وفى الوقت نفسه لم تقال من أهمية القسطنطين كمركز هام للتجارة أو كعاصمة ثانية لمصر ، غير أن تلك الحاضرة الجديدة لم يبق منها

أى أثر ، كما أن المؤرخين لم يحفظوا بتاريخ واف لحكامها الذين كان عمامهم أصعب من أسلافهم الأمويين ، كما كان عليهم أن يقضوا على الخلافات التي قامت بين المسلمين ؟ والواقع أن تاريخ هذه الفترة بين سنى ٧٥٠-٨٦٠ م كان حافلا بالفن والثورات والانشقاقات والمؤامرات السرية والمفائد المتطرفة غير أن هذه الاضطرابات قلما أثرت في تلك الحاضرة الجديدة التي ظل أمراء مصر يقيمون في دار الإمارة فيها ، حتى بنى جوهر قائد جيوش الممزر مدينة القاهرة . وفي عهد الخليفة الفاطمى المستنصر بالله تخرت « العسكر » على أثر الشدة العظمى ، إلى حد أن هذا الخليفة أمر ببناء سور على طول الطريق بين قصر القاهرة الجديد والفسطاط ، وبعبارة أخرى من باب زويلة إلى ما يقرب من جامع عمرو بن العاص ، حتى لا يستاء من منظر هذه الأماكن المهتمة إذا خرج ممتاعا جواده . وقد أصبحت أطلال العسكر كما لو كانت محجرا يزود الناس بمواد البناء ليستعمروها في أماكن أخرى ، كما أن القضاء الذى كان يقع بين القاهرة الجديدة والفسطاط قد تحول كله إلى ما يشبه الصحراء اللهم إلا بضع حدائق ومنازل ريفية . ومع أن الناس أخذوا يبنون دورهم خارج باب زويلة بعد سنة ١١٢٥ م ، إلا أن موقع هذه المدينة بقى غير أهل بالسكان .

• • •

وتعتبر القطائع العاصمة الإسلامية الثالثة لمصر ، أنشأها أحمد بن طولون مؤسس الدولة الطولونية ٨٦٨ - ٩٠٥ م ، حين رأى أن العسكر أصبحت لا تنفع لحاشيته وتضيق بمطامه ، فأخذ يبحث عن موقع قريب من الفسطاط فصعد إلى المقطم ونظر إلى ما حوله فرأى بين العسكر والمقام بقعة فضاء ، مساحتها نحو ميل مربع ، فأمر بأن تقام عليها عاصمته الجديدة في شهر شعبان عام ٨٢٦ (٨٧٠ م) . والواقع أن القطائع تعتبر أول مدينة أنشئت في وادى

النيل في العصر الإسلامي ، روعي في تخطيطها القواعد الفنية التي اتبعت عند تأسيس مدينة سامرا في العراق في عهد الخليفة العباسي المعتصم ، لما تميز عليه الترفيق بين سكان بغداد ورجال حرمه الأثر الك : فإن ابن طولون بعدد قدومه من بلاد الجزيرة رأى أن يتلافى الخطر بنفسه ، فتملأرك الأمز وأنشأ القطائع ليبتعد عن القسطنطينية ، وجعلها عاصمة ملكه ، والزائع أن أوجه الشبه بين القطائع وسامرا واضحة للغاية ، فقد كانت كل منها مقسمة إلى خطط أو قطائع تضم كل قطعة منها السكان الذين تجمعهم رابطة العرف أو العمل ، وأصبح اسم القطائع علما على مدينة ابن طولون كما كان علما على مدينة المعتصم « سامرا » فيما علما القصور الملكية فيها .

وإذا أردنا معرفة حدود مدينة القطائع ، فإنها كانت تمتد بين حد القسطنطينية الشمالى حيث جبل يشكر وبين سفح المقطم في مكان عرف وقتئذ بقية الهواء « القلعة حاليا » ، وفيها بين الرملة تحت القاعة إلى مشهد زين العابدين .

وقد اختط ابن طولون قصره وميلاده ، وكان يمتد من المنشية إلى مسجده وجعل بقصوره عدة أبواب منها باب الميدان ، وكان يدخل منه الجيش الذى بلغت عتته في عصره ٦٦ ألف جندي ، وباب الصوالمجة ، وباب السباع لوجود تمثال صبعين عليه ؛ وأنشأ مسجده الكبير وهو ثالث « جامع أنشئ » للجمعة والجماعة في مصر ، ويعتبر من أقدم الجوامع المحتفظة بتفاصيلها المعمارية وهيكلها الأصلي العظيم وزخارفها الحصينة البديعة ، مما يجعله من مفاخر العمارة الإسلامية ، فضلا عن أنه الأثر الوحيد الذى خلفه ابن طولون على مر العصور حتى اليوم ، كما أن منارته ذات السلم الخارجى تعتبر الوحيدة بين منارات مصر ، مما جعلها في طليعة آثارنا الهامة . كذلك أمر ابن طولون رجاله وأتباعه بأن يشيدوا بيوتهم ، فاقصص البناء بهارة القسطنطينية ، وأقطعت

كل جماعة من الأتباع والجنود منطقة خاصة ، ومميت كل قطعة بمن يسكنها ،
ثم حمرت القطائع عمارة حسنة ، وفترقت فيها السلك والأزقة ، وبنيت فيها
المساجد والطواحين والحمامات والأفران .

وبعد وفاة ابن طولون سنة ٨٨٤ م عنى ابنه خوارويه بالقصر ، وحسّول
الميدان وجهه ، وجعله كله بستانا عرف به ، وغرس فيه أنواع الوباحين ،
وكسا جزوع للنخيل بالنحاس المذهب والمقفض ، وأطلق فيه الطيور المعجية
كالطواويس وغيرها . وأنشأ قصرا جديدا سماه بيت الذهب ، طلى جدراناه
بالذهب والألوان ، ونقش فيه صور جواريه ومغنياته ، وأقام في وسطه بركة
ملأها بالزئبق ، وأعد في وسطها سريرا لينام عليه ، بينا يحرسه أسده الأزرق
العينين ، وكذلك أنشأ ميدانا آخر أكبر من ميدان أبيه ، وجعل فيه حديقة
للحيوان ، كما تعددت اصطبلات خيوله ، وعنى بحلبات السباق حتى صارت
حلبات سباقه من عجائب الدنيا .

وبوفاة خوارويه هزم نجم الدولة الطولونية ، وأخذت في الانحلال ،
وأقبل محمد بن سليمان القائد العباسي للاستيلاء على البلاد ، فبلغ الحسدود
المصرية وهزم الأسطول المصري ، ثم اقتضى على القطارع (سنة ٩٠٥ م)
وأشعل النار فيها ، فالتهمت الدور والمساجد والحمامات ، كما نهب أصحابه
الفسطاط ودمروا الضاحية الجميلة : ثم عادت الفسطاط مرة ثانية مقرا للولاية
العباسية والأشعديين . ولما استولى الفاطميون على مصر سنة ٩٦٩ م
أسسوا القاهرة في الشمال الشرق من الفسطاط وحصنوها بالأسوار وقصروا
الإقامة فيها على الخليفة وحاشيته وحصنه ورجال الحكومة ، وحرموا سكنائها
على سائر الشعب : ولهذا لم يؤثر تأسيس القاهرة على عمران الفسطاط وازدهارها
بل على العكس تزايدت عماراتها ، وأُسست بها الدور الأنيقة والمساجد القائمة

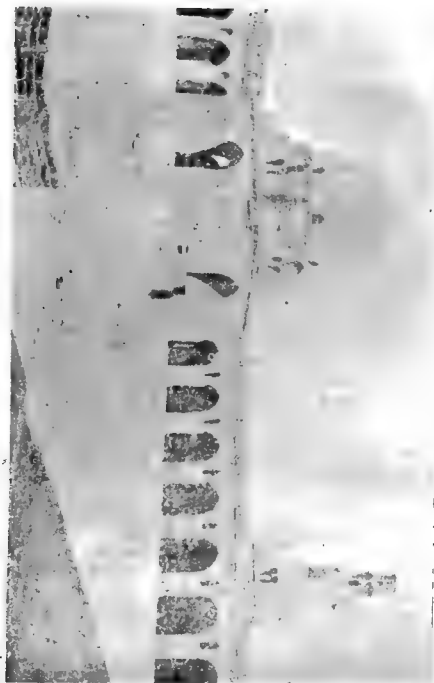
والحمامات العديدة ، وقد عمرت بالمصانع المختلفة التي كانت تسد حاجات سكانها وغيرهم من أهل مصر ، كما كانت تصدر الفائض من منتجاتها إلى الخارج . وهكذا ظلت القسطنطينية بعد تأسيس القاهرة مدينة الشعب ومقر الصناعات والمهن ، والأجارة ومزاولة الأعمال : غير أن الحال سرعان ما تغير حين أصيبت مصر بالجداعة في أيام المستنصر ١٠٦٥ — ١٠٧٢ م ، وانتشر فيها الوباء ، واختل الأمن وثارت الفتن ، فانهبط المستنصر إلى أن يستغيث بأمر الجيوش بدر الجمالى فقلع من عكا وحكم مصر باسم الخليفة : وكان من سياسته العناية بالقاهرة وإهمال القسطنطينية ، بل إنه أباح الجند وغيرهم من القادرين على البناء أن يستفيدوا من مبانى القسطنطينية الخالية من السكان في تشييد مبان لهم في القاهرة . وقد أدى ذلك كله إلى تخريب العسكر والقطائع وجزء كبير من القسطنطينية .

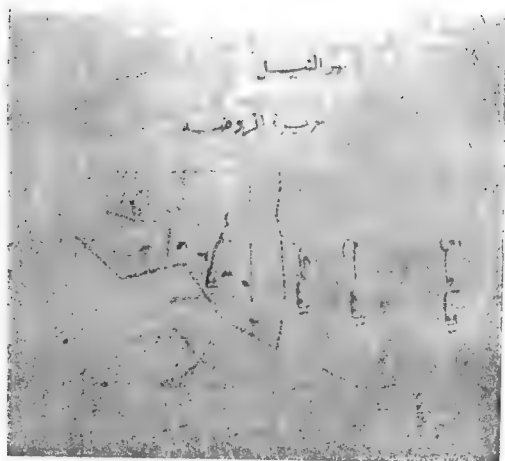
وفي سنة ١١٦٨ م أتى الحريق الذى شب في القسطنطينية عمدا — خوفا من أن تقع في أيدي الصليبيين — على البقية الباقية منها ، فتمحلت هذه المدينة العريقة إلى أطلال وكيمان ، وعندما آل إلى صلاح الدين الأيوبي حكم مصر شرع في بناء سور يضم القاهرة والقسطنطينية ، وصار يطلق عليهما معا اسم القسطنطينية .

جامع محمد بن عبد الله المصطفى



جامع ابن طرول مدينة القلاع





بواكير النقوش
في القاهرة الإسلامية

ارنست جروبيه

ملخص

بواكير النقوش في القاهرة الإسلامية

أرنست جروبيه

ملخص

إن مجموعة النقوش التي وصلتنا من أيام العصر الفاطمي في مصر لا تتجاوز في القدم القرن الثاني عشر . ولما كانت هذه النقوش ثم من اعتمادها الواضح على تقاليد فن التصوير التي ظهرت في « سمارا » في القرن التاسع ، وحيث إن هذه التقاليد قد اختفت فيما يبدو إبان القرنين العاشر والحادي عشر ، لأننا لم نستدل على أي أثر لها سواء في التحف الزخرفية أو في أي أعمال فنية أخرى من ذلك العصر ، فلن من العسير على الباحث أن يقبل فكرة اطراد هذه التقاليد طوال فترة من الزمن تبلغ حوالي قرنين : ومن الجائز أن تكون تقاليد فن التصوير في « سمارا » قد عاشت في النقوش الحائطية ونقوش المخطوطات التي لم يبق من منها على شيء : ونحن نأمل في أن تؤدي الدراسة المستفيضة علاوة على جمع شتات القدر الكبير من الرسوم الناقصة المنفلة على الورق ، التي عثر عليها في مصر بأعداد متزايدة طوال السنين الخمسين الأخيرة ، والتي لم تشر حتى الآن ، أن يؤدي ذلك إلى إملادنا بالليل على وجود مثل هذه التقاليد المتصلة التي تسد الثغرة الكائنة بين القرنين التاسع والثاني عشر . وقد أرفقت ببعض نقشين ناقصين لم يسبق نشرهما ، أملنى بهما صاحب مجموعة

خاصة في لندن ، وطرحتهما للمناقشة على زملاء يعملون في هذا الميدان من
ميادين البحث . ومن الممكن أن نرد هذين الرسمين إلى أواخر القرن العاشر
وأوائل الحادى عشر ، وذلك استنادا إلى أسلوبهما الفننى ، حيث يبدو أن أوثق
صلة بـ « سمارا » الفننى ، منهما إلى أسلوب فن التصوير الفاطمى فى منتصف
القرن الثانى عشر .

السوريون في مصر
خلال القرنين الثامن عشر والتاسع عشر
ألبير حوراني
ملخص

السوريون في مصر خلال القرنين الثامن عشر والتاسع عشر

السيرة الحياتية

ملخص

يلتزم موضوع هذا البحث حول ما نلحظه في مصر الحديثة من دور قام بأدائه عدد قليل نسبياً من المهاجرين الذين وفدوا إلى البلاد من المنطقة التي عرفت باسم « سوريا » بمعناها الجغرافي العام ، أي الأراضي التي تقع على الشاطئ الشرقي للبحر المتوسط ، وتمتد إلى الداخل حتى حدود الصحراء السورية . وتعرف هذه الأراضي في اللغة العربية المستعملة في مصر باسم « بر الشام » . ومن هنا جاء اسم « الشامى » (والجمع « الشوام ») ، الذي يطلق على سكان هذه المنطقة . وكان لهذا الدور بعض الأهمية في الحياة السياسية والاقتصادية في مصر . أما في إطار الحياة الفكرية للبلاد ، فقد اتسم هذا الدور طوال جيل أو اثنين بأهمية عظيمة . ومن هنا يعتبر موضوع البحث ذا طابع خاص ، وإن كان له في نفس الوقت متزاه فيما يتعلق باتجاهين عامين ، أولهما الاتجاه إلى تلازم القروق المنصرية مع التخصصات الاقتصادية ، وذلك في نطاق المجتمع التقليدي في الشرق الأوسط الإسلامي (وفي مجتمعات أخرى

بدرجات متفاوتة ؛ وثانيهما الاتجاه الذي يقتضيه من مجتمع يمر بمرحلة تغيير أن يشعر بالاحتياج إلى مهارات أشد تخصصا مما يستطيع هذا المجتمع توفيره ، ومن ثم أن يمنح الفرصة لمجموعة من الغرباء كي يجلبوا لأنفسهم مكانا في إطار هذا المجتمع ، ولو لفترة بسيطة من الزمن .

مِساهمة بعض مُسلمى صقلبيّة
في ثقافة مصر القاطميّة

أمبرور ريتزنانو

مساهمة بعض مسلمي صقلية في ثقافة مصر الفاطمية

أمبروزيو ريتزاتو

كانت مصر القطر الذي توجه إليه أكبر عدد من المسلمين المقيمين بعد فتح النورمان لصقلية عام ١٠٦١ م. وبخصوص وجود بعض المسلمين المنتمين إلى الجزيرة في الديار المصرية نستطيع أن نقول إن أول أديب صقلي ظهر في مصر كان القائد الذي تم على يده فتح وادي النيل سنة ٩٦٩ بأمر المزمز لدين الله الفاطمي، وهو: جوهر الصقلي. ولا غرو في هذا، فإن جوهرًا كان على مقبرة وكفاية في فن الكتابة، كما كان على حقلوة وكفاية في فنون الحرب.. ولعل أول قطعة نثرية وصلتنا عن الدولة الفاطمية هي ما كتبه القائد جوهر الصقلي فاتح مصر، وذلك هي الأمان التي قطعه على نفسه وحلى إمامته للمصريين، وإن كان هذا الأمان من السجلات التاريخية فهو صورة من الصور الأدبية التي دمجها يراقة هذا القائد، فقد كان جوهر كاتبًا للمزمز قبل أن يولي قيادته جيوشه بالمغرب^(١)..

(١) راجع: محمد كامل حسين: في أدب مصر الفاطمية، القاهرة ١٩٥٠م، ص ٢١٩.

ولكن كما يعلم الكثير ، لا تتفق المصادر العربية على نسبة فاتح مصر :
فقلقد اعتبره بعض المؤرخين « صقليا » ، واعتبره آخرون « صقليا » ،
واعتبره غيرهم « بزنطيا » (روميا) . أما النسبتان الأوليتان فن
الممكن الالتباس فيهما ، لأن العربية يسهل فيها الخلط بين (الصقلي)
و (الصقلي) . أما أنا فلتستأنحى رغبى فى أن يكون الرجل من أصل
صقلى ، مثل ؛ غير أن إيفان هربيك ، Ivan HRBEK ^(١) قد بين - بمجيج
قوية فى بعض ما بينه - أن المقصود هو (الصقلي) . ولما لم يكن لدى من
البراهين القوية ما يسمح لى بنقض ما توصل إليه البجائة التشيكوسلوفاكى
من نتائج ، فإننى أفضل فى هذه الحالة أن أقضى أثر كتاب المسلمين القدامى
فى حكمهم ، فقد كانوا فى مثل هذه الموقفت يكفون بأن يكتبوا : « والله
أعلم » .

ووفد بعد ذلك إلى مصر كثير ممن ولدوا فى صقلية من أصحاب العلم
والثقافة ، أو أقاموا فيها مدة ، نذكر منهم ابن البر ، إمام اللغوين فى الخزيرة ،
وعبد الخليل بن مخلوف الصقلى ، الذى أفتى بمصر أربعين سنة (كما قال عنه
ابن ميسر) ومجرب بن محمد الصقلى ، الذى قال السلفى عنه أنه كان من
أهل البارح والشعر الراسخ ، وعلى بن عبد الرحمن الصقلى النحوى
الشاعر ، المعروف بابن تونى ، وابن القطاع الصقلى ، وهو صاحب مؤلفات
عديدة ، وعبد الكرم بن عبد الله المقرئ الواعظ ، وابن الحناء القيسى
الصقلى ، الذى كان من مشاهير الزهاد بالإسكندرية ، وعثمان بن على بن عمر

(١) راجع فى الموضوع انعام بإقامة جوسمر إلى الصقليين أو الصقلية
Von Ivan HRBEK, *Die Slaven im Dienste der Fatimiden*,
"Archiv Orientalni", XXI, 1953, pp. 543 - 581

السرقومى ، الذى صارت له فى تـّجامع مصر حلقة للإقراء وانفتح به ، وابن الفحام الصقلى المقرئ النحوى ، وأبا عبد الله محمد بن مسلم المازرى : غادر هؤلاء المثقفون جزيرة صقلية عند وصول النورمان إليها ، كما غادروها غيرهم من الأدباء والعلماء ، لأنهم لم يتمكنوا من الصمود فى وجه الأحداث الطارئة ، ومن الانسجام مع الأوضاع الجلييلة ، وقصلوا الديار المصرية كما قصلوا غيرها من الأقطار الإسلامية : والحق أن الصلة الفكرية لم تكن قد انقطعت بين مسلمى صقلية وكل من بلاد الأندلس والمغرب ومصر ، فكان من الطبيعي أن يختار هؤلاء المهاجرون واحدا من الأقطار المذكورة للاستقرار فيه . وقد اتجه أمثال ابن حديس وأبى العرب مصعب بن محمد ابن فرات إلى الأندلس ، وأمثال سليمان بن محمد الطرابنشى (نسبة إلى Trapani) وعمر بن خلف مكى والإمام محمد المازرى (نسبة إلى Mazara) إلى أفريقيا ، كما اتجه الكثيرون ممن ترجم لهم السلفى فى « معجم السفر » إلى مصر ، وبملوا جميعا معهم ذكرى صقلية ومحاسنها ، وأسفهم ، أو قل بأسهم ، لمنازلتها . والذين دخلوا إلى مصر وجعلوا فيها بيئة ثقافية ملائمة ، لتشجيع الفاطميين علماء النحو واللغة والقراءات والتاريخ ، إلى جانب تشجيعهم لغيرهم من علماء الطب والفلك وعلوم الفلسفة الأخرى ، ومن هنا ازدهرت الحركة الفكرية فى مصر الفاطمية ازدهارا عظيما .

واحتمى السلاطين والوزراء والأهلون بمن وصلوا إلى مصر من الصقليين وأكرمهم ، واستفادوا من علمهم : حتى اختار الأفضل بن بلو الخياط - وكان وزيرا أيام المستنصر المستعلى - الأمر بأحكام الله - الأديب ابن القطاع الصقلى معلما لولده ، ودرس السلفى على ابن الفحام الصقلى ، كما قرأ أبو محمد روزبه الخزاعى الوراق بمصر الفتحة على أبى القاسم السرقومى (نسبة إلى

Siracusan) ، والعريضة على ابن القطاع المذكور ، ولقي الصقليون المهاجرون إلى وادي النيل صنفًا آخرى من الحفاوة ، مما جعلهم يشعرون بانسراح الصلر وراحة النفس .

وقابل أبو طاهر السلفي^(١) - الذي كان قد نزل بالإسكندرية سنة ٥١١ هـ ، وقام بالتدريس في المدرسة العادلية التي بناها له الوزير الفاطمي العادل أبو الحسن علي بن سلار - هؤلاء الصقليين المهاجرين في موطنهم الجديد ، والتقى بهم - أو بمن قابلوهم في المغرب أو في الأندلس أو في صقاية ذاتها - واحتفى بهم كما احتفوا هم به ، وقرأوا على السلفي في مدرسته المشهورة ، فسألهم عن أنفسهم - أو سأل السلفي أصنافهم عنهم - وسجل كل ما سمع من الأخبار والحوادث تسجيلًا دقيقًا ، ودونه في « معجمه » المذكور الذي أصبح مجموعة هامة حية صادقة وافية للمعلومات الخاصة ببعض مسلمي صقاية ، وشرحات من أشعارهم ، وذكر مؤلفاتهم .

أما الطريقة التي اتبعها السلفي في جمع الأخبار الخاصة بالصقايين وغير الصقايين من الشخصيات المذكورة في « معجم السفر » ، فيتضح أنه اعتمد على مصدر واحد ، وهو السماع أو الرواية (على طريقة المحدثين) من الصقايين الذين لقيهم بنفسه ، وكثيرا ما استشهدهم ، أو استشهد راويا روى عنهم ، أو سمع منهم أخبارهم وقصصهم . وهذا بخلاف أمثاله من المؤلفين الذين اعتمدوا ، علاوة على هذا المصدر الشفوي ، على نقل الأخبار عن دواوين الشعراء ، وعن مؤلفات أسلافهم ومعاصرهم . هذا ، ويلاحظ في بعض الأحيان أن الصقلي الذي كان يتصل بالسلفي لم يكن يتكلم عن نفسه ، بل يروي عن غيره بإسناد يختلف بين الطول والقصر .

(١) راجع بحث « أخبار من سئل مقابلة الذين ترم لم أبو طاهر السلفي في « معجم السفر » - حريات كلية الآداب بجامعة عين شمس ، المجلد الثالث ، ١٩٥٥ من ١٤٢ - ٢٠٨ .

ولا يمكننا أن نستعين بأهمية الدور الذي لعبه هؤلاء المهاجرون الصقليون في مصر الفاطمية التي كانت تزدهر فيها الحركة الأدبية والعلمية والفنية، ولا بمساهماتهم في إحياء الثقافة وفي التدريس خلال إقامتهم بالقطر المصري . ولا تغفل مساهمتهم هذه عن الجهود الحربية التي بذلها القائد جوهر الصقلي لفتح مصر باسم المزعز للمسلمين الله الفاطمي .

وفيما يلي ما كان في وسمى أن أجمع من الأخبار عن بعض هؤلاء الصقليين :

أبو الحسن البلقوني^(١) :

من الشعراء الذين اتجهوا إلى مصر بعد مغادرتهم صقلية ، واختاروا وادي النيل مقرا لهم ، أبو الحسن علي بن عبد الرحمن البلقوني (نسبة إلى بلدة Villanova في صقلية) : ولكننا لا نعلم على وجه اليقين متى وصل الشاعر إلى الديار المصرية . ومهما يكن من أمر فإننا قد عرفنا من المعامات الضمنية التي وردت في بعض المصادر أن والده هو أبو القاسم عبد الرحمن ابن أبي البشر ، الذي كان مؤدبا للتجيب أبي الطاهر اسماعيل بن أحمد ابن زيادة الله ، صاحب « المختار من شعر بشار » . ونعلم كذلك أن أبا البلقوني - واسمه عبد العزيز - كان شاعرا ، وقد أورد ياقوت في « معجم البلدان » أبيانا من شعره .

أما عن نشاطه في مصر فلا نعلم علم اليقين متى هذا النشاط ، وهل كان البلقوني منصبا على مدح العطاء - وعلى رأسهم اليازوري ، وزير المستنصر - أو كان قد انحطها إلى التدريس ، كما يفهم ذلك من أبي طاهر السلفي الذي أشار في « معجم السفر » إلى أن أبا محمد عبد الله بن يحيى بن حمود

(١) جمعت أبيات البلقوني في بحثي " شعر البلقوني وهو أبو الحسن علي بن عبد الرحمن الصقل " ،

حوليات كلية الآداب بجامعة عين شمس ، المجلد الخامس ، ١٩٥٩ ، ص ١٤٢ - ٢٠٨

الخرمى - وكان من فقهاء الإسكندرية ، وإليه يرجع الفضل في نقل قصائد
البلنوبى المحفوظة في مكتبة الأسكوريال - تتلمذ عليه في الإسكندرية ، كما
درس عليه أيضا بعض الأدباء الآخرين ، ومنهم عمر بن يعيش السومى الذى
ترجم له السيوطى في « بنية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة » .

ومن المعلومات القليلة المستقاة من مختلف المراجع ، وخاصة من قصائده
في مدح العطاء ، نستدل على أن البلنوبى أقام في مصر في الفترة التى كان
البازورى يقبض فيها على زمام الحكم ، أى من سنة ٤٤٢/١٠٥٠ إلى سنة
٤٥٠ التى دبر الفاطميون في أثنائها مؤامرتهم الكبرى ضد القائم بأمر الله
في العراق ، والتى كان من نتائجها ذبوع اسم المستنصر في بغداد .

فلو كانت المصادر التى ورد فيها ذكر الشاعر قد أضافت إلى جانب
اسمه ومكتبته النسبة التى تميزها ، وهى البلنوبى ، لكان من السهل علينا أن
نعرف حتى المعرفة جل إنتاجه الشعرى الذى لم يقتصر على القصائد الواردة
في المجموعة المحفوظة في مكتبة الأسكوريال ، والمشملة على مئتين ومستمدة
وعشرين بيتا ، بل تخطاه إلى أكثر من ذلك . ولقد استطعت أن أجمع من شعره
ما يقسرب من خمسمائة بيت . ولكن هذه النسبة - أى البلنوبى - لم ترد إلا
في مجموعة شعره المذكورة ، وأما في غيرها من المصادر فقد سمى الشاعر :
أبا الحسن على بن عبد الرحمن ، أو : أبا الحسن على بن عبد الرحمن بن أبى البشر -
أو البشائر .

إن قصائد البلنوبى ، سواء أكانت مدحا أم رثاء أم وصفا ، لا تنسم
بالطابع الصقلى . ولولا نسبتاه : الباتوبى ، والصقلى ، المذكورتان في المراجع
لمسا خطر ببالنا أنه صقلى الأصل ، لعدم وجود أية إشارة في شعره إلى تلك
الجزيرة التى كان قد فتحها أجداده واستولوا عليها زهاء قرنين ونصف
قرن من الزمن .

ولم يكن ذلك طابعا مميزا لشعر البلنوبى فحسب ، بل وجدنا كثيرا من الشعراء الذين نشأوا فى صقلية ينشدون أشعارا بعيدة عن الطابع الصقلى أيضا . ولكن أدل على هذا أنصح لمن يهتم بهذا الموضوع بقراءة قصائد البلنوبى ، وسيجدها غير مخوية على أى تنويه بصقلية ، بل على العكس يشعر القارئ أنه يعيش فى جو مصرى . لقد سرد البلنوبى فيها حوادث تاريخية وقعت فى عصر المستنصر ، وعلى وجه الدقة روى نتائج مؤامرة الوزير اليازورى ، التى قام بتنفيذها الباسيرى فى بغداد : ولكنى يمكنكم أن تلاحظوا ما لامتزته آتقا إليكم قصيدة من شعر البلنوبى فى مدح الوزير رئيس الرؤساء - ولم أهد إلى معرفة اسم هذا الوزير :

لحظات من شيهيات لدى	صرعنى بين ظلم ولى
بعد ما قلت تناهت صبورى	رجعتنى مستهاما مغرما
لائى ، أقصر غلى كلمنا	زدت لوما زادسمى صمما
بأبى من جامنى معتبرا	وجلا مما جناه ، ندما
فرايت البلر فى طلعه	ضاحكا من وجهه ، مبقما
زائر أسأل عنه مقلنى	هل رأته يقطلة أم حلما ؟
بوشاح ناقض الحجل ، فدا	باح بالمر ، وهلما كتما
كيف تخفى زورة الصبح وقد	فتح الروض ، وجلى الظاما
عجى من سقم فى طرفة	يورث الجسم ، ويشقى السقما
قر يمهله عاشقه	عبد المفتون قبل الصنما
قد أعار الكأس منه وجنة	وثنايا ، ورضابا ، وقما
أجابا ما أثار الماء فى	جوها ، أم حلقا ، أم أنجما ؟
جال فيها لؤلؤا متسرا	وعلاها لؤلؤا متظلما
كيف أحتد بقلبا هاجر	قلما حاول وصل صرما ؟

لكن نجاسرت على التفتك به لم أعد أفرح متى نلتها
أى شيء ضرتى لو أنى كنت فى الحل طارقت الحوما ؟
أنا عندي : من شفا عنته من حبيب مسعد ما أئمتنا
ولقد ذقت بكاسات الهوى صلا طورا ، وطورا علقها
وجليس قد شئتنا شخصه مد حرفناه ماها مبرما
تقل الوطأة فى زورته ثم ما ودع حتى سامنا
بعض ما لاقيت منه : أنه نقر الرثم الذى قد رثما
ذل من يأوى إلى ملتجىء ليس يؤوى ويروى من ظمأ
وأعز الخلق طورا عائد برئيس الرومساء اعتصما
نحن منه فى جنان ورع نليس للعز ونجنى النعما
قد بلوانه على علته فبلونا العارض المنسجما

إن أساليب البلنوبى فى شعره كان كالماليب من تعلمه من شعراء العصر
المباني ، أومن عاصره من شعراء مصر الفاطمية ، ولكنه لم يحسن التقليد
إلا نادرا ، ولم يصب الغرض إلا فى بعض أبياته ، فتبدل فى اللفظ وتوغل
فى الصنعة ، ولو أن فى بعض قصائده شيئا من فصاحة اللفظ ، وبقية من
رشاقة الأسلوب .

لم يجدد البلنوبى فى أغراض الشعر التى عرفها الشعراء المتقدمون : فهو
يملح ، ويهجو ، ويرثى ، ويصف ، حسب الأغراض المعروفة المألوفة .
وباليت وقف عند هذا . بل لقد حاكى القدماء فى أسلوبهم ، كما حاكاهم
فى أغراضهم . وقد بلغ فى التقليد حدا نسى معه أنه فى عصر وفى بيئة مختلفان
كل الاختلاف عن العصر والبيئة اللذين عاش فيهما من سبقوه من الشعراء .
ولقد أشرت إلى هذه التفاصيل وإلى غيرها فى مقلمة مقالى «شعر البلنوبى»
التي صدرت فى جويليات كلية الآداب بجامعة عين شمس (المجلد الخامس ،
سنة ١٩٥٩ ، ص ١٤٢ - ١٤٨) .

ابن القطاع الصقلي^(١) :

ومن الأدباء الذين اشتهروا في صقاية وفي خارجها في النصف الثاني من القرن الحادى عشر : أبو القاسم على بن جعفر بن على بن محمد بن عبد الله الحسينى ، الشترينى ، المعروف بابن القطاع الصقلى . ويتصل نسبه بأمرأه الأغالية السعديين ، أصحاب المغرب وصقاية . وأورد بعض أصحاب الخبايع شيئا من نظم جده الأعلى أبى عبد الله محمد بن عبد الله ، ومن نظم جده أبى الحسن على بن محمد . ونعرف عن أبيه جعفر ، فى الأشتار القليلة التى وصلت إلينا من سيرته ، أنه كان عالما فى اللغة ، ماهرا فى إنشاء الرسائل ، خبيرا فى الخطابة والشعر . تعلمد للتضامى الشهر المتوفى سنة ٤٥٤هـ (١٠٦٣م) وغيره من مشاهير الأساتذة فى بانسية . وقد حفظ له القفطى قطعة شعرية واحدة من أربعة أبيات . على أنه نظم كثيرا غيرها ، على حد قول مؤلف (الانباء) الذى يفيدنا أنه كان لا يزال فى صقاية سنة ٤٥٠هـ (١٠٥٨م) . ويعمله أبو الحواسن عبد الباقي اليمنى ، فى كتابه (إشارة التبعين) ، إماما فى اللغة وشاعرا بليغا ، له مصنفات فى اللغة والعروض .

كان ابن القطاع إذن من أسرة شريفة عرفت بالعلم والأدب ، أو كما يقول ابن تفرى بردى : « من أولاد كبار العلماء الصقليين » . وقد ولد فيها فى ١٠ صفر ٤٣٣هـ (٩ تشرين الأول ١٠٤١) ، أى بعد مئتين من إخراج عبد الله بن المعتز من الجزيرة الراضحة تحت وطأة الحروب الأهلية والفوضى ،

(١) راجع ما كتبت عنه فى « دائرة المعارف اللبنانية » لقواد أنرام البستاني ، ج ٣ (مادة "ابن القطاع الصقل") وفى *Encyclopédie de l'Islam*, 2ème ed. ج ٣ (مادة "Ibn al - Kattà ") وفى مقالتي U. RIZZITANO, *Notizie bio-bibliografiche su Ibn al-Qattā'il siciliano*, "Atti Accademia Naz. dei Lincei", IX, 1954, pp. 260- 294.

والثورات التي كان يشنها صغار المنتسطين في سبيل تنازع الأحكام : وفي صقلية ، وقد يكون في باليرمو ، باشر ابن القطاع درس الآلة والفواعد بإشراف كبار الأساتذة ، ومنهم ابن البر اللائح الصيت^(١) . وما لبث أن نال منزلة رفيعة في نظر معاصريه .

١ : بيد أن المركز الذي كان قد ناله الإسلام في الجزيرة قبل قرنين أنسلد يتقلقل ويضطرب ، وبدأت حالة المساكين تسوء فيها يوما بعد يوم ، فمهد فشل المحاولات التي قام بها البيزنطيون ، قام الكونت روجيرو النورمندي ، فاضطلع سنة ١٠٦٠ بتلك المهمة التي قادته ، بمساعدة أخيه روبرتو ، ومساندة بعض المماليك ، إلى توجيه ضربة حاسمة إلى أصحاب الإمارات المحلية الوقتية ، وبالتالي إلى القضاء على مقاومة المساكين في الجزيرة . وهكذا توالى خضوع المدن الصقلية الواحدة بعد الأخرى : من مسينا إلى باليرمو ، إلى مرقوسة ، وأغريجنته ، واينسا ، ويوتيرا ، حتى أصبحت صقلية بكاملها نورمندية في مدى ثلاثين سنة .

وإذ تحول الماء العذب إلى ملح ، على حد تعبير أحد أبناء الجزيرة — وهو علي بن عبد الله الجبار ، المعروف بابن الكوفي — بدأت هجرة الذين لم يتمكنوا من الصمود في وجه الأحداث الطارئة ، ومن الانسجام مع الأوضاع الجديدة . فكان منهم من اختار الأندلس والمغرب ، كابن حمد يس ، ومنهم من اتخذ مصر مقاما طيبا ، كابن القطاع : وكانت نخبة المهاجرين من الأدباء والشعراء ، وعلى الجملة من أصحاب العقيدة والمبدأ . ولقد لقوا غالبا في بلاطات الأندلسيين في إشبيلية ، ومرقسطة ، وقرطبة ، وفي بلاط الفاطميين في مصر ، استقبالا حسنا ، وضيافة كريمة . . .

(١) راجع ما كتبه في *Encyclopédie de l'Islam*, 2ème éd. ٢

، (Ibn al-Birri)

كان ابن القطاع من المهاجرين الذين توفقوا في الأندلس - كما
توقف فيها والده جعفر بن علي ، إذ نراه في بلنسية سنة ٤٧٤ هـ (١٠٨١ م)
قبل أن يختار مصر مقراً ثابتاً له . فكان في مرسطة في إبان استيلاء بني هود
على المدينة بعد تغلبهم على حكامها بنى عجيب (٤٣٠ - ٥٠٣ هـ ، ١٠٣٩ -
١١١٠ م) . وقد تفرد بنقل هذا الخبر أبو طاهر السلفي ، في (معجم السفر) ،
أخذنا على أبي الحسين هبة الله بن علي بن الحسن ، تلميذ ابن القطاع الذي سمع
أستاذه يروي أن أبا الفضل يوسف بن حسداي ، وزير مرسطة ، أرسل
إلى ابن القطاع حال وصوله إلى المدينة بتحية شعرية من خمسة أبيات يقول فيها :

أعيلك بالله من فاضل	أديب ، تدهى على صحبه
فاعرض محترماً برهم	وكل ينافس في جابه
فلما أذاع لدينا سرا	سرما كان أودع في قلبه
جلاكل معجزة من نظم	لآلئه ، وحل عصمه
فهل جاز سمها ولم يلهه ؟	ومر بقلب ، ولم يصبه ؟

فأجابه ابن القطاع من البحر والقافية نفسيهما :

بدأت بفضل أناه الكريم	ولا غرو منك ابتلاء به
لأنك مغرى بفعل الجميل	مهن لما عز في كسبه
أننى أيساتك الراقصات	يشأو بعيد ، على قربه
ونظم حكى النظم في أفقه	وخلى له الخلى عن قطبه
فأنطقى حسنه ، ولجرت ،	وقلت من الشعر في ضربه ،
وعولت فيه على فضله	وما خصه الله من أربه

فثبت إذا ، بهذا الخبر المنقول عن « معجم » السلفي القيم ، ما كان قد
افترضه أماري - مع بعض التحفظ ، إذ أنه لم يستطع مراجعة هذا النص

المخطوط - من أن ابن القطاع أقام في الأندلس . وإلى هذه المرحلة في مرسطة ، أو الإقامة في الجزيرة الكبيرة ، يعود صدى تينك المجموعتين لشعراء الأندلس : « الملح المصرية » و « ملح الملح » . أما كم أقام كاتبنا في مرسطة ؟ وكم أقام في إشبيلية ؟ وهل نزل ، نظير ابن حديس وغيره ، بلاط المعتمد بن عباد ، كما يدفع إلى الاستنتاج مقطع نقرؤه في « نفع الطيب » ، وهو كل ما وصل إلينا من « ملح الملح » ؟ وهكذا تكثر الافتراضات ، وتشتد معها رغبتنا في معرفة بعض التفاصيل عن حياة ابن القطاع ، قبل أن يهبط وادى النيل :

وفي مستهل القرن السادس الهجري ، على الأرجح ، وصل ابن القطاع إلى الديار المصرية . فهل سُمّ الإقامة في « المغرب » ؟ بل قد يكون اجتذبه المشرق الذي كان يصبو إليه المسلمون الأندلسيون ، والصقايون ، والمغاربة جميعا . ولدينا عن هؤلاء الصقليين اللاجئين إلى أرض مصر وعن نشاطهم في الأرض التي تبنتهم معاولات حجة في « معجم » السلفي . وقد كان هذا أستاذا في الإسكندرية زهاء ستين سنة ، وكان على اتصال بالمهاجرين من الجزيرة ، شعراء ، ونحاة ، ولفويين من ضيوف مصر الفاطمية ثم الأيوبية .

وكانت شهرة ابن القطاع قد سبقته مع آثاره إلى وادى النيل ، فاستقبله القوم بكل إكرام ، واحتفى به الوزير الأفضل ابن أمير الجيوش بدر الجمالي ، وزير الأمر . واختاره مؤدبا لأولاده . وقد كافأ ابن القطاع المصريين على حسن ضيافتهم بتعليمهم ، وتقيفهم . فتعلم له طلاب عديدون ، تذكر منهم المصادر بضعة عشر ، اشتهروا بدورهم ، في ما بعد ، وأقاموا مدرسة لغوية نحوية امتازت بتأثير ابن القطاع . وقد نقلاوا حفظا ، وتدرسا ، بعض مؤلفات « الصقلي » الذي تمصر في آخر حياته ، فحققت له لدى المؤرخين النسبة المزدوجة « الصقلي ، المصري » . من ذلك « المختصر في مهملات الدوائر »

الذى وصل إلى ابن السراج الشنترينى ، فاستغله بكتيبته فى مؤلف له فى العروض على يد تلميذ للمدرسة القطايعية المصرية ، هو ابن يرى ، الذى درس مصنف الكاتب الصقلى بإشراف أبى الحسن على بن عبد الجبار الهاي . وكذلك « أبلية الأعمال » ، وهو الكتاب النفيس الذى نستطيع تناوله اليوم فى طبعة حيدر آباد (سنة ١٣٦٠ هـ) ، وكان له أثر بعيد تجاوز مصر حتى اليمن . وكل هذه المؤلفات كانت بمثابة النصوص المدرسية ، تنتقل من جيل إلى جيل ، فتؤمن نقل العلم على الأسلوب التدريسى المعهود . بيد أن ابن القطاع كان أمينا على حفظ بعض المؤلفات الشهيرة ونقاها ، منها « صحاح » الجوهري ، الذى عرفه المصريون بفصل سلسلة من النقلة كان الصقلى إحدى حلقاتها المتوسطة ، ومنها « المبرد » الذى انتقل من مؤلفه بواسطة أحد تلاميذ المدرسة القطايعية ، أبى الفتوح ناصر بن الحسن الزيدى . وقد أبدى التلامذة لأستاذهم كل إخلاص وإعجاب ، كما أظهر له أدياء العصر وشعراؤه كل احترام .

ولنشر ، فى ختام هذه المعلومات المتقطعة فى سيرة ابن القطاع ، إلى أن اللاجئ الصقلى عرف ، فى أرض هجرته : أن يسهم معلما ، وأديبا ، وعالما لغويا ، فى ازدهار آداب مصر الفاطمية : وإن يكن الشرق قد قام بقسطه فى تلك النهضة بأمثال ابن زولاق ، والقطاعى ، والسلفى ، فإن أنحاء الغرب ، وصقلية خاصة ، لم تتخلف عن القيام بنصيبها . وقد أعطت صقلية مصر الفاطمية ، قائلا فذا كان فى طليعة المهدين العمليات العسكرية والمنشآت الحضارية ، هو جوهر الصقلى ، كما أنالتها الأعلام المشهورين فى حقل المعرفة الإنسانية بأشخاص كبار اللاجئين ، ومنهم مترجما ابن القطاع الذى توفى فى مصر ، فى صفر ٥١٥ (٢١ نيسان - ٢٠ أيار ١١٢١) ، عن عمر تجاوز الثمانين ، ودفن بجوار تربة الإمام الشافعى .

مؤلفاته : من لائحة المؤلفات المفقودة ، أو المحفوظة جزئيا أو كليا ، يبدو لنا أن ابن القطاع كان يهتم خاصة باللغة والعروض ، كما أنه اهتم أيضا بالتاريخ ، والمجاميع الأدبية ، والمعاجم . ولقد كان شاعرا أيضا ، إذا ما استقلنا إلى أهوال بعض مترجميه ، ولا سيما ابن خاقان ، فوق استنادنا إلى بقايا نظمه الضئيلة . وهذه في ما يلي ، أشهر مؤلفاته :

مؤلفات لم تصل إلينا :

١ — « تاريخ صقلية » . نقل ياقوت بعض صفحاته ، وبحث فيه أماري

M. Amari

٢ — « كتاب ذيل تاريخ صقلية » . ذكره مصنف واحد هو ياقوت .

وقد لا يختلف عن السابق .

٣ — « الحواشي على الصحاح » . ذكره ياقوت ، والسيوطي ، وحاجي خليفة .

٤ — « لمع المنع » . مجموعة منتخبات لشعراء أندلسيين . نقل منه نفقا كل من ابن خلكان ، والعقري .

٥ — « تنقيف اللسان » . تفرد بذكره حاجي خليفة . ويقول أماري أن « تنقيف اللسان » ينسب أيضا لابن مكى ، مما يفرض وجود مؤلفين بعنوان واحد . على أنه أصبح من الثابت أن « تنقيف اللسان » وتلقيح الجنان » ، وهو مؤلف مهمس في اللغة ، من تأليف الصقلي أبي حنيس عمر بن خاف بن مكى . وقد نشأ الالتباس من نعت المؤلفين بـ « الصقلي » .

٦ — « فرائد الشنور وقلائد النحور » . ذكر ياقوت أنه شعر .

٧ — « شرح الأمثلة » . ذكره القفطي .

٨ — « المجموع الأدبي » . ذكره القفطي .

٩ - « كتاب القصار ، وسماتهم ، وصفاتهم » على الحروف . ذكره حاجي خليفة ، ووصفه كمختصر .

١٠ - « كتاب الطوال ، وأسمائهم ، وصفاتهم » على الحروف .

١١ - « كتاب الأصوات » . ذكره حاجي خليفة .

١٢ - « كتاب المثنى والسير » على الحروف . ذكره حاجي خليفة .

١٣ - « كتاب السيف في أمثاله وصفاته » . ذكره حاجي خليفة .

مؤلفات وصلت إلينا جزئيا :

١٤ - « كتاب الدرة الخطيرة من شعراء الجزيرة » . كان يحتوى على « ١٧٠ شاعرا ، وعشرين الف بيت شعر » أى مائة بيت لكل من الشعراء الصقايين العرب مع شئ من النقد والمفاضلة . نالت هذه المجموعة شهرة واسعة في مصر وفي المغرب ، وتناولها أديباء القرن السادس الهجري بالاختصار والاختيار ، من ذلك المؤلفات التالية :

(أ) « مختصر من الكتاب المتحل من الدرة الخطيرة من شعراء الجزيرة » تأليف أبي القاسم علي بن جعفر بن علي التيمي السعدي ، اختيار الشيخ أبي إسحاق بن أغلب ، فيه ذكر سبعة وستين شاعرا من شعراء جزيرة صقلية ، (ونشرته سنة ١٩٥٨) .

(ب) « هذا ما اختاره ... ابن الصيرفي من المتحل من الدرة الخطيرة في شعراء الجزيرة مما ليس هو في اختيار ابن الأغلب » .

(ج) « باب في ذكر محاسن فضلاء جزيرة صقلية » . وهو باب في الجزء الرابع والأخير من « جريدة القصر وجريدة أهل العصر » من تصنيف الهماد الأصفهاني ، المتوفى سنة ٥٩٧ هـ (١٢٠١ م) ، وقد استقى فيه الدرة .

١٥ - « الملح العصرية » . ذكرها حاجي خليفة ، وابن خلكان . جمع
العبري ، المتوفى سنة ٧٤٨ هـ (١٣٤٨ م) مقاطع منها ، في كتابه « مسالك
الأبصار » .

مؤلفات وضلت إلينا :

١٦ - « مجموعة من شعر المتكفي وغوامضه » (نشرته سنة ١٩٥٥) قد
يكون وضعها في صقلية ، غير أننا نرجح وضعها في مصر ، وهو شرح نحوى
ولغوى وأدبي لاثنتين وأربعين شطرا من شعر أبي الطيب .

١٧ - « خمسة أبحاث في العروض » شرحها ابن القطائع شرحا واضحا ،
وصحح بعض أخطاء السابقين . وصات الأبحاث الخمسة متفرقة ، وقد جمعت
في مخطوطة واحدة في دار الكتب في القاهرة تحت عنوان « كتاب العروض
والمهمات والقوافي » :

(أ) « كتاب العروض » . بحث في النظم ، دقيق ، واضح ، مع شرح
أسباب انتفاء الألفاظ ، وذكر الأوزان وخصائصها ، وشاهدها ،
وتقطيعها وتفعيلها .

(ب) « مختصر في مهملات الدوائر » . يعد القسم الثاني لكتاب العروض ،
فيه تركيب الطوال والقصور ، مما أهمل الشعراء من أوزان .

(ج) « المختصر النشائي في علم القوافي » . بحث في أقسام القافية وأنواعها
واستعمالها .

(د) « أبيات المعانيات وشرحها » . جمع ٥٤ بيتا غريبيا في نظمه وعروضه .

(هـ) « باب اختصار الزحاف » . بحث في مختلف الزحافات في الشعر
العربي .

١٨ — « كتاب الأعمال » . كتب عنه الكثير من معاصريه ، وقال بعضهم إنه هذب « كتاب الأعمال » لابن القوطية ، المتوفى سنة ٣٦٧ هـ (٩٧٧ م) ، وقال غيرهم أن « الصقلي » فاق من سبقه . وقد أفادته الزبيلى فى « تاريخ العروس » . طبع الكتاب فى حيدرآباد ، سنة ١٣٦٠ هـ .

١٩ — « كتاب أبنية الأسماء الثنائية المفردة والمزيدة ، والثلاثية المفردة والمزيدة ، والرابعة المفردة والمزيدة ، والخامسة المفردة والمزيدة ، والصادر الثلاثية ، والرباعية ، والمزيدة فى غاية الاستيفاء والنظام ، ونهاية الاستقصاء والتمام » . لم يعرف قبيل سنة ١٩٤٩ . وفى دار الكتب المصرية صورة من مخطوطته التى يملكها الأديب المصرى أحمد خيرى .

ابن الفحام الصقلي^(١) :

ومن « الصقليين » الذين اختاروا الديار المصرية مقرأ لهم بعد إقامتهم فى صقلية ، المقرئ أبو القاسم عبد الرحمن بن عتيق بن خفاف الصقلي النحوى الذى ولد — على ما يرجع — فى صقلية سنة ٤٢٢ هـ (١٠٣٠ م) ، وغادر الجزيرة سنة ٤٣٨ هـ — ١٠٤٦ م أيام الفتنة التى جعلت القائد ابن التهمة يطالب إلى النورمان أن يملوه بجندهم لمقاومة خصومهم ، ووعدهم بملك الجزيرة .

ووصل عبد الرحمن بن عتيق (المعروف بابن الفحام) إلى مصر أيام المستنصر فى « طلب القرامات » ، أى للتبحر فى ذلك الفن التقليدى الذى سرعان ما اشتهر فيه فى الإسكندرية أولا بالتدريس ، ثم بكتابه المسمى

(١) بحث ما ورد فى المصادر من الأخبار حث فى *Encyclopédie de l'Islam* ، 2ème éd. ، مادة " Ibn al-Fahhām " (فى مقال U. RIZZITANO ، *Ibn al-Fahhām " muqri, " siciliano " Studi orientalistici in onore di Giorgio Levi Della Vida* ، vol. II, Roma 1956, pp. 403-424.

« التجريد لبغية المزيد ». وفي ذلك العهد كان قد أحرز قصب السبق في هذا المضمار من العلوم الإسلامية عدد معتبر من الفقهاء ، نذكر منهم على سبيل المثال : ابن هاشم ، وابن نفيس ، وعبد الباقي بن قارس ، وأبو الحسين القمارسي الشيرازي . وجلهم شيوخ ابن القحاح الذي تنامت في دراساته النحوية للعلامة الشهير طاهر بن أحمد بن بابشاذ ، المتوفى في مصر سنة ٥٤٦٩ هـ - ١١٧٦ م ، وكان أذكرى تلامذته أبو طاهر الساني . وقد ذكره هذا في « معجم السفر » ، وقال إنه « كان من كبار القراء ، ومن رحل عن المغرب إلى المشرق في طلب القراءة على الشيوخ ... وكان حافظا للقراءات ، صدوقا ، متقنا ، عالما ... » . أما ابن الجزري ، صاحب « طبقات القراء » - وهو : أبو الخير شمس الدين محمد بن محمد ... المعروف بابن الجزري اللخمي (المتوفى سنة ١٤٢٩) - فأثنى عليه عاطر الثناء ، وقال عنه : « ابن القحاح للصقلي ، الأستاذ الفقيه الحق ، مؤلف كتاب التجريد ، شيخ الإسكندرية ، والذي انتهت إليه رئاسة الإقراء بها علوا ومعرفة ... » (توجد نسخة مخطوطة لكتاب التجريد مخطوطة بدار الكتب المصرية ، ونسخة أخرى بمكتبة الأزهر) .

ولكن اسم ابن القحاح مرتبط أوثق الارتباط بنشوء شرح مقدمة « باب شاذ » ، ذلك المؤلف الذي سجلته المصادر المختلفة إما باسم (كتاب الجمل الحادية في شرح « المقدمة » الكافية) ، وإما باسم (« شرح المقدمة ») . ونفهم من ديباجة المؤلف لتأليفه هذا طبيعة الدور الذي لعبه ابن القحاح - وكان يقيم في الإسكندرية - في جعل أستاذه باب شاذ - المقيم في القاهرة - يعلل عليه الشرح المذكور بعد مضي ثلاثين عاما من ظهور كتاب « المقدمة » السالف الذكر ، وهذا هو نص الديباجة التي أشرت إليها آنفا :

قال الشيخ الجليل طاهر بن أحمد بن باب شاذ النحوي ، رحمه الله :
« أما بعد حمد الله بجميع المحامد ، والتوكل عليه في المبادىء والموارد ، والصلاة

على نبيه محمد خاتم النبيين ، وعلى آله وصحبه البررة المتقين ، والسلام عليهم
أجمعين ... ولما كنت ، أيها الأخ أبو القاسم عبد الرحمن بن أبي بكر بن سعيد
— أدام الله توفيقك وإرشادك ، وجعل من السعادة في الدين والدنيا والعلم
هذاك وإمدادك — قد أطلعتني على حالك ، وإنك لم تسافر من الإسكندرية مع
قرب توجه سفرك إلى مراك إلا لتحصل ما أمكن من هذا العلم ، وإن أقرب
ذلك قرارة المقدمة الموسومة بهذا الشأن ، وإيثارك تعليق شرحها مختصرا ، لتنال
من ذلك بلغة إلى حين عودتك ، بمشيئة الله وعونه ، فتشرح في التبحر لهذا
الشأن بحسب ما يؤيدك إليه اجتهادك ، والله معينك في ذلك وموفقك . أنجيت
سؤالك إجابة مثلى لتلك في مقصدك ، وابتغاء لرضاة الله ورحمته ، والموفق
إلى الصواب .

ومجرد عودة ابن الفحام إلى الإسكندرية انقشر هذا النص في حلقات
طلبة العلم ، وحصل على نسخة منه المقرئ أبو القاسم خاف بن إبراهيم
ابن خاف ، الذي قرأ الفقه على الفقيه الصقل أبي محمد عبد الحق بن هارون ،
والذي اتصل في القاهرة بباب شاذ ليطالب منه ما فاته من الشرح المذكور ،
فأملى باب شاذ شرحا جديدا على الطالب الثاني . وما جرى بينهما نجده مذكورا
في ديباجة هذا الشرح الذي ترجع روايته إلى أبي القاسم خلف بن إبراهيم
ابن خاف ، كما يرجع غيرها إلى ابن الفحام . وهذا هو نص هذه الديباجة
الثانية التي تعتبر فصلا متمما من فصول العلاقات بين الأساتذة والطلبة
في تاريخ الإسلام :

« بسم الله الرحمن الرحيم

« الحمد لله ... وصلى الله على محمد خاتم النبيين ، وعلى آله أنصار
حقه ، وسلم عليه وعليهم أجمعين . قال الشيخ الحليل أبو الحسن طاهر بن أحمد

بأب شاذ النحوى ، رحمه الله تعالى : أما بعد ، أيها الشيخ أبا القاسم خلف
بن إبراهيم بن خلف المقرئ ، أدام الله إمتاعك بالعلم والعمل ، فإنك لما
عرفتني حصول شرح « المقلدة في النحو » الذى كنت أملتته على أبى القاسم
عبد الرحمن بن أبى سعيد الصبغى — كتب الله سلامته — فى مدينة قريبة من
العام الماضى من سنة ست وستين وأربعمائة ، وأنه لم يفتك منه إلا شىء يسير
من أوله ، وهو تفسير النحو. والغرض به ، والطريق إلى تحصيله يكون بإحكام
أصوله ، وتقديم الأهم فالأهم من فصوله ، وما فى خلال ذلك مما يحتاج به .
وسألت إماما ما يكون عوضا من هذا الجزء الذى فاتك نسخه ولم يتحصل
عندك شرحه ، أجبك — أدام الله توفيقك — إلى ذلك لهلك من العلم المبكى ،
وموقعك من الخلق الكريم والدين القويم . ورأيت أن فى هذه الإجابة والإصاحبة
إليك إحياء لشرح هذه المقدمة على يدك ، بخلاف عيشة الله فى الولد ، وتبقى
سنة هذا العلم معه فى هذا البلد ، لأنى كنت أملتته على المذكور ارتجالا ، وأنا
فى شغل ، كما يعلم الله ، قاطع وزمان غير واسع . والله أسأل أن يكتب على
المذكور سلامته ، ويتم عليك ، أيها المحيى للمالك نعمته ؟؟

« وجلة الأمر أن الذى كنت أملتته عليه فى أولها بعد حمد الله تعالى ،
والصلاة على النبي وآله ، بسط ما فى معرفة قصده ومهاجرته إلى هذا العلم
وطلبته ، وذكر ما يحتاج بمثل رغبته وإجابة مسأله وإيضاح عجزه ، والتوفير
على إرادته ، لى غير ذلك مما يجرى هذا الجرى ، فإن الغرض بهذه المقدمة
التسهيل والتوطئة لما عسى أن يقرأ بعدها ، لأن فيها جملا ملخصة وألفاظا
مجردة تعين على المقصود ، وربما كفت بالمطالوب . ولهذا وسمها بعض أهل
العلم ، أدام الله إمتاع به ، « المحصية » ، وكتب منها عدة نسخ للطلبة ،
وبين هذا الشرح للمناسبة المذكور تبينا يروق العين منظره ، ويشوق الطالب

نخبره ، بحسب ما وهب له من خط مايع وضبط صحيح . وهو من هجر في العلم لذته ، وشغل به نفسه ومته . ولولا انبأؤكما ، أدام الله توفيقكما ، لماساعتنى نفسى على التتفرق فى شئ من هذا الشأن ، للأحوال المعسوفة والأسباب المعهودة ، لأن لهذه المقدمة منذ أمليت نيفا وثلاثين سنة على جماعة يزيلون على الكثرة ، والأمر اليوم على ما هو معلوم ومشاهد من القساة ، فسيمحان محي الأرض بعد موتها ، وكأشف الكربات بعد شدتها ، وتعالى علوا كبيرا . وهذا اجدهاء شرح المنتمس ، وبالله أستعين ، وعليه التوكل . قال الشيخ أبو الحسن طاهر بن أحمد باب شاذ النحوى ، رحمه الله تعالى : أما قولنا : النحو علم مستنبط بالقياس والاستقراء من كتاب الله تعالى والتصحيح ... الخ .

أبو عبد الله محمد بن مسلم القرشى المازرى^(١) :

ما هو جدير بالذكر أن بعض الفقهاء الصقليين - ولا سيما بعض المازريين (نسبة إلى مدينة Mazara) منهم - شاكوا فى ازدهار الدراسات الفقهية فى المغرب وفى المشرق ، نذكر منهم أبا عبد الله محمد بن مسلم القرشى المازرى ، الذى قرأ أولا ببائده ثم نزع إلى إفريقية ، ثم رحل إلى الحاجز ومصر ، واستقر أخيرا بالإسكندرية وقرأ بجامعها ، وكان من كبار علماء الأصول والكلام : والأسف الشديد لا نعلم شيئا عن ولادة هذا الفقيه ، ولا عن نشأته الأولى ، هل كانت بصقلية أم بنسبها من أقطار المغرب الإسلامى أو المشرق : ولم ينه عن ذلك أحد من المؤرخين ولا من مولى التراجم وأصحاب الطبقات ، حيث نجد أنه توفى بالإسكندرية سنة ٥٣٠ هـ ،

(١) راجع مقال U. RIZZITANO, *Il contributo dei musulmani di Sicilia alla diffusione del fiqh malikita*, "Studi e materiali di Storia delle Religioni", 38 (1 e 2), Roma, 1967, pp. 474 - 487.

١١٣٩ م، ومن مؤلفاته «المهاد في شرح الإرشاد إلى تعيين قواعد الاعتقاد» وهو من أحسن ماشرح به (إرشاد) أبي المعالي الجويني . وتوجد منه نسخة قيمة قديمة في المكتبة الخاصة للمنفور له العلامة حسن حسني عبد الوهاب . وألف محمد بن مسلم المازري كذلك «البيان في شرح البرهان» و«البرهان»، كما هو معلوم من مؤلفات الجويني أيضا .

أبو عمرو عثمان بن علي بن عمر السرقومى الصقلى^(١) :

هو من نزلاء الإسكندرية الذى جاء عنه في «إنباه الرواة» للنفطى أنه كان عالما نحويا لغويا، قرأ القرآن على ابن الفحام المذكور وابن بليمة، وكانت له في جامع مصر حلقة للإقراء، لقيه الحافظ السلقى بمصر . ومن مؤلفاته التى وصلت إلينا :

«كتاب مختصر العملة» أو «العمدة في اختصار العملة» («عملة» ابن رشيقي القيرواني) : توجد مخطوطة مصورة في معهد المخطوطات التسايع بجامعة الدول العربية رقم ١١١ ، عن مخطوطات بلدية الإسكندرية ١٢٩٠ هـ وهي نسخة كتبت سنة ٦٠٢ هـ .

(١) راجع : النفطى «إنباه الرواة» تحقيق محمد أبى الفضل إبراهيم : ٢ القاهرة ١٩٥٢ ، ص ٢٤٢-٢٤٣ : بحثي المذكور : اختيار من بعض مسلمى صقلية الذين ترجم لهم أبو طاهر السلقى في «سبيل السلف» ، رقم ٢١ ، ص ٧٦-٧٧ .

مدينة القاهرة ومشاكلها

في القرنين السابع عشر والثامن عشر

أندريه ريمون

ملخص

مدينة القاهرة ومشاكلها

في القرنين السابع عشر والثامن عشر

أندريه ليربون

ملخص

كانت القاهرة، ثاني مدن الإمبراطورية العثمانية في القرن الثامن عشر، وإحدى عواصم البحر الأبيض، تسبب للحكام مشاكل مدنية من الصعب أن يجدوا لها حلاً، وذلك لعدم وجود إدارة مدنية حقة. ولم تكن هناك أية سلطة متخصصة تتحمل مسؤولية هذه المشاكل: فالباشا الذي بدأت سلطته تتضاءل شيئاً فشيئاً، كان هو الممثل الحقيقي لسياسة الباب العالي. وكان أغا الإنكشاريين، والوالي، يتوليان الأمن والشرطة. وظل المحتسب لفترة طويلة يتفرد بهتمام ثانوية في الإشراف على الحرف والأسواق. وأكثر من هذا لم تكن هنالك أية معاهد تتمتع ببطابع شعبي. وكان نشاط أصحاب المهن يتم باتجاه حرفي، كما كانت التنظيمات في الأحياء تقوم في معظم الأحيان بدور أصحاب المهن، أي بدور الوسيط بين السلطة والأهالي.

وكانت غالبية الأعمال المدنية الهامة مضمونة دون تدخل السلطة التي كانت تشرف أساساً على النظام، كما أنها لم تكن تتدخل في المشاكل التي تعرض المدينة إلا إذا كانت في حالة اضطراب، وعندئذ كانت تحاول القضاء عليها.

فتنلا في مجال الإسكان نجد أن المروء كان يمنع من الشوارع التي كان يهددها تراكم الأتربة وللغابات ، وذلك لضمان حركة المرور العادية في هذه الشوارع . كما كان هناك إشراف لأبأس به على نظافة الطرقات وإنارتها ، والمحافظة على رونق الخليج . وكانت الطوائف المتخصصة تقوم بالخدمات العامة : فهناك عمالي طوائف السقاين ، وكانت تقيم آلافاً من العمال الذين يوزعون المياه اللازمة على سكان مدينة القاهرة . كذلك كانت توجد طائفة وتجرى الحميم والجبال التي تحمل الأفراد والبضائع إلى داخل القاهرة وخارجها . ولم يكن هناك أى اهتمام خاص بالوقاية والصحة العامة ، ولهذا كانت القاهرة معرضة للأوبئة الفتاكة وضحية لها .

ويكفى علم وجود إدارة مدنية وعدم وجود سياسة مدروسة لتنضج لنا الفوضى التي كانت تنسم بها مدينة القاهرة بأبنائها ، وخاصة تجزئة شبكة الشوارع وازدياد عدد الحارات التي كانت أغلبها مغلقة . ولم تتخذ القاهرة في ذلك الوقت أى إجراءات لتقسيم الإسكان ، رغم أن حركة البناء كانت مزدهرة إلى حد ما . وعلى العموم لم تكن القاهرة العثمانية في مجملها مدينة تنسم بالفوضى ، فتداخل أنشطة القوى الاجتماعية والاقتصادية بين أن هناك توازناً نسبياً دون أى تدخل إدارى . وبين الرسم البياني الكبير للمدينة القاهرة أن بناءها وميكانيكا المعارى يغلب عليه طابع من التماسك للنسب إلى حد ما .

الفنون العالمية والمحلية في الإسلام
موضوع الفن في العصر الفاطمي

أوليج جرابار

ملخص

الفنون العالمية والمحلية في الإسلام موضوع الفن في العصر الفاطمي

أدولج جرابار

ملخص

إن الغرض الأساسي من البحث هو تقصي الأسباب التي أدت إلى الظهور المفاجئ للموضوعات الزخرفية ذات العناصر المستمدة من البشر والحيوان ، وذلك في نطاق الفن في العصر الفاطمي .

وقد اهتم الجزء الأول من البحث بإيراد تصنيف لهذه الموضوعات في مجموعات مختلفة ، واقتصر في الإحساس على فن الخزف . أما الجزء الثاني فقد أشار إلى أن السبب الأساسي لظهور الموضوعات الجديدة يتحدد في أن منتصف القرن الحادي عشر قد شهد عددا من التحف الفنية والآثار التي كانت حتى ذلك التاريخ محجوبة عن الانظار ، والتي ظهرت إلى النور نتيجة عمليات التهرب التي جرت للخزائن الملكية .

ومن ثم فقد أوما البحث إلى أن الموضوعات الفنية التي كانت مقصورة على دوائر الأمراء والأباطرة قد أصبحت متاحة أمام الطبقة الاجتماعية الثرية الجديدة في مدينة القاهرة ، ونحوحت على أيديها إلى فن مصري جديد .

السياسة الدينية في عهد الأيوبيين
وتطور المذاهب الشرعية في القاهرة

إيرالايدون

ملخص

السياسة الدينية في عهد الأيوبيين وتطور المذاهب الشرعية في القاهرة

إبراهيم لايدوس

ملخص

كان الهدف الأساسي للسياسة الدينية في العصر الأيوبي هو إعادة التماثل للمذاهب الشرعية في القاهرة ومصر . وكانت هذه المذاهب أصلاً عبارة عن جماعات من الباحثين ورجال القانون والتشريع الذين يلتزمون بنص الأنظمة القضائية والتشريعية كما حددها الأئمة المشهورون ، ولكنها ما لبثت أن تطورت بمضى الزمن إلى أجهزة ذات اهتمامات إدارية واجتماعية . ومع حلول القرن الثالث الهجري جرت العادة على اختيار عدد من القضاة وغيرهم من المستأين ذوي الصيغة الديلية من داخل إطار هذه المذاهب الشرعية المختلفة ، وأصبح أحد هذه المذاهب على الأقل ، وهو المذهب الحنبلي ، بمثابة حركة دينية شعبية . وما أن حل القرن الخامس الهجري حتى اتخذت كل هذه المذاهب شكل الجماعات التي يغلب عليها الطابع الاجتماعي والديني معا . وحافظت جماعات الباحثين على قواعد الشريعة ، واتخذت تمد المدارس والأوقاف الجديدة بالقضاة والعلمين ورجال الإدارة ، كما أدت دوراً بارزاً في الشؤون العامة للبلاد ، وأنشأت تجمعات قوية تضم جامعي المسلمين ، وتعتمد على الفروق

المذهبية التي تميزهم بعضهم عن بعض . أصبحت المدارس إطاراً بالغ الخطر والأهمية بالنظر إلى تنظيم الحياة الاجتماعية للمسلمين . ولم تلبث الأنظمة الحاكمة ، وعلى الأخص السلجوقية منها ، أن حسنت علاقاتها مع هذه المدارس . وقد عملت هذه الأنظمة على سيادة المذهب السني ، وأنشأت المدارس وأوقفت الأوقاف ، وعينت العلماء في الوظائف الرسمية ، ودعمت من ساطعهم بين جموع الشعب .

وقد عمل الأيوبيون منذ عهد صلاح الدين على مسايرة هذا الطراز من التنظيم الديني ، وتولوا مهمة تعيين كبار القضاة الذين كانوا دائماً ما يقومون إلى المذهب الشافعي ، فضلاً عن كبار المشايخ والمعلمين في المدارس ، بل إنهم استغلوا سلطانهم في تجميع هيئات التدريس للمدارس الجديدة . ونجد أن أكثر من ثلثي القضاة والمعلمين قد وفدوا من خارج مصر ، وكان أغلبهم من سوريا ومن دمشق بالذات ، ولكن كثيرين جاءوا من الأندلس وشمال أفريقيا وبغداد وفارس . وقد استهدفت السياسة الأيوبية تجنيد أعداد من القادة الدينيين الذين هم من مراكز النشاط الديني في مختلف أرجاء العالم الإسلامي : ومع حلول الأبناء محل الآباء ، بدأ المهاجرون مع أسرهم يشكلون عصب التطور الجديد المدعم من قبل السلطات الرسمية ، والمسترشد بالتعاليم السنية حسب تقاليد المذهب .

وعلاوة على ذلك أمد الأيوبيون كل المذاهب بما يلزمها من مدارس وأوقاف : ورغم أنهم جعلوا المذهب الشافعي في مركز الصدارة ، إلا أنهم أفسحوا من جديد مجالاً للمذهب الحنفي ، وأعانوا المالكيين ، بل وسمحوا للحنابلة أيضاً بممارسة نشاطهم . على أن مركز الثقل قد تحول في أواخر العصر الأيوبي من مجال إنشاء المدارس المستقلة لكل مذهب إلى تأسيس «دار الحديث»

و « ملوسة الصالحية » ، ووضعهما في خدمة المذاهب الأربعة كافة . ونعزز الوقت أخذ الأيوبيون يميلون إلى الاعتراف الرسمي بمساواة المذاهب بعضها ببعض ، كما أخلوا بتهجون نفس سياسة المماليك من حيث الاعتراف بكل العناصر التي يتضمنها المذهب السني للإسلام . فبعد أن أرسى الأيوبيون فكرة تطوير كل مذهب على حدة ، نجدهم قد شرعوا في إجراء عملية تكامل بين المذاهب على اختلافها بفرض خلق « الأمة » الواحدة الكبيرة ، التي انحدروا منها في بادئ الأمر .

أفكار حول أصل زجاج هدويج

بازيل جرّاي

أفكار حول أصل زجاج هدويج

بازيل جردي

نسب زجاج هدويج لغاية خمس وسبعين سنة مضت ، أى حتى سنة ١٩٦٦ إلى مصر ، وذلك استناداً إلى أسس ثلاثة :

١ - علاقته بالأواني الموثقة المصنوعة من صخور بلورية ، التى استخدمت لحفظ ذخائر القديسين. وهى أوان غير متشابهة لأنها طشختة على المسن الدائر ؛ ولكن بخلاف هذه الأوعية والأواني فهى لا تحمل أى كتابة عليها . هذا بالإضافة إلى أن معظم أواني الصخور البلورية عمقورة برسوم بارزة بارترفع سميك ، فى حين أن زجاج هدويج عمقور حفرأ غائرأ مجوفأ بمقطع مائل تتميز به .

٢ - وجود صناعة زجاج هامة وأصبلة واضحة فى مصر وقادرة على إنتاج متقدم - ومنذ فجر العصر الإسلامى الأموى - لقطع شائقة أمثال زجاج الثريات الملون الذى يرجع أصل صناعته فى نظرنا اليوم للقرن الثامن^(١) .

(١) ج. م. سكاقرن، مجلة أركيولوجى (علم الآثار) - ٥٦ ٢١ رقم ٢ - يونيو ١٩٦٨

٣- وجود قطع نادرة من الزجاج المحفور البارز في العصر الفاطمي ،
ومنها مثال في معرض الفن الإسلامي يهر العين بحاله ، إلى جانب وجود كتابة
عليه (القطعة ١٥٩) ، وقد نعت في العصر الفاطمي ، من الزجاج المقصوص ،
ولكن الشظايا والشققات المفتة المكشوفة في القسطاط وغيرها من المواقع نادراً
ما تكون كبيرة الحجم بحيث يمكن التعرف عليها أو الاستدلال بها .

وقطع زجاج هذويج المعروفة اليوم عددها ١٤ ، واحدة منها فقط على
شكل كسرات أو شققات مهشمة . وإذا استثنينا ثلاثاً منها ، فجميعها قد
حفظت قروناً عديدة في جنوب وشرق ألمانيا أو سيليزيا البولندية ، وفي أغلب
الاحتمالات في الترويات الكنسية حيث استخدمت في حفظ الذخائر ، ولذلك
ثبتت على تركيبات مصاغة من الفضة على شكل بيت ، وأصبحت مصروقة
باسم زجاجات هذويج لارتباطها بالسيرة العطرة للسيدة القديسة هذويج ،
المتوفاة عام ١٢٤٣ ، والتي كانت تحملك أكثر من واحدة منها ، وكانت
محفوظة كذخائر لأنهم كانوا يؤمنون في ذلك الحين أن هذه القديسة كانت
قادرة على تحويل المساء إلى خمر في تلك اللجانات .

ومن مميزات هذه المجموعة من الأواني أنها كانت متشابهة وسميكة جداً ،
وبها فتاقيع من لون اللخنان أو البياقوت ، ومزينة بالحفر العميق ، المقصوص
على القاطع الدائر .

واثنتي عشرة من هذه الزجاجات قد وضعها وصورها روبرت شميدت
في مرجع ::

*Jahrbuch des Schlesischen Museums für
Kunstgerverbe und Altertümer (Bd VI, Breslau 1912, pp. 53-72).*

وتكلم في الكتاب العياري للزجاج الإسلامي في القرون الوسطى من وضع
*Mittelalterliche Gläser aus dem Nahen Osten : C. J. Lamm Bd I pp.
171 - 5 & Taf. 1930 .*

والتالعة عشرة نشرت بمعرفة المحرر الدكتور كورت إيردمان في :

Burlington Magazine (Vol. X Cl, Sept. 1949, pp. 244 - 8).

من واقع وجودها في مجموعة خاصة ألمانية - وربما كان لهذه القطعة

من الزجاج تاريخ مماثل : وهي الآن في المتحف البريطاني .

R. Pinder - Wilson British Museum Quarterly, vol. XXII, 1960, pp. 43 - 5 .

وقد اخترتها كمثل مصبورة لأنها ليست من القطع المعروفة جداً ، ولأنها
تحتوي في تزيينها على كل عناصر الرسم الموجود عادة على هذه الزجاجات
(منظر ١ ، ٢) .

أما الموضوع المختار لتزيين زجاج هدويج فهو محدد بعدد من الأشكال
الثابتة المخصصة مثل القسر والسبح والبيجة (السبع المنح) مما يوحي بأن هناك
توليا مع أواني التوثيق الشهيرة عند الفاطميين وأشجار الحياة التي اشتهروا
بها . وربما معترض يشي إلى أنه على تقيض الأواني المضيئة ، لا تخاف هذه
القطع فحسب من أي كتابات على سطحها ، بل إنه لا يوجد كذلك بينها أي
قطعة تحمل شكلا إنسانيا مرسوما ، مما تتميز به الأواني المضيئة سالفة الذكر ،
كما أن رسوم الطيور والحیوانات الحالية الواردة في النوعين من القطع الفنية
لا تتقابل أو تنسجم .

ولكن هناك اعتراضا أكثر جدية بالفنية الأميل المصري فحواء أن من
ضمن جميع قطع الزجاج المكتشفة في القساطر وغيرها في مصر لا يوجد كسرة
واحدة تأكد أنها تعود لنسوع زجاج هدويج : وبناء على ذلك وعندما
نشر عام ١٩٦٠ عن استخراج كسرات من زجاج هدويج كقطعة رابسة
عشرة في موقع يسمى نوفي جردوك في روسيا البيضاء كان علينا جميعا أن
نخص الإدعاء الذي ساقه ب ١١ ، شلكر فنيكوف عام ١٩٦٦ في مجلة دراسات

الزجاج (J. of Glass Studies, vol. VIII, p. 95 - 115) التي يصيرها متحف كورنينج الزجاج بنيويورك، وهو الذي كان يعزى هذه الزجاجات لأصل روسي .

وكانت الحجة تعتمد على برهانين : أولاً أن الحيوانات ذات الدروع المكتشفة على هذه القطعة ، والساقات من زجاج هديج كانت أقرب في نمطها إلى تلك المستخلصة في معمار كييف في روسيا في القرون الوسطى منها إلى تلك الواردة في البلورات الفاطمية . وأما الحجة الثانية فهي أن الزجاج كان بالفعل يصنع في روسيا قبل عصر التتار ، وعلى الأخص في إقليم نوفوجرودوك حيث اكتشفت تلك الأواني المشهورة . ولكن الدوائر العلمية في روسيا لم تقبل هذا الإدعاء . ففي بحث أحدث قيم نشره ف. د. جورونتش و. ر. م. : دحانولا ديان و م. و. مالفيسكي بعنوان « الزجاج الشرقى في روسيا القديمة » لينجبراد ، ١٩٦٨ ، يبرز الباحث أن جميع الزجاج الروسي المصنع عليها يحتوي على البوتاسيوم عوض الصوديوم ، في حين أن كل الزجاج المستورد من الشرق الأدنى يحتوي على الصوديوم لا البوتاسيوم . ولقد دلت التحاليل في المتحف البريطاني باستخدام طريقة التحليل الطيفي الانبعاثي النوعية على عينات زجاج هديج التي يمتلكها المتحف البريطاني وتلك التي استمارها من متحف جوتا ، وهي الآن بمتحف كورنينج ، أنها جميعاً كانت من زجاج الصودا البحري العادي ، الذي يحوى آثاراً ضئيلة من الحديد والمنجنيز ، ولكن بدون بوتاسيوم : وبالإضافة إلى ذلك يشير الباحث الروس الثلاثة إلى أن اكتشافات أخرى من الزجاج في نوفوجرودوك كانت عبارة عن مستوردات للزينة ، وزجاج مدحون ملهّب نسبوا إلى بزنطة إلى جانب أنواع أخرى من الزجاج المعاد تزجيجه ، من المؤكد أنه يرجع إلى أصناف الزجاج السوري في القرنين الثاني عشر والثالث عشر : وأنا أود أن أشير في سياق

الكلام إلى أننى لست أبدا متأكدا من أن الزجاج المدهون المذهب ليس أيضا سوريا بدلا من أن يكون يزنطيا ، وإن كان من أواخر القرن الحادى عشر (ارجع إلى مقال بازيل جراى : وعن الزجاج المدهون باللذهب عند السلجوق ، فى Atti del Secondo Congresso Internazionale di Arte Turca, Napoli, 1966, pp. 143 - 84, pls. LXXIV, LXXV.

وقد عثر على كسرات زجاج هلوبيج هذه فى بيت قبل إنه من النصف الثانى للقرن الثانى عشر : وقد كانت نفوجرودوك مركزا تجاريا يعتمد أنه تأسس فى أواخر القرن العاشر ، والتهمة النيران فى القرون الثالث عشر : وكانت بيوت للتجار فى ذلك الحين موشة بأثاث فاخر ، وتميع بالعساديات المستوردة : ونظرا لموقعها فى مفترق طريقى التجارة بين الشرق والغرب ، فلا شك أنها كانت ترسل هذه الأصناف من الزجاج فى كلا الاتجاهين الشرق والغربى .

وأنا أعتقد أن الاحتمال الأخير هو التفسير الصحيح : أى أن هذه البضائع النفيسة كانت تتداول بالتجارة بواسطة القوافل الصاعدة فى وديان الأنهر الروسية ابتداء من البحر الأسود : وهكذا فلا تزال مشكلة أصلها معلقة ، والرأى النهائى فيه لم يحسم بعد ، وما زال احتمال أن يكون مصدرها إيران أو سوريا أو مصر قائما .

وأود أن أذكر دليلين إضافيين : فمن ضمن ثلاث زجاجات هلوبيج التى حفظت خارج ألمانيا وبولندا ، اثنان منها كانت منذ القرن الثالث عشر فى حوزة دير راهبات سانت مارى دوراينى القائم الآن فى نامور ببلجيكا : وهاتان القطعتان لم يشاهدتهما روبرت شميدت ، ولكن واحدة منهما قد تناولاها هو بالنشر نقلان نسخة كان قد كتب عنها . فون زيباك عام ١٨٩١ :

وهي رغم ذلك وحتى الآن أكثر القطع دراسة وتحجيما خلال التاريخ ، وإن كان توثيقها ليس تاماً^(١) . وفي عام ١٢٠٨ قام كاهن من باريس يدعى جاك دي فيري ، وهو واعظ مرموق ، بزيارة هذا الدير وتعاق به فترة هامة من حياته . فلما انتهى بعد ذلك من وعظ الحملة الصليبية الخامسة عام ١٢١٦ وذهب إلى سوريا كمنسوب بابوي ، ثم عين لمدة حشرة أعوام أسقفاً على عكا^(٢) رغب في أن يرسل ببعض الهدايا قيمة للدير راهبات أو رني ، وكان من ضمنها ذخائر كما ذكر في خطاب له في عام ١٢٢٤ : وعند عودته إلى أوروبا عام ١٢٢٦ حتى بعمل تركيب مصاغ من الذهب لبيت الذخيرة هسدا . ويوجد توقيع الأخ هوجو الذي صاغ التركيب بين ١١٢٨ و ١٢٣٠ على ثلاث من أقد هذه التحف . ويلاحظ أن التركيبين المثلث عليهما زجاج ملويع يتشابهان تفصيلياً ، أي أنهما من يد نفس الفنان المعقري في نفس الفترة الزمنية ؛ لذلك فإن ورودهما مباشرة من عكا بين ١٢٣٦ و ١٢٢٦ أمر أكيد ، ولكن هنا لا يقدم رأياً نهائياً عن أصلهما ، فقد كانت عكا أيضاً في تلك الحقبة ميناء تبادل تجاري واسع .

وأما النقطة الثانية فهي الآتية : أود أن ألفت النظر لأناء زجاجي (لوحة ٣) موجود الآن في متحف ياردو بنونس وذكره بوانسو عام ١٩٥٢ كجزء من ١٤ زجاجة اقتناها من قسم الآثار التونسية في القيروان ؛ وبالرغم من أن هذه الأواني لم تكتشف جميعها من حفائر واحدة متجانسة ، فإن مصطلح تلك

(١) Ferdinand Courtoy *Le Trésor du Prieur d'Orgnes aux Soeurs de Notre Dame à Namur*, Bruxelles, 1953, pp. 12-14, 66-68

(٢) عكا ليس آخن كما يذكر خطأ الدكتور ايرمان

Objets Kairouanais IX^e au XIII^e Siècle par Georges Marçais (٣)
& Louis Poinssot. Notes & Documents XI, Direction des Antiquités
& Arts (Tunis 1952) p. 379-82 & pls LV & LVIII.

المجموعة معروف . فقد عُثر عليها في القبروان ، وربما في موقع صيدا منصورية ، وهم يزونها العصر الفاطمي ، أي ثلاثة أرباع القرن العاشر .

ويؤيد هذه النسبة الرسوم بشكل مذكومات المقصورة على الحديد من الزجاجات الأخرى ذات الأشكال نفسها ، واثنان منها بها رسومات متداخلة بأشكال مستطيلة تشبه الرسوم التي توجد عادة على جادة خلاف بعض الكتب في مكتبة القبروان ، والإناء الذي أشير إليه عليه رسم مقصوص يمثل سبعين متقابلين ، وبينهما شجرة مستطيلة . والزجاج بالطبع ليس من نوع هديج السميك ، كما أن الفص تشطيه يداني : وبالرغم من مكان وجوده فأنا لست متأكدا أنه يمكننا اعتباره من صنع القبروان . بل الاحتمال الأرجح أن يكون استقل من سوريا أو العراق بلذ مصر لأسباب سياسية ، فيمكن اعتباره بشيرا مبكرا بحوالى ٢٠٠ عام لزجاج هديج ، فهل أحضر الفاطميون معهم لمصر مهارات صناعة الزجاج وقصه ، ربما ؟

وعلى ذلك لا زال أصل زجاج هديج مشكلة مفتوحة . وأنا أدعو أعضاء النلوة إلى التعاون في البحث عن حل هذه المسألة الفنية الفريدة في التاريخ وإلى لها أهميتها في دراسة الفن الفاطمي .

العلاقات الدبلوماسية بين مصر وقبالة خلال القرن الثالث عشر الميلاى

يىرومارتينث مونابث

العلاقات الدبلوماسية بين مصر وقشتالة خلال القرن الثالث عشر الميلادي

بذلك ما شئت من ثبات

إلحسا كان تاريخ البلاد العربية وشبه الجزيرة الأيبيرية متصلا أو تقي اتصال
خلال العصور الوسطى ، فإن دراسة العلاقات المختلفة التي نشأت بينهما
تكتسب أهمية كبرى للوصول إلى معرفة أعمق وأدق لتاريخ كل من المنطقتين .
وخلال الإطار العام لهذه العلاقات استهدفت المصلات المعقودة بين السلاطين
المماليك وملكة أراجون في شبه الجزيرة الأيبيرية للدراسات على جانب كبير
من الأهمية ، قام بها مجموعة من الباحثين المصريين^(١) والأسبانيين ، كما اشترك
فيها أيضا بعض الإيطاليين :

وهكذا فبعد أن ألف الباحث الأسباني Nicolau d'Oliver كتابه
الكلاسيكي^(٢) ، قامت Angeles Masís de Ros بوضع لوحة عامة مفصلة وغنية

(١) انظر ملاحقا ليزر سوربال عطية :

*Egypt and Aragon. Embassies and Diplomatic
Correspondence between 1300 and 1330 A. D., Leipzig, ١٩٣٨*

(٢) Nicolau d'Oliver, Lluís: *L'expansió de Catalunya a la Medi-
terrània Oriental, Barcelona, ١٩٢٦*

لنفوذ الأراجونى الممتد إلى البحر الأبيض المتوسط في أواخر القرن الثالث عشر ، وبداية القرن الرابع عشر^(١) ، كما درس بعض الباحثين الأسبان الآخرين ، على سبيل المثال ، موضوع العلاقات المتبادلة بين بيدرو الرابع ملك أراجون والسلطين المماليك^(٢) ، وتنظيم القنصليات القطلانية على هذا الجانب من البحر الأبيض المتوسط^(٣) . ومن الإيطاليين فنحن مدبنون لـ Francesco Giunta الأستاذ بجامعة باليرمو بواحدة من أهم الدراسات التي ظهرت أخيرا في موضوع امتداد النفوذ الأراجونى إلى البحر الأبيض المتوسط^(٤) .

أما العلاقات التي نشأت بين البلاط المملوكى في القاهرة وبمملكة بنى نصر في غرناطة ، فقد أخذت نصيبها أيضا من الدراسات القيمة من بينها أعمال

La Corona de Aragón y los Estados del Norte de Africa. Polit (١)
ies de Jaime II y Alfonso IV en Egipto, Ifriquia y Tremecén,
Barcelona, ١٩٥١

López de Meneses, Amada : *Correspondencia de Pedro el* (٢)
Ceremonioso con la Soldania de Babilonia , في "Cuadernos de
Historia de España", Buenos Aires, ١٩٥٩ ، ٢٢٧ - ٢٩٢ ص *Los*
consulados catalanes de Alejandria y Damasco en el reinado de
Pedro el Ceremonioso , في "Estudios de Edad Media de la Corona
de Aragón", Zaragoza, ١٩٥٦ ، ٦ ، الجزء ١٨٣-٨٢ ص

Gil Guasch, M.: *Fernando el Católico y los consulados* (٣)
catalanes en Africa , في "V Congreso de Historia de la Corona
de Aragón", Zaragoza, ١٩٥٦ ، ٢ ، الجزء ١٠٥-١٢٢ ص Voltes Bou,
P.: *Repertorio de documentos referentes a los cónsules de Ultramar*
de Barcelona , في "Estudios y Documentos", Barcelona,
ص ٢١-١٦٦ ، الجزء ١٣٠ ، ١٩٦٤

Aragonesi e Catalane nel Mediterraneo , ن.ان. Palermo, ١٩٥٩ (٤)

صديقنا الحميم الدكتور عبد العزيز الأهواني^(١)، وزميلتنا الباحثة الفرنسية R. Arté التي درست الموضوع بطريقة عامة^(٢)، كما درسه أيضا الأستاذ محمد كمال شبانة^(٣). وبالرغم من هذا فإن العلاقات التي عقدت أواصرها بين البلاط المملوكي من جهة ومملكة قشتالة من جهة أخرى لم تنظر بنصيب كاف من الدراسة، لا من جانب الباحثين العرب، ولا من جانب الباحثين الأسبان، وأغلب الظن أنه لا يوجد، غير أعمالى، ما يعتمد عليه في هذا الموضوع أكثر من الأنباء المنقولة العامة - على ضآلتها أيضا - التي نعر عليها في بعض المؤلفات المعروفة عن تاريخ مصر في العصور الوسطى مثل Lane Poole و Wiet وبعض الأعمال الأخرى الحديثة التي كتبت باللغة العربية.

وقد سمحت لي إقامتي في القاهرة من سنة ١٩٥٧ إلى سنة ١٩٦٢ بإعداد رسالتي في الدكتوراه عن ذبذبة سعر القمح في القاهرة خلال الحكم المائوكي^(٤)، كما أعطتني فرصة طيبة الرجوع إلى عدد كبير من مصادر التاريخ العربي للعصر المائوكي التي حصلت منها على عدد هام من الإشارات التاريخية عن موضوع العلاقات المملوكية مع قشتالة. من كل هذه الأنباء المنقولة في المصادر

(١) سفارة سياسية من غرناطة إلى القاهرة في القرن التاسع الهجري سنة ٨٤٤، في "مجلة كلية الآداب جامعة القاهرة" الجزء ١٦ (١٩٥٤)، ص ٩٥-١٢١.

(٢) الجزء الأول ١٩٦٥، ص ٨٧-١٠٧.

Les relations diplomatiques et culturelles entre musulmans d'Espagne et musulmans d'Orient au temps des nasrides في "Mélanges de la Casa de Velazquez", Madrid, الجزء الأول، ١٩٦٥، ص ٨٧-١٠٧.

(٣) السياسة الخارجية للملكة غرناطة النصرية في منتصف القرن الثامن الهجري في "البحث العلمي"؛

الرباط، الجزء ٤ (مايو - ديسمبر ١٩٦٧)، ص ٣٥-٥٧.

(٤) وقد نشر موجز القسم الأول من هذه الرسالة. انظر: Martínez Montañez, Pedro *La oscilacion del precio del trigo en El Cairo durante el primer régimen mameluco. 1252-1382*, Madrid, ١٩٦٤.

العربية ، مضافا إليها مجموعة أخرى استنبطتها من المصادر الأصانية التي تدور حول نفس النحصر ، استطعت أن أعد بحثين طويلين أعيدت أسسهما يعززان بالوثائق اتساع هذه العلاقات واستمرارها خلال القرنين الثالث والرابع عشر. جالغ البحث الأول بصفة خاصة العلاقات بين الفونسو العاشر العالم والسلطان بيبرس البندقداري ^(١) ، كما تناول البحث الثاني استمرار العلاقات بين المملوكيين منذ وفاة الفونسو العالم إلى أواخر القرن الرابع عشر تقريبا ^(٢).

من كل هذا — لكن مقتصرًا على القرن الثالث عشر — يطوب لي أن أعرض موجزا يناسب هذه الفرصة التي تحتفل فيها بالعيد الألفي للعاصمة المصرية.

• • •

إن الخبر الأول الذي نُشر عليه يشير إلى سفارة مصرية مثلت أمام ملك قشتالة في إشبيلية سنة ١٢٦١ ، وهو خير تمويه لنا المصادر التاريخية القشتالية للعصور الوسطى ، وعلى وجه التحديد تاريخ الفونسو العاشر ، لكننا من ناحية أخرى لا نجد له أثرا حتى الآن فيما رجعنا إليه من المصادر العربية .

وتقفنا هذه الروايات القشتالية على تفصيل تلك السفارة مؤرخة لها في مايو سنة ١٢٦٠ — كما سنتحدث عن هذا فيما بعد — فنقول :

« بينما كان الملك ألفونسو في إشبيلية ومعه جميع الناس في هذه الذكرى التي أقامها لأبيه وغد إليه مبعوثون من ملك مصر الذي يسمونه *Alvanderaver*

Relaciones de Alfonso X de Castilla con el sultan mameluc (١)
laco Baybars y sus sucesores, في "al-Andalus", Madrid,

الجزء ٢٧ ، ١٩٦٢ ، ص ٢٤٣ — ٢٧٦

Relaciones castellano-mamelucas. 1283 - 1382, في "Hispania", (٢)
Madrid,

الجزء ٤٢٢ ، ١٩٩٢ ، ص ٥٠٥ — ٥٢٢

وأحضروا معهم للملك ألفونسو كثيرا من الهدايا الثمينة ذات الطابع المخفض ، وكثيرا من الجواهر للتأخرة ، كما أحضروا له من الحاج من فيسل كامل ، وحيوانا آخر يسمونه الزرافة ، وأتانا مخططة الألوان بالأبيض والأسود ، وأحضروا أيضا حيوانات أخرى من أنواع مختلفة . وتقبل الملك قولا حسنا هذه الهدايا ، وعمر من أحضرها بفتريفة وعطاياه ، ثم قتل راجعا من إشبيلية إلى قشتالة^(١) .

وقى مكان آخر من هذه الرواية نفسها نجد تفصيلات مثيرة من هذه السفارة كالمحاولة التي قام بها السلطان للزواج من الأميرة القشتالية D ña Berenguela بنت الملك التي أنكرت نهائيا الاستجابة لها^(٢) .

وكانت أخبار هذه السفارة المصرية معروفة بالقدر الكافي في التواريخ الأسبانية اللاحقة ، فزاهما مذكورة ومشروحة في أعمال مختلفة مكتوبة بين القرن الخامس عشر والثامن عشر ، ولعل أهمها الملاحظات التي أبدتها الكاتب الأشبيلي Ortiz de Zuniga . وطبقا لهذا المؤلف ، فإن الملك ألفونسو العاشر نفسه سجل في مؤلفه « كتاب الأفعال » أنه « علم بأمر فلبكى كبير كان في مصر فأرسل يطلبه ، وربما كان هذا هو السبب » . ووصول شهرته العظيمة إلى مسامع السلطان^(٣) .

وبعد هذا ، في القرن السابع عشر ، تناول الـ Marqués de Mondéjar نفس هذه الأحداث مبقاعل تاريخها ، كما ورد في الرواية القديمة ، مايو ١٢٦٠ ،

(١) Cayetano Rosell ، تحقيق *Cronica del rey Don Alfonso Décimo* ، Madrid ، ١٩٥٣ ، ص ٨٠

(٢) المصدر السابق .

(٣) الكتاب الثاني ، ص ٨٩ ، ١٠٠ ، ١٧٧ ، *Anales eclesiásticos y seculares* ، Madrid .

وحاول محمد بن هو السلطان المملوكي الذي أرسل هذا الوفد ، وانتهى إلى أنه هو السلطان السابق على يبرس ، أى الملك المظفر سيف الدين قطز المعز الذي اغتيل عقب مؤامرة دبرها على وجه التحديد يبرس نفسه في اليوم السابع عشر من ذي القعدة سنة ٦٥٨ هجرية - الرابع والعشرين من أكتوبر سنة ١٢٦٠ ميلادية - عند عودته من معركة عين جالوت^(١) .

ويقول المركيز : « هذا بلا شك هو ملك مصر الذي تقول الروايات أنه أرسل الهدايا إلى ملكنا المشار إليه ، ومن السهل أن تكون قد أخطأت اسم المظفر بـ Alvanzer كما تسميه للجهل والتصحيح الذي كان يقع فيهما الكتاب الإغريقي واللاتين للأسماء العربية^(٢) » .

والواقع أنه عند قراءة هذه الفقرة والتي تأييدها مباشرة ، نترك أن المركيز دى موندنجر قد خلط بين يبرس وقطز وجعلهما شخصاً واحداً ، إذ يؤكد أن يبرس « ظل على عرش مصر حتى نهاية سنة ١٢٦٠ »^(٣) ، مع أنه قد ذكر على وجه التحديد أن وفاة قطز وقعت - طبقاً لروايته - في الخامس من نوفمبر سنة ١٢٦٠^(٤) .

وقد أشار حديثاً الأستاذ Antonio Ballesteros Beretta إلى هذه السفارة أيضاً ، ولكنه أجرى تعديلاً هاماً في تاريخ وقوعها فقال : « إن سفارة السلطان المصري قد تمت في العام التالي ، وقد أخطأت الروايات السابقة ، لأن هذا

(١) انظر كتاب البرك القرينى تحقيق الدكتور محمد مصطفى زياة ، القاهرة ، ١٩٢٩ =

١٩٤٢ ، الجزء الأول ، القسم الثاني ، ص ٤٣٦

Memorias históricas del Rey don Alfonso el Sabio, Madrid,

(٢) ص ٦٠٦ ، ١٧٧٧

(٣) المصدر السابق ، ص ٦٠٦

(٤) المصدر السابق ، ص ٦٠٦

الحدث والاحضال يذكرى سان فرناندو — أى الملك فرغاندو الثالث والد ألفونسو العاشر — الذى أقامه ابنه تما سنة ١٢٦١ ، لأنه سنة ١٢٦٠ لم يكن الملك فى أشبيلية^(١) .

وبالرغم من هذا التعديل التاريخى — الصائب على ما يبدو — فإن Ballesteros ظل يعزو السفارة إلى السلطان قطز ، فيقول :

« لوحظت بين سكان أشبيلية حركة غير عادية ، فقد أخذ يتجول فى الشوارع أشخاص غرباء قادمون من مصر بقاماتهم القارحة ولحاهم الطويلة ، وثيابهم الزاهية . وقد أحضروا معهم هدايا الملك قشالة ، وكانت هذه الهدايا هى أكثر ما لفت أنظار سكان أشبيلية الذين راعهم منظر الحيوان ذى الرقبة الطويلة إلى أبعد مما يتصورون ، المسمى بالزرافة ، وأعجبهم جمال حمار الوحش الذى قال عنه العمامة إنه أتان غخطله ، وقد استعد ألفونسو لاستقبالهم فى احتمال مهيّب ، فهم وفد السلطان المقتدر الملك المظفر سيف الدين قطز المعز^(٢) » .

وبما أننى أعتقد أنه من المحقول جدا ذلك التعديل التاريخى الذى أجراه Ballesteros فإنه ينبى طبقا لهذا تحديد السلطان بأنه هو بيبرس البندقدارى ، الذى أوفد السفارة وليس المظفر قطز .

ولا ويب أنه من الصعب أن نصور أن اسم السلطان الذى تذكره الروايات القديمة Alvanderaver يمكن أن يشتق من لقب الشرف لقطز ، وهو المظفر ، وعلى العكس من ذلك فإنه شديد الشبه بلقب بيبرس « البندقدارى » ، بالرغم من أنه لا ينطبق عليه تمام الانطباق ، بل يتفق معه

(١) الحق ١٩١٤ E, Madrid, *Sevilla en el siglo XIII*

(٢) المصدر السابق ، ص ٧٣

فيا يمكن أن نعتبره العنصر الأول لكل من الاعمين وهو «البنتق» و«البندك» ،
ومما يستحق الذكر في هذا المجال أيضا أنه على حسب القاموس المنسوب إلى
Raimundo Martin ، ففي أسبانيا كانت تنطق هذه الكلمة «بنتق»
و«بندقة» ، وليس «بنتق» و«بندقة» كما هو الصحيح ^(١) ، وعلينا أن
نشير إلى أن هذا القاموس ألف خلال النصف الثاني من القرن الثالث عشر ،
أي خلال نفس العصر الذي تحدث عنه.

ومن كل ما سبق يبدو أنه من اللائق القول بأن أول وفد دبلوماسي
افتتح العلاقات الوثيقة بين قشتالة والممالك قد مثل أمام ألفونسو العاشر مؤمدا
إليه من قبل السلطان بيبرس في مايو سنة ١٢٦١ ، وكما سنرى فيما يلي فإن كلا
من الملكين كان مهتما بتوثيق هذه العلاقات ، كما تؤكد هذا المصادر التاريخية
العربية في المشرق .

ومع ذلك فإنه من الغريب ما نلاحظه في هذا المضمار من أن المصادر
العربية لا تشير من قريب ولا من بعيد إلى وفد سنة ١٢٦١ ، أو حتى الأقل
فنحن لم نعر حتى الآن على أي خبر يتصل به ، ففي هذا العام يجبرنا المقرئ
فقط أنه خلال الأيام العشرة الأولى من صفر سنة ٦٥٩ هـ ، أي في النصف
الأول من يناير سنة ١٢٦١ م كتب - أي السلطان بيبرس - إلى ماوك الغرب
والبحر والشام والثغور بقيامه في سلطنة مصر والشام ^(٢) . ونعزف أيضا من العيني
أنه خلال هذا العام نفسه أرسل السلطان سفارة إلى منفريد ملك صقلية تحمل
هدايا كثيرة بينها بعض التتار الذين أمرهم في معركة عين جالوت وبعض

(١) أنظر : C. Schiaparelli Firenze ، *Vocabulista in arabico* ، ص ٤١/٤٠ و *Dozy : Supplément aux dictionnaires arabes* ، الطبعة الثانية ، لندن ، ١٩٢٧ ، الجزء الأول ، ص ١١٨/١١٧ .
(٢) أنظر كتاب السلوك ، الجزء المذكور ، ص ٤٤٤ .

الزرافات^(١) ، ولا نعرف على وجه التحديد متى رحل هذا الوفد من القاهرة ، لكن يذكر لنا المتريزى أسماء هذا الوفد وتاريخ عودته للعاصمة المصرية في شعبان سنة ٦٦٠ هـ أى في نهاية يوليو سنة ١٢٦٢ م^(٢) . ونقص هذا العام أيضا — ألف ومائتين وواحد وستين — أقامه في صهيونية بدعوة من منفريلو المؤرخ الشهير ابن واصل ، وهو نفسه يحدثنا عن هذا فيقول : « وأقمت عنده بمدينة من مدائن البر الطويل المتصل بالأندلس من مدائن أنبولى^(٣) » ، والمقه ود ناحية Apulia في إيطاليا .

• • •

وكان مقدرا للعلاقات التي بدأت بهذه الطريقة أن تستمر بشكل ماحوظ خلال الأعوام التالية . ومن التريب أن الإشارة الأولى التي لدينا عن ذلك لا تتعلق باتصال مباشر بين الملكين ، وإنما بوفد مرسل من ملك قشتالة إلى زعيم طائفة الاسماعيلية تدخل في شئون ساطان القاهرة : « وفيه — أى سنة ٦٦٤ — وردت رسل الأنبرور ، ورسل الفنش ، (ورسل ماوك الفرنج) ، ورسل ملك اليمن ، ومعهم هدايا إلى صاحب قلاع الاسماعيلية ، فأخذت منهم الخشوق (الديوانية) عن الهدية ، (إفسادا لنواميس الاسماعيلية ، وتعجزا لمن اكتفى شرهم بالهدية)^(٤) .

(١) انظر نص عقد العين في *Recueil des Historiens des Croisades. Historiens Orientaux*، الجزء الثاني، القسم الأول، ص ٢١٦

(٢) انظر السلك، الجزء المذكور ص ٤٦٩

(٣) انظر : « الحرب والسلام زمن المدان الصليبي » تأليف الدكتور تاجر سان سمدارى ،

القاهرة ، ١٩٦١ ، ص ١٣٧

(٤) انظر السلك، الجزء المذكور، ص ١٢٣

هذا هو نص المقرئى وهو أيضا يوشك أن يكون نفس النص عن العيني
بالرغم من أن التعليقات المثبتة في الترجمة الفرنسية لهذا الأخير تؤكد بطريقة
قاطعة وبدون إضاحات كثيرة "Le texte porte Alfounch (Alphonse),
mais c'est une erreur de copie et il faut certainement lire البرنس
(١) "le prince" (Bohemond) "والمقصود بهذا بوهيموند السادس أمير طرابلس"

• • •

وقد أصبحت كتب التاريخ الحديثة تثبت بشبه إجماع أنه قد تم عقد
اتفاق تجارى بين الملك ألفونسو العاشر والسلطان بيبرس سنة ٦٧٠ هجرية ،
١٢٧١ ميلادية ، وهذا هو الخبر مثلا كما ورد في كتاب Lane - Poole :

"Commercial treaties, moreover, were signed between the sultan
of Egypt and James of Aragon, and afterwards (1271/2) with
Alfonso of Seville"^(٢)

وكان المستشرق الألماني Well قد أورد هذا الخبر من قبل نقلا
فيما يبدو عن التوبرى في كتابه عن تاريخ الخلافة العباسية ، كما ظهر نفس
الخبر في الطبعة الأولى من الموسوعة الإسلامية في مقال بتوقيع
Soberheim^(٣) كما أخذ بعض المؤلفين المصريين من مؤرخين وباحثين يردد هذا الخبر أيضا

(١) انظر المصدر المذكور نفس ص ٢٢٣ ، الملاحقة رقم ١

(٢) A History of Egypt in the Middle Ages ، لندن ١٩٣٦

ص ٢٦٩

(٣) الجزء الرابع ص ٤٤ ، ١٨٦٠ ، Geschichte des Abbasidenchalifats in
Egypten, Stuttgart,

(٤) طبعة ١٩١٣ ، الجزء الأول ص ٦٠١ ، Encyclopedie de l'Islam.

عند تناولهم للموضوع مثل الأساتذة محمد مصطفى زيادة^(١)، وجمال الدين سرو، وسعيد عبد الفتاح عاشور وغيرهم^(٢).

ومع ذلك فتحن لم نعر حتى الآن في المصادر العربية التي رجعنا إليها على أية إشارة لهذه المعاهدة التجارية، وما يثير اللحشة أن المؤرخين المصريين المحدثين الذين أثبتوا الخبر اعتمدوا على المؤرخ الإنجليزى دون أن يذكروا أصل الخبر في المصادر العربية المكتوبة في العصور الوسطى.

• • •

وفي أحداث سنة ٦٧٤ نعر على خبر لسفارة مبادلة بين المالكين، يتقله لنا ثلاثة من كبار المؤرخين هم ابن الفرات والمقرئى والنويرى، وطبقا لأول الثلاثة، فقد خرج السلطان من دمشق في طريقه إلى مصر أوائل رجب فوصل في الثامن عشر من نفس الشهر إلى قلعة القاهرة، وعندئذ... وصل الفتحس أحضروا من جهته هدية وتقدم، وجهزت إليه الهدايا صحية وسل السلطان وهم الأمير سيف الدين الجلدكى الأتابكى وعز الدين الترحان والعادل عماد الدين ابن همام^(٣).

ويلخص المقرئى من جانبه الخبر السابق دون أن يضيف إليه شيئا^(٤)، أما النويرى - وهو أقدمهم في الزمن - فيقدم لنا رواية تشمل كثيرا من

(١) أنظر الملوك، الجزء الأول، القسم الثانى، ص ٥٤٣، الملاحظة رقم ١

(٢) أنظر «دلة الظاهر بيبرس في مصر»، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٠، ص ١١٢

(٣) أنظر «مصر في صدر دولة المماليك البحرية»، القاهرة، ١٩٥٩، ص ٢٠٩

(٤) تاريخ ابن الفرات، المجلد السابع، تحقيق الدكتور سلطان زريق، بيروت، ١٩٤٢، ص ٤٤

(٥) أنظر الملوك، الجزء الأول، القسم الثالث، ص ٦٢١

التفصيلات^(١) ، وإن لم نخل من بعض ما يثير الشكوك كما منفيير إليه فيما بعد ، يقول انويرى :

« ذكر توجه وصل السلطان إلى أشبيلية وما كان من خبرهم . كان الفئش صاحب أشبيلية قد سير رسولا إلى السلطان اسمه دينار وعلى يده هدية سنية ، ورسالة مقدمونها استدعاء مودة السلطان وذلك قبل هذا التاريخ ، فسببر السلطان إليه الآن رسلا وهم الأمير سيف الدين الجلدكى والأمير عز الدين أيلك الكيكى والفقير العدل (الدين الحسين بن همام مرتضى ، وعلى أيديهم هدية سنية وعقاقير . فتوجهوا من القاهرة في العشر الآخر من شوال^(٢) وتوجهوا إلى الإسكندرية ، وتوجهوا منها في البحر في ذى القعدة ، فوصلوا إلى شقريش فوقهم صاحب برشاونة أياما ثم أفرج عنهم ، فساروا حتى وصلوا إلى بلنسية ثم توجهوا منها برا وبحرا حتى وصلوا إلى مرعش ، وهى من جملة مملكة الفئش . فأعلم بوصولهم فاستدعاهم وكان يومئذ بنطورية ، فتوجهوا إليه ، فكانوا كلما مروا ببلد خرج إليهم أهل البلد وياقوهم بالإفراج إلى أن وصلوا إلى بنطورية ، فخرج جميع من بها من إخمالة والربصالة والتقوم بظاها ، حتى استدعاهم الملك بعد ثلاث (أيام) وأكرمهم غاية الإكرام ، واستحضرهم في اليوم الثانى ، وأحضروا الهدية فامتبش وطابت نفسه وقبلها ، ثم جهز لهم مركبا برشاونة ، فتوجهوا في البر إليها ثم ركبوا منها في المركب في آخر ذى الحجة ، فوصلوا إلى الإسكندرية في صفر سنة خمس وسبعين ومائة . »

-
- (١) نهاية الأرب في فنون الأدب ، المخطوط في دار الكتب ، القاهرة ، رقم ٥٩٩ من قسم التاريخ ، الجزء ٢٢٨ ص ٤٨ .
- (٢) دبرامسل الحديث عن السفارة من مئة في صفحة ٦٩ من قسم المخطوطات الذى أمرا إليه في الملاحظة السابقة .

وفي بحثنا الذي أشرنا إليه من قبل عالجنا بالتفصيل بعض النقاط القابلة للنقاش في رواية التويرى ، وهى النقاط التى تحتاج إلى كثير من التباينات والتوضيحات ، مثل تحديد شخصيات الوفد المراسل وخط السير الذى اتبعوه في الأراضي الأسبانية ، والفترة التى أقاموها هناك ، وهنا يجدر بنسأ أن نلخص ببساطة بعض هذه النقاط .

إن لى أعضاء الوفد المذكور ، وهو عز الدين أيلك الكبير ، الذى يسميه ابن القرات عز الدين الترجان لاهد أن يكون هو نفس الشخص الذى يترك بعد سنوات في سفارة أخرى ذهب إلى أسبانيا مستكلم منها فبا بعد ، والذي يذكر المؤرخ محي الدين عبد الظاهر أن اسمه عز الدين أيلك الترجان^(١).

أما الميناء الذى رسوا فيه على الشاطئ الأسباني ، فتذكر الرواية التى نحن بصدد هذا الآن أن اسمه « شقرش » ، لكن هذا الاسم غير معروف في الجغرافيا الأسبانية ، مما يدعونا إلى التفكير أنه ينبغي أن يكون مكانا قريبا من مجبب خير شقر (Jucar) في منطقة (Alicia) التى كانت تسمى باللغة العربية كما نعرف جزيرة الشقر^(٢).

وإذا تأمعنا الرواية المذكورة فقد افترض الولد من هذا المكان إلى بانسية وبعد هذا — عن طريق البر والبحر — إلى مدينة أخرى تسمى إلى مملكة لشعالة وليس إلى مملكة أراجون ، ويسمى المؤرخ مرعش ، ونستطيع أن نحددنا تقريبا بأنها Burgos — وهى برغش في المصادر العربية القديمة في الأندلس ،

(١) أنظر « تريف الأيام والصور في سيرة الملك المنصور » تحقيق الدكتور مراد كامل ،

القاهرة ، ١٩٦١ ، ص ١١٢

(٢) أنظر « قصة جزيرة الأندلس » متبعة من كتاب الرضى الجلالى في أخبار الأندلس ، تحقيق

Lévi-Provençal ، القاهرة ١٩٢٧ ، ص ١٠٢

(٣) أنظر المجلد السابق ، ص ٤٤

لأن الخلط سهل بين الباء والميم في أول الكلمة ، وهكذا سقوط نقطة الغين .
ولكن لأن الملك القشتالي لم يكن يقيم بها انتقلوا إلى مدينة أخرى من المملكة
التي ربما كانت (Vitoria) حيث استقبلهم الملك ، ثم يعودون
في النهاية بطريق البر إلى برشلونة حين يأخذون المركب للعودة إلى وطنهم ؛
وقد يثير تحديد فترة إقامتهم في الأراضي الأسبانية كذلك بعض المشكلات ،
إذ أنه من قراءة النص السابق نستطيع أن هؤلاء المبعوثين قد غابوا عن القاهرة
مدة تقل بقليل عن أربعة أشهر - أي حوالي مائة يوم أو مائة يوم وعشرة ،
وتعتبر هذه المدة لأسباب كثيرة عرضنا لها في بحثنا المشار إليه غير كافية
لترأولة كل هذه التنقلات والرحلات والمسابلات التي كان على الوفد
الملوكي أن يقوم بها على التوالي ، ومن هنا يمكن التفكير بأن نص التويري
قد تعرض لشيء من التحريف الجزئي .

• • •

وفي سنة ٦٧٦ هجرية ، ١٢٧٧/٨ ميلادية ، استقبل الملك السعيد
ناصر الدين بن بيارس رسالة جاء بها مبعوث من ملك قشتالة ، ويذكر لنا هذا
الخبر اليوناني : « وفي سادس عشر صفر (الموافق ١٩ يوليو ١٢٧٧) وصل
إلى القاهرة رسول من جهة الفتن من بلاد المغرب إلى الملك الظاهر ^(١) ، ومعه
تقدمة حسنة فشق بها القاهرة ^(٢) » .

• • •

وتستمر هذه العلاقات في التوثق ، ففي سنة ٦٧٨ - ١٢٧٩ يصل
إلى القاهرة وفد قشتالي كما يدلنا على ذلك نص وارد عند ابن القرات وآخر عند

(١) وقد توفي الملك الظاهر كما نعرف في شهر محرم سنة ٦٧٦ - انظر الملوك ، الجزء الأول ،

القم الثاني ، ص ٦٢٦

(٢) اليوناني : ذيل مرآة الزمان ، المخطوط في دار الكتب ، القاهرة ، رقم ١٥١٦ ، ص ١٩٥ .

المقرئى • يقول الأول : « وكان رسل القونش وصلوا على أنهم رسل الملك
السعيد بن الملك الظاهر فأحضروهم الملك المنصور وأعطوه الكتب ، وأعادوا
المشافهة ، وأحضروا ما كان معهم من هدية وكانت لطيفة جدا ، وكتب لهم
الجواب ، وخلع عليهم ، وتفق فيهم ، وتجهزوا وأعيدوا فى نصف شوال
الشهر المذكور » .^(١)

(٢) ويخبرنا المقرئى أن المبعوثين القشتاليين وصلوا إلى القاهرة يوم ٩ شوال ،
مما يسمح لنا أن نستنتج بأن إقامتهم فى القاهرة قد استمرت حوالى ستة أيام .

• • •

وتقد واصل الملك القشتالى مع السلطان الجديد نفس سياسة الصداقة
والتعاون ، وهكذا يخبرنا المقرئى بوصول رسل آخرين من قبل ملك قشتالة^(٣)
فى ربيع الأول سنة ٦٨١ هجرية ، يونيو - يوليو سنة ١٢٨٢ ميلادية ، ومع
ذلك يذكر لنا نفس الخبر عن هذه السفارة بالتفصيل مؤرخ آخر من نفس
العصر هو بيبس المنصورى : « وفيها وصل رسول من عند القونش أحسد
ملوك الفرنج اسمه القمارس الحكيم ما يشتر فى الأسبىولى (هكذا) ورفيق له
ومعهما تقادم كثيرة من خيل وبنال وغير ذلك ، فأكرمهما السلطان وأعادهما
مشمولين بالإحسان » .^(٤)

• • •

(١) تاريخ ابن القرات ، الجزء المذكور ، ص ١٥٧

(٢) أنظر السرك ، الجزء الأول ، القسم الثالث ص ٧/٦٦٦

(٣) المصدر السابق ، ص ٧٠٦

(٤) أنظر « زبدة الفكرة فى تاريخ الهجرة » ، المخطوط فى جاسة القاهرة رقم ٢٤١٠٠٢٨

الجزء التاسع ، ص ١٢٩ ب •

وخلال المرحلة الأخيرة من حكم ألفونسو العاشر المليشة بالحروب والاضطرابات ، نتيجة لتمرّد ابنه دون سانتشو (Don Sancho) عاينه الذى يعقبه بعد ذلك على العرش ، تحصل لقشتالة بعثة أخرى تقدرها الأسباب المختلفة أن تمكث طيلة سنة كاملة فى الأراضي الأسبانية . والنص الذى يشير لذلك نجدّه فى تاريخ محيى الدين بن عبد الظاهر الذى طبع حديثاً ، والمؤرخ مفصل وملحق فى حديثه عن السفارة^(١) ، وعن إقامة المبعوثين المصريين فى أسبانيا ، كما نعرف من النص نفسه أسماء هؤلاء المبعوثين وهم الأمير سيف الدين بابان المعظمى ، والقفيه الإمام حميد الدين الحنفى ، والأمير عز الدين أيبك التبرجاني.

• • •

عقب هذه السفارة الأخيرة نجد إشارة لاتصالات أخرى لا فى المصادر المكتوبة بخلال العصور الوسطى ، وإنما فى أعمال باحثين ومؤرخين محدثين ، مثل كتاب الأستاذ أنور زقلمة الذى نجد فيه إشارة لاتفاق تجارى وعسكرى موقع سنة ١٢٨٦ بين السلطان المبرهى وكل من إمارة جنوة وقشتالة وصقلية^(٢) ، بالإضافة إلى خبر آخر شديد الشبه بهذا ، مع بعض الاختلافات اليسيرة نعرّ بالإضافة إلى خبر آخر شديد الشبه بهذا ، مع بعض الاختلافات اليسيرة نعرّ عليه فى تاريخ Lane-Poole لسنة ١٢٨٩ ، يقول :

“With Genoa he concluded a commercial treaty, whilst Alfonso of Castile and James of Sicily actually made a defensive alliance with the Muslim sultan against all comers”^(٣).

وما يتعلق بهذا الموضوع الذى يتصل بالمعاملات المعقودة بين الملكين ينبغي ذكر معاهدة التحالف والسلام المعقودة فى القاهرة بين السلطان الأشرف خليل ومملى ملكة أراجون وقشتالة والبرتغال بتاريخ ١٩ من صفر

(١) أنظر «تاريخ الأيام ... » لأبي عبد الظاهر ، الطبعة المذكورة ، ص ١١٢/١١٤

(٢) أنظر «الملوك فى مصر» الأستاذ أنور زقلمة ، القاهرة ص ٦٩

(٣) المصدر المذكور ص ٢٨١

سنة ٦٩٢ هجرية ، أى ٢٩ يناير سنة ١٢٩٣ ميلادية . وقد أورد أماري (Amari) في مكتبته العربية الممتلئة النص العربى لهذه المعاهدة ، نقلاً عن القلقشندى ، كما ترجمه بنفسه مع بعض التعليقات إلى الإيطالية ، وهو فى جوهره نفس النص الذى أوردته Maximiliano Alarcon و Ramon Garcia de Linares فى كتابهما عن الوثائق الدبلوماسية العربية فى الأرشيف الملكى بأراجون ، بالرغم من أن هذين المؤلفين عند مطابقة التاريخ الهجرى على الميلادى أخطأ سنة كاملاً .^(٢)

وفى نهاية هذا الحديث نجلز الإشارة إلى المبعوث القشتالى الذى وصل إلى القاهرة فى رجب سنة ٦٩٩ هجرية - مارس سنة ١٣٠٠ ميلادية - مرسلًا من قبل فرناندو الرابع ملك قشتالة . وعن طريق وثيقة صادرة من القسم الخاص بالعلاقات الخارجية ، أو الديوان ، فى البلاط الماوكى بتاريخ اليوم الخامس من هذا الشهر نفسه ، أوردتها فى الكتاب المذكور مؤلفاه المشار إليهما ، ضمن الوثائق العربية فى الأرشيف الملكى الأراجونى ، عن طريق هذه الوثيقة نعرف اسم المبعوث وهو Bernard Ricard ، كما نعرف الأخبار التى تشير إلى أن السلطان الماوكى أحاط الملك القشتالى علماً بما اتخذته من تدابير ضد التتار ، والأخبار الخاصة بالهدايا التى حملها المبعوث انسالف للذكر ، وكيف استجاب السلطان لمطالب الملك القشتالى بأن يسمح للتجار الأسبان أن يسلطوا الأراضى المصرية بحرية كافية ، وأن يسمح للحجاج المسيحيين أن يصلوا إلى القدس بدون عوائق .^(٣)

• • •

(١) أنظر Atti della Reale Accademia dei Lincei,

السلسلة الثالثة ، الجزء الحادى عشر ، ص ١٨٨٣ ، ص ٤٢٢

(٢) أنظر Los documentos arabes del Archivo de la corona

de Aragon

مطبعة ١٩٤٠ ، ص ٣٢٥

(٣) المصدر السابق ، ص ٣٤٤

هذه إذن هي الخطوط العريضة للأخبار التي لدينا عن العلاقات الدبلوماسية والسياسية بين السلاطين المماليك ومملكة قشتالة على طول القرن الثاني عشر، وهي علاقات استمرت بلا شك خلال القرون التالية، واقتضت في نموها إعطاء أهمية خاصة للجوانب الاقتصادية . وفيما يتصل بالملكة القشتالية أعتقد أن السلعة الرئيسية التي يمكن أن تقوم بتصديرها إلى الشرق - وإلى مصر على وجه الخصوص -^(١) هي الزيت، فقد كانت قشتالة حديثة العهد بالاستيلاء على منطقة الوادي الكبير الغنية بحقول الزيتون، والتي كان عليها أن تستمر في تغذية الأسواق به، بالرغم من أن كل هذه الحركة التجارية كان يديرها على وجه التحديد التجار الجنوبيين المقيمين في أسبانيا.

• • •

ويشكل أو آخر، فإن الفحص الدقيق للمصادر العربية الأسبانية المكتوبة خلال العصور الوسطى يمكن أن يزودنا بمعلومات جديدة توضح أكثر ما سارت عليه العلاقات الوثيقة التي جمعت بين شعبينا طيلة عصور التاريخ والتي يسعدنا أن تستمر إلى الأبد.

(١) انظر ملاحظتنا لهذا الموضوع . *Description de l'Afrique* لشرif الإدريسي، لندن، ١٨٨٦، ص ٢١٥؛ ومقال الأستاذ أحمد زكي *Mémoire sur les relations entre l'Egypte et l'Espagne pendant l'occupation musulmane*، في "Homenaje a Codera"، مرسلة، ١٩٠٤، ص ٤٤٦٤ و *L'Egypte au commencement du quinzième siècle d'après le Traité d'Emmanuel Piloti*، القاهرة، ١٩٥٠، ص ٦٥، تحقيق P.H. Dopp.

رأى فى تفسير تاريخ الفاطميين

بشارد لويس

ملخص

رأى فى تفسير تاريخ الفاطميين

ببرنارد لويس

ملخص

بمجيء الفاطميين إلى الحكم فى عام ٣٥٨ هـ - ٩٦٩ م ، قضت أهمية الدور الذى تؤديه مصر فى نطاق العالم الإسلامى ، بل وتغير كلية . فلم يكن تحرك حكام مصر الحدود مجرد طموح شخصى أو أمرى . فقد كانوا يرأسون حركة دينية عظمى لم تكن لترضى أقل من إحداث تحولات كبرى فى دين الإسلام كله . فقد رفضوا بصفتهم شيعيين إسماعيليين أن يعبروا حتى عن ولائهم الشكلى للخلفاء العباسيين ، بل إننا نراهم على العكس من ذلك ، يزعمون أنهم كانوا وحدهم بمثابة الأئمة الحقيقيين ، وأنهم الوحيدون - سواء من حيث نسبهم أو اختيار الله لهم - أصحاب الحق فى سيادة المجتمع الإسلامى قاطبة ، ومن ثم كانت الخلافة مقالة لهم ، ينتزعونها من العباسيين ، كما انتزعها أولاء من الأمويين .

وفى مبدأ الأمر اتبع الفاطميين فى احتلالهم كراسى الحكم نفس الأساليب الذى استنه العباسيون من قبلهم : فقد خاطبوا مثلهم مشاعر كل الذين راودهم الإحساس بأن المسلمين قد سلكوا بالإسلام طريقا خاطئا ، وزعموا بأنهم وحدهم المتأدرون على إعادته إلى سواء السبيل . كذلك تناثروا بهم فى خافي

« دعوة » سرية، واستقروا أولاً في بقعة بعيدة زحفوا بعدها إلى مصر قادمين من الغرب بصحبة جيش من البربر، على نحو ما دخل العباسيون العراق بقواتهم التي أتوا بها من خراسان. وأسس كل من الأسرتين الحاكميتين عاصمة جديدة، أصبحتا أعظم مدينتين في العالم الإسلامي إبان العصور الوسطى.

ولكن التناوب يتوقف عند هذا الحد. فقد كان انتصار العباسيين سريعاً بل وحاسماً، واستقر آل عباس في الحكم طوال خمسمائة عام. أما الفاطميون فقد استغرق انتصارهم وقتاً أطول، والأهم من ذلك أن هذا الانتصار لم يكتمل أبداً. فقد عاش المذهب السني والخلافة العباسية في المشرق، بينما انهار حكم الفاطميين في مصر بعد فترة لم تكد تبلغ نصف ما بلغه حكم منافسيهم.

ومن ناحية أخرى نرى أن العباسيين قد قطعوا صلاتهم بالتمرديين، والمتطرفين الذين عاونوهم على دواغ السلطة، وذلك حال استيلائهم عليها، وتبنوا قضايا العقيدة التقليدية، أما الفاطميون فلم يستطيعوا الانفصال عن « الدعوة »، لأنه كان لا زال ينتظر منها الكثير. وكان هدفهم إرساء دعائم المذهب الإسماعيلي والإمامة الفاطمية، ولهذا السبب شنوا الحرب ضد الخلافة السنية، مستخدمين في ذلك أسامة الدعاية والنشاط التخريبي، علاوة على الوسائل الأخرى المألوفة، من عسكرية وصيامية واقتصادية. وكانت الخلافة الفاطمية تمثل ظاهرة جديدة، رغم أنها لم تكن فريدة من نوعها في التاريخ، ونظاماً يتصف بصفات الملكية والثورية في آن واحد. فقد كان انقلاباً على الفاطمي في داخل البلاد ملكاً وسيداً على امبراطورية شاسعة الأرجاء، بينما كان في خارج نطاق بلاده راعياً « للدعوة » بشيراً بها، وعدوا مستمبطين لنظام

الحكم القائم، وأملا وعمادا لكل من سعى للإطاحة به . ففى نطاق الدولة الفاطمية كان هناك ثلاثة أوجه للنشاط . فعلاوة على السيف والقلم من ناحية، والجيش والإدارة الحكومية من ناحية أخرى ، كان هناك مجال « الدعوة » ، التى يمكن اعتبارها بمثابة السلاح الأيديولوجى للنظام . وكان أسلوب تنظيم الرسالة وفحواها بعيدا كل البعد عن الأنماط الإسلامية المألوفة . وكان الفاطميون يدورون فى حلقة مفرغة . فمن حيث إنهم فشلوا مبدئيا فى كسب كل العالم الإسلامى لمصنفهم ، نراهم مضطرين للحفاظ على تخطياتهم الأيديولوجية ؛ إلا أنهم عزلوا أنفسهم فى الوقت ذاته بسبب هذا الموقف الأيديولوجى عن إجماع المسلمين ، وبهذا تسببوا فى إلحاق الهزيمة بأنفسهم واختفائهم من المسرح السياسى فى نهاية الأمر .

حی الجمالیة منذ قرن مضی

چاک بیرک

ملخص

حى الجمالية منذ قرن مضى

جاءت يرك

ملخص

يلور هذا البحث عن حى الجمالية ، وهو أحد الأجزاء الثمانية - وليس أقلها أهمية - التى تشكل مدينة القاهرة .

ومن الضرورى عند البحث عن شخصية القاهرة أن نعقد مقارنة بين حقيقتين . وفى هذا الصدد يعتبر على باشا مبارك مصدرا قويا للمعلومات ، كما يجب اللجوء إلى الملاحظات الراهنة ، وهذا مما يمكن أن يسمى بالفروق الرأسية . ومن ناحية أخرى فإن حى الجمالية يمتاز بشخصية تختلف عما عداه من أحياء ، وهذا ما يسمى بالفروق الأفقية ، وعليه فن الضرورى إجراء مقارنة بين حى الجمالية وباقى القاهرة ، بل وبين حى الجمالية وبين الأقسام التابعة له . وقد استعنت فى هذا الصدد بجميع الوقائع والمراجع والأقوال ، سواء من كتابات الرحالة أو المحفوظات ، كما استندت بتحليل سجلات التجارة الخارجية ، والمحفوظات البلدية فضلا عن أحوال تحسين أسرة . فها هى الصفات البارزة لهذا الحى ؟

أولا : إن تجارة الاستيراد كان يتولاها تجار أجنب ، وكان بهنا الحى مصانع ، كما كان هذا الحى مركزا ممتازا للدراسة والاجتهاد .

ثانياً : إنه في خلال السنة الأخيرة تطورت الحياة تطوراً جنسياً ، فأصبحت اليوم حياً شعبياً ، كذلك تحولت التجارة إلى مسالك أخرى . أما عن السكان فإن الإحصاءات لا تسمح بالحكم على مقدار التغير الذي طرأ عليهم . ويدون تعداد الحياة قد بلغ ثلاثين ألفاً أيام على مبارك وتعدادهم اليوم يربو على المائة والأربعين ألفاً .

ونظراً للمكانة الاقتصادية والثقافية التي تمتع بها هذا الحى بالمقارنة بغيره من أحياء القاهرة المختلفة ، يمكننا أن نستنتج أن مقومات شخصية حى الحياة تكمن في طابعها الإنساني أكثر مما تكمن في ميزاتها الاقتصادية

ثالثاً : إن صفة الاستمرار هذه التي تتميز بها الحياة رغم اختلاف التيارات التي تعرضت لها ، ورغم التغيرات الخارجية التي طرأت عليها ، إنما ترجع إلى سماتها الاجتماعية والتقليدية الأصيلة التي صبت حياة سكانها بمثل هذه الصبغة . وهذه السمات تعبر عنها الآثار الموجودة بالحى المذكور ، فشمعة نصب أو أثر كل أربعائة متر . وهذه الكثافة في المعاومات الاجتماعية لها ما يطابقها في النواحي الاقتصادية ، ولها مؤثراتها على تاريخ البلاد ، فلا يصح أن يغيب عن البال أن الثورات التي انفجرت ضد نابليون كانت مركزة في هذا الحى ، حيث تم إعداد إعلان إبريل الشهير . ولا شك أن هذه العمليات الاجتماعية تساعد على إدراك الكيفية التي تبدل بها شخصية هذا الحى دون أن تتحور .

ومن واجب الباحثين أن يلجأوا إلى الكتاب والأطباء الذين أهرؤوا هذه السمات من أمثال نجيب محفوظ وعزت الحريزى . ويعتبر عزت الحريزى من أبناء الحى الذين تفتوا بظاهرى الاستمرار والتغير فيه ، على حد سواء .

إحدى نواحي نشاط الأزهر
في القرنين السابع عشر والثامن عشر (العقائد)

چاك جوميه

ملخص

إحدى نواحي نشاط الأزهر

في القرنين السابع عشر والثامن عشر ، العقائد ،

جاء حميد

ملخص

تتوخى هذه الدراسة نقطة معينة من « العقائد » التي كانت بساطتها سببا في انتشارها البالغ خارج مصر على هيئة مخطوطات أو مطبوعات ، وساهمت في الإبقاء على الإيمان بتواجبه التفكير نحو وجهة معينة . وتنقسم الدراسة إلى خمسة أقسام :

— مصادر دوامة « العقائد » .

— وسط المدرسين في الأزهر .

— مؤلفات « العقائد » المستخلصة في ذلك العهد .

— نشاط الأزهر في هذا الميدان .

— الخلاصة .

وفيا يتعلق بالمصادر ، فإن تاريخ الجبر في كان ذا فائدة عظيمة ، لأن هذا المؤلف كان ينتمي إلى أسرة من الأزهرين ، وكان له صلات بشخصيات أزهرية عديدة ، وكان لمكتبة الأزهر فائدة ملحوظة أيضا بما تحويه من

مخطوطات . وقد قام أمين المكتبة ، فضيلة الشيخ أبو الوفا الراغبي ، بمجرد هذه الوثائق كلها في فهرس خطية ، فضلا عن الفهارس المطبوعة ، وقد ذكر في تقديمه لشخصية الشيخ الدردبر أنه كان ذا عزيمة ومتصوفا أصيلا . و « العقائد » التي كانت تستخدم في التعليم في ذلك الوقت ، مذكورة في ثلاث من فقرات مؤلف الجبري .

ثم ينتقل البحث إلى استعراض مؤلفي « العقائد » بالأزهر من القفاني الأب وابنه إلى الشيخ الباجوري ، مشيرا إلى أن عددا كبيرا من مؤلفي « العقائد » كانوا ينتمون إلى المذهب المالكي .

وقد وجهت حركة الإصلاح ، التي حمل لواءها الشيخ محمد عبده ، التأليف في موضوع « العقائد » ، اتجاهها جديدا . وعلى الرغم من ذلك ، فإن الاعتراض على الموضوع الأعمى لمبدأ السلطة البشرية الذي نادى به الشيخ محمد عبده ليس بأمر جديد ، فهو حلقة في تقليد عريق في القدم نتبينه في « العقائد » موضوع البحث .

إندماج الشعراني في الوسط الاجتماعي

بمدينة القاهرة

مطبوعته ككتاب "الطبقات"

جان كلود جاريان

ملخص

إندماج الشعرائى فى الوسط الاجتماعى

بمدينة القاهرة

لمنح التحليل كتاب "الطبقات"

جان كلود جارسيا

ملخص

يعطى كتاب « الطبقات » لشعرانى لمحة عن الأوساط الديقفة فى القاهرة ، كما خبرها المؤلف فى النصف الأول من القرن العاشر المجرى (السادس عشر الميلادى) . ويتضح عند تحليل « الطبقات » أن هذه الأوساط الديقفة كانت محل ملاحظة فى حى باب الشعرية ، وعلى وجه أدق فى جامع النورى الذى حل فيه الشعرانى عندما قدم إلى القاهرة من إقليم المنوفية . ولقد تساءلنا لماذا احتار هذا القى الربقى حى باب الشعرية ليقم به فى القاهرة ، وهل أثر هذا الاختيار فى حياته كمتصوف ؟ إن الفرض من دراسة هذا المثال بالذات هو معالجة موضوع أعم ، هو موضوع العلاقات بين القاهرة والريف ، والدور الذى يقوم به حى معين بالمدينة فى إدماج الريفين فى الحياة الحضرية . وفى الأشخاص الجانب الديقنى منها .

إن استعانة المؤرخ « بطبقات » لشعرانى تنبر أولا مسألة منهجية ، فىمكن الاستعداد إلى روايات مبهمة غير حقيقة واردة فى الطبقات ، لتسجل على وجه الدقة التواتر الذى بدأ من المؤلف — دون أن يدرى — فى ذكر أشخاص

أو أماكن معينة ، مما يشير إلى الجهات التي تعود أن ينشأها ، والرجال الذين كان يعاشرهم .

إن هذا التحليل يظهر بعض ملامح القاهرة في ذلك العهد ، فالحياسة الفكرية كانت حينذاك تكاد أن تكون مركزة في القاهرة ، والعاصمة مدينة مفتوحة للريف ، ولكنه الريف الواقع شمالي القاهرة لا الصعيد ، وينزل أهل الريف في الأحياء الشمالية ، وهذا هو السبب الذي من أجله اختار الشعراني حتى باب الشعرية .

وقد اختار الجامع الذي أقامه محمد الغمري في النصف الأول من القرن التاسع الهجري (الخامس عشر الميلادي) ، لأنه كان نقطة تجمع لفقراء الطريقة الشاذلية المقيمين في شرق الدلتا . ولا شك أن هذه الشبكة في العلاقات الدينية والدينية المتواصلة ، القائمة بين القاهرة والأقاليم قد مهدت للفقه الريف أن يتكيف في الإطار الحضري ، وهكذا ندرك كيف أن حتى باب الشعرية أصبح بيئة انتقالية ، جديرة بأن تمهد لاندماج اجتماعي .

وللمرء أن يتساءل أيضا عما إذا كان اختيار هذا الحي قد أثر في التوجيه الروحي للشعراني ، وقد كان مثله الدين الأعلى نوعا من التصوف يتوازن فيه العمل لليدوى مع التعبد ، ويسمح بالاندماج في المجتمع بمزاولة تعرف بدائية ، إذ كان لا يميل إلى أشكال تصوف أخرى متمسكة بالطابع الحضري : مثل المذهب العقلي الشاذلي ، ومذهب المنازعة الاجتماعية من النوع « الملاماتي » .

وإذا ضربنا صنفنا عن مجامع الغمري الذي هدم وأعيد بناؤه في السنوات الأخيرة ، فإن مسجدي أحمد الزاهد والشيخ مدين يصوران لنا حتى اليوم ما كان عليه الحي الذي أوى إليه الشعراني الشاب . إن مسجد أحمد الزاهد لم يبق منه إلا المئذنة ، وأما باقي المبنى فقد دمل ، وليس في هذه المئذنة ما يخرج

عن المأثوف ، ولا بد أن الأمر كذلك بالنسبة للجامع ، وأما مسجد الشيخ
مدين فو المنظر الجميل فإنه يشهد بذوق فنى ، فقد شيد وزخرف بعناية
لفتت أنظار المعاصرين (انظر السخاوى ١٠ - ١٥١) . ويرجع بناء المسجد
إلى العصر الذى رأى فيه الشيخ مدين ، أتباعه يتضاعفون ومدارسه يربمها تلاميذ
من القاهرة وأكثر منهم من القرى ، فى حين كان كبار القسوم وغيرهم
يتهافون على زيارة الشيخ للحصول على بركته ، وكان الفئساء وترايلت
فى الإخلاص له ، وكان هو يغلق الهدايا ، لأنه أصبح من الأغنياء وترايلت
أمواله وأراضيه ، وكان الفقراء يعلقون آمالا كبارا على جوده وعلى تدخله
لمصلحتهم . (السخاوى) .

ويرى مما تقدم أن الانتماء فى أوساط القاهرة قد تم - فى حالة للشيخ -
على أحسن وجه ، بفضل ما حصل عليه من مال وثقافة فى زاوية والده
فى الغربية ، قبل قدومه إلى القاهرة ، وبذلك أحرز تكويننا ذهنيا وإفيا أولاه
مكانة ونفوذا مرموقين فى الأوساط الدينية بالمدينة ، دون أن يقطع مع ذلك
صلاته مع الريف . ولا شك أن مسجد مدين ومسجد الغمري فيما بعد قد ظللا
حتى وفاة الشيخ فى عام ٨٦٢ هـ (١٤٥٨ م) مركزا لشبكة العلاقات ، وكان
للخدمات التى يؤديها الشيخ فيه يتدخله لدى كبار القسوم لمصاحبة العامة دور
مماثل على الأقل للدور الذى كان يؤديه بتعالجه الروحية .

وعليه كان مسجد مدين فى زمانه فى حى باب الشعربية مرحلة هامة
فى الطريق المؤدى بالريفيين إلى المدينة ، ولم تكن وفاة مدين لتجرد هذا المركز
من أهميته وفى الغالب أن الجامع تم ترميمه بعد وفاة الشيخ بأمر أملة السلطان
بحقن (راجع فيت - تاريخ المماليك الجراكسة ص ٧٧) ، أما اليوم
فالمسجد الصغير يكاد لا يزار ، وهذا مما يؤسف له ، والمثلثة مائلة بشكل
يتهدد بالخطر ، ولكن هذا ليس بالأمر الجديد ، إذ نوه به الشعراني فى كتابه :

مخطوطة قاهرة فريدة ليوسف المغربي
في لينينغراد "تحليل لغوي"
جبري بورشباتوف

مخطوطة قاهرة فريدة ليوسف المغربي

في لينينغراد "تحليل لغوي"

جسبور شرشاقوف

توجد بين مجموعة مخطوطات جامعة لينينغراد مخطوطة فريدة بخط مؤلفها - العالم والشاعر المصري الشيخ يوسف أبي الحاسن جمال الدين بن زكريا بن حرب المغربي المصري الأزهرى (المتوفى سنة ١٠١٩ هـ - ١٦١١ م) ، وهى مخطوطة " دفع الإصر عن كلام أهل مصر " ، وهى قيمة علمية وثقافية تاريخية كبيرة . وقد جاء بها إلى روسيا الشيخ محمد عيساد الطنطاوى (المتوفى سنة ١٨٦١ م) العالم اللغوى والأديب المصرى الكبير ، أول أستاذ للغة العربية فى روسيا وصاحب مؤلفات قيمة فى اللهجة المصرية ، وقد وصفت الأهمية العلمية لهذه المخطوطة فى أبحاث ف . ر . ر.وزين (فى سنة ١٨٧٥ و سنة ١٨٨٩) ، وأ . ي . كراتشكوفسكى (فى سنة ١٩٣٤ و سنة ١٩٣٦) . وفى السجلات قام العالم المصرى عبد السلام حواد ، الذى كان يعمل حينئذ أستاذا للغة العربية بجامعة لينينغراد ، ببحث عميق لمواد قاموس يوسف المغربي فى رسالة دكتوراه له ، كما نشر الصورة الفوتوغرافية للنص الفريد ، مع مقابلة عن حياة يوسف المغربي وآثاره (ومع مختلف أنواع الفهارس العلمية)^(١) .

(١) دفع الإصر عن كلام أهل مصر ، تأليف يوسف المنسوب ، حققه وقدم له الدكتور عبد السلام أحمد حواد ، موسكو ، ١٩٦٨

ويشير يوسف المغربي في كتابه إلى أنه ألف هذا القاموس لدفع النقد عن العامية المصرية ، ولتقديم براهين لازمة على أن لغة أهل مصر هي لغة عربية الأصل ، وهي لغة عربية صحيحة ، وقرر « أن يرتب هذا الكتاب على أبجج ترتيبه » ، ويهذب ما يقع من عوام أهل مصر بأن يرجعه للصواب^(١) ، كما ذكر أن بين الأسباب المباشرة لوضع الكتاب هو أنه رأى « أن بعض المتشدقين سمع من بعض الأصحاب ألفاظا ، فصار يهزأ به ويسخر منه ، مع أنها تحمل الصواب^(٢) » ، وأسس عمله هذا على القاموس للفيروزابادي ، ودرء الغواص للحريري ، ومختصر الصباح ، وأساس البلاغة للزحصرى الخ .

إن قاموس يوسف المغربي هو أول معجم من المعاجم المعروفة حتى الآن ، التي تتضمن مفردات اللهجة المصرية الحية في المراحل السابقة في تطورها . لقد رتب المفردات العامية في القاموس وفقا لحروفها الأخيرة ، ويبلغ مجموع المفردات في الأوراق الباقية في المخطوطة ١٣٧١ كلمة . وقد بقيت في هذه المخطوطة ١٣٤ ورقة ، وفقدت منهم ١١٠ ورقة ، ومن هنا يمكن الافتراض أن هذا القاموس كان يشمل حوالي ٢٤٠٠ كلمة عامية مصرية . ومن المجموعة الموجودة (أى ١٣٧١ كلمة) لا يستعمل — كما أثبت الدكتور عبد السلام حواد — في الوقت الحاضر نحو ٢٠ بالمائة . ووجدنا في القاموس أن أكثرية هذه المفردات تقريبا لا تزال تعيش الآن مثل ما كانت منتشرة منذ أربعة قرون .

ففي قسم الأسماء (مثلا : راجل ، فقى ، مصطبة ، رخيخ ، قيقاب) ، والأفعال (مثلا : راح : جا ، جاب ، استقى) ، وظروف المكان والزمان (مثلا : جوه ، يره ، فين ، اعنى) الخ .

(١) دفع الإصر ، ص ٢ - ١

(٢) دفع الإصر ، ص ٣ - ١

ورغم الشكل الخاص للكتابة العربية التي سجلت فيها هذه الكلمات العامية في القاموس ، يمكننا أن نستخلص بعض الاستنتاجات عن قوائين وخصائص الأصوات ، مثلا ، عن انتقال النبرة إلى المقطع الأول (ورا - من - وراء) ، وعن الضمط الشفوي وإخراج صوت « ر » بدل « الهزمة » في أول الكلمة (وذن ، وري - من - أذن ، أرى) ، وتبديل الأصوات ، مثلا : « ويقولون حنضل على الحنظل » (٧١ - ب) ، « علوان الكتاب » (من - عنوان الكتاب) (١٢٩ - أ) ، « قاش معايبكي » (من - قاش معايبكي) (٥٦ - ب) ، وكذلك نحس بتشديد الحرف الساكن في الكلمات وحيدة المقطع أو ثنائية المقطع (أب ، مت ، شق) ، وطريقة تحول الهزمة إلى الياء في صيغة اسم الفاعل مثلا : (وايب ، مايب - من - رائب ، مالم) ، وقوائين صوتية ثابتة في تبديل الحركات في صيغ معينة (جين - من - جين ، ملعة - من - ملعة ، قنديل - من - قنديل) .

وفي ميدان اشتقاق الكلمات يمكننا أن نجد في القاموس دلائل كثيرة على استعمالات عديدة للصيغ ذات الواحش مثل لاحقة « - ني » (صيحاتي ، باقلاني ، طمطماني ، عواني ، كرائي) ، أو كثرة استعمال صيغة « فعلان » (نلمان ، شعبان ، عثمان ، زقبان ، دهلان ، قرنان ، سلمان ، صرقان) ، وهي طريقة للاشتقاق أصبحت منتشرة جدا ، وهي ميزة من ميزات اللغة العامية الحية المعاصرة على وجه العموم ، ومن الصيغ الأخرى التي تمتاز بها اللهجة المصرية المعاصرة ، نرى في كتاب المغربي صيغتين هما : « فِعْل » مثلا : فِعْرَه (حمار فِعْرَه - أي فازه ، ١٣٣ - أ) و « فِعَاية » مثلا : نقاية ، حلباية ، ملايه ، بخوايه ، صلباية) ، كما تتجلى النزعة الهمجية العسامة ، أي إضافة « -ة (الموثث) إلى بعض الكلمات التي تصف المرأة مثل : حامله (من - حامل) ، فلانة (من - فلانة) ، ومن المعلوم أن بعض الهمجيات

العربية تلجأ إلى هذه الطريقة (عروسة - من - عروس ، إنسانه - من - إنسان) ؟ ونجد كذلك في القاموس أمثلة عن نشأة وتكوين الأفعال الرباعية مثلا : مغيب فلانا (أى غيب عنه - ١٨ - ب) ، وعن نشوء الكلمات المركبة مثلا : كن (من كان) ، ماوردى (من ماء وردى) : ويعطى هذا القاموس مواد نظيفة أصيلة عن نظام تركيب الجملة ومختلف أنواع الحمل في لفظة أهالى القاهرة لتلك القرون البعيدة . فمثلا في حمل الاستفهام في اللهجة المصرية اليوم توضع كلمات الاستفهام (ايمى ، ايه ، فين) - في أغلب الأحوال - في آخر الجملة . أما في عهد يوسف المغربي فترى في كتابه أن كلمات الاستفهام وضعت في أول الجملة مثلا :

- ايمى يكون ؟ (٣ - ب) .

- إشن خيلاته (أى ما صفته) ؟ (١٢٥ - ب) .

- إشن هذه الخزعبلات (أى الأمور التى لا أصل لها) ؟ (٧٢ - أ) .

- إشن محوتك (إذا أرادوا أنه يعالج في غير فائدة) (٥٧ - أ) .

أليس ذلك التركيب في جملة الاستفهام في عهد المغربي دليلا على نهضة الصراع اللغوى (في القرنين السادس عشر والسابع عشر) بين العربية والقبطية ، وختامه بالانتشار التام للعربية مع بقاء بعض العناصر التركيبية القبطية داخل اللغة العامية المصرية ؟ وإذا أخذنا السودان مثلا حيث لم يحدث هسلا التأثير القبطى ، فإننا نسمع في لغة أهالى الخرطوم جملة الاستفهام على نظائر العربى العادى مثلا : شنو عاوز ؟ فين رايح ؟ (أى ماذا تريد ، إلى أين تذهب) . وكما يظهر من أمثلة قاموس المغربي كانت هناك بين أنواع الحمل المنتشرة حمل اسمية مختلفة مستعملة اليوم مثل : فلان عنده مكتبة (ممكن) (١١٩ - أ) ، فلان عنده زمك (أى عجيب أو نجهز) (٥٩ - ب) .

وتزداد الأهمية الأدبية واللغوية العلمية لهذا القاموس ، إذ يعطى لنا العديد من العبارات والتعابير الشعبية المصرية ، ومجموعة من الأمثال والأقوال السائرة ، وذلك يجعله مصدرا هاما لدراسة الأدب المصري الشعبي ، إلى جانب المصادر القيمة الأخرى المعروفة ، مثل قاموس الصادق والتعابير المصرية الشعبية بقلم أحمد تيمور . وقد اخترت هنا بعض النماذج من تعابير المغربى ، لأقدم فكرة عامة عن أنواع هذا الأدب الشعبي ، وبينها عدد كبير من العبارات التى تستعمل اليوم أو زال استعمالها ، مثلا :

- وقع سطل فلان (إذا عشق أحنا) (٨٩ - ب) .
- حصلت له لوقه (إذا حصل له اعوجاج) (٥٤ - ب) .
- فلان انحطف لونه (إذا كان مصفرا) (٢٢ - ١) .
- فلان ومك على التلى (أى نوى على أخذه) (٥٩ - ب) .
- المسال روك (أى شىء واحد) (٥٩ - ب) .
- فلان زعلوك (يعنون أنه فقير) (٥٩ - ب) .
- محل مركزك أو فلان له محل زكركة (يريدون زيته وحسنه) (٥٩ - ب) .
- نزل فى الساحل (يتكون على من يريدون الصفع فى قفاه) (٩٠ - ١) .
- فلان كرك على فلان (ضحك عليه) (٦١ - ب) ، الخ .

- وتجد بينها تعابير تصف الإنسان وصفاته الإيجابية ، مثلا :
- فلان فعل (يعنون أنه شجاع أو متميز على غيره فى شىء) (٨٧ - ١) .
- فلان عنده مكتة (أى متمكن) (١١٩ - ١) .
- فلان زامك أو عنده زمك (أى عجب أو نحوه) (٥٩ - ب) .
- فلان له لسان طلق (يريدون أنه فصيح) (٤٧ - ب) .
- فعينك مثل البيلال (٦٦ - ب) .

ويمكننا كذلك أن نجمع من كتاب المغربي عددا آخر من التماثيل المستعملة لوصف الميزات السلبية ، مثلا :

- فلان طرف (يعنون أنه قليل الحياء) (٢٩-١) .
- فلان هليف (أى جبان) (٣٥-ب) .
- فلان مرق (أى اغتاظ جدا) (٥٥-١) .
- فلان نيزق (إذا كان ضيق الصدر) (٥٦-١) .
- فلان زباله (فى الشتم) (٧٧-١) .
- فلان انتفشكل (أى لم يصح فى الأمر) (٨٧-١) .
- فلان فى زخم (إذا كان فى تعاطف فى الزخم) (٩٧-ب) .

وأورد المغربي لتفسير معانى المفردات العامة جملة من الأمثال والأقوال التى لا تزال تعيش فى أيامنا هذه ، مثلا :

- رجح بختى حنين (٢٢-ب) .
- البرطيل شيخ كبير (٦٥-ب) .
- لا يقطع الخردل من كفه (٧١-ب) .
- وهبوت خير من رحوت (١٤-ب) .
- زبيت قبل أن تحصرم (١٤-ب) .
- من دار حول الفلك أفلك (٦١-١) .

كان يوسف المغربي من مواليد القاهرة ، وكانت المفردات العامية التى جمعها ، تصف بالدرجة الأولى لغة أهالى القاهرة فى عهده : وفى بعض الأحوال يشير المغربي كذلك إلى عدد من الألفاظ العامية المستعملة فى المناطق والبقاع الأخرى للديار المصرية ، كما يقسم مجموعة من المفردات العامية المتداولة على ألسنة مختلف فئات سكان مصر . ومنها مثلا :

- يقولون أبه ويسمع من أهل الصعيد كلمة تعجب (١٢١-١) .

- يقولون ويسمع من أهمل الأرياف فلان توه جا مثلا أى الساعة
(١-١٢٤)

- يقولون ويسمع من العيوى كلمة توجع عندهم (١-١٣٢).

- يقولون ويسمع من النساء هنهى للطفل حتى ينم (١-١٢٠).

- يقولون آه نن كنا والنساء يقان آوه (١٢٠-ب) ، الخ .

ويجب الإشارة بصورة خاصة إلى أن كتاب المغربى يشمل معلومات
لغوية كثيرة للدراسة المقارنة في مفردات وقواعد اللهجات العربية الأخرى
في المشرق والمغرب ، مثلا :

- يقولون شافعل شا اروح وهم أهل اليمن وهم صحيحة ، أى أريد
أفعل (١-٩).

- يقولون ويقع من الشوام على الرجل رجال (١-٧٥).

- يقولون ويقع من المغاربة دبال لشى يابس (٧٢-ب) .

- يقولون على الناقة زاملة ، ونسمة من المغاربة وتجار السودان (٧٨-ب) .

- يقولون ويسمع من العرب والمغاربة وين هو ، أى أين (١٢٠-١) .

- يقولون فلان مسطول ، وكثيرا ما يسمع من أهالى الحجاز ، وهو
في السطلة ونحوه (٧٠-ب) ، الخ .

ولا شك أن هذه الأمثلة تدل على ذلك المكان العام الذى يحتله هذا
القاموس ، في سير دراسة تاريخ اللغة العربية .

ويكتب المغربى في بداية مؤلفه عنه : « ومثل هذا الكتاب لا تنهى
مقاصده ولا تفيض موارد^(١) » ، فلا نرى في ذلك الوصف أى مبالغة ، لأن
الكتاب في الواقع يحتوى على كثير من المعلومات عن الحياة التاريخية والثقافية
لذلك العهد : عن بعض الشخصيات المعاصرة له ، مثل علماء الأزهر والكتاب

والشعراء وحكام ذلك العهد، عن الأوساط والمناقشات الأدبية، عن نظام الحياة وأنواع الملابس وأصناف الأكل وآلات الطرب، الخ. ويمكن القول بتأكيد أن الباحثين في تاريخ واثوغرافيا مصر سيعثرون في هذه المخطوطة على ضمايتهم، وخصوصا في تلك الفصول التي يتخلل المغربي فيها عن عادات أهل القاهرة وأخلاقهم، وغيرهم من أعالي المدن المصرية الأخرى، وعن تجميل وتنظيف القاهرة، ونظام التنوير في القاهرة بواسطة القناديل في الليل، وانتشار عادة القهوة، وبداية انتشار تدخين التبغ في مصر في ذلك الوقت بالضبط. فيقول المغربي بهذه المناسبة ما يلي :

« ومن الحوادث التي وقعت في هذا العام وهو عام أربعة عشر وألف ببلاد مصر العتبة التي اشتهرت باسم طابغة يشربون دخانها، وقد زاد استعمالها الآن حتى صار يباع منها في كل يوم بدينها لهما جرم وعمت البايوت بها سائر الحبوس في دكاكين خاصة بها، ويخطر في الفكر أن تفتح بيوت لخصوصها كالقهاوى، ولم أعرف فيها خبرا صادقا قالوا جاءت من بلاد المغرب وملحت بقصيدة مطولة مسمت بها وقد منضت من دخانها قليلا فحصل عندي شبيه الدوخة ولا بدع فإن الدخان ويقال له الدخ قريب منها^(١) .

وفي كتاب المغربي نجد العديد من القصائد والمناجذ الشعرية المصرية الكلاسيكية لتختلف أجيال الشعراء ولصاحب الكتاب الشاعر نفسه، وذلك ما يجعل الكتاب مصدرا قيما للبحوث في تاريخ الأدب العربي والشعر الشعبي المصري خاصة.

ولأنجل تقديم صورة عامة للقارئ الفاضل عن كثرة هذه الأختار والأوصاف التاريخية والثقافية نذكر فقط أن المغربي يعالج في كتابه في مختلف

المناسبات أسماء ٣٩٣ شخصية و ٨٤ أسماء الطوائف والأمم والقبائل و ١٥٣ أسماء للأماكن والبلدان .

ومن المعلوم أن العلامة ابن أبي السرور المصديق الشافعي قد اختصر كتاب المغربي في كتاب له بعنوان « القول المختضب فيما وافق لغة أهل مصر من لغات العرب » ، ولقد حذف من مؤلف المغربي جميع المعلومات التاريخية والثقافية ، كما حذف منه كثيرا من الدخيل : ثم جاء النساخ ابن الوكيل يوسف الماوي ، وكتب نسخة من « القول المختضب » ، ولكنه أضاف على هامش النسخة بعض المقدرات التي حذفها ابن أبي السرور . وقام يوسف الماوي بإضافة هذه الزيادات ، لأنه كانت بين يديه نسخة من كتاب المغربي . وتحفظ المخطوطة « القول المختضب » بقلم المؤلف في مكتبة الأزهر ، وتحفظ المخطوطة الثانية « القول المختضب » (وناسخها يوسف الماوي) في مكتبة دار الكتب بالقاهرة . وحقق السيد إبراهيم سالم هذه النسخة الثانية (أى مخطوطة دار الكتب بخط يوسف الماوي) ونشرها في سنة ١٩٦٣^(١) .

ويظهر من مقلمة الأستاذ إبراهيم الإبيسارى أن الناشرين يقرضان بأن أصل كتاب المغربي غاب عنا ، وثانيا أن ابن الوكيل يوسف الماوي أضاف جميع تلك الزيادات التي شاء ابن أبي السرور أن يتخفف منها ، وثالثا أن « كتاب يوسف المغربي يعود كاملا في تلك النسخة من « القول المختضب » التي كتبها ابن الوكيل^(٢) » . والآن نعرف أن هذه الافتراضات الثلاثة لم تكن ثابتة . فالحمد لله أن أصل كتاب المغربي لم يغيب . وهو حي ، يعيش معنا ومعروض

(١) القول المختضب فيما وافق لغة أهل مصر من لغات العرب ، تأليف محمد بن أبي السرور المصديق الشافعي (١٠٨٧ هـ) ، تحقيق السيد إبراهيم سالم ، دابسه ودفن له إبراهيم الإبيسارى [القاهرة ، ١٩٦٣] -

(٢) القول المختضب ، ص ٧٠ ع

بين أيدينا . ومن دواعي الأسف أن سلسلة مقالات علمائنا عن وجود هذه المخطوطة الأصلية في لينينغراد لم تصل العلماء المتخصصين الأفاضل في مصر . وإذا قرأنا الأصل المغربي يمكننا أن نؤكد أن ابن الوكيل يوصف الملوى لم يضعف في واقع الأمر إلا بعض تلك المفردات التي حذفها ابن أبي السرور ، ولذلك فكتاب المغربي لم يعد كاملا في نسخة ابن الوكيل ، بل يعود فيها ثلثا ونيفا فقط . لقد توصلت إلى هذا الاستنتاج في أيام انعقاد الندوة العالمية لألفية القاهرة ، وفي فترات ما بين الجلسات وبعدها كنت أزور دار الكتب لمطالعة المخطوطة بخط ابن الوكيل ومقارنتها بكتاب المغربي (من لينينغراد) ، وبالطبعة القاهرية للقول المقتضب . واخترت للمقارنة جملة المفردات من « حا » إلى « جيب » أي : الورقة الثالثة (أي : صفحتان) من نسخة ابن الوكيل ، والصفحات ١٠ - ١٣ من الطبعة القاهرية للقول المقتضب ، والصفحات ٧ - ١ - ١٢ - ١ (أي ١١ صفحة) ، فوجدنا أنه في هذه الحدود (من « حا » إلى « جيب ») أعطى كتاب المغربي ٤٤ كلمة ، وأبقى منها ابن أبي السرور ٢٠ كلمة في « القول المقتضب » وأضاف إليها ابن الوكيل ٦ كلمات فقط في نسخته فيبلغ مجموع الكلمات في هذه النسخة ٢٦ كلمة ، وصدرت الطبعة القاهرية بـ ٢٠ كلمة (من غير زيادات ابن الوكيل) . ونجد أن يوسف المغربي يفسر معاني هذه الكلمات (من « حا » إلى « جيب ») على مدى إحدى عشرة صفحة ، و ٢٢٠ سطرا ، بينما ضيق ابن أبي السرور هذا التفسير إلى حد صفحتين ، و ٣٨ سطرا مع زيادة ١٧ سطرا من ابن الوكيل . ويشمل « القول المقتضب » المنشور ٩٣٠ كلمة ، ومن المحتمل — كما قلنا أعلاه — أن يتضمن كتاب المغربي بكامله ٢٤٠٠ كلمة ، إذ توجد في أوراقه الباقية ١٣٧١ كلمة . ولا شك أنه يتجلى من كل ذلك بوضوح أن « القول المقتضب » ينقصه الكثير من المفردات والمعلومات القيمة الواردة في كتاب المغربي .

أما اخيم المدينة الزهراء المحروسة التي اجتمعنا من أجل الاحتفال بأقيمتها
الحبيدة ، فوجدنا أن المغربي في كتابه لم يستعمل كلمة « القاهرة » . وفي أحاديثه
الكثيرة عن مدينته يسميها « مدينة مصر » أو « مصر » كما يسمي قطره « بلاد
مصر » أو « مصر » .

ونود هنا أن نعالج موضوع عنوان المخطوطة المغربية بعد أن أصبح غير
واضح للقراءة ، لأن المؤلف غيره عدة مرات . فهناك أولا «الفضل العام وقاموس
العوام » ، ثم « دفع الإصر عن لغات أهل مصر » الخ . وقد اختالف العلماء
في قراءة العنوان : دفع الإصر أم رفع الإصر وكان محمد بن
أبي العرو الصليبي الشافعي من أقرب العلماء المعروفين لنا من عهد يوسف المغربي ،
وهو الذي ذكر هذه المخطوطة بـ « رفع الإصر ... » في « القول المختضب »
المذكور أعلاه : واستعمال « رفع الإصر ... » كان محتملا ، من حيث معاني
كلمة « رفع » (مثلا : رفع الثقل الخ) . وكان تعبير « رفع الإصر ... »
كثيرا ما يستعمل في عناوين مؤلفات تلك العصور (نذكر منها مثلا : رفع
الإصر عن قضاة مصر ، لابن حجر الصقلي ، المتوفى سنة ٨٥٢ هـ) . ولكن
فيما يتعلق بعنوان كتاب المغربي فالأمر هنا واضح تماما ، لأن المؤلف قد كتب
بيده عدة مرات على هامش أوراقه كلمات « دفع الإصر ... » .

لقد رأيت من واجبي أن أقدم هذا البحث لأستريح انتباه زملائنا
العلماء العرب المحترمين إلى هذه المخطوطة الفريدة ، باعتبارها مصدرا قيما
لدراسة تاريخ العهد العثماني التي أشار الأستاذ محمد أنيس في بحثه النفيس إلى
ضرورة تعميقها وتنشيطها . وقد سررت إذ علمت أن الهيئات العلمية والثقافية
في الجمهورية العربية المتحدة قررت طبع مخطوطة يوسف المغربي ٢ وإلى
آتمنى من صميم الفؤاد للدكتور عبد السلام عواد أداء هذه الزسالة النبيلة .

إن دراسة ونشر مخطوطة يوسف المخرى في الاتحاد السوفييتي ومصر ،
وجهود الباحثين المشتغلين على ضفاف النهرين الصديقين - نيفا والتيل - قد
أنتجت وستنتج ثمارا طيبة في وادٍ خصب وهو وادى التعاون الثمر بين العلماء
السوفييت والمصريين من أجل إحياء روائع التراث العربى النقى .

منازل القسطاط
كما تكشف عنها حقائر القسطاط
جمال محرز

منازل القسطنطين كما تكتشف عنها حفائر القسطنطين

جمال محمد

استطاع الجند العربي بقيادة عمرو بن العاص أن يستولى على مصر سنة ٦٢٠ م (٦٤٠ م) ، بعد سقوط حصن بابليون في أيدي العرب ، وبعد ذلك توجه عمرو بن العاص بجيشه لإخضاع مدينة الإسكندرية عاصمة البلاد التي سلمت إليه بعد أن فرض عليها الحصار عدة شهور .

وكان عمرو بن العاص يرجو أن تكون الإسكندرية عاصمة البلاد فكتب بذلك إلى عمر بن الخطاب الذي رفض أن يفصل بينه وبين جنده فاصل يعوق ألمان والميرة ، ويعني بهلنا مجرى النيل .

وعندما عاد عمرو بن العاص من مدينة الإسكندرية إلى الموقع الذي نزل به عند قدومه إلى مصر بجوار حصن بابليون اتخذ ذلك الموقع الذي كان قد ضرب به قسطنطين مكانا للعاصمة الجديدة التي أطلق عليها اسم القسطنطين ، واتسمت المدينة ، وارتقت حالها خلال العهد الأموي .

وقامت دولة العباسيين ، وأرسل جيش عباسي إلى مصر بقيادة صالح ابن علي وأبو عون سنة ٧٤٩ م . ونزل في الشمال الشرقي من القسطنطين واتخذ الجند مساكنهم وشيدوا دورهم ، فكانت العاصمة الثانية في العهد الإسلامي وهي العسكر ، وتقع إلى الشمال الشرقي من القسطنطين .

ولما جاء أحمد بن طولون واليا على مصر من قبل الخليفة المبرمى نزل شمال شرق العسكر حيث جبل يشكر ، وأسس مدينة القطائع لتكون عاصمة ملكه وذلك سنة ٨٧٢ م ، وهى العاصمة الإسلامية الثالثة :

واتصلت العواصم الثلاث الفسطاط والعسكر والقطائع بعضها ببعض فى أواخر عهد ابن طولون ، وتمتد على ساحل النيل ، لتصل فيما بينه وبين جبل المقطم ، وأطلق عليها جميعا اسم الفسطاط أو مصر ، واستمرت الفسطاط زاهرة تدب فيها الحياة إلى أن أسست مدينة القاهرة فانتابها شيء من الضعف إذ جذبت القاهرة إليها لقيفا من الناس ، وبقي بها طوائف العسكر والتجار والعلمة على ما يقول ابن سعيد : على أن السبب الرئيسى لخراب مدينة الفسطاط كانت الشدة العظمى فى عهد الخليفة المستنصر بالله والحريق الذى أضره الوزير شاور لإتقاذ القاهرة من الوقوع فى أيدي الفرنجة بقيادة عمورى وظلت النار مشتعلة فيها مدة أربعة وخمسين يوما .

ومنذ هذا التاريخ صارت الفسطاط خرابا ، وموضعا لرمى القمامات والمتخلفات ، ولجأ إليها أهل القاهرة للحصول على ما يريدون من مواد البناء .

وقدر لبعض أجزاء الفسطاط أن يعاد تعميره ، وأن تستزد نشاطها وحيويتها فى أواخر العصر الأيوبي ، وأوائل العصر المملوكى ، على أن أهم قرات التعمير هذه ترجع إلى عهد السلطان الناصر محمد بن قلاوون .

وقد وصف لنا عدد من الرحالة مدينة الفسطاط ومنازلها ، وكان من بينهم المعجب بها ، كما وجد المتساء منها أيضا ، وقد تحدثوا عن مساحتها وطرقاتها وحوايرها وأزقتها وأسواقها وحماماتها ومصانعها ومتاجرها وبيوتها .

ومن بين المعجبين بالفسطاط والراغبين منها ابن حوقل الذى زار مصر فى القرن العاشر الميلادى ، ويقول بحني الفسطاط :

« والفسطاط مدينة حسنة ، يتعمم النيل لديها ، وهى كبيرة نحو ثاث فرسخ ، ومقدارها نحو فرسخ ، على غاية من العماره والطيبه والآلة ، ذات رحابة فى مجالها وأسواق عظام فيها ومتاجر فخام ، وما تظاهر أثيق ويساتين نضرة ، ومنزحات خضرة » .

وكذلك أحاطت البساتين وانثزحات بالفسطاط ، أما ما جاور الفسطاط فكانت تكثر به البساتين الواسعة ، ومن أعجب بها الشريف المصلى :

أحن إلى الفسطاط شوقاً وإننى لأدعو لها ألا يحل بها القطر
وهل فى الحيا من حاجة لحناها وفى كل قطر من جوانبها نهر
تبدت عروسا والمقام تاجها ومن نياها عقد كما انتظم البدر
ومما قاله ابن حوقل :

نزلنا من الفسطاط أحسن منزل بحيث امتداد النيل قد دار كالعقد
وقد جمعت فيه المراكب سمحره كسرب القطا أضحى يزف على ورد
وأصبح يطفى الموج فيه ويرمى ويطفو حنانا وهو يلعب بالسرد

فى حين يرى سعيد المراكشى غير هذا فيقول :

لقيت بمصر أشد السوار ركوب الحمار وكحل النياز
وخلفى مكارى يسوق الرياح لا يعرف الرقيق بهى استطارا
أناديه مهلاً فلا يرعوى إلى أن سجلت مسجد العشار
قد مئذ فوق رواق السرى وإلحد فيه ضياء النهار

ويحدث ابن سعيد المازنى فيقول :

« وبمدينة الفسطاط مطابخ السكر ومطابخ الصابون ومسابك الزجاج ، ومسابك الفولاذ ، ومسابك النحاس والوراقات ، مما لا يعمل فى القاهرة ولا غيرها من الديار المصرية .

وقد جرى العرف في المدن الإسلامية أن تقسم الأسواق فيما بين أرباب الحرف والصنعة ، يضم كل سوق منها أصحاب الحرفة الواحدة ، هكذا كان الحال في أسواق مدينة القسطنطينية .

ومما يؤسف له أن ما ذكر عن منازل القسطنطينية لاغنى فيه ، ولا يعتمد عليه في رسم صورة واقية لما كانت عليه هذه المنازل : فمجدد ابن رضوان الطبيب القسري الذي كان طبيب الحياكم بأمر الله في القرن الحادى عشر الميلادى يقول : « إن أزقة القسطنطينية وشوارعها ضيقة وأبنيتها عالية » : وكذلك يذكر ناصر بن خسر و الذى زار مصر عام ١٠٤٦ م « حينما يرى الإنسان من بعيد مصر القسطنطينية يظن أنها جبل فيه دور من أربع عشرة طبقة ، وقد سمعت من ثقة أن بعض الناس كان له بستان على سطح دار من سبع طبقات ، فأصعد إلى هذا السطح عجلا صغيرا ، وغذاه حتى غدا ثورا وركب في السطح ساقية يديرها اثور ، فصعد المساء إلى السطح الذى غرس فيه شجر البرتقال من الحلوى والمنايح والمنوز ، ولشجار أخرى مثمرة ، وزرع فيه الأزهار والرياحين من سائر الأنواع » .

وكانت هناك غير ذلك بيوت قليلة الارتفاع ، كما يستدل على ذلك مما يذكره المتريزى من أن « بمصر طوائف من أهل الفساد قد سكنوا بيوتا قليلة السقف ، قريبة من يسرى في الطرقات وبطوف ، وقد أعدوا سلبا وخطاطيف فإذا مر بهم أحد شالوه في أقرب وقت ثم ضربوه بالأخشاب وشرحوه لحمه وأكلوه » .

والواقع أن مثل هذه الأوصاف لا تساعد على الوقوف على ما كانت عليه المنازل من تخطيط وتنظيم وعلو وارتفاع وسعة وضيق : وقد ظل الحال كذلك إلى أن قام على بهجت وألبرجربيل بأعمال التنقيب في مدينة القسطنطينية

التي بدأت سنة ١٩١٢ واستمرت إلى سنة ١٩٢٠ فكتشفت عن جزء من مدينة القسطنطينية ، ظهر به عدد من المنازل التي احتفظت بتخطيطها حتى هذه اللحظة . ويستنتج من دراسة مجموعة المنازل أو الدور التي كشفت عنها أعمال على جهت وجبريل على تشابه في التخطيط ، مع ما قد يوجد من فوارق بسيطة فيما بينها .

ويقول المكتشفان : يمكن حصر الدور في أشكال بسيطة متحدة في الشبه اتحادا تاما . ويتجلى في هذه الدور أنها تتكون من نظام هندسي قام على محورين متعامدين ، يلتقيان في وسط حوش تحتاف الغرف المحيطة به في المقامس والنسب ، وفي كل جنب من جوانب الحوش رواق ذو ثلاث فتحات تحتاف في الضيق والسعة ، منها الفتحة الوسطى أوسع من الفتحتين الجانبيتين ويفصلها عنهما كضلع من الأجر . وفي سمت الرواق القاعة ، وهي قاعة كبيرة يزيد طولها من عرضها ، وتكتنفها حجرتان صغيرتان منزان عنها ، وفي الجوانب الثلاثة الأخرى من الحوش في محور كل جانب أرواق تحتاف في الامتداد إلى الداخل ، فتتكون منها تارة قاعات ، وطورا وهو الأغلب أرواق صغيرة (صنف) .

هذا هو الطابع العام للنور التي كشفت عنها في القسطنطينية ، فيما عدا الدار التي رققها المكتشفان برقم ٦ ، إذ يقولان والظاهر أنه كان بهارواقان متايلان بالجانبين البحري والقبلي ، على عكس الجانبين الشرقي والغربي ، إذ أن الفتحات كانت موزعة فيهما توزيعا منتظما .

وهذه المنازل جميعها مشيدة بالأجر ، حسة البناء ، مزودة بالمسارقي الصحية والمياه الحارية ، والأجزاء الباقية من جدرانها في الغالبية العظمى قليلة الارتفاع جدا ، لا يصل ارتفاعها حتى إلى جلسات الفتحات إلا في التليالي النادر .

ولذا فقد أثارت هذه المنازل لخلوها من الجدران العالية والأمتفب عدة تساؤلات عند المكشفين على بهجت والبير جبريل ، منها ما يتعلق بتسلسل الطبقات ، ومنها ما يتعلق بطريقة التغطية مثلا ، ولم تسفهما دراستهما لهذه المنازل بإجابات شافية ، فقد قال :

- (١) أننا لا نجزم بوجود طبقة عاليا فوق الدور الأرضى .
- (٢) لا يمكن أن يستفج شىء من وجود بقايا السلام ومواضع الدرج .
- (٣) هل كانت سطوخ النار أو السقوف المتوسطة مرفوعة على مريمسات أو أقبية ؟ وبجيبان على هذين السوالين بافراضات :
- (أ) ربما كانت هناك طبقة عليا فوق جزء من طبقة أرضية .
- (ب) يجوز أنها غرف مرتفعة مصفوفة إلى جانب غرف أصغر منها على مستويين .
- (ج) الظاهر من الأكثاف والجدران أنها ضعيفة جدا عن حمل الأقبية ، ومنع تأثير دفها .

وفى أواخر عام ١٩٦٤ استطاعت مصاحبة الآثار أن تكشف عن منزل بمدينة القسقاط ، يعد المثل الوحيد إلى الآن الذى وصل إلينا ، فهو من أكثر من دور ، فى حين أن المنازل السابق الكشف عنها لم يكن باقيا منها إلا تخطيطها وارتفاع بسيط جدا لجدرانها . ورأس بعثة الحفر الدكتور جمال عمرز .

والمزل مشيد من الحجر والأجر ، حسن البناء ، لا يزال يحتفظ ببعض قاعاته وحجره ومراقه الصحية . والدور الأول مشيد من الحجر غير المنتظم وبض الأجر ، وواضح أنه لم يكن للسكن ، مما يؤيد قول البعض من أن الأدوار الأرضية بالقسقاط لم تكن للسكنى : وواضح أيضا أن هذا القول لم يكن قاعدة عامة ، إذ أثبتت المنازل السابق ذكرها على يد على بهجت والبير جبريل أنها كانت مسكونة .

والواقع أن هذا الطابق الأرضي عبارة عن ممرات ضيقة تغطيها أقيسة اسطوانية الشكل ، وثمة مساحات صغيرة السعة عند التقاء هذه الممرات مغطاة بقبوات منخفضة ، تقوم على ما يشبه الحرفة الخائفة .

وبما يلاحظ أن هذه الممرات لا تغطي الدور الأرضي جميعه ، بل جزءا منه فقط ، وهو الشالي منه .

أما الطابق الأول فيه فناء مستطيل الشكل ، لا تزال توجد به بقايا الفسقية التي كانت تحتل منتصفه ، وتمثل الجزء الشالي منها فقط ، أما النصف الآخر فقد تهدم ، ويحيط بها حوضان بهما بعض الطلى ، إذ كانا يزرعان بالأزهار والرياحين .

ويتصل بهذه الفسقية من الجانب الشالي أيضا سلسيل بواسطة قنوات من الفخار كانت تمد الماء من الساميل إلى الفسقية ، وكانت تغلى هذه الفسقية بالماء أيضا عن طريق قنوات خمس ، تمر في إحدى الممرات وتصل إلى أحد أكثاف الجنى حيث تصعد فيه إلى أعلى ، وهذه القنوات من الفخار .

ونجد في هذا الجزء بقايا السلم الصاعد إلى أعلى ظاهرة ، حيث نجد خمس درجات من درجاته .

أما جدران الحجرات والمرافق فعالية ، تحتفظ لنا ببعض النوافذ ، فأعطينا فكرة عن مستوى جلسات النوافذ وعن اتساعها ، ولا تزال آثار الملاط الذى يغطي الجدران باقية في بعض المواقف إلى الآن ، وهو أكثر من طابق ، بما يدل على إعادة تغطية الجدران بالملاط في فترات مختلفة .

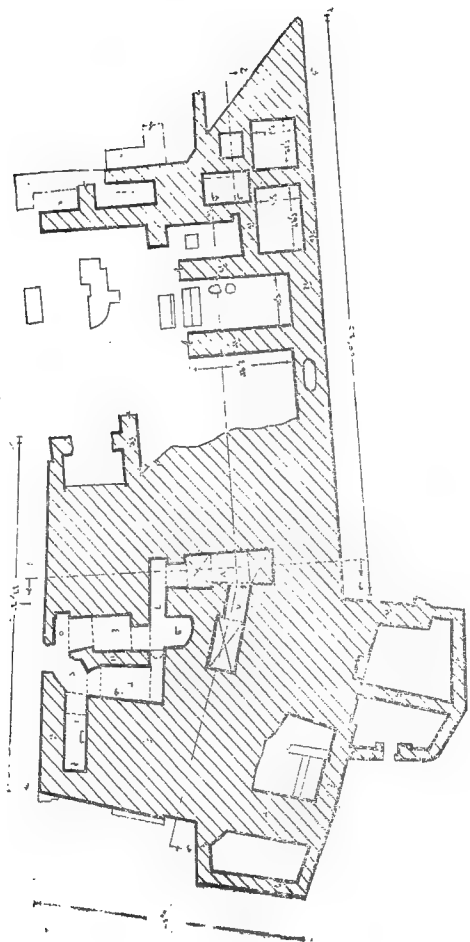
والباني من الطوب الأحمر ، حسنة البناء ، وطبقة المونة سميكه ، وعلى قدر معين من ارتفاع المداميك الحجرية نجد أربطة خشبية مثبتة في الجدران .

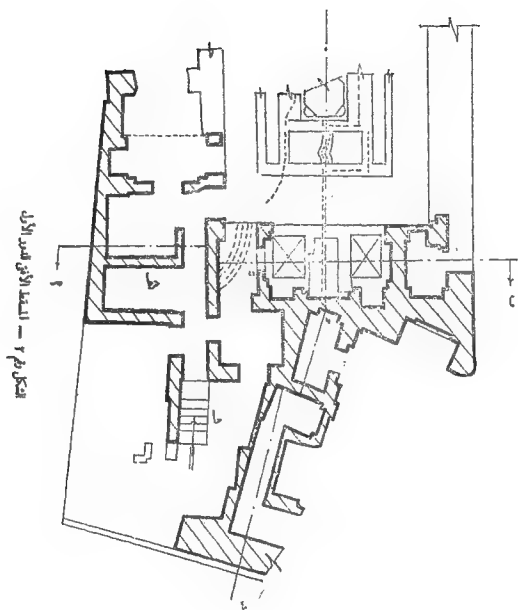
وقد عُثر على جزء من بداية قبو فوق رديم إحدى حجرات الطابق الأول
وربما كان جزءا من القبو المنطى لهذه الحجرة .
وترجع أهمية هذا المنزل إلى أنه يثبت صحة ما ورد من بعض الأوصاف
عن منازل القسطنطينية ، ويجيب في الوقت نفسه عن تساؤلات على بهجت
والبير جبريل .

فهو يؤيد :

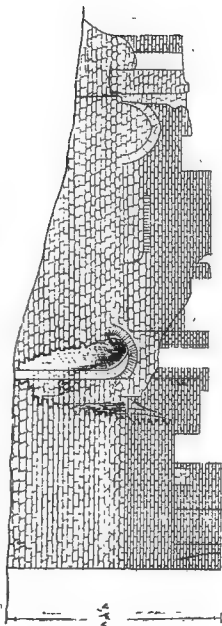
- (١) وجود منازل من أكثر من دور .
- (٢) أن الأدوار الأرضية لبعض هذه المنازل لم تكن للسكنى
- (٣) وجود مزروعات في الأدوار العليا .
- (٤) استخدام الأقبية والقبوات للتغطية .

الشكل رقم ١ - المقطع الأفقي للمدرسة

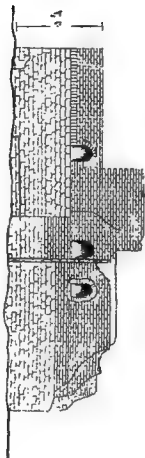


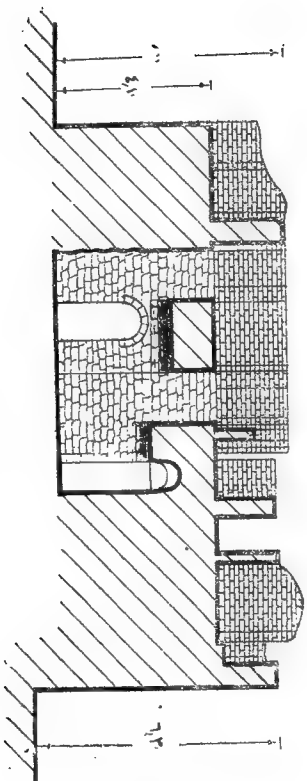


الكل رقم ٢ - الحاجية الغربية .

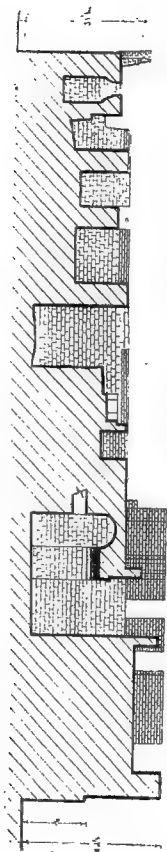


الكل رقم ٤ - الحاجية الشرقية .

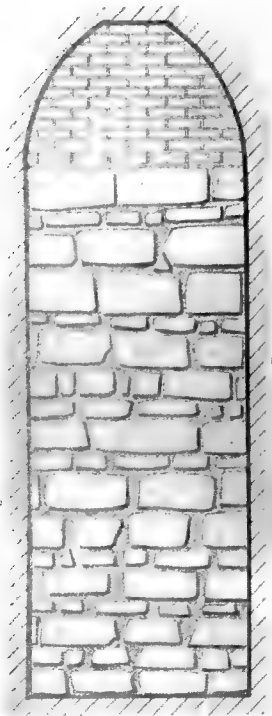




انگل رزمه - ضلع دای ۱ ب

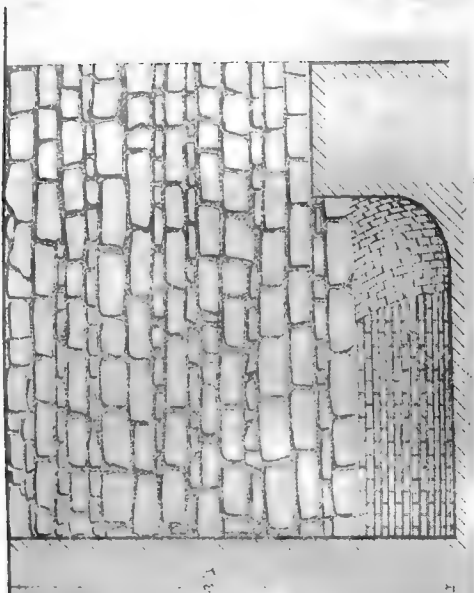


الشكل رقم ٩ - قطاع رأسي ح. و. و. ح. و. و. ح.

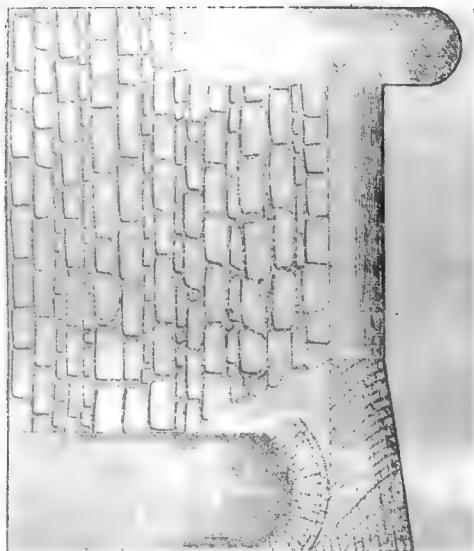


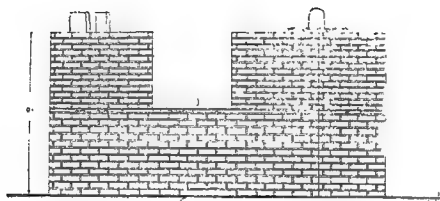
الشكل رقم ٧ - تفصيل ١

التكديف - ٨ - تكديف ج

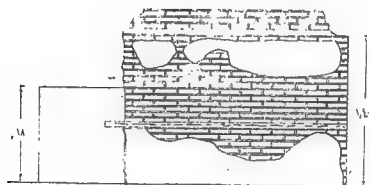


الكل رقم ٩ - قديمه

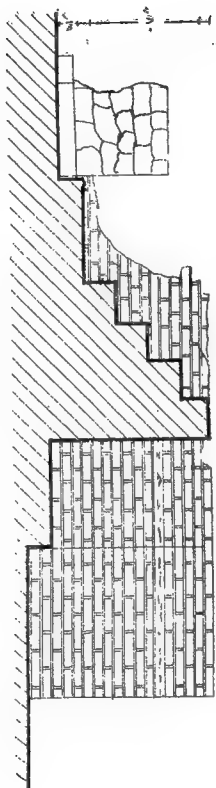




الشكل رقم ١٠ - تفصيلة ٥



الشكل رقم ١١ - تفصيلة ٦



0,00 ————— 0,10 ————— 0,20 ————— 0,30 ————— 0,40 ————— 0,50 ————— 0,60 ————— 0,70 ————— 0,80 ————— 0,90 ————— 1,00

التكرار ١٢ - ضخمة للم و



الشكل رقم ١٣ - المنطور

إعادة النظر في المعالم الأثرية
لمدينة القسطنطين

جورج سيكانلون

ملخص



إعادة النظر في المعالم الأثرية لمدينة القسطنطينة

جمهورية بيلجيتون

ملخص

يلو أن أى سعى لتصوير الوضع الجغرافى ، الخطاط ، الأولى لمدينة القسطنطينة ، هو أمر من قبيل المستحيل . ولقد كانت محاولة كازانوفا فى هذا الصدد مجرد تكهنات ملهمة ، معتمدة كل الاعتماد على ابن دلقاق والمقرىزى ، بلا أى استناد إلى مصدر أثرى محدد . أما الجغرافيات التى أجراها على بهجت فقد اقترنت بهذا التصور ، وإن لم تتعبد به تماما .

على أنه إذا أمكن إجراء أى خفريات أخرى فى المنطقة ، مهتدية بالأساس العلمى ، ففى إمكانها أن نمذنا بحقائق أكيدة عن وقائع التعاقب الرمنى لأى موقع بذاته . وبهذا يبدو من الممكن أن نميز المراحل الأموية والعباسية من الطولونية ؛ وأن نفرق بين هذه جميعا وبين المرحلة الفاطمية على أساس فحص الشوارع والأرضيات والتقنيات وشبكات المجارى ، وذلك بدراسة طبقات الأرض . كذلك فلإن أنماط العمارة ودرجات الفاعلية فى فنون البناء يمكن الربط بينها وبين المصنوعات ذات المغزى من الوجهة العلمية . وقصارى القول أننا نوشك أن نوصل إلى رسم قطع رأسى يبين التعاقب الرمنى ، علاوة على

تصور مثال معمارى مدعم بالأسانيد لمدينة القسطنطينية قبل هجرانها أو تخريبها،
أو الاثنين معا ، فى عام ١١٦٨ .

وتكمن وسائلنا فى التحقق من هذه الوقائع الأثرية المتعاقبة ، فى دراسة
الفروق البارزة أو المتراكمة (أى التى تبدو لنا فى حالة موقع كثر استعماله
لأغراض شتى) ، التى تظهر فى المجالات الآتية :

١ - أرضيات الشوارع الحجرية .

٢ - وسائل حفظ المياه فى الحياض .

٣ - تخطيط الشوارع .

٤ - محتويات القنوات والمستودعات التى أوقف استعمالها ، أو التى

ظلت على حالها دون مؤثرات خارجية .

وفى الختام فإن هذه الدلائل المتجمعة الناشئة عن تحليل المواقع إنما تسعج
لنا بأن نميز بين موقع ظل على الدوام مأهولا بساكنيه ، وبين تلك المواقع التى
لم تستغل فى يوم من الأيام ، والتى تركت فى شكل « خرائب » .

إحدى نواحي البيع في القرن الخامس عشر
«طبقاً للمخطوط لم ينشر منسوب للمقرئ»

چوچ قنوان

ملخص

إحدى نواحي البيع في القرن الخامس عشر «طبقا المخطوط لم ينشر منسوب للمقرئ»

مخرج عنوان

ملخص

لا يوجد من هذا المخطوط غير نسخة واحدة بالقاهرة ضمن مجموعة تحتوي مخطوطاً آخر للمقرئ بعنوان «إغاثة الأمة بكشف الغمة». إن نسبة هذا المخطوط إلى المقرئ كانت محل مناقشة، ولو أن بروكلمان يشير إلى أن مخطوط هذه الرسالة بيد المؤلف محفوظ في لندن. وإلى أن يتيسر الاطلاع على وثيقة لندن هذه، تقدم تحليلاً مقضباً لمخطوط القاهرة، مع نصه العربي وترجمته الفرنسية.

أوضح المؤلف الغرض الذي توخاه من كتابة هذه الرسالة القصيرة، وهو دحض ادعاءات مجموعة من المتصوفين الزعميين الذين ينشئ من مذهبهم الفاسد أن يرى الجهة، ولا سيما المبتدئين الذين لا خبرة لهم بعد. والمؤلف، قبل أن يقدم عرضاً للمذهب هؤلاء، يعرف المذهب الكلاسيكي «لعارفين بالله»، ثم ينتقل إلى وصف الطريق الذي يسير حايه الضالون. فيشير إلى أن أساس خطئهم هو القول بأن الوجود واحد: «ليس للكون وجود مختلف عن وجود الله». وتبجعة ههنا الموقف هي أن المتصوفين الزائفين يظالون على طاعتهم لله، باتباعهم أحكام الشريعة.

وجود الله ، في نظر هؤلاء الضالين ، هو كوجود البحر ، ويشبه البعض منهم النسبة بين الله وعباده ، بالنسبة بين البحر وأمواجه :

وفضلا عن ذلك فإن المتصوفين الزائغين يسمحون لأنفسهم بأشياء محظورة : ويخلص المؤلف إلى أن معتق مذهب ابن عربي في « وحدة الوجود » ليسوا بمسلمين حقيقيين .

تثبت هذه الرسالة أن هذا المذهب كان شائعا في القرن الخامس عشر بين أوساط دمشق ، كما أنها عميل إلى الاعتقاد بأنه كان شائعا أيضا في القاهرة في زمن المقرئ .

ولعل المتخصصين في دراسة المقرئ أن يبحثوا ما إذا كان في مؤلفاته رسالات أخرى موجهة ضد مذهب « وحدة الوجود » .

إنجازات العصر الفاطمي

جوستاف فون مرونباوم

ملخص

إنجازات العصر الفاطمي

مؤلف: د. محمد بن عبد الله

مكتبة

تسلم الفاطميون في مصر (٩٦٩ - ١١٧١) زمام السلطة وظلوا في الحكم بحكومة أقلية متفصلة عن مجموع رعاياها بسبب آرائها الدينية ، فالظروف التي أفضت إلى نجاح انتقال الفاطميين من قواعدهم في شمال أفريقيا إلى مصر كانت تنقسم بطابع اجتماعي وسياسي ، علاوة على تميزها بالثقاق والتمزق في المجال الفكري . فقد أفاق الناس على حقيقة مؤداها أن الأحلام التقليدية لم تتجسد في الواقع بشكل يبعث على الرضا ، فضلا عن أن الخلافة في بغداد كانت تعاني من التدهور السيانسي ، مما أدى إلى عجز الإسلام عن العسود في وجه أعدائه في داخل البلاد وخارجها . وقد حلا ذلك بالناس إلى الانسياق وراء مغامرة لم يكونوا ليوافقوا على مبادئها ، وإن كانوا على استعداد للمعاونة على تحقيق أغراضها ، ولما كان الفاطميون مقتنعين بصحة موقفهم وعدالة قضيتهم ، فقد وثقوا بأنفسهم إلى حشد جملة من يشرعون في إقامة علاقات تجارية واسعة النطاق مع جنوب غرب أوروبا ، وهو إجراء أثبت الأيام أنه كان عصب قوتهم الاقتصادية .

وقد استغل القدر الأوفر من هذه القوة في دعم موقف المسلمين ضد أعدائهم في برنطة : وانتعشت مصر بشعور قوامه قوة الشباب ، الأمر الذي

أدى إلى إجراء تخطيط بعيد المدى على المستويين السياسى والاقتصادى ، وإضفاء معة الحسارة على النظام كله ، وهو ما لم يستطع إنكاره الأعداء الكثيرون . ورغم أن الفاطميين قد أسسوا قوتهم على سواعد المرتزقة من غير العرب ، كالبربر والترك والأفريقيين والأرمن ، إلا أنهم ساندوا التراث العربى ضد المؤثرات الفارسية والتركية التى استسلم لها العباسيون .

وكان لحكم الفاطميين ما يبرره من حيث موقفهم الدينى ، وعلى الأخص باعتبارهم سلفا موصولا للحققات من نسب النبى وعلى . وقد ثار الشاك فى نسبهم ، ولكن شكوك الخارجين عليهم لم تؤثر فى معتقداتهم : ونادرا ما جرت أى محاولة لحث الشعب المصرى على اعتناق الملعب الامماعيلى د واحتل غير الامماعيليين المناصب العليا فى البلاد ، وكثيرا ما كانت الدولة تدعم من مطامعهم الاقتصادية : وبالقاء نظرة إلى الوراء يتضح لنا أن قوة تلك الأسرة لم تكن كامنة فى كونها تسمو على التجرىح التسمى ، بل كانت تنطوى على قدرتها فى الاستفادة من إمكانيات كل الأفراد المتمسكين إلى مختلف التكتلات العنصرية والاجتماعية التى كانت تؤلف مجسوع سكان مصر ، استفادة لم يكن لها مثيل من قبل وذلك لمصاحبة الدولة والحاجة على حد سواء د ولقد كانت مصر الفاطمية مركزا هاما بكل معانى الكلمة ، وهو أمر أقويه الأصدقاء والأعداء معا .

وكان لإسهامها فى المجالات الثقافية ميالا إلى التخصص بشكل غريب ، فهى لم تفتخر إلا ببلد قليل من الشعراء والكتاب ، ومن المؤرخين مع بعض الجواز ، وذلك بالقياس إلى أنظمة للحكم أقل رفاهية وثراء ، وإن كانت قد أظهرت من ناحية أخرى تنوعا وثراء غير عاديين فى مجال النتاج الفنى .

وقد أدى نوع من العلاقة بين المذهب الفاطمي والفلسفة اليونانية إلى إحداث نهضة في التفكير العلمي وتطبيق الأساليب النقاية ، كانت أبعد أثرا مما يمكن أن تحققة معظم أنظمة الحكم المعاصرة .

وقد تسبب سقوط حكمهم في العودة بمذهب الأغلبية إلى السلطة ، وانتقلت السيادة السياسية إلى جماعة أجنبية ظلت غريبة عن مجموع الشعب ؛ وبرغم أن الكثير مما أرساه الفاطميون في مصر قد أُلغى أو عدل على نحو محا طابيه تماما في خلال بضعة سنوات بعد تركهم لكرامى الحكم ، إلا أن قصة الفاطميين قد بقيت في ذاكرة المصريين باعتبارها طورا مجيدا ، بل ومهيرا في تاريخهم الطويل .

مباني القاهرة العثمانية

چون ولیمز

ملخص

مباني القاهرة العثمانية

جول وليسن

ملخص

مع أن العصر العثماني في القاهرة لم يأخذ حقه عند المقارنة بصورة مابقة حينما كانت القاهرة عاصمة إمبراطورية ، إلا أن آثاره لا تزال ذات قيمة عالية ، ومثل هذه الآثار تعتبر ثروة في أى بلد آخر .

ولقد درس هوتكير سنة ١٩٣٢ الآثار العثمانية ، وكذلك فعل بوفى سنة ١٩٣٦ . وتعتبر دراستهما ذات فائدة قيمة كدخل ، ولكنها تحتاج إلى كثير من التصحيحات في النقط الأساسية . فلقد ذكرا أنه في أواخر العصر المملوكي كان المهندس الممارى متأثرا بالعصر الأناضولى قبل الفتح العثماني ، مع أن جميع الأدلة التي ذكرها تثبت حقا أنها من طابع القاهرة . وهما يؤكدان أيضا أن العصر العثماني كان له تأثير كبير على العمارة المحلية ، ولكن أهم تغيير كان في تصميم المآذن فقط .

ومما يجلب الانتظار أن ممارى العصر العثماني ظلوا غاضبين لتقاليد المحلية على الرغم من أنهم كانوا معرضين لكثير من التأثيرات الأجنبية . وحتى الفسيفساء العثمانية الجميلة لم تجد ترحيبا في القاهرة ، إلا أنها كانت تستعمل من حين إلى آخر .

وبالرغم من أن الكثير من الحكام العثمانيين في ذلك الوقت كانوا من الأغوات الذين تربوا في السراي ، والذين لا بد أنهم كانوا يتمتعون بذوق عثماني ، إلا أنهم كانوا يحتفظون بتطبيق الطراز المملوكي في مبانيهم بالقاهرة ؛ ولكن هناك ثلاثة استثناءات مهمة تثبت أنه كان في وسعهم تشييد المباني وفقا للطراز العثماني حينما شاعوا ، وهذه الاستثناءات هي مسجد خادم سليمان باشا في القلعة (١٥٢٨) ، ومسجد سنان باشا (١٥٧١) ، ومسجد الملكة صفية (١٦١٠) ؛ والنتيجة التي لا شك فيها هي أن العثمانيين في القاهرة قد فضلوا تطبيق الطراز المملوكي المحلي .

وعلى الرغم من أن المماريين العثمانيين لم يكن لديهم من الثروة ما يكفي لاستخدامها مثلما كان يفعل أمراء الماليك ، ومع أن المباني في ذلك العصر كانت تدل على تدهور واضح ، إلا أن طابعها الخاص لم يندثر . ويعبر الفن المماري في مسجد المحمودية مثلا عن روح خلافة ، مع أن تفاصيله كلها مملوكية ؛

التوافق في الأسلوب
بين أدب مقامات المديري وبين تصاويرها القاصرية
حين الباشا

التوافق في الأسلوب بين أدب مقامات الحوي وبين تصاويرها القاهرية

حسين الباشا

مؤلف مقامات الحوي هو أبو محمد القاسم بن حلي بن محمد بن عثمان الحوي البصري الحراي الشافعي (٤٤٦ - ٥١٦ هـ / ١٠٥٤ - ١١٢٢ م) ، ولد بمشأن البصرة ، وسكن عملة بني حرام بالبصرة ، ومن هنا لقب بالحراي ، وتلمذ في الأدب على أبي القاسم الفضل بن محمد القصباني البصري ، وسار على نهج بديع الزمان الهمذاني في استخدام المحسنات اللفظية ، ووصل بها غايتها في مقاماته .

والمقامات هي أشهر مؤلفات الحوي ، وعددها خمسون مقامة ، وهي نوع من القصص القصيرة ذات طابع خاص تحكي مغامرات لشخصية ابتكرها الحوي هي شخصية أبي زيد السروجي وقروها بشخصية أخرى هي شخصية الحرث بن همام .

-
- (١) يفتد البعض أن سنة الوفا كانت ٥١٥ هـ . أنظر عمر وشا كالة : معجم المؤلفين ج ٨ ص ١٠٨ ر ج ١٢ ص ٤١٢ ر ج ١٤ ص ١٥٢ .
- (٢) ابن خلكان : وفيات الأعيان ج ١ ص ٥٣٠ - ٥٣٢ .
- (٣) جاد في خطبة المقامات ما نفسه : « فأشار من إشارة حكم ، وطلعه ثم إلى أن انتهى مقامات أنظر لها طر البديع وإن لم يدرك القاص شار الذليج » B

وأبو زيد - كما صورده الحريري - شيخ ذو دهاء ، ضليع في اللغة ، متمكن من أسرارها ، ضاقت به سبل العيش المتواضع عليها ، أو قل أبحاثه الظروف إلى أن يزهد في الحياة الشريفة التي تليق بشيوخ العلماء أمثاله ، فطوف بالبلدان يتخذ من دهائه وعلمه ، وتمكنه من اللغة وسيلة إلى الرزق . وكان يلجأ في سبيل ذلك إلى المخادعة والتضليل أحيانا ، وإلى التسول والاستغلال أحيانا أخرى . ولكن مهما كانت الوسائل التي كان يتخذها فقد كان في معظم الحالات مرحا خفيف الظل ، متفوقا في اللغة وآدابها .

ويقال إن الحريري رسم هذه الشخصية من واقع الحياة : إذ يقال إنه كان جالسا في مسجد بني حرام بالبصرة حين دخل شيخ غريب رث الثياب على قسط وافر من الفصاحة وذلاقة اللسان وخفة الظل . ولما سئل عن اسمه أجاب « أبو زيد » ، ولما سئل عن بلده أجاب « سروج » . وأعجب الحريري بشخصية أبي زيد السروجي هذا فألف مقامة استوحى بطلها منه ومماها باسمه . ونالت هذه المقامة إعجاب من قرأها ، فأنشأ الحريري سائر المقامات على نمطها .

ويقال أيضا إن الحريري استوحى شخصية أبي زيد من أحد تلامذته وهو المظهر بن سلال ، وكان من أهل البصرة ، وكان يدرس اللغة والنحو .^(١)

ومع ذلك فإن شخصية أبي زيد تقرب من بعض الوجوه من شخصية الحريري نفسه ، ومن المحتمل أن الحريري قد نفث غضبه على المجتمع ، وعبر عن عقده النفسية من خلال هذه الشخصية ، فمن جهة يلاحظ أن الحريري كان دميما قبيح المنظر ، مبتلى بنف لحية ، وكان من يراه يستزرى شكاه .

ومن جهة أخرى لم يزل الحريري في مجتمعه ما يناسب مع كفايته ونبوذته ، ولم يبلغ المكانة التي تنبغي مع علمه وأدبه . وربما يرجع ذلك إلى أنه لم يكن

(١) ابن خلكان: دفيات الأعيان ، فانوت: معجم الأدباء ج ١٦ ص ٢٦١ - ٢٩٢ .

حاضر البديهة ، ولذلك لم يلفت الأنظار في مجالس الكبراء والأعيان ، بل يقال إن البعض قد شك في أن المقامات من تأليف الحريري وتحداه أن ينشئ^(١) مقامة على مثالها في حضرته .

أما الشخصية الأخرى وهي شخصية الحرث بن همام راوى المقامات فصاحبها يتفق مع أبي زيد من حيث التمكن في اللغة واستخدام نفس الأسلوب ، ولكنه يختلف عنه من حيث الخلق والطباع : ففي حين نجد أبا زيد رجلا خارجا على التقاليد والعرف والأخلاق السائدة ، نجد الحرث بن همام رجلا عاديا طبيعيا ، يحافظ على تقاليد مجتمعه ، ولو أنه لا يخفى إعجابه بأبي زيد في كثير من الأحيان ، ومن المحتمل أن الحريري رمز به إلى نفسه الواعية .

واحتلت مقامات الحريري منزلة رفيعة بين دارمى اللغة العربية وآدابها إذ أقبلوا على حفظها ، واهتم العلماء بشرحها والتعليق عليها^(٢) ، كما نالت في العصر الحديث حظوة شديدة في الغرب ، فترجمت إلى عدد من اللغات الأوروبية ، بل إنها ترجمت إلى الألمانية بأسلوب موزون مقفى يشبه أسلوبها في اللغة العربية .

كما حظيت مقامات الحريري بصفة خاصة بعناية الرسامين الإسلاميين في العصور الوسطى : إذ ينضج من عدد النسخ المزودة بالتصاوير التي وصفتنا

(١) يقال إنه لما عجز الحريري من إنشاء المقامة المقترحة أشد أحد الشعراء الحاضرين سترامه :

شيخ لنا من ربيعة القصر يخف حشوه من الحوص
أنقذه الله بالثلاث كما رماه وسط البراق بالخرص

انظر ابن خلكان . وجاء البيت الثاني في سيم الأدياء لياقوت ج ١٦ ص ٢٦٦ على النحو التالي :

أنقذه الله بالثلاث وقد أنجسه في البراق بالخرص

(٢) تذكر على سبيل المثال فرج الترمذى .

منها أنها كانت أكثر الكتب العربية تزويقا وتوضيحا بالصور ، وقد بلغ عدد النسخ المزودة المعروفة منها أكثر من عشر نسخ^(١).

وينسب إلى القاهرة مجموعة من نسخ المقامات المزودة بالتصوير^(٢) ويتضح من هذه النسخ أن رسامى القاهرة كانوا أكثر الرسامين توفيقا في ترجمة لغة المقامات إلى تصوير لا يتقل في مستواها الفنى عن قيمتها الأدبية ، كما يتضح منها أيضا أن رسامى القاهرة قد فهموا طبيعة المقامات ووضعوها بأسلوب يتفق تماما مع أسلوبها الأخرى .

فمن الملاحظ أن مقامات الحريري تمثل درجة عالية في استخدام المحسنات اللفظية كالجناس والتورية والوزن ، وفي التلاعب بالألفاظ على حساب المعنى ، والمبالغة في استخدام الزخرفة اللغوية ، وفي إظهار التمكن من اللغة ، ومعرفة المسترادفات .

انظر مثلا إلى أبي زيد حين يسأل أن ينشئ رسالة لطالب الحاجة بشرط أن تكون حروف إحدى كلمتيهما معجمة ، أى يعمها النقط ، وحروف الأخرى خالية من النقط ، فينشئ أبو زيد رسالة طويلة حسب هذا الشرط يقول في أولها : « الكرم — نبت الله جيش مسعودك — يزين ، والأوم — غصن

Buchthal (H.), *Early Islamic Miniatures from Baghdad* (in (١) "Journal of the Walters Art Gallery, V, 1942") ; Hellenistic Miniatures in Early Islamic Manuscripts (in "Ars Islamica, VII 1940"). ; Three illustrated Hariri Manuscripts in the British Museum (in "Burlington Magazine, LXXVI, 1940") ; Buchthal (H.), Kurz (O.) and Ettinghausen (R.), *Supplementary Notes to K. Hotter's Check List of Islamic illuminated Manuscripts before A. D. 1350* (in "Ars Islamica, VII, 1990").

Ettinghausen (R.) *Arab Painting*, pp. 147-153. (٢)

(٣) القامة السادسة .

الدهسر جفن حشودك - يشين ... ، وما فنى وعملك فنى ، وآراؤك تفتنى ... ،
ومواصلك يجتنى ، ومادحك يفتنى ، وسماحك يفتنى ، ومماؤك تفتنى ... ،
وموملك شيخ حكاك في^(١) ، ولم يبق له شيء ... ، وهو في دمع يجيبه ، ووله
يليب ... فيوض أمله بتخفيف ألمه ، يث حملك بين عالمه ... » .

وتأمل حين يطالب منه أن يقول عبارة من سبع كلمات ؛ يكن أن تقرأ من
آخرها كما تقرأ من أولها^(٢) ، فيثنتها نثراً بقوله : « لك بكل موئل إذا لم وملك
بذل » ، ثم يثنتها نظماً فيقول :

أمر أولملا إذا عسرا وارع إذا للمسرء لسا^(٣)

ثم يعتمد أيضا أن ينظم شعرا أحرف جميع كلماته مهيجة ، أي يعمدها
التقط فيقول^(٤) :

فتفتنى فجتنتنى تجتنى بتجن يفتن شب تبتى^(٥)

ويخطب خطبة طويلة جميع أحرفها خالية من التقط يقول فيها : « الحمد
لله المدوح الأسماء ، الحمدود الآلاء ، الواسع العطاء ، المدعو لحسم الأرواء ،
مالك الأسم ، ومصور الرعم ... » .

وأبو زيد أحيانا يهر السامعين بالكأزه حين يستعمل التقط ؛ فمتاه الذريب
غير المتداول^(٦) ، فيقول مثلا :

وكاتبين وما خطلت أنا ما همسم حرفا ولا قرؤا ما خط في الكعب

(١) أي ضيف .

(٢) القاء السادسة عشرة .

(٣) أي أعط الفقير إذا طلب واحتفظ من أساء إليك .

(٤) القاء السادسة والأربعون .

(٥) أي فتنت امرأة اسمها تجن بفتن بدلال مكرر متعمد .

(٦) القاء الثامنة والعشرون .

(٧) القاء الرابعة والأربعون .

ويقصد بالكاتبين « الخرازين » إذ يقال في اللغة كتب السماء والمزادة إذا
حرزهما .

ويقول أيضا :

وبلدة ما بها ماء لغترف والماء يجري عليها جرى مغترف
ويقصد « ببلدة » هنا الفرجة بين الحاجبين .

ويعني في هذا البحث أن أوجه العناية إلى أن رساي القاهرة الذين
وصفوا مقامات الحريري بالتصاوير قد استخدموا في صورههم أسلوبا فنيا
يتفق تماما مع أسلوبها اللغوي ، ومع طريقة الحريري في الإنشاء : فكما بالغ
الحريري في استخدام الزخارف اللغوية وفي التلاعب بالألفاظ ، نجد أن
مصورى القاهرة بالغوا أيضا في استخدام الأساليب الزخرفية ، سواء
في الأشكال أو في الألوان .

وكما تميزت المقامات بروعة المظهر وعظمته على حساب المضمون تميزت
التصاوير القاهرية بسخامة الشكل ولو على حساب الروح .

وكما تألق القاسم الحريري في اختيار الألفاظ واستعمال المحسنات البديعية
نجد رساي القاهرة يتألقون في زخارفهم ، سواء أكانت نباتية أم هندسية
أم لونية ، حتى أنهم يصاوغون هذه الزخارف إلى غاية التألق والتحسين .

وكما يعمد الحريري إلى إظهار البراعة اللغوية ، وإلى استعراض مدى
تمكنه من اللغة حتى يقع كثيرا في التعقيد اللفظي واللغوي نجد مصوري
القاهرة يبالغون أيضا في بعض الأحيان في اللعب بالخطوط إلى حد التعقيد .
ولقد اشتهرت تصاوير مقامات الحريري القاهرية بنوع من الرسوم المعقدة
استلهم للتعبير عن كثير من معالم التصاوير من أجسام وأثاث وأدوات وغير
ذلك مما يمكن تسميته بالأسلوب المعقد .

ويقسم هذا الأسلوب الذي يتميز بالمبالغة في الزخرفة بالتأتين وبالتعقيد بصفة خاصة في تصاوير نسختين من مقامات الحريري تعتبر من أجل ما أنتج في التصوير العربي .

وأولى هاتين النسختين مخطوطة بالمكتبة الأهلية في فيينا^(١) : انتهى من نسخها كاتبها أبو الفضل بن إسحق في شهر رجب سنة ٧٣٤ هـ (١٣٣٤ م)^(٢) ، وثانيتهما مخطوطة في المكتبة البودلية في أوكسفورد بإنجلترا^(٣) ، تم نسخها في سنة ٧٣٨ هـ (١٣٣٧ م)^(٤) .

وتمثل غرة نسخة فيينا^(٥) الأسلوب الزخرفي الذي اتبعه الرسام القاهرى في التعبير عن المقامات : سواء في التصميم العام أو في رسم التفاصيل المختلفة ، (شكل ١) : ويحيط بالصورة إطار من الزخارف العربية المورقة ، تتكون بصفة أساسية من تبادل وحلقتين رئيسيتين : تذكرنا بأسلوب الرصالة التي تتألف من كلمات يعم حروفها الإعجام تتبادل مع كلمات خالية من النقط^(٦) : غير أنه من الواضح أن الزخارف المرسومة هنا في غاية الأناقة والدقة والحال وأبعد ما تكون عن التكلف : وإن كان كلا الرسوم والكتابة تتفق في استعراض المهارة الصناعية .

(١) رقم A. F. 9

Holter (K.), Die Galen-Handschrift und die Makamen des (v) Hariri der Wiener Nationalbibliothek (in "Jahrbuch de Kunst-historischen Sammlungen in Wien, Neue Folge, XI, 1937"); Arnold (Th. W.) and Grohmann (A.), *The Islamic Book*, Pls. 43-47; Ettinghausen (R.), *op. cit.*; pp. 147 - 153.

(٢) رقم Marsh 458

Arnold (Th.), *Painting in Islam*, Pl. XII a, b, c; Ettinghausen (٤) (R.), *op. cit.*; p. 151-153.

(٥) Ettinghausen (R.), *op. cit.*; p. 148

(٦) القامة السابعة .

ويوضح التشابه بين أدب المقامات وصورها في تصويرها من المخطوطة نفسها تمثل المقامة التاسعة عشرة (شكل ٢) : وتحكى هذه المقامة زيارة ثلاثة من الأصدقاء لأبي زيد السروجي وهو مريض ، وكيف أنه دعاهم إلى الطعام وطلب من ابنة أن يحضر أصناف الطعام وقد سمي كل صنف منها بكتابة ، أو باسم مسبوق بكلمة « أبو » أو « أم » فقال مثلاً لابنته : « استدعي أبا جامع ، فإنه بشرى كل جائع ، وأردفه بأبي نعيم ، الصابر على كل ضيم ، ثم عزز بأبي حبيب ، المحبب إلى كل لبيب ، القلب بين إحراق وتعذيب ، وأهب بأبي ثقيف ، فحينا هو من أليف ... » .

وقد رسم المصور هنا أبا زيد واقفاً على السرير وحوله أصدقاؤه الذين جاءوا يودونه ، في حين وقعت أخته عند رأسه . وتتجلى في الصورة روح زخرفية واضحة ، إذ نعلمها الزخارف التي كساها الرسام جميع عناصر التصوير واستخدم الرسام في ذلك شتى أنواع الزخارف من نباتية مورقة ومحوورة ومن هندسية ، بالإضافة إلى الزخارف العقلية . ومن الملاحظ أن طيات الثياب قد تحولت إلى مجرد زخارف أثقلتها شكلها المعروف ، كما تبدوا الروح الزخرفية في طريقة رسم الملامح ، وفي استخدام الخطوط ، وفي تذهيب الخلفية .

ويمكن أن نلاحظ نفس الأسلوب الزخرفي في مثال آخر من قصاوير هذه المخطوطة ، ونعني بذلك التصويرة التي توضح المقامة الثامنة (شكل ٣) . وتحكى هذه المقامة تخاضع أبي زيد مع شاب هو في الحقيقة ابنة أمام أحد القضاة حول إبرة ادعى أبو زيد أن الشاب ألتفها ، ومرود أو ميل ادعى الشاب

(١) حسن الباشا : التصوير الإسلامي في القصور السلطانية شكل ٢٧ في التصوير في مصر

أن أبازيد أتلغه ، وكان كل منهما يكنى عن شقيقه بكناية ، بحيث أوهما القاضى والحاضرين أنهما يتخاصمان حول فتاة وفقى : إذ يقول الشيخ : « أيد الله القاضى ، كما أيد به المتقاضى ، إنه كانت لى مملوكة رشيقة القند ، أسيلة الخلد ، صبور على الكد ، تحب أحياناً كالنهد ... » .

ويقول الفتى : « وقد رهته ... مملوكا لى متناسب الطرفين ، منتسبا إلى القين ، نقياً من اللون والشين ، يقارن عمله سواد العسبن ، يقش الإحسان ، ويقش الاستحسان ، ويقش الإنسان ، ويقش اللسان ، إن سود جاد ، أو وسم أجاد ... » .

ولما يقبض القاضى ذرعاً ينهرهما ويطلب منهما أن يفصحا ، فيقول الغلام :

أعزنى إبرة لأرسل أطمح باراً عفاها الليل وسودها
فانخرمت فى يدى على خطأ متى لما جئت مقدوها
فلم ير الشيخ أن يساعنى برشها إذ رأى تأودها
.....

واعتاق ملى رهنا لليس ونا هيك بها سبة تزودها .

ويستفسر القاضى من أبى زيد عن ذلك فيجيب بأنه إنما فعل ذلك لفريق ذات يده ، ثم يأخذ فى استعطاف القاضى حتى يضطر هذا على مقبض أن يعطيه دينارا ، وأن يعطى ابنه بعض الدراهم وهو يقول : « اجنبا المعاملات وادرا المعاصيات ، ولا تحضرانى فى المأكات ، فاعندى كيس الغرامات ... » .

وقد رسم المصور التاهرى القاضى وهو ينظر إلى أبى زيد بشك وغيظ ، ويدفع إليه مترددا دينارا أمسكه بيده اليمنى ، ويبدو أبوزيد منحنيا بمد يده ليأخذ الدينار ، فى حين يقف ابنه منتظرا عطية ه أما الحرف بن مسمام

راوى المقامة فيبدو وكأنه تسمر فى مكانه مذهولا وهو ينظر إلى الدينار فى يد القاضى البخيل على وشك أن ينتقل إلى يد أبى زيد .

ويتضح من هذه الصورة الأسلوب الزخرفى الذى يتمشى مع الزخرفة اللغوية واللفظية فى المقامات ، وتتجلى هذه الروح فى زخارف الستارة التى تتألف من رسوم نباتية موزقة متداخلة ، تمثل مرحلة من أعلى مراحل تطور هذا النوع من الزخارف ^(١) .

ويتجلى التوافق فى الأسلوب بين أدب مقامات الحريرى وبين تصاويرها القاهرية فى المخطوطة الثانية التى سبقت الإشارة إليها ، وهى النسخة المحفوظة فى المكتبة البودلية فى أوكسفورد ^(٢) . فبالإضافة إلى أساليب تصاويرها الزخرفية أكسب الرسام معظم الوجوه طابعا واحداً ، كأنه صبها كلها فى قالب واحد ، أى أن الرسام استخلم فى رسم الوجوه أسلوبا يشبهه أسلوب الجناس الذى استخدمه الحريرى فى ألفاظ المقامات .

ويتضح الجناس فى الوجوه فى تصويره تمثل المقامة السابعة والعشرين (شكل ٤) ، ونحكي هذه الصورة كيف أن الحرث بن همام شاهد اللص الذى سرق جملة ، ولما طلب منه أن يرده إليه رفض . ويقول الحرث وبينما نحن نناقش « إذ غشنا أبو زيد لا بسا جلد الفر ، وهاجتا هجوم السيل المنهمر فخفت والله أن يكون يومه كأسه ، وبلره مثل شمس . فقال معاذ الله أن أجهز على مكلولى ، أو أصل حروى بسموى ، بل وأفيتك لأخبر كنته حالك ، وأنكون عينا لشمالك » .

(١) Ettinghausen (R.), *op. cit.* p. 150.

(٢) انظر الحاشية رقم ٣ ص ٢٧٩

١٠ ويتضح في هذه الصورة المبالغة في استخدام الزخارف على الثياب ولاسيما ذلك النوع من الزخارف القيدية التي تظهر على ثوب أبي زيد ، كما يلاحظ أن الرسام قد زخرف الخلفية بأفرع نباتية محورة : عليها أزهار متجانسة في الشكل واللون ^(١١) .

وتجسم بصورة أخرى المقامة الرابعة والعشرين (شكل ٥) حين دخل أبو زيد بجرأة وصفقة على نخبة من الأدباء جميعا مجلس في حديقة ، أخذت زخرفها وأزيئت ، وتنوعت أزهارها وتاونت « ومعهم » الكمية الشموس ، والسقا الشموس ، والشاذى الذى يطرب السامع ويلهيه ، ويقرى كل مع مع ما يشتهي » ، وقد أحاط بهم الجلوس ودارت عليهم الكؤوس .

ويبدو أبو زيد قادما بجرأة خلف الجماعة الجالسة وقد رفع يده كأنه يحيمهم : ويلاحظ أن الرسام بالغ هنا في تحلية الثياب بالزخارف النباتية والقيدية والمنحنية ، كما حور الوجوه وأعطاهم أشكالاً متشابهة ^(١٢) .

وتتضح نفس الخصائص في صورة من المخطوطة نفسها تمثل أبا زيد في بعض مقاماته في المقامة الرابعة والأربعين (شكل ٦) ، التي يقص فيها راويها الحرث بن همام كيف أن أبا زيد اجتمع هو وبعض القوم في منزل وأنشد عليهم أنغازا عجزوا عن حلها ، ولما طلبوا منه أن يفسرها لم طلب بدوره تشجيعه على ذلك بالمكافأة فتحه صاحب المنزل ناقة وحلة : غير أن السروجي أمهلهم إلى الصباح حتى يستريح القوم بالنوم ، ويصبحوا أقلر على استيعاب التفسير ، « فاستصوب كل ما رآه ، وتوصد وسادة كراه ، فلما وسنت الأجفان ، وأغفت الضيفان ، وثب إلى الناقة فرحلها » والحرث

(١) Eittinghausen (R.), op. cit. p. 152.

(٢) حسن الباشا : الصور الإسلامية في الصور الرسمل شكل ١٨ .

ابن همام يراه ، حيث قد علم * أنه المروحي الذي إذا باع انباع ، وإذا سبلا
الصاع انصاع . *

ويلاحظ أن المصنوع رسم أبا زيد شيخنا قصير القامة يبدو على هيئة
سياء المكر والدعاء ، وأنه وضع القصة بأسلوب زخرفي بعيد عن المنطق وعن
عناية الطبيعة ، كما مزج بين عناصر الصورة من إنسان وحيوان ونبات مزجا
زخرفيا يشبه أسلوب المقامات الذي يتسم بالزخرفة اللفظية والمحسنات البديعية^(١) .

وهكذا يتضح أن تصاوير مقامات الحريري التي أنتجتها القاهرة تنطق
من حيث أسلوبها الزخرفي مع أدب مقامات الحريري .

(١) حسن الباشا ، فن التصوير في مصر الإسلامية شكل ١٨ .

القاعة العربية في المنازل القاهية
تطورها وبعض الاستعمالات الجديدة لمبادئ تصميمها
حسن فتحي

القاعة العبية في المنازل القاهية نظرها وبعض الاستعمالات الجديدة لبادئ تصميمها

ميسرنتي

إن الإنسان لفي حاجة إلى جدران وسقف
يحيط بها نفسه لكي يثبت فيها كالجبة
ولكنه يحتاج أيضا إلى اتساع المحيط
وامتداد المجرة، بالرغم من أنه لا فائدة
مباشرة تنتظر من المحيط أو التكوينات الفلكية.
أنطوان ديه سانت إجزوبيري

منشأ فكرة تصميم القاعة

١ - تقع البلاد العربية في المنطقة الواقعة بين الخليج العربي وشواطئ
المحيط الأطلسي بين خطي عرض ١٠° و ٤٠° شمالا وهي منطقة يغلب عليها
الطابع الصحراوي. لذا كونت الصحراء ثقافة الرجل العربي واهتمامه بالفلك
والرياضيات والعلوم البحتة، كما أثرت في عمارته.

وكم يصلق قول سانت إجزوبيري على الرجل العربي عندما تخضر،
واختار أن يستقر ويبنى لنفسه بيتا في المدينة. فقد حمل معه حنينه إلى الدماء،
فعمد إلى إدخالها في مسكنه بعمل الصحن الذي يتوسط الدار مقلدا تماما عن

الخارج على مستوى الأرض ومفتوحا على السماء ، وبذلك ربط بين الفراغ المحسوس الذى من صنع الإنسان والفراغ اللاتئاني الذى من صنع الله . وقد رمز بالأربعة جدران التى تحيط بالصحن إلى الأربعة أعمدة حاملة قبة السماء ، بجاعلا من مسكنه كونا صغيرا (ميكروكوزم) .

وزيادة على ذلك فإنه عمد إلى جذب السماء إلى وسط الدار ماديا ، بأن يعكسها على سطح الماء فى (الفسقية) أو حوض الماء الذى يتوسط الصحن فى كل النور كمتنصر ملازم من عناصر التصميم .

٢ - إن شكل هذه الفسقية فى بداية التحضر عندما كان الرجل العربى أقرب إلى البداوة ، وأكثر تأثرا بالطبيعة ، فكان يمثل إسقاطا هئليا أقيبا لقبة على عناصر منظورة من الداخل إلى أعلى كما نراه فى منازل القضاة ، (شكل ١) . فإذا ما علمنا أن هذه القبة ترمز إلى السماء ، فإن فى عمل الفسقية التى تنعكس عليها السماء الفعلية على شكل مياه زمنية ما يؤكد الفكرة الكوزمولوجية .

وإن فكرة عكس السماء على سطح الماء قديمة حيث سبق البابليون العرب فى عمل أحواض مستديرة مقسمة الأحرف تملأ بالماء ، تنعكس على سطحها ليلا النجوم والكواكب التى يراقبها الكاهن من مكان ثابت مما يسهل معه دراسة حركتها .

٣ - إن الرجل العربى إذا ما بدا شاعريا بالتعبير عن حنينه إلى السماء ، وإدخالها فى مسكنه عن طريق الرمز بواسطة الصحن ، إلا أنه كان فى نفس الوقت يحقق هدفا عمليا فسيولوجيا للحصول على الراحة الحرارية ، إذ أن الصحن يعمل على تنظيم الحرارة وتلطيف الجو الداخلى للمبزل طوال النهار ، إذا ما تحققت فيه بعض الشروط الفنية ، كما يتضح من البحث العلمى الذى

أجراه دانييل دنهام من المنازل ذات الصحن الداخلي، حيث تهبط درجة حرارة المسواة إلى ما يقرب من ٢٠° إلى ٤٠° درجة مئوية في الليل عنها في النهار ، وبذلك يتسبب الهواء الرطب طوال الليل في الصحن ، ويتمرب إلى الحجيرات المفتوحة عايشه ، فيرطب الجدران والأثاث والأرضيات ، ويعمل كمخزن للتبريد تستمر فاعليته إلى ساعة متأخرة من النهار.

٤ - وللإستفادة من هذه الظاهرة الطبيعية إلى أقصى الحدود والاستمتاع بالأجواء اللطيفة في مختلف ساعات النهار ، ولتنظيم حرارة الإنسان بالفراغ المفضل والخارجي المفتوح والنصف مفتوح ، فقد عمل تصميم جزء المبيتة والاستقبال مكونا من الصحن المفتوح وعلى جوانبه إيوانات الجالس المنطاة التي تعطينا الإحساس بالفراغ المفضل ، ويحتوى فيها الإنسان وقت الظهيرة ، تسبقها لوجيات نصف مفتوحة الجالس فيها في بعض ساعات الصباح والأمسيات .

وتمثل فكرة التصميم هذه على أبجلى صورها في منازل القسقاط وممارا وقصر الأخيضر ، وكل بلاد الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (شكل ٢ ، ٣) .

القاعة

٥ - مع استقرار الحياة الحضرية ومرور الزمن نجد أنه حدثت تطورات في عمارة المسكن ، وخاصة فيما يتعلق بجزء الاستقبال ، إذ نجد فكرة تصميم هذا الجزء في منازل القسقاط تتحول إلى فكرة تصميم القاعة أو صالة

Daniel Dunham, *The Courtyard House as a Temper-* (١)

ature Regulator, The New Scientist, 8 Sept, 1960.

الاستقبال التي بدأت تظهر من وقت الفاطميين الذي احتفظ فيه بنفس فكرة التصميم القديمة مع تغطية الصحن وإدماجها في الهارة الداخلية ، والاستثناء عن اللوجيات التي لم تعد لها وظيفة بعد أن غطى الصحن :

٦ - حقا إنه لم يبق سوى قاعة واحدة باقية من عهد الفاطميين هي قاعة الدردري (شكل ٥، ٤) ، إلا أن هناك شواهد عديدة يستدل منها على أنها لم تكن الوحيدة من نوعها : أولا - درجة تطور تصميمها المجرى الذي لا يمكن أن ينبع من لا شيء ، ويتطلب مهارة لا تتأتى إلا بتكرار التجربة . وثانيا : من دراسة الأمثلة التي أتت بعدها والتي تحمل نفس التشكيل . وثالثا : من تحليل أشكال قطع الأرض التي بنيت داخل مدينة القاهرة ومقارنتها بأشكال قطع أرض البناء في القسطنطينية . ورابعا : من الأوصاف التي أدلى بها المؤرخون والرحالة مثل المقرئ والمبعوثون الفرنجة أثناء زيارتهم للخليفة العاضد آخر الخلفاء الفاطميين ^(١) . من هذه الشواهد يمكن أن يقال إن فكرة تصميم القاعة كانت مطبقة بصفة عامة في كافة بيوت القاهرة من وقت الفاطميين إلى آخر العهد التركي ، عندما فرض الحكام الأجانب الهارة الأوربية على البلاد ، وزالت فكرة تصميم المنزل العربي من المدينة .

٧ - لم تحتفظ القاعة بعناصر جزء الاستقبال في المنازل الأولى من الناحية الوظيفية فقط ، بل ومن الناحية الرمزية أيضا ، إذ احتفظت الدرقاة بصفة الصحن المفتوح رغم تغطيتها ، وذلك بأن عمل سقفها على شكل إسقاط هندسي لقبة على خناصر ترمز إلى القبة السماوية ، وعمل سقف هذا الجزء

Gaustave Schlumberger, Campagnes du Roi Amaury (١)
1er de Jerusalem en Egypte, au XII siècle, Ed. Inst. Français
d'Archeologie (1906) pp. 118 + 121.

مرتفعاً ارتفاعاً كبيراً فوق منسوب أسقف الإيوانات وباقى المتزل : مما يزيد من الإحساس بالناحية الرمزية ، ويحفظ للدقاعة بالطابع الخارجى . وقد كسيت أرضيتها بالقسيضاء الرخاى ، وتتوسطها الفسقية بشكلها التقليدى المعروف : وقد حمل منسوب أرضية الدقاعة أوطى من منسوب أرضيات الإيوانات بدرجة واحدة ، كما يعمل عادة فى حالة الصحن المفتوح لمنع تسرب مياه الأمطار إلى أماكن الجلوس التى تغطى بالسجاجيد ، وكذلك لتحديد المكان الذى يجتمع فيه المرء نعليه عندما ينتقل من مكان المرور (الدقاعة) إلى مكان الجلوس (الإيوان) أو من الخارج إلى الداخل .

٨ - لقد وصلت فكرة تصميم القاعة إلى أرقى مراحل التطور الممارى الفنى حوالى القرن الرابع عشر . وإن قاعة محب الدين للشافعى الموقعى ، (شكل ٦ ، ٧) ، المعروفة اليوم بقاعة كتبخانا نعطينا مثلاً من أروع الأمثلة التى ظلت باقية إلى اليوم ، والتى احتفظت بسمات الأمثلة الأولى التى كانت أقرب إلى الروح البدوية المتعالية القوية ، وأبعد من الصفة المادية التى بدأت تدخل فى العماره فى المصور المتأخرة .

إن الدقاعة مربعة الشكل بكامل عرض الحجرة ، ويرتفع سقفها إلى حوالى ١٩ متراً ، وهو مكون من « شخشيخة » جوانبها مفتوحة بواسطة شبانيلك من الخرط المهرمجى لتعريف الهواء الساخن الذى يصعد إلى أعلى . وقد انعكست هذه القبة فى الفسقية التقليدية التى تتوسط الدقاعة ، بحيث يجبل للإنسان الجالس فى أحد الإيوانات أنه تحت غملى ينظر إلى الفراغ الخارجى الكبير .

٩ - بهذه الطريقة أدخل الممارى العربى الجاء إلى الداخل بواسطة الرمز والحصى عن طريق التشكيل الممارى ، كما أدخل المزخرف الإيرانى الطبيعة

الخارجية إلى الداخل عن طريق الرسوميات الزخرفية التي تملأ الحدائق ،
ومناظر الصيد في السجاجيد . وبهذا يمكن أن يقال إن المعارى العربى قد
استأنس الطبيعة وخلق في قاعته فراغا داخليا - خارجيا ، مع الاحتفاظ
للداخل بحرمته وعشروطه .

وتختلف هذه الطريقة التي استعملها المعارى العربى لإدماج الداخلى
في الخارج اختلافا كليا عن الطريقة البدائية التي يتبعها المعارى الغربى الحديث
بعمل جدران المبني من الزجاج . إن الداخلى والخارج شيئا مختلفان ، لكل
منهما صفاته ومميزاته وتطلباته من حيث توفير الانعكاف أو الانفتاح على
الخارج ، وخاصة إذا كان المنزل في وسط المدينة في مواجهة منازل أخرى .

لقد عرف بعض النقاد العمارة بأنها الفراغ المحدود بين الجدران وليست
هى الجدران ، وأن في عمل الجدران زجاجة شفافة ما يجعل هذا الفراغ
يهرب إلى الخارج وتترك العمارة . وبالإضافة إلى ذلك الخلط الساذج أو البدائي
في أصول العمارة بعمل الجدران الخارجية من الزجاج ، نجد أن الزجاج يدخل
من الحرارة ما يوازى ٢٠٠٠ كىلو / ساعة إلى الداخلى عندما
يتعرض لأشعة الشمس مما يحتاج إلى ٢٠ مان / ساعة من التبريد .

١٠ - وبالإضافة إلى إدخال المعارى العربى اتساع الصحراء والسماء إلى
داخلى المسكن عن طريق الرمز المعارى ، فإنه أكد ذلك عن طريق الزخرفة
الداخلية بواسطة الأشكال الزخرفية الهندسية ذات التكوينات التي تمحوى
على تشكيلات تعطى تقسيمات متناهية في التوسع والتغير ، كلما حول الإنسان
تركيز نظره على مختلف هذه التكوينات .

كما أن المعارى العربى لم يضع بالمقياس الإنسانى في عمارته مهما كبرت
مقاييس عناصرها - كارتفاع المرقعة الذى يبلغ ١٩ مترا في قاعة كتبخانيات

وكما حقن التوافق بين الكون الصغير والكون الكبير في طريقة تصميم فراع
القاعة ، فإنه حقن نفس هذا التوافق في معالجة صقل السطح بطريقة مبقرية
تدل على وعى فنى ، وامتلاك لخاصية التعبير النقى في العمارة والزخرفة
الداخلية .

فقد قسم المعمارى العربى هذا سطح الجدران إلى قسمين أحقيين ، وخصص
الجزء الأسفل منهما إلى كل ما يرتبط بالإنسان ويتعلق بالمقياس البشرى ،
كالأبواب والداخلات التى تستعمل للجلوس وتسمى « كمنجة » الخ ، وجمع
بين كل هذه العناصر فى ما يسمى « وزرة » بارتفاع مناسب لارتفاع الإنسان
واستخدم هذه الوزرة كقاعدة لباقي ارتفاع الجدار ..

١١- لم يفصل المعمارى العربى الناحية الإنشائية فى عمارة القاعة عن الناحية
المعمارية ، إذ أنه لما كانت ارتفاعات القاعة شاهقة فقد احتاج الأهوال تقويتها
إلى حوائط سائدة ، وأكتاف بارزة . وقد اختار هذا المعمارى أن يدمجها
فى تصميم عمارته الداخلية بأن يجعل من القراغات الواقعة بين هذه الأكتاف
أماكن للجلوس ، ودواليب مبنية فى الجدران بخلاف للسائد الطائفة
Flying buttresses ، كما هو الحال فى العمارة القوطية .

وقد حرص المعمارى العربى على عمل مستويات أرضيات الدرقاعة
والإيوانات والداخلات مختلفة ، بحيث تصبح القاعة وكأنها مدرج يسمح
لكل الجالسين برؤية بعضهم البعض .

الفتحات

تقوم الفتحات (الشبابيك والمناور وخلافه) بثلاث وظائف : إدخال
النور والشمس ، وإدخال الهواء ، والنظر إلى الخارج . وفى المناطق المعتدلة
والباردة جعلت كل هذه الوظائف فى الشباك العادى ، بينما يتطلب الأمر الفصل

بين هذه الوظائف في البلاد الحارة ، وهذا هو عين ما عمده الممارى العربى ،
كما سيرد ذكره فيما يلى :

الإضاءة

إن الإضاءة في القاعة العربية تأتى في المعظم من الشبائيك العالية الواقعة
بأعلى البرقاعة تحت السقف مما يعطى إضاءة لطيفة عندما يضطر الأمر إلى فتح
شبائيك في الواطى . وكانت تملأ فتحاتها بالمشربيات الضيقة في الأجزاء
السفلية لتلطيف النور والحجب عن الخارج ، والواسعة في الأجزاء العلوية
مما يسمى (خرط - صهرنجى) لتعويض ما يفقد من نور بسبب ضيق الخرط
في الواطى (شكل ١٠) .

وإن هذه المشربيات تطف من حدة الضوء دون أن تسبب مضايقة
العين من واقع شكل البرامق التى تتكون منها والى تعمل مستديرة المقطع ،
يجعل النور يسقط عليها في تدرج يمنع التضاد القامى ، كما لو كانت مستطيلة
المقطع . كما أن في تشكيل البرامق بحيث تحتوى على أجزاء بارزة في وسطها
ما يجعل العين تمر من الواحد منها إلى الآخر عبر الفراغ الواقع بينهما ،
ويربط بينهما ، بحيث يتصل نسيجها الزخرفى الذى يظهر منه المنظر الخارجى
وكأنه رسم على تحمل .

ومن الشيق أن نجد المهندس الممارى البرازيل المعاصر أوسكار نيابر
يقترن نفس نظام المشربية ، كما كانت تعمل في البيوت القاهرية ، مثل
متزل جمال الدين الدهي ، في منزله الرينى بالبرازيل (شكل ١١ ، ١٢) لإظهار
أن بعض العناصر المعمارية العربية التى يعتبرها المهندس الممارى العربى
المعاصر قديمة وأركيولوجية قد أخذت مكان الشرف في عمارة مهندس أمريكى
يعتبر من مهندسى الطليعة . ومع الإشادة بفضل هذا المهندس في إدراته

الناحية الوظيفية للمشربية : إلا أنه يجب أن نذكر أمراً غاب عن هذا المهندس الحديث وهو أنه جعل مشربيته الحديثة ذات أخشاب مستطيلة المقطع بدلاً من أن تكون مستديرة ، كما هي في النموذج الذي اقتبسها منه مما يجعل التضاد بين الأخشاب والفتحات التي بينها حاداً ، مؤذياً للعين .

التهوية

إن حركة الهواء في الداخل تعتبر أساسية لتحقيق الراحة الحرارية في البلاد الحارة الجافة . وتنشأ هذه الحركة من اختلاف الضغوط حيث يسير الهواء من الضغط العالي إلى الواطئ ، ومن عناية التصعيد والإحلال التي تحدث عندما يتصاعد الهواء الساخن ليحل محله هواء بارد . وقد استخدم المعمارى العربى القديم هاتين الخاصيتين في تهوية القاعة ، بعمل ملقف في الجهة البحرية من أعلى القاعة ليتلقف الرياح الشمالية الباردة ويدفعها إلى داخل القاعة بالضغط ، بينما يفرج الهواء الساخن من الفتحات العالية بالدقاعة تحت سقفها الذى يعاوى على باقى أسطح المبنى بعملية التصعيد بحيث تخفق تيارات هواء داخل القاعة حتى لو كان الهواء الخارجى ساكناً .

وإن تحقيق التهوية بهذه الطريقة سمح للمعمارى العربى بأن يعمل القاعة في بعض الأمثلة وسط الحجرات دون أن تطل على الخارج من أسفل ، مما يحميها من الإشعاعات الخارجية ، ويزيد من تلطيف الجو بداخلها .

ولم يكن العرب أول من استخدم نظام الملاقف هذه حيث سبقهم المصريون القدامى بعمل الملاقف كما نراه مرسوماً على جدران مقبرة « نب آمون » من الأسرة التاسعة عشرة (شكل ١٤) . كما كانت لمنازل العمارة قاعات تحيط بها الحجرات ، ويرتفع سقفها إلى أعلى من منسوب باقى السقف ، وبها فتحات لتصريف الهواء الساخن تماماً كما هو الحال في القاعة العربية ،

ولكن بدون الملقب . ويرينا ذلك أن تطوير بعض العناصر المعمارية من النواحي الوظيفية والفنية يحتاج في بعض الأحيان إلى آلاف السنين ، كما حدث في موضوع الملقب الذي أخذ تطوره من وقت الأسرة التاسعة عشرة (١٣٣٠ ق . م) إلى (١٣٤٠ ميلادية) ليصل إلى درجة الكمال التي وصل إليها في منزل عبد الدين .

تطور القاعة القاهرية

لقد مرت عمارة القاعة القاهرية بعدة محاولات وتغيرات على مر الزمن ، وشينا فشيئا قلبت القوة والرفعة اللتين كانت تحلّي بهما في الأمثلة الأولى عندما نشأت فكرة تصميمها بتحويل الفودج الأصلي في بيوت القسقاط . فقد كانت الدرقاعة في الأمثلة الأولى مربعة المسقط وبوسطها القسقية . ثم إن سقفها كان يرتفع كثيرا عن مقسوب الإيوانات ، وكانت القبة الخشبية الرمزية (شكل ١٥) تملأ فراغ الدرقاعة كله مثل قاعة عبد الدين الشافعي (١٣٥٠) . ومن الأمثلة التي أتت بعد ذلك نجد أن الرفعة والعزة اللتين كانت تتميز بهما الدرقاعة قد ضحى بهما في سبيل الناحية المنفعة المسادية . فصار حجم القبة الرمزية بحيث أصبحت منورا يتوسط سقفها كما نراه في سقف درقاعة منزل جمال الدين الذهبي ، (شكل ١٦) (١٦٣٧) ، ولكن الدرقاعة نفسها احتفظت بالمسقط المربع .

وبعد ذلك انكمشت الدرقاعة وأصبحت مستطيلة ضيقة العرض (شكل ١٧) لتصبح مكانا للإيوانات كما هو في منزل السحيمي (١٦٤٨ - ١٧٩٦) .

استخدام مبدأ تصميم القاعة لحل مشكلة المساكن الحضرية لدوى الدخل المحدود

إن جهود المهندسين العرب المثولين عن مشروعات المساكن لدوى الدخل المحدود لم تجد اليوم في إيجاد الحل الاقتصادي الذي تتقن تكاليفه مع المبالغ

المحدودة التي توصلت في ميزانيات الحكومات ، وفي نفس الوقت تفي بطلبات الحياة الكريمة التي تتوقف عليها الكرامة الإنسانية .

وإذا بدأ الحل مستعصيا فما ذلك سوى لكون هؤلاء المهنيين يقهقرون من حلول البلاد الغربية التي سارت في ميدان التصنيع ، والتي تعتمد على النظام التقني اعتمادا كلياً في الحصول على مستلزمات الحياة . هذا بينما لم يحصل التصنيع ولا التحول الاجتماعي اقتصادي من العلاقات الأولية ، أو الوجه لوجه إلى العلاقات الثانوية التي جعل الاعتماد فيها على التخصص المهني والتعامل بالتقدي فيما يتعلق بمسئول الإنشاء والبناء في مجال الممارسة والإنشاء شوطاً كبيراً يكاد يكون كاملاً . وبهذا أصبحت حلول مشكلات التعمير الرخيص تقوم على أساس التصنيع السابق للوفر من اليد العاملة التي يعتمد عليها في البلاد العربية جل الاعتماد .

ومن ناحية أخرى نجد أن جبال بلاد الغربية من النوع المعتدل ، ويحتاج إلى التدفئة أكثر من التهوية ، ولا يحتاج إلى تشكيل خاص في الممارسة الداخلية ، لذا تعمل الأسقف واطية ، بينما يحتاج الأمر إلى إعطاء القسراغ الداخلي تشكيلات خاصة ، وعمل الفتحات على مناسيب مختلفة لإحداث تيارات هواء من واقع التصميم .

وأخيراً أزيات الدرقاعة من وسط القاعة وأصبحت عبارة عن موضيق في طرف القاعة من جهة المدخل مثل قاعة منزل أبو إصبع بباب الحاق (القرن التاسع عشر) (شكل ١٨) .

إلا أن القاعة ظلت محتفظة طوال ذلك الوقت بمتغيرين من فكرة تصديدها الأولى ، في الأول انخفاض منسوب أرضية الدرقاعة عن منسوب الإبرانات ،

والثاني أن احتفظت زخرفة أسقف الدرقاعة برسومات تمثل السماء (رمزا للصحن) .

استعمالات جديدة لمبدأ تصميم القاعة

إن أكبر عقبة تقف في سبيل نجاح مشروعات المساكن الريفية في كل البلاد النامية هي مشكلة السقف ، نظرا لكونه يحتاج إلى مواد بناء ، تتحمل جهود الشد والالتواء كالخشب والحرماسة المسلحة وهي من المواد الغالية الثمن مما لا يتيحها عامة الفلاحين ، ويلزم شراؤها بالتقديرات المتوافرة لديهم ولا لدى حكومات هذه البلاد .

وللتغلب على هذه العقبة لجأ القداى من بناء الشرق الأوسط إلى مبدأ إعطاء قوة التحمل للسقف بالشكل الهندسي بعمله مقببا ويبنى بالطوب الأخضر كما هو في الجدران ، ولكن إذا ما عمل سقف الحجرة على شكل قبة لكان الأمر يستدعي أن تتركز على مسقط مربع وهو شكل غير مستحب لحجرات المعيشة ، بينما أن عمل السقف على شكل قبة اسطوانية يكون محدودا إذا ما استعمل الطوب الأخضر وخاصة في المناطق الرطبة . إذن فإن الحل الذي يفرض نفسه في هذه الحالة هو تطبيق نظام القاعة بتقسيم الفراغ الداخلى للحجرة إلى درقاعة وإيوانات بحيث يقسم هذا الفراغ إلى أجزاء يسهل تسميته كل جزء منه على حدة ، مع الاحتفاظ بالإحساس الموحد بالفراغ ، وإعطائه صبغة تعبيرية فنية (شكل ١٩) .

وإن تطبيق مبدأ تصميم القاعة بعمل درقاعة ترتفع بكامل ارتفاع المنزل وإيوانات وأطية ليعطينا الحل الأمثل من الناحية المعمارية التشكيلية ، والأوفى من الناحية الوظيفية للمساكن ذات المساحة المحدودة . وقد استخدم القداى هذا المبدأ في تصميم الوكالات والمخانات التي تنقسم إلى وحدات صغيرة ،

كالشقق على دورين ، كما يسمى « دوبلكس » ، مثل خان الخليل وبعض الوكالات الأخرى التي لم تزال قائمة في مدينة القاهرة (شكل ٢٠) .

وقد عملت عمليات تقييم علمية لتصميمات الشقق العادية والشقق التي على نظام القاعة كما استخدمت في هذه الخانات والوكالات ، توضحت منها بطريقة قاطعة تستند إلى الأرقام الحسابية المزايا الكبيرة لوحدة القاعات التي يتفوق بها على الشقق العادية التي تعمل أسقفها على نفس المنسوب ، وذلك من كافة النواحي الاقتصادية من حيث الوفرة في مكعب المبانى بالنسبة للمساحة المشغولة ، وفي سطح الأرض بالنسبة للمساحة المشغولة هذه ، ومن الناحية الوظيفية من حيث تحقيق استيفاء شروط التهوية الصحية من حيث ملففات الهواء وخلق التيارات التي تحقق تلطيفا بدون الحاجة إلى آلات تكييف هواء ، ومن الناحية الجمالية الفنية من حيث إحساس الإنسان بالفراغ :

نظام تصميم القاعة للشقق السكنية في العمارات الحديثة

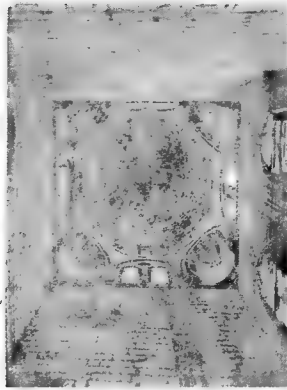
إن العمارات السكنية التجارية أخذت في الحول محل بيوت العائلات الخاصة في القاهرة وفي معظم البلاد الشرقية . وما هذه العمارات التجارية في الحقيقة سوى خانات أو وكالات متطورة حيث تسكن بالإيجار يعرف النظر عن مدة الإقامة .

وقد طغت فكرة تصميم القاعة على تصميم الشقق الكبيرة والمتكررة بنجاح كبير من حيث توفير كل الميزات السالفة الإشارة إليها (شكل ٢١) :
حقا إن فكرة تصميم القاعة بإدخال البعد الثالث في التصميم تحقق لنا إمكانيات لم يكن بالإمكان الحصول عليها إذا ما اقتصر التصميم على بعدين كما هو في التصميمات العادية السارية اليوم :

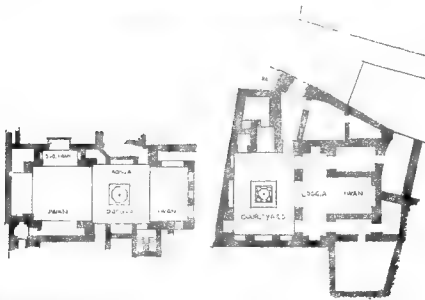
وإن التحليل العلمى لعناصر عديدة أخرى فى العبارة العربية سيرينا أن كثيرا من الحلول القديمة لم تزل فاعليته صالحة اليوم كما كانت فى الأمس ، بل وإن من هذه الحلول ما يعتبر من فن الطليعة للمستقبل .

وإن السلاسة وحسن النطق لا يرقى إليه أى شك ، والمعرفة التى كانت من صفات نتاج قرائح المعازين القدامى لم تكن لتتأق لو لم تكن هناك تقاليد ثابتة حررتهم من الانشغال بالتفاصيل العديدة التى على الممارى مراعاتها ، ويسرت لهم النظرة التكاملية الواجب توافرها فى عمليات الخلق والابتكار . ومن الأسف أن نجد الممارى الحديث ينظره التجليلية محروما من هذه الميزات بانغماسه فى التفاصيل .

ومما لاشك فيه أنه بالنظرة العلمية يمكن سد الفراغ الذى يفصل بين الأركيولوجيا والقرن العاشر ، ويمكن أن نزيد من غنى كليهما بما يساعد على تطور الثقافة والفكر الإنسانى .

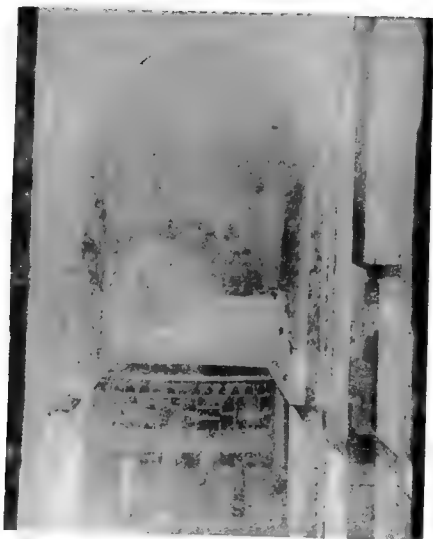


شكل ١ - قبة متباعدة على عناصر



شكل ٣ - قاعة الحرمين

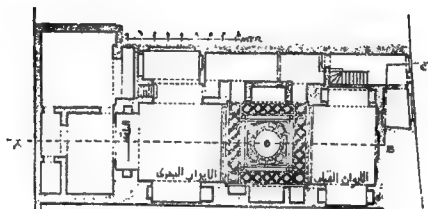
شكل ٢ - منزل من القسطنطينية



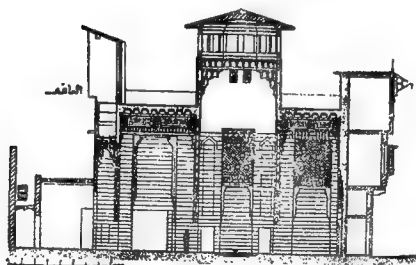
شكل ٤ - قاعة الدردري (القرن الثاني عشر) •
الإيران مستوف بقرمینی بالآبر

شكل ٥ - تربة الدريسة، با.البيف

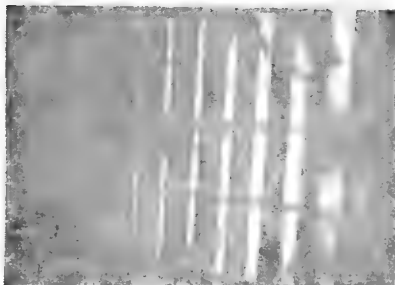




شكل ٦ - قاعة محب الدين الثاني الموقى (مخطط أفق)



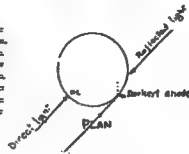
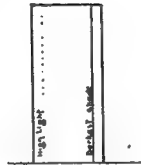
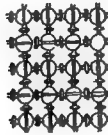
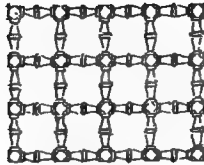
شكل ٧ - قاعة محب الدين الثاني الموقى (قطاع)



شكل ٨ — ستارة شبيهة بمظفر من الداخل



شكل ٩ — مشربية منزل السعدي بالقاهرة (القرن السابع عشر)



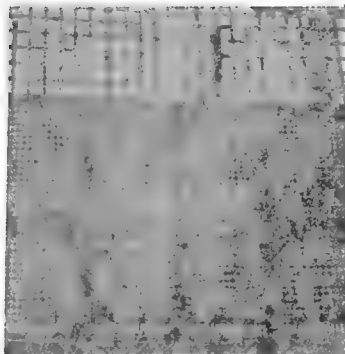
شكل ١٠ - (أعل) - نرط مبرمى •

(أوسط بين) - مسقط رأس •

(أوسط شال) - مشربة من انشيب انرط •

(أسفل بين) - تدوج الضوء والظل على نحو يمنغ التضاد القاسى •

(أسفل شال) - أثر الفراغ فى تشر الضوء •



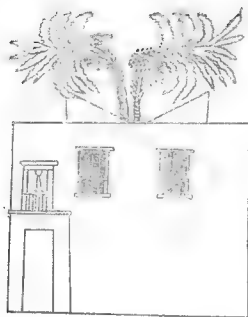
شكل ١١ — مشربة من منزل جمال الدين الذهبي (القرن السابع عشر)



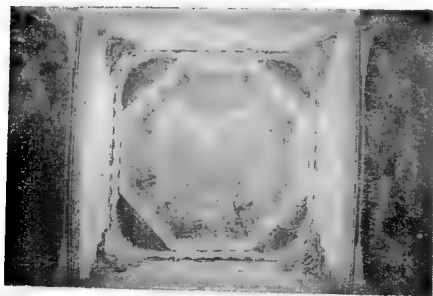
شكل ١٢ — منزل نهاية الأسبوع بتدبير إحدى ضواحي ويودي جانيزو بالهياكل
الهدس أوسكار نيماير (القرن العشرون)



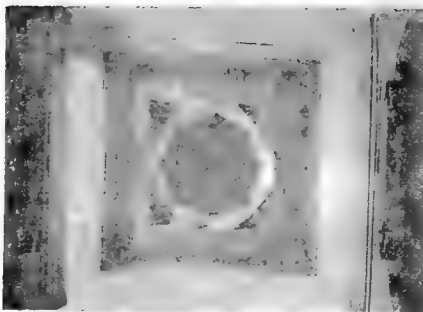
شكل ١٣ - مئذنة جلال الدين (١٦٣٠)،
وأرضيات ذات مستويات متعددة



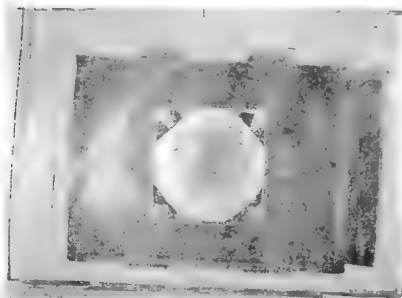
شكل ١٤ - مقبرة نب آمون



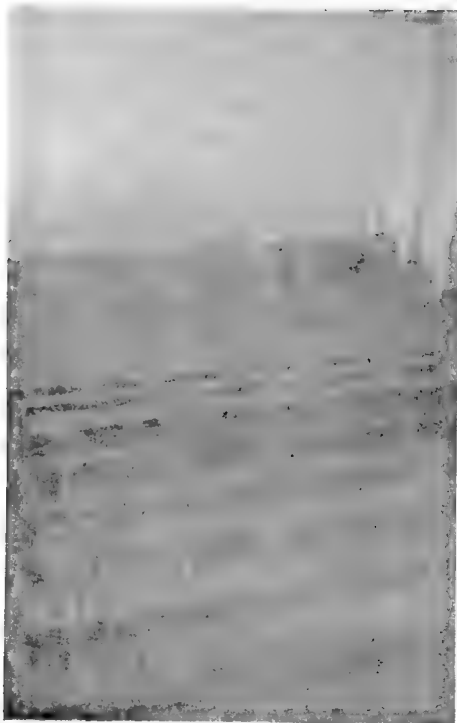
شكل ١٥ - ناحة محب الدين الشافعي المرقسي (١٣٥٠م) في الجزء العلوي من الدفراة



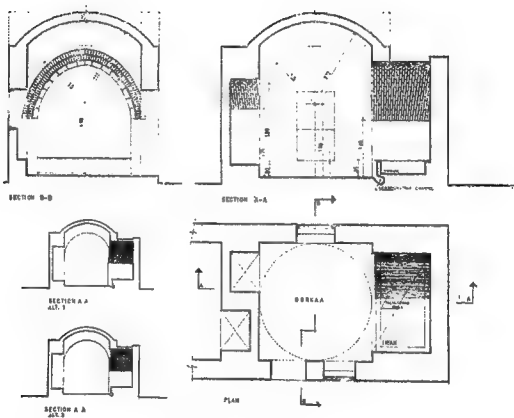
شكل ١٦ — فاعة جمال الدين الذهبي (١٦٣٧ م) ؛ الجزء العلوي من الدرفاعة



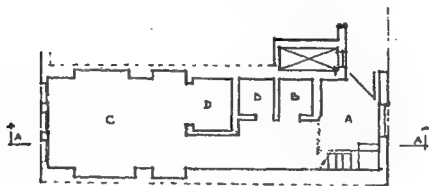
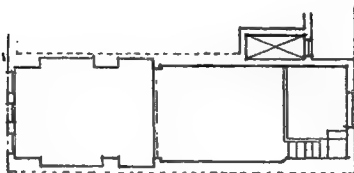
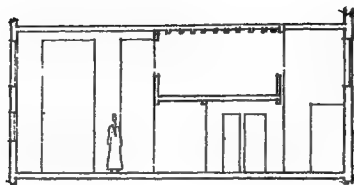
شكل ١٧ — منزل المعيني (١٦٤٨ — ١٧٩٦) ؛ الجزء العلوي من الدرفاعة



شكل ١٨ - منزل أبو اسحق (القرن التاسع عشر) ؛ القاهرة



شكل ١٩ - تصميم لقاعة في منزل وبنى

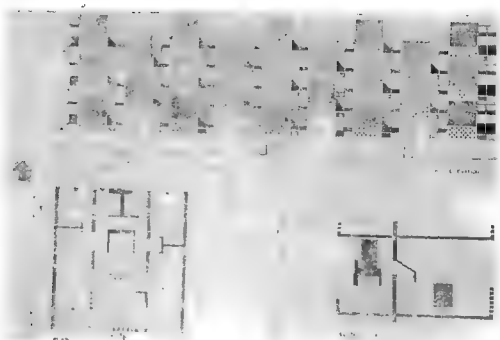


شكل ٢٠ - شقة في خان الخليل

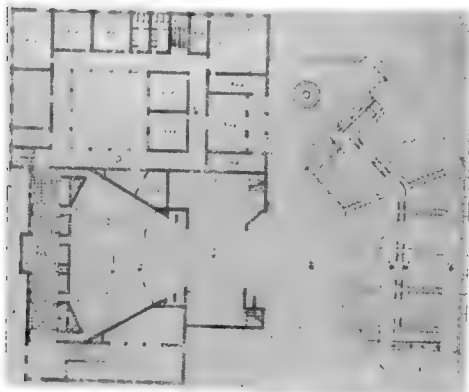
(أعلى) - قطاع

(أوسط) - مسقط أفق لحدود مسجور

(أسفل) - مسقط أفق للحدود الأربعة



شكل ٢١ - نموذج سكنية حداثية + تصميم لقاعة في شقتين



شكل ٢٢ - تصميم لقاعة بالنسبة لروحات انظار الجهور في المسرح

سفارة پدرو مارتير د أنجلاريا
بغير الملكين الكاثوليكين إلى السلطان الفوري
(ديسمبر ١٥٠١ - فبراير ١٥٠٢)

حسين مؤنيس

سفارة بيدرو مارتير د أنجلاريا بغير الملوكيين الكاثوليكين إلى السلاطان النوري. (ديسمبر ١٥٠١ - فبراير ١٥٠٢)

غرين مؤسس

خلال موسم شتاء سنة ١٩٢٢ ألقى السنيور إنريكي غرميه د إيريروس Enrique Garcia de Herreros محاضرة في الإسكندرية عن أربعة من الرحالة والسفراء الإسبان الذين زاروا مصر وهم : بنيامين التُّطيلي، وقد زار مصر أثناء رحلته التي استغرقت خمس سنوات (١١٦٦ - ١١٧١) ، وأبو الحسين محمد بن محمد بن جُبَيْر، وقد زار مصر ثلاث مرات فيما بين سنتي ١١٨٣ و ١٢١٧ وتوفي فيها سنة ١٢١٩ أو ١٢٢٠ ، وبيرو طافور وقد زار مصر والشام وآسيا الصغرى فيما بين سنتي ١٤٣٥ و ١٤٣٩ ، ودومنجو باديا المعروف بعلي بك العباسي ، وقد زار مصر وقضى فيها وقتا طويلا فيما بين سنتي ١٨٠٣ (و ١٨٠٢) .

وكان السنيور إنريكي غرميه د إيريروس يعمل إذ ذاك مستشارا بالمحاكم المختلطة، وكان من هواة الآثار، فكان لهذا يرأس جمعية الإسكندرية الأثرية. وباسم هذه الجمعية ألقى هذه المحاضرة، ثم عاد فوسعها وصاغها في كتاب من أربعة فصول، فرغ من تحريره بالفرنسية في هنداية على الملود بين فرنسا

رأسبانيا في صيف ١٩٢٢ ، وطبع هذا الكتاب بعد ذلك وصدر ضمن منشورات الجمعية الأثرية في الإسكندرية في مارس ١٩٢٣ .

أردت بهذا التمهيد أن أشير إلى تلك الدراسة الطيبة التي قام بها ذلك القاضي الإسباني عن أولئك الرحالين الأربعة الذين لم يكن الناس يعرفون في ذلك الحين إلا معامات ضئيلة عن ثلاثة منهم على الأقل ، هم : بنيامين التطيلي وأبو الحسين ابن جبير وبيرو طافور ، أما الرابع دومانجو باديا المعروف بعلي بك العباسي فأعتقد أن المعامات عنه كانت دائماً متوافرة منذ زمن بعيد .

ولكن دليريروس أهمل ذكر صغير ، ربما كان وصف رحلته إلى مصر وسفارته لدى سلطانها أهم من وصف رحلة بيرو طافور ، وقد أهمله لأن ذكره غاب عنه . فقد أورد في مقدمة كتابه ذكراً لسفراء آخرين قاموا بالسفارة بين ملوك إسبانيا وسلاطين مصر خلال الفترة الطويلة التي انقضت بين بيرو طافور وعلي بك العباسي ، ولكنه لم يشر إلى بلرو مارتير د أنجلاريا الذي ستمحدث عنه بعد قليل ، مع أن الرجل ترك وصفاً لرحلته ومجموعة كبيرة من الرسائل حافلة بالمسادة التي تكمل المعلومات التي أتى بها في وصف الرحلة وتفسره ، وتعين على فهم مقاصده من وراء الكثير من عباراته . فأما وصف الرحلة فقد طبع طبعة أولى في إشبيلية سنة ١٥١١ في مجلد مع قصيدتين طويلتين لنفس الرحالة ، عنوان الأولى « العقود Las Décadas » والثانية عنوانها « من أفق جديد De Orbe Nove » وقصائد أخرى قصيرة من نظمه . وأما الرسائل فقد نشرت في ثلاثة مجلدات في ألكالا د إنيارس (قاعة عبدالسلام) سنة ١٥٣٠ ، ثم أعيد نشرها في المجموعة الكبيرة المبهاة « وثائق غير منشورة عن تاريخ إسبانيا » في المجلد التاسع والثلاثين .

وربما كان الإنريكي غرسيه د إيريروس عفر في نسيان پلرو مارتيرو
د أنجلاريا وورطته ، فقد كانت هذه منسية إلى حين قريب ، حتى حتى بأمرها
لويس غرسيه غرسيه Luis Garcia y Garcia مترجم نصها اللاتيني إلى الإسبانية ،
وترجم كذلك ما يتصل بها من مجموعة رسائل پلرو مارتيرو الكبيرة ، ونشر
ترجمة الرحلة مع هذه الرسائل ، وأضاف إليها دراسة وتعليقات ضافية في مجلد
واحد نشره معهد خيرونيمو ثورتيا في بلد الوليد سنة ١٩٤٨ في مجلد من
مطبوعات المجلس الأعلى للبحوث العلمية في إسبانيا ، وقد نشر هبلا المجلد
ضمن مطبوعات قسم للتاريخ الحديث ، وثائق شئت ماقتش

Luis Garcia y Garcia, *Una Embajada de los Reyes Catolicos a Egipto. Segun la "Legatio Babylonica" y el "Opus Epistolarum"* de Pedro Martir de Angleria. El Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, Instituto Jeronimo Zurita, Seccion de Historia Moderna., Simancas". Valladolid, 1947.

ونحن مدينون للويس غرسيه بمعلوماتنا عن پلرو مارتيرو وورطته وترجمة
كتابه إلى الإسبانية ، ومدينون له كذلك بما لدينا عن سفارته وورطته من
رسائله الكثيرة ، فقد قام هذا الرجل بعمل جليل نافع ، كان علينا نحن
المصريين أن نقوم به لو لم يقم به هو ، فإن هذه السفارة جزء من تاريخ
إسبانيا ، وجزء من تاريخ مصر أيضاً ، وهي واحد من هذه الخيوط الكثيرة
التي ربطت مصر إلى العالم المسيحي في مطالع عصر النهضة . وهذه الخيوط
كلها - سواء أكانت سفارات من سلاطين مصر إلى بلاد أوروبية أم سفارات
من بلاد أوروبية إلى مصر ، أم كانت رحلات لیس لها طابع رسمي ، أم
علاقات تجارية أو معاهدات وما إلى ذلك مما لم نخل منه تاريخ مصر قبل الفتح
العثماني سنة ١٥١٧ - هذه كلها شابها خلال العقود الأخيرة من العصور
الملوكية ، ذلك الطابع المؤسف الذي لم يسلم منه شيء من الكتابات التي

وصلت إلينا عن تاريخ مصر - والعالم العربي كله - من ذلك العصر . ففسد
كان الغرب كله ينهض وينفض عن نفسه تراب القرون ، ويمزق حجب
العصور الوسطى ويخرج إلى النور ، ويمضي متوثبا يكتشف نفسه وقواه أولا
ثم العالم الواسع من حوله ثانيا ، في حين كان عالم العرب قد شاخ وضعف ،
ودب التعب في أوصاله وثقل جسمه وكلّ ذهنه ، ومال بجانبه إلى الأرض
مستسلما لنوم عميق . وعلى هذا فإن أى لقاء بين هذين العالمين في ذلك الحين
لا يمكن أن يكون إلا لقاء شباب مع شيخوخة ، وقوة مع ضعف ، وثقاة
مع يأس ، ومستقبل مع ماض ، وحركة مع جود .

هذا كله متجدد معالمه واضحة في وصف بلرو مارتير د أنجلاريا . ولم
يفطن أحد من الرحالة الأجانب الذين عرفوا العالم العربي إذ ذاك إلى أن ذلك
العالم كان يجتاز في ذلك الوقت فترة تفكك وانحلال لها أسبابها القريسة
وتبعية ، بل لم يفطن له دومنيجو باديا المعروف بعلى بك العباسي الذي زار
مصر وعالم العرب بعد ذلك بقرابة ثلاثة قرون . فكلاهما - بلرو مارتير
وعلى العباسي - تكلم عن العالم العربي المتدهور على اعتبار أن هذه هي حالة
العرب والمسلمين دائما ، ولهذا ساء حكمهما على العرب والإسلام جملة ،
وستحدث عن ذلك فيما بعد .

وهذا هو الذي يجعلنا نشعر بالقدر الصحيح لرجل مثل يوهان لودفيج
بووكارت الذي دخل مصر سائحا في أوائل القرن التاسع عشر ، وأحس أنه
أمام شعب حل به ظلم كثير وأصابه فقر طويل ، وأدرك أن كل ما يراه
فيه من مظاهر الفوضى والفقر والشقاء إنما هو من صنع أولئك الذين أنزلوا
بشعوب العرب الظلم ، وحكموا عليها بالفقر ، وأن العروبة والإسلام شيء
وهذا الشقاء والتدهور انحصين شيء آخر .

پيرو مارتير د أنجلاريا

وصاحب هذه السفارة الإسبانية إلى مصر لم يكن إسبانيا ، وإنما هو
إيطالى عمل في خدمة الملكين الكاثوليكيين فرناندو وإيزابيلا ، شأنه في ذلك
شأن الكثيرين جدا من عمالو في بلاط هذين الملكين : لأن الدولة الإسبانية
عندما توحدت على يدهما ، واتجهت قواها نحو القضاء على آخر معازل
المسلمين في شبه الجزيرة ، ثم تطلعت بعد ذلك للعمل العظيم : حاجتها الأمر
إلى المثقفين والمتخصصين في أعمال كثيرة ، من لا تستغنى عنهم دولة في مطالع
عصر قوتها ونهضتها : كما كانت إسبانيا خلال القرنين الخامس عشر والسادس
عشر . وكان جهد الإسبان قد انصرف إلى شئون الحرب والدين بصفة خاصة ،
وفيا عدا هذين الميدانين كان انجبال مفتوحا أمام كل طامع من أصحاب
المواهب في أوروبا المسيحية ، وخاصة إيطاليا : فقد كان التشكك السيامي ،
والتنافس التجاري بين جمهورياتها وإماراتها في ذلك الحين على أشدهما ، فسادت
الفوضى ، وكثرت الدسائس ، وانعدم الأمان ، فلم ينعم به إلا كبار الأمراء
الذين يعززون بالحجوش ، وكبار التجار الذين يتحصنون بالمسار ، والبابوية
وكرادنتها الذين يتحصنون بجاه الدين . وفيما عدا هذه الطوائف لم تكن
الظروف في إيطاليا رحيمة بمفكر أو محقق أو ملاح ممتاز ، أو رجل علم له
شأن . فأما للسعداء من هؤلاء فقد انطوا تحت جناح من تيسر لهم من أهل
القوة والجاه : وأما البقية فقد هاجر من أفرادها الكثيرون ، وكانت إسبانيا
متجهة أنظار نفر كبير منهم ، فقد كان فيها ملك مستقر وأمن مستتب ومجالات
للعمل واسعة .

كان پيرو مارتير د أنجلاريا واحدا من هؤلاء الإيطاليين الذين هاجروا
إلى إسبانيا في أواخر القرن الخامس عشر واتخذوها وطنًا ومجال رزق ، غادر

إيطاليا في ٢٩ أغسطس ١٤٨٧ ، أى في الوقت الذى كان فيه فرناندو وإيزابلا يستعدان للهجوم الأخير على غرناطة ، وكان الذى شبهه على الهجرة وأوصى عليه وقدمه لأولى الشأن في إسبانيا الدوق إينييجو لوبث دى ميديونا كونت تنديا Don Inigo Lopez de Mendoza, conde de Tendilla ، وكان سفيراً للملكين الكاثوليكين في روما .

ويقول لويس غرسيه غرسيه إن بلرو مارتير لم يكن يبحث عن المسبوء والعيش في سلام بهذه الهجرة ، فإنه بطبعه لم يكن رجل سلام وهذوء ، وإنما كان ذا نزوع إلى الحرب والتقاتل كما تدل على ذلك مكاتباته ، والحقيقة أن خطباته وما سترى من وصف سفارته بيان عن مزاج عنيف وميل إلى العدوان . ولم يكن مرد ذلك إلى أنه كان بطبعه رجل حرب وبسالة ، وإنما كان مرده عصبية شديدة لكل ما هو كاثوليكي ، وكراهة بالغة لكل ما مخالفها من العقائد ، ففى خلال رحلته كلها لم يكف عن التهجيم على الإسلام وأهله ، واليهود ودينهم ، وكل ما خالف عقيدته بصورة عامة . والغريب أن هذا الرجل الذى يعد في جملة الإنسانيين ، أى الذين توسعوا في القراءة في الآداب اللاتينية واليونانية على طريقة المتقنين من أهل النهضة الأوروبية ، لم يكاف نفسه مرة واحدة عناء الكشف عن الإسلام وتاريخه عن طريق المطالعة أو الاتصال بالثبوت أثناء مقامه في مصر والاستماع إليهم ومناقشتهم . وأنت تحس وأنت تقرأ رحلته أنه إذا كان قد خرج من إسبانيا جاهلاً بالإسلام فقد عاد إليها وهو به أجهل ، حتى المظاهر المسادية للحضارة الإسلامية التي لا تتطلب من الإنسان إلا أن يفتح عينيه — كالمساجد مثلاً — لم تستلفت نظره . وقد أتى إلى مصر والمساجد الملوكية في أوجها جمالاً وفخامة ، وفي الشهور التي أقام فيها في مصر كان السلطان قصوره الفورية قد شرع في بناء جامع الجليل

ومدرسته • ولكن يندرو مارتيير لم ير جامعا ولا مدرسة ، بل لم يستوقف نظره جامع السلطان حسن ولا مسجد قايتباي وغيرهما من جبال المساجد ، لأن العصبية غلبت عليه ، فلم ير إلا ما هو مبني : ولم يحس إلا بالقيح ، وعلل وصف سفارته بالحملات والأحقاد والمطالب والمساوي ، وعاد إلى إسبانيا آخر الأمر دون أن يفعل شيئا ذا بال في الواقع ، في حين أن سفراء فرنسا والبلنسية أتوا بعده واقصروا بالسلطان الغوري ورجال دولته وعادوا بفنائج طيبة • ولولا أن السلطنة المنوكية نفسها كانت تسيّر نحو موت مريع في تلك السنوات ، ولولا أن الغزو العثماني وضع نهاية لحليتها الشقية : أربما كان لهذه السفارات أثر بعيد .

وقد اتصل يندرو مارتيير بالقصر عقب دخوله إسبانيا ، وربط حباله بشر من النبلاء وكبار رجال الدين ، من أمثال القرايلي إرناندو العايطري Pny Hernando de Tavera ، والكاردينال مندوتا ، والكاردينال فواتيسكو خيمينيث ثيسنيروس وطبقتهم • ويدعو أن رجال القصر لم يشعروا بالحاجة إلى الإفادة من مواهبه العسكرية رغم كلامه الكبير عنها ، وطلبوا إليه أن يكون في جملة مودعي الأمراء وشباب النبلاء ، فاحتج على ذلك أول الأمر ، ولكنه بعد أن انتهت الحرب مع غرناطة لم يعد له محيص عن القبول ، فاشتغل بتدريس الآداب اللاتينية واليونانية غير سعيد بهذا كما يتبين من خطباته :

وليس لدينا ما يثبت أن يندرو مارتيير اشتغل بالتدريس فعلا ، ولكن لدينا ما يدل على أنه احتكف وأقبل على القراءة والكتابة ونظم الشعر • وقد وصفه في هذه الفترة رجل من معاصريه يسمى دييجو لوبيث د توينيجا Diego Lopez de Zuniga بأنه « رجل خطيب وشاعر تابه orator et poeta percelebris » ، وقد فسر لويس غوميه غوميه لفظ orator هنا بأن المراد به المتكلم بامم الملوك لدى الملوك ، أي السفير ، وكانت

السفارات في تلك الأيام تتطلب فصاحة وبلاغة ، لأن السفير إذا مثل بين
يدى ملك كان عليه أن يلقي خطايا بليغا يقدم به نفسه وأوراق اعتماده .

ويدو أن يدرو مارتير كان مهيا لذلك ، لأننا نجد الملك فرناندو الكاثوليكي
يتحدث في أمر إرساله في سفارة إلى وتسلو Wenceslau ملك بوهيميا
وأخر في سنة ١٤٩٥ ، ونحن لم يتم أمر هذه السفارة ، ويدو أن يدرو مارتير
اعتذر عن عدم القيام بها .

دوافع هذه السفارة وأغراضها

وبعد ذلك بست سنوات ، في صيف ١٥٠١ ، جرى كلام في شأن
إرساله في سفارة إلى بلاط سلطان مصر الذي كان يسمى في إسبانيا بسلطان
بابل ، أو سلطان بابلون أو بابيلونيا el Sultan de Babilonia . والدوافع
التي حركت أمر هذه السفارة غير واضحة ، فإن الذي يقال عادة - ما ذكره
يدرو مارتير نفسه - هو أن الملكين الكاثوليكين كانوا مهوومين بأمر المسيحيين
من رعايا الدول الإسلامية ، حريصين بصفة خاصة على أن يؤمنوا المسيحيين
من رعايا السلطنة المملوكية والمقنصات المسيحية في فلسطين . وهذا القول
يمكن قبوله دون توكيده ، لأن ما فعله فرناندو وإيزابيلا بالمسلمين الأندلسيين
قبل سقوط غرناطة وبعده معروف ، فقد جريا على نسيان عهدهما للمسلمين
بمجرد استسلام أى بلد إسلامي لها ، ولم يتوانيا عن تحويل المساجد إلى كنائس ،
وقام رجال دولتهما بانتضييق على المسلمين في حريتهم الدينية ، واجتهد
رجال الدين في تنصيرهم بالعنف والقوة ، أو إخراجهم من البلاد في أسوأ
حال . وربما كان المستول الأكبر عن ذلك أمثال الكاردينال ثيسيروس من
رجال الدين أهل البغض للإسلام والعصبية المسيحية ، فإن هذا الطراز من
رجال الدين كان يرى أن المسلمين كفار لا يصح أن يتعهدوا لك النصارى

حياهم بعهد قطعه على أنفسهم . وقد جرت سياسة الكاردينال ثيستيروس على ملكة قشتالة وليون متاعب وأضرارا شتى ، ولكنها كانت السبب الذى دفع المسلمين الباقين فى إسبانيا إلى الثورات المتوالية : وهذه الثورات استبجت استخدام الملوكة للعنف والقسوة : وانتهت بإخراج بقايا المسلمين من البلاد . وكانت الملكة إيزابيللا أيضا شديدة القسوة بدورها ، بالغة الخضوع لثيستيروس وأمثاله : فتركهم يفسدون بالمسلمين كيف شئوا ، فخرج من استطاع الخروج من المسلمين هارين إلى المغرب ، ومنه ذهب أكثرهم إلى المشرق ، يقولون أخبار هذه المسألة الوحشية التى تعرض لها المسلمون فى شبه الجزيرة .

ويدو أن بعض الناس لفت أنظار فرناندو وإيزابيللا إلى أن بلاد الإسلام تعيش فيها جماعات نصرانية كبيرة من أهاها : وأن أخبار هذا العصف السيئ بالمسلمين فى إسبانيا ربما أدت إلى قيام ملوك المسلمين بالانتقام من رعاياهم من النصراني ، ففكروا فى إرسال سفارة إلى أعظم ملوك الإسلام فى ذلك العصر وهو سلطان بايلاونيا - أى سلطان مصر - لئلى يطلب إليه الرفق بالمسيحيين فى أراضيه ، ورعاية الأماكن المقدسة ومن فيها من الرهبان ورجال الدين .

ولكنهما حينما فكرا فى ذلك لم يفكرا فى العبدول عن سياسة العنف حياى المسلمين : ولم يفكرا فى أن يعرضوا على سلطان مصر أن يحسن كل منهما معاملة رعايا الآخر ، ممن يختلفون عن الدولة وغالبية السكان فى الدين ويكون هذا أساس تعاود وتعاون بين الجانبين : وإنما فكرا فى تكذيب كل ما شاع وذاع عن اضطهاد المسلمين فى إسبانيا : وإرغامهم على التنصر ، وإقناع السلطان ورجائه بأن المسئولية كلها إنما تقع على مسلمى الأندلس : فقد كانوا - كما سيقول دىرو بارتير - أهل ثورة وعصيان وخطر على الملوك ، وهذا

ما نفهمه من كلام هنرو مارتير ، وليس لدينا مرجع عن هذه السفارة إلا ما قاله هو بنفسه ، وقد يكون هذا هو تفسيره لمهمة ، فإننا لا نملك نص الرسالة التي بعث بها فرناندو وإيزابيلا إلى السلطان النورى ، ولم نثر على نص الكتاب الذى يقال إن النورى زود به صغيرهما ، وفى هذه الظروف لا عهدنا لنا إلا على ما كتبه الرجل .

ويستوقف نظرننا أن ملكى إسبانيا اختارا لهذه المهمة رجلا إيطاليا حديث الهجرة إلى إسبانيا لم تمض على عمله فى البلاط إلا سنوات قليلة . ويبدو أنهما تخوفا من أن يبعثا فى هذه المهمة رجلا إسبانيا ، لأنهما كانا يقدران أن غضب السلطان المسلم لمسلمى غرناطة كان من الممكن أن يجعله يؤذى شخص السفير فاختارا هذا الإيطالى اللاجئ إليهما ، فقد كان الإيطاليون أقرب إلى الممالك من أى شعب أوروبى آخر . وسرى أن تفاصيل السفارة كلها موضع تساؤل ، فهذا السفير لم يعرض شيئا فى مقابل ما طالب منه ، وكانت طريقته فى الفوز بما يريد هى تهديد السلطان بقوة فرناندو وإيزابيلا ، وعرض قضية مسامح الأندلس فى صورة مناقضة للحقيقة ، وهذه كلها تفاصيل يصعب قبولها .

فلتابع إذن هنرو مارتير فى استمداده لسفارته ، ورحلاته لمصر وما قام به ، ثم تناقش ذلك كله بعد ذلك .

• • •

فى ٣٠ يونيو ١٥٠١ ترمى إلى علم هنرو مارتير أنهم يفكرون فى إرساله فى سفارة إلى جهة ما ، فصارع بالكتابة إلى الكاردينال دى سانتا كروث ، وإلى صديقه هنرو فاخاردو ليعا يفتر عندهما يعلم عن الجهة التى سيرسل إليها . ثم عاد فكتب إلى ذلك الكاردينال فى العشرة الأوائل من يوليو ١٥٠١ مستفسرا مرة أخرى عن نفس الموضوع ، ولكنه كتب إليه بعد ذلك فى ١٢

أغسطس من نفس السنة يذكر أنه عرف أخيراً أن السفارة التي اختاروها لم تكن متكون إلى مصر . وإليك نص كلامه في هذا الخطاب وهو رقم ٢٢٣ من مجموعة رسائله التي نشرت في ثلاثة مجلدات في ألكالا دي إينارم (قلعة صيد السلام) سنة ١٥٣٠ :

« ... أظن أنني كتبت إليكم حوالي العاشر من يوليو أقول إن ماكننا وملكننا الكاثوليكين طلبا إلى أن أستعد لرحلة ، وأخيرا أنقصا إلى أول أمس عما يتويان ، وأعلماني بالجهة التي يريدان إرسالها إليها : سأذهب أولا إلى البندقية ، تلك الجمهورية الذائعة الصيت ، مع قطبان مربية محددة ، ومن هناك على أن أبحر إلى سلطان بابا وينا صاحب مصر والشام وكل فلسطين وبلاد الأدميين Idumea . يقال إن هذا السلطان يهدد كل المسيحيين في بلاده لكي يرتدوا عن دين المسيح ويدخلوا في دين محمد ، والجهة التي يتلرع بها هي أن أهل غرناطة قد انفضوا عن محمد لأنهم أرغموا على ذلك بالقوة ، أقنعهم بهذا اليهود والمغاربة والضمالون الذين طردهم ماكننا (من البلاد) . ولما كان الأمر يطول إذا نحن استطردنا مع هذه الأفكار ، فلنأخذ في العمل أولا ثم نعرفون النتيجة بعد ذلك . سأرحل غدا ، الجمعة ١٣ أغسطس (١٥٠١) ، وإن شاء الله يصاحبني طائر ميمون في تحمل مشاق هذا العمل ، وتعرضي لأخطار جسيمة في البر والبحر ، نحترقا كل أوروبا ، ولما بلغنا إفريقية وآسية ، إذا ما سددت خطواتي الأرواح للسياوية . لقد وضعت في هذه الأرواح نهي وبسرور ورضي أقبل هذه المهمة ، فقد طامسا طابت لي زيارة البلاد الأجنبية ، فإن العقل الإنساني يزداد ثراء بالرؤية والقراءة والمشاهدة ، لأن عقائنا يشك دائما فيها إذا كان ما يقرأه ويسمعه حقا أو غير حق ، ولكن ما يراه بعينه يتجلى له مغمورا بالضوء في وضوح .

كتبه في غرناطة في ١٢ أغسطس ١٥٠١ »

وكتب في نفس الوقت خطابا مماثلا إلى صديقه پلرو فاخاردو ، وأرسل كذلك خطابات مشابهة إلى كوتت تنديا وأسقف غرناطة .

ولا نعرف عن طبيعة هذه السفارة أكثر من ذلك ، فليس في سجلات محكمة قشتالة وليون شيء يلقي ضوءا على ذلك الموضوع ، ولا نعرف شيئا عما كان في الرسالة التي حملها پلرو مارتير إلى سلطان مصر . ولكننا نعرف أنه ذهب إلى مصر وحده ، غير مصحوب بزميل أو معين أو تابع ، ولم يحمله أى هدية للسلطان أو لأحد من معه ، وقد كانت مسألة الهدايا هذه ذات أهمية خاصة في السفارات ، فلها كانت تعتبر شارة تقدير واحترام ، ولم يكن السفراء يحمنون إلى السلاطين والملوك مالا أو متاعا في الغالب ، وإنما أشياء مما يستطرفه الحكام ويقدرونه مثل السلاح خاصة . وكان سلاطين المماليك ينتظرون من السفراء الأوروبيين البنادق والقرايبنات وسروج الخيل والسيوف والبارود وما إلى ذلك .

ونعرف - بالإضافة إلى ذلك - أن پلرو مارتير كان قسًا في المصلى الخاص للملكة Capellan ، أى أنه كان موظفا ثابتا ، ذاراتب في القصر . فقد صدر من لشكة في ١٥ ديسمبر ١٥٠٢ - وكان پلرو مارتير لا زال في مصر - أمر تقول فيه إنها عينت پلرو مارتير قس مصلحا في درجة أستاذ الفرسان في الآداب Maestro de los caballeros en los artes liberales ، وأوضح أن درجة أستاذ الفرسان هذه لقب يجعل لصاحبه مستوى وظائفها رفيعا ، وراتبا كبيرا ، لأن الملكة تقرر في نفس الأمر أنها جعلت راتبه ٣٠ ألف دينار مرابطي في السنة .

السفارة البابلية والرسائل المتعلقة بها

كانت الملكة قد طلبت إلى پلرو مارتير أن يكتب لها أثناء رحلته رسائل تتضمن ما يرى أنه هام وجدير بالتبليغ ، فكتب وهو في الطريق من غرناطة

إلى برشلونة : ومن هذه إلى البنلقية . ومن البنلقية نفسها ، رسائل قصيرة نشرها كلها لويس غرميه غرميه كتيبات على وصف الرحلة : وهذه الرسائل حافلة بالقوائد . ولكنها تخرج عن موضوع بحثنا ، ولهذا فسندها جانبا آمين أن تتيسر في يوم من الأيام ترجمة كتاب لويس غرميه كله .

وبعد أن وصل إلى الإمبراطورية كتب أثناء إقامته في مصر ثلاث رسائل طويلة فصل فيها كل ما وقع له بعد أن غادر غرناطة تفصيلا موسعا ، وتحدث عما فعل في بلادنا ، ووصف لقاءه للسلطان الغوري . وضمن الرسائل كذلك كلاما كثيرا عن أحوال البنلقية ومصر : فأصبحت كل رسالة وكأنها كتاب صغير . وعندما نشر هذه الرسائل فيها بعد ستمائة كتابا ، وأضاف إليها مقدمة بلاغية أهدى فيها الكتاب كله للماكين الكاثوليكين .

ورسائل يدرو مارتير كلها ، سواء منها للصغيرة والكبيرة ، مكتوبة باللاتينية ، ومن حسن الحظ أن لويس غرميه ترجم ما يهنا منها إلى الإسبانية فيسر علينا بذلك أمر دراستها ، واستخراج ما فيها ، ونحن مدينون له بهذا الفضل .

ويدرو مارتير يسمى الرسائل الثلاث الكبيرة : والمقدمة التي أضافها إليها بالسفارة البابلية : ويصف نفسه في مستهلها بأنه من أهل ميلان ، وأنه كبير الموثقين الرسولين ومستشار ملكي : *P. Martiris Angli Mediolanensis Protontarii Apostolici Regii Consiliarii Legatio Babylonica* أي : كتاب السفارة البابلية ليدرو مارتير الأنجلي (أو الأنجاري) أصلا ، الميلاني نسا ، كبير الموثقين الرسولين والمستشار الملكي .

أما رسائل يدرو مارتير أنجلاريا المكتملة لوصف الرحلة فتسمى مجموعتها المنشورة بكتاب الرسائل *Opus Epistolarum* ، وستعتمد على ما نشره منها

لوييس غوسيه في صورة تعليقات على الرحلة ، لأن الأمر لا يستدعي أكثر من ذلك .

وفي بحثنا هذا سنشير إلى الأصل اللاتيني وترجمته الإسبانية كما وردت في كتاب لوييس غوسيه ، مقتصرين على ذكر صفحات الكتاب وتواريخ الرسائل ما أمكن ، دون أن نذكر أرقام هذه الرسائل . وسنبدأ دراستنا من أول وصوله إلى الإسكندرية ، ولكننا سنورد ذكر مراحل الطريق البحري من البندقية إلى مصر ، لما في ذلك من فائدة التعريف بالطريق البحرية في الخوض الشرق للبحر الأبيض المتوسط ، وهذه ناحية هامة بالنسبة لتاريخنا .

الرحلة من إسبانيا إلى الإسكندرية

كان الملك الكاثوليكيان قد أرسلنا إلى مجلس شيوخ البندقية ثلاث رسائل توصية على يدهو مارتير يطلبان فيها معاونته في السفر إلى مصر ، وتيسير ركوبه سفينة ذاهبة إلى الإسكندرية ، وقد تولى إيصال هذه الرسائل والتوصية غايما دومينجو دي بيزا سفير البندقية لدى الملكين الكاثوليكيين .

وبعد وصول ديلرو مارتير إلى البندقية بقايل ، عرف أن البندقيين يعملون أسطولا تجاريا للخروج إلى بلاد المسلمين ، يتألف من سبع سفن : أربع منها وبهجتها بيروت مدو هي توصف هنا بأنها ميناء دمشق — وخمس ذاهبة إلى الإسكندرية . وكان هذا الأسطول قد أُنْعِد في الرحلة فعلا ، وانتقلت ثمان من سفنه إلى ميخاء بولا إلى جنوب البندقية على شاطئ دلتا نيليا لتكمل استعداداتها وتزود بالأساء ولحطب من هناك ، وظلت التاسعة تنتظر في ميناء البندقية لكي تأخذ ما تبقى من البضائع وتلتحق بأخواتها في بولا ، ثم يخرج الأسطول كله معا . واستمر ربحال الدولة على أن يسرع بركوب هذه السفينة الأخيرة ليقابل مع الأسطول إلى الإسكندرية ، وقد فعل ذلك ، وأبحرت به

السفينة في فجر أول يوم من أكتوبر ١٥٠١ ووجهتها إيولا : وكانت مبنية هذا الأسطول من نوع ضخم حولة الواحدة منها حوالي ٥٠٠,٠٠٠ رطل ، وكانت تسير بالغراع والمجاديف بها ، وكانت قادرة على أن تقطع الطريق من البندقية إلى الإسكندرية وطوله ١٢٠٠ ميل بحري ، وقطالبا جواسيف أخوض الشرق للبحر الأبيض دون أن تتعرض لخطر كبير ، وحدد بحارة كل واحدة من سفنهم ما بين ١٥٠ و ٢٠٠ رجل غير الريان وساعديه ، وهؤلاء جميعا كانوا اجنودا في نفس الوقت ، إذ كانت السفن تسليح جيدا ، وتمتد لتواجه غارات القرصان والأعداء .

أطلق الأسطول في فجر ٢ أكتوبر ١٥٠١ ، وقد انقسم ساعة إنطلاقه قسمين : فسارت أربع سفن في اتجاه بيروت ، والخمس الباقية - وفي إحداها ييلو مارتير - أخذت طريق الإسكندرية ، فسارت محاذية لشاطئ دلفيا ، فلذا أحست نذر العواصف دخلت جونا واجمبت بين الصبحر حتى يسبدا البحر ، وكان الوقت وقت أعاصير وأنواء ، حتى لقد تحطمت إحدى السفن الزاهية إلى بيروت وغرقت عن فيها . وبعد لأي وصات السفن إلى جزيرة كورفو بعد ٣٣ يوما من بدء الرحلة ، وفي الأوقات السادية تقطع السفن المسافة من البندقية إلى كورفو في سبعة أيام فصحب .

ومن كورفو أبحروا إلى سيفالونيا ثم إلى زنطة ثم سبتيرا Citera ، ومن هناك غادروا جزر الهولوليز وبحر إيجه ، ووصالوا إلى كريد في منتصف ديسمبر ، وغادروها في ١٧ ديسمبر ١٥٠١ فوصالوا الإسكندرية في أوائل يناير ١٥٠٢ .

رحب أهل الميناء بالسفن القادمة ، وكانوا يسارعون إلى تقديم المياونة لكل السفن التي تحط في مينائهم قادمة من أوروبا ، لأنها تحمل إليهم بضائع

كثيرة يحتاجون إليها ، كالأخشاب والمعادن وخاصة الحديد والبرونز ، وكانت تحمل لرجال الدولة والتجار ذهباً وفضة : واستقبله رجل من أهل برشلونة يسمى فيليب دِ پاريديس Felipe de Paredes كان يعمل قنصلاً لإسبانيا وفرنسا في المدينة ، فحصل له هذا الرجل على إذن خاص بالزول ودخول المدينة قبل غيره من الناس ، وأواء في بيته كذلك .

وما إن استقر الرجل في البلد حتى أسرع يكتب الرسائل إلى الملكين الكاثوليكيين وكبار الناس من يعرفهم في إسبانيا ، مثل الكونت دى تينديا ورسائله إلى الملكين مقتصدة متحفظة ، ولكنه أفاض بعض الشيء في خطاب له إلى الكونت تندا ، قال فيه إنه يشغل وقته بالكتابة ، لأنه بعث رسولا إلى السلطان يعلمه بقدومه ، ويستأذنه في السير إلى القاهرة ، وهو لا يستطيع أن يبارح الإسكندرية ويوغل في البلاد إلا إذا أذن له السلطان في ذلك .
الحالة العامة للبلاد عندما زارها پدرو مارتير

ولم يكن پدرو مارتير يستطيع أن يختار لزيارة مصر فترة هي أسوأ من هذه ، فإن أحوال البلاد كانت قد تدهورت إلى حضيض من الفقر والفوضى والاضطراب لم تعرفه من قرون طويلة ، فقد كان قنصوه الغورى تسدولى السلطنة من قرابة تسعة شهور عندما وصل پدرو مارتير إلى مصر في أوائل يناير ١٥٠٢ ، إذ أنه تولى يوم الاثنين أول شوال ٩٠٦ هـ الموافق ٢٠ أبريل ١٥٠١ م ، وكانت سلطنة تيمسة مضطربة من أول أيامه إلى آخرها .

ذلك أن سلطنة المماليك البرجية انحدرت نحو الزوال المحتوم انحداراً مريعاً ، بعد أن انقضت أيام الأشرف قايتباى (أول فبراير ١٤٦٨ - ٧ أغسطس ١٤٩٦) . وكانت علام الأضمحل قد بدت بالفعل في أيام هذا الأخير ، فلم يند للمماليك هذا العصب الحربي الذى أقام دولتهم ، فتوالت

انكسارهم حتى أمام خصوم صفار مثل عربان الصحراء وفرمان جزيرة رودس ، واستقرت فيهم الحياة والعصيان والتمرد : وثقلت أيديهم على الناس ، فتوالى نهيم للأموال . وعدوانهم على المساكين والتجار وكل من له قدر ومكانة في البلاد : واستشرى أذاهم في أصحاب البيوت وملوك الأرض وأرباب الأوقاف وأهل الحرف ، لى أولئك الذين كانت تقسم بهم البقية الباقية من حياة البلد : ولم يكن للسلطنة المملوكية - حتى في أيام المماليك البحرية الكبار - إدراك لمسائل الاقتصاد ، أو عناية بموارد الثروة ومرافق البلاد . ثم جاء البرجية من بعدهم ، وكانوا أقل من البحرية مواهب من كل ناحية ، فتدهورت أحوال البلاد وأماقت إملاتاً شديداً . وبعد قابضاي أصبح المماليك يعيشون على ابتزاز أموال الناس باسم الحمايكات وثقفة البيعة والحملات . وإذا كان هذا حال أرباب الدولة وفي مقدمتهم السلاطين والأمراء ، فمن الطبيعي أن يكون من يعملون معهم من الموظفين أسوأ حالا . ويكفي أن نعلم أن القضاة كانوا يرشون السلطان ورجاله ليأوا مناصب القضاء ، وبديهي تبعاً لذلك أنهم كانوا يحكمون بالرشوة أيضاً . أما غير القضاة من المشرفين على شئون المال فلا معنى للكلام في الأمانة بالنسبة لهم . وفي أيام الغوري بالذات لدينا حالتان بشعتان من حالات رجال قاموا بشئون المال ، فاضطهدوا الناس اضطهاداً يفوق التصور ونهبوهم نهباً ذريعاً : وقد انتهى كلاهما إلى السجن والتعذيب على يد السلطان ورجاله لاستخراج المال .

وكان طبعياً أن هذا الفقر الذي ناء تحت ثقله الشعب من أوائل العصر المملوكي يصل إلى السلاطين ورجلهم . وفي أيام الغوري نحس أننا أمام سلطان فقير لا يستطيع أن يقوم بشيء ذي بال ، حتى مبانیه - وهى الشئ الوحيد الذى عمل - أنشأها بالظلم والقتل : وأخذ الرخام والأخشاب وغيرها

من المواد من منشآت أخرى ، حتى لقد سخر بعض أهل القاهرة من المسجد الذى بناه فسموه بالمسجد الحرام ، لأنه بنى كله بمال حرام .

ولم تسمح الأزمات المالية المتوالية وحوادث العصيان المتكررة من الماليك والأجناد للغورى بأن يرسم سياسة أو يتخذ موقفا حاسما — أو واضحا على الأقل — من أى مسألة من المسائل العالمية التى كانت تهز الدنيا كلها حول إمبراطوريته هذا . فقد كانت النبوة العثمانية فى صعود مستمر ، وفى أواخر القرن الخامس عشر كانت قد أصبحت أكبر قوة فى شرق أوروبا والجنوب الشرق للبحر الأبيض المتوسط . وكان ظاهرا بوضوح أن سلاطين آل عثمان كانوا ينظرون بعين الطمع إلى هذا الملك العريض الذى يترجع عليه الماليك دون جدارة به أو تقدير لمستوليائه ، ثم نجم لإسماعيل الصفوى وهضمت معه إيران ، وبدأ الصراع بينها وبين دولة آل عثمان ، ولكن قصوه الغورى ورجاله لم يعرفوا عن هذه القوة الجديدة إلا النزر اليسير . وكان السفراء — أو القُصَاد كما كانوا يسمون — الذين أرسلهم الغورى إلى سلاطين آل عثمان وإسماعيل الصفوى أبعاد ما يكونون عن إدراك خفائى الموقف فى الدولتين ، وكانوا — إلى جانب ذلك — خونة لبلادهم ، لا يتأخرون عن كشف أسرارها وإطلاع الأعداء على مواطن الضعف فيها .

وكان الإنسان قد كشفوا العالم الجديد ، وبدأوا فى تاريخ الإنسانية عصرا جديدا ، ولكن رجال الدولة المملوكية لم يكن لديهم عن ذلك علم ، بل كانت معلوماتهم عن سقوط غرناطة ومأساة بقايا المساجين فى شبه الجزيرة مضطربة وقليلة ، ومع ذلك فقد كانت هذه الأحداث الخطيرة لا تدخل لهم فى حساب . وكان التنافس بين البرتغاليين والبنديقيين على تجارة آسيا على أشده ، وكان الأخبرون يحاولون إيقاظ الماليك وفتح عيونهم على حقيقة الكارثة المالية

الى حلت ببلادهم نتيجة لوصول البرتغال إلى الهند . ولكن الله اليك كانوا بالفعل دولة انتهت حيوتها ، ولم يعد فيها جهد ولا قسوة على مواجهة مشكلة كبيرة أو منزلة عدو ، أو إيقاف خطر . وكالما اشتدت الحاجة إلى مال لم يجد السلاطين ورجالهم إلا رعاياهم المساكين يتقانون عليهم ، حتى وصل المصريون إلى حال من الضنك والخوف من حكاهم وكرهتهم لهم تبلدت معهم أحاسيسهم واستسلموا إلى عدم أكثر من مطاق ، وخسروا في مكانهم ، ولتفضل بهم المقادير بعد ذلك ما تشاء .

وانحطت الحياة العامة في مصر انحطاطا بالغا ، وهذه حوليات ابن إياس نقرأ فيها صفحة بعد صفحة فيجد أن أهم حوادث السنة هو خروج المحمل وعودته ولعب الراحة أمام السلطان في الميدان أو « هجوم المُنْدَر » - أي جماعة النصوص - على الأسواق ، واقتحام الدكاكين ونهب ما فيها وعجز الحكومة عن القبض عليهم ، أو عن حماية أموال الناس .

هذه هي الصورة التي سيراها هذا السفير أو القاصد كما كانوا يسدونه ، وسنرى أنه سيفسر منها نفورا شديدا . وسيبالغ في تصوير سوئها ، لأنه كان بطبعه رجلا شديد العصمية الدينية والجنسية . نعم إن أحوال بلده إيطاليا لم تكن أحسن من ذلك بكثير - بدليل أنه لم يطق العيش فيه وهاجر إلى إسبانيا - ولكنه كان متحاملا على مصر من قبل أن يدخلها ، فهو يستعمل في الكلام عن المسلمين لفظ *barbari* ، ثم إن وفوده على مصر سقيرا لمملكة قوية ناهضة مثل قشتالة وليون ملأ نفسه زهوا ، فأصبح يتحدث بلسان أهل الدولة والسلطان . ولقد شهد بنفسه في إسبانيا ما كان يقاسيا المسلمين يقامونه على يد الحكام ورجال الدين ، وهو أسوأ بكثير مما كان الماليك يفعلون . فإن هؤلاء نهبوا وسرقوا واعتلوا ، ولكنهم لم يرغبوا نصرانيا على

ترك دينه ، ولم يسلطوا عتاة القربان على أهل المدن العزل ، ولم يحرقوا كتابا مقلما ، ولا هدموا كنيسة ، ولكن يلدو مارتير لم يكن ليستكر شيئا مما وقع للمسلمى الأندلس ، بل حل عليهم ورماهم بكل شر ، وامتح العادين عليهم مديحا مستفيضا . وربما لم يكن هناك مجال للومه ، فهذه كانت روح عصره ، ولكن ذلك يعطينا فكرة عن مقاييسه للأمور وعن طبيعة أحكامه على ما رأى وسمع .

ومن سوء الحظ أن يلدو مارتير دخل مصر وهي في أعقاب محنة من عن الظلم في تلك الأيام أربت على مثيلاتها في البشاعة ، فشقي بها الناس شيئا بالغا ، ذلك أن المماليك أثقلوا على السلطان قنصوه الغورى في طلب عطية مالية كانت تعطى لهم عند ولاية أى سلطان ، وكانت تسمى نفقة البيعة ، قدرها في العرف مائة دينار لكل مملوك ، وكان عددهم حوالى ٢٤,٠٠٠ ، لأن الدولة كان فيها ٢٤ مملوكا كبيرا ممن كانوا يلقبون بالأمرأ ، وكان كل منهم مقدما - أى قائدا - لألف مملوك مستولا عنهم ، ولكن نفقة البيعة كانت تعطى لهم من السلطان رأسا ، وكانت للعادة ألا تعطى المائة دينار إلا لعدد قليل ، والبقية ينال الواحد منهم ما بين خمسين وخمسة وعشرين . ومهما ترخصنا في تقدير مبلغ هذه العطية فلإنها لم تكن تقل عن مليون دينار عند كل ولاية ، وكان السلاطين يجمعون هذا المال من الأمرأ ومن الأغنياء وكبار رجال الدولة ومن الناس ، فأما ذوو الحزم من السلاطين فكانوا يدفعون هذه الرشوة للمماليك منجمة على فترات طويلة فتتخف ثروتها على الناس . ولكن قنصوه الغورى لم يكن ذا حزم ولا صاحب رفق ، فدار في ذهنه أن يستصنى معظم أموال الأوقاف ، فلا يبقى منها إلا ما يقوم بالضرورى من نفقات المساجد والمدارس ، ثم اجتمع الأمرأ عند السلطان في مجلس ثان وضرىوا مشورة في معنى ذلك ، فوقع الاتفاق على أن الأوقاف تبقى على حالها ويؤخذ

من ريعها سنة كاملة ، ومن أجرة أملاك القاهرة من بيوت وربوع وحواريات وحمامات وغيظان ومراكب وغير ذلك يؤخذ منها أجرة عشرة أشهر كاملة ، حتى من وقف البهارستان المنصوري ، وسائر الأوقاف من عال إلى دون ، وكتبت المراسيم بمعنى ذلك إلى نجر الإسكندرية ودمياط ، حتى إلى دمشق وأعمالها وسائر البلاد الشامية والحالية . وكان القائم في هذه المظالمه الأتابكي قيت الرجبي : وكان الأتابكي قيت الرجبي يرسم على أعيان الناس بسبب ذلك بالمدسة الباسطية حتى يوردوا المال ، لاجزاه الله خيرا^(١) .

فأما أصحاب الأملاك فقد طالبوا السكان بأن يدفعوا لهم أجرة السكن عشرة شهور كاملة مقدما ، وأما الساكنون في ملك لهم فقد طولبوا بمبالغ قدرها عليهم القامعون بهذا العمل من الأمراء ، « فكبت القوائم بأسماء الأقاطيع والرزق من بيت أولاد الجيخان وطلبت أعيان التامم بالمرسل الغلاظ الشداد ، و« تطلت الأسواق من البيع والشراء ، وغاقت غالب دكاكين القاهرة ، ووقع الاضطراب للفنى والفقير ، وصار الناس بين حرتين ، ويطلبون في اليوم الواحد من أبواب جماعة كثيرة من الأحكام مرتين^(٢) . ولم ينج من هذه المصيبة أحد ، « حتى النساء من الخوئذلات والأعيان من السئات^(٣) » وأصحاب الحرف الصغيرة وصغار الخدم ، أما بلاء المساكين والتجار ففاق كل وصف ، وقرروا على أهل اللزمة من اليهود والنصارى ٣٠,٠٠٠ دينار .

واستمرت هذه المحنة شهورا متطاولة ، وبعد لأي ما تفضل السلطان فخص الغرامة من أجرة عشرة شهور إلى سبعة شهور ، ودخل يلدرو مارتير البلاد وهي في هذه المحنة ، والناس جميعا في أذى وآلام وضيق ويأس ، فلا غرابة أن تكون الصورة التي رسمها لمصر يائسة السواد والسوء .

(١) ابن أبي عمير ، ج ٤ ، تحقيق د : محمد مصطفى : القاهرة ١٩٦٠ ، ص ١٥

(٢) نفس المصدر ، ص ١٦

والغريب أنه في حديثه عن مساوئ الماليك ومظالمهم لم يشر إلى الغرامة التي فرضت على النصارى واليهود ، وكان المترجم الذى ترجم بينه وبين الناس في مصر رجلا إسبانيا ستحدث عنه فيما بعد ، كان قد أظهر الإسلام ، ولكنه - كما يقول بلرو مارتير - ظل مخلصا للمسيحية في قلبه ، وكان - لهذا - حريا بأن يحدث بلرو مارتير عما أصاب النصارى من هذا الظلم .

صورة مصر كما رآها

والهم لدينا أن مصر كانت ، في الفترة التي قضاها فيها بلرو مارتير في حالة سيئة فعلا . فإلى جانب التدهور العام الذى أشرنا إليه أنت كارثة الغرامة المالية التي حل بلاؤها على الناس أجمعين ، فزادتهم فقرا على فقر ، وضيقا على ضيق ، وسيلاحظ هذا الزائر وجوما غريبا على البلد كله ، وحالا حزينا يتجلى حتى في مناظر الشوارع والبيوت .

رأى بلرو مارتير ذلك في الإسكندرية لأول نزوله بها ، فقد جعل يطوف بأرجائها ريثما يصله الإذن بالتوجه إلى القاهرة ، فراحه ما رأى من مظاهر الانهيار ، وكتب في رسالة بعث بها إلى صديقه بلرو فاخاردو مؤرخة في ٨ يناير ١٥٠٢ :

« ... لقد طفت كثيرا بنواحي مدينة الإسكندرية هذه ، وإن تأمل خرائطها ليعت على البكاء . وفي رأيي ، وبحسب ما تدل عليه بقايا عمرائها الماسخى ، يمكن القول بأن الإسكندرية كان فيها فيما مضى مائة ألف دار وأكثر ، أما اليوم فلا يكاد يبلغ عدد دورها أربعة آلاف ، ويعيش في خرائطها اليوم والجمام والحمام بدلا من الناس . إن نظام طرقها القديمة ليستثير الإعجاب ، وهيئة عمارة الدور شيء عجيب . إن عقود أبوابها كانت من الحجر المنحور ، ولا زالت إلى اليوم جديدة بالفرجة . وجيآب الإسكندرية جديدة بالمشاهدة ،

لأن أسس البيوت كلها وميادين البلد وشوارعها تقوم فوقها . وهذه الجباب تمتلئ بالماء أيام الفيضان عن طريق سقايات وتمدد البلد بماء التشرّب ، فإن الإسكندرية تبعد عن النيل مسيرة يوم ، ولم يستطع تعاقب القرون ولا انتقال العاصمة من الإسكندرية إلى القاهرة تحطيم هذه الجباب .

والبلد مرأى " عظيمة ، منها المرفأ الذى يسمونه الميناء الجديد ، وإليه يند التجار الأجانب . وهو يتجه نحو الشمال ، وهو ليس مأموناً بما فيه الكفاية ، عندما تهب الرياح الشمالية ، وهو هادئ في غير أوقات الريح ، ويبلغ من هدوئه أنه يتكون في قاعه طين تترقى فيه حيات تحرق قيعان السفن . وفى فم هذا الميناء بنوا قلعة تسمى قارو (المنارة) على مثال المنارة الأخرى (أى التى بناها بطليميوس فيلادلف ، وكانت قد تهدمت وزالت) ، وبغير هذه المنارة لا تجرؤ سفينة على دخول ميناء الإسكندرية آمنة من الضرر .

أما المرفأ الآخر فيسمونه الميناء القديم ، وهذا الميناء لا يستطيع النصارى مجرد النظر إليه ، وهو موجه ناحية الغرب ، وهو يفوق في الأمان الميناء الآخر بدرجة كبيرة ، لأن ملخله منحني ومتعرج على نحو بدیع ، وهو آمن من كل عصف للرياح ، وأكثر ملائمة لتفريغ السفن ، ومن ثم فقد كان الإسكندر على حق عندما اختار هذا الموضع بكل عناية ليفشى فيه مدينة بهذه الضخامة ومقراً للدولة ، وشاء أن يسميها الإسكندرية على اسمه .

وجئت هنا معابد سحيقة في القدم ، يقوم بخلعتها قساوسة يونان ، وشام الشعائر فيها على مذهب الروم (الأرثوذكس) .

أنت تعرف ما يسمى بالأقاليم السبعة التى تنسب إلى مروى Meroe وسينا Scena والإسكندرية ورودى وروما ويورستين (أى نهر النيل) وريفيو Riteo ، ولما كان الإقليم الإسكندري هو الثالث منها في الترتيب ، فإننى أرى

الآن في فصل السنة الخالى (أى الشتاء) للطيور المهاجرة تحوم في الجو وتصيح ، وهذا بالذات هو الفصل الذى يكون فيه الشتاء قاسيا في أوروبا .

لم أجد أنا أى هرم ، وهذه البلدة مسلة واحدة ، ومن هنا فإننا لا نظن أن هذا الموضع كان في أى وقت قبل الإسكندرية بلدا كبيرا ، فالناس يقولون إن كل بلاد مصر ملأت بالأهرام والمعابد والمسلات المنشأة على نحو فى عجيب . وليس لدى الآن ما أحكيه لك ، وداعا .

الإسكندرية في ٨ يناير ١٥٠٢ ،

ثم يعود فيقول كلاما بهذا المعنى في خطابه الأول المطول إلى الملكين ، فيكرر معاني متشابهة ، ولكنه يضيف الكثير من الجديد ، فهو يتحدث عما أصاب الإسكندرية من الخراب والاضمحلال تحسرا طويلا ، وينتدب معالم شوارعها الواسعة ومبانيها التى كانت سامقة ، وعقودها الضخمة وأسوارها المنيعه ويقول :

« وعند مروونا رأينا أن داخل البيوت قد تحول إلى لون الرماد ، وقد ذكرنا في تفسيرات مختلفة لهذا الخراب الشامل ، فبعضهم يقول إن السبب يرجع إلى الطاعون وعدواه ، وبعضهم يقول إن السبب هو الحروب والمنازعات الأهلية ، وبعضهم الآخر يذهب إلى أن السبب الرئيسى في التخریب هو قسوة الملوك والظلم الأجنبي الفادح الذى وقع على البلد بعد انتقال عاصمة المولة إلى الضفة الأخرى للنيل ، لأن جميع السلاطين الذين تولوا العرش كانوا ينهبون أهل الإسكندرية ، لأنها - باستثناء دمشق - السوق التجارية الكبرى لجميع بلاد السلطان ومنصرف جميع أعمالها التجارية . والسلاطين يجردون أهلها من كل مال : كما نقص شعور الأعزاز الضالة ، وهناك مبلغون ميريون يبلغون عن ثروات الناس فيستخرج السلاطين أموالهم بالتغليب والأذى بدون

مستد إلا قولهم : " نريد هذا المال ! " . لهذا كله نجد أن الكثيرين من التجار والمواطنين الأغنياء الذين يسكنون هذه البلاد يقضون النهار والليل يرتعدون خوفا على حياتهم بسبب الثروات التي يذبح في الناس أنهم يملكونها ، وتستبد بهم هذه المخاوف فتصبح حياتهم شقاء . ومن هنا كان ما يلاحظ من أنه في هذه الأيام لا يقوم إلا القليل من العلاقات التجارية بين مصر وغيرها من البلاد . ولا يتمكن أولو الأمر من سرقة الأموال والجواهر ، أو لا يسرقون إلا القليل منها ، لأن كل التجار يتظاهرون بالفقر ويعيشون حياة متواضعة ، ويبسبون لباسا رخيصا ، ويراعون الحذر في كل ما يعملون أكثر من المعتاد ، وذلك دفعا للشبهات عن أنفسهم . . . »

وبعد ذلك يشير هترو مارتير في نفس الرسالة إلى نقطة هامة تتصل بصميم سفارته فيقول : « وبينما أنا أنظر قلقا الأمر الملكي باستدعائي ، إذ بهم يعلنون لي أن السلطان لا يفكر في استدعائي ، بل هو غاضب جدا ، وأن قلوبى ساءه كثيرا ، فإنه يخشى فتنة . ولم يكن هنا إلا سراً للسبب الحقيقي في غضبه ، فزعم له سببا آخر ، أما للسبب الحقيقي فهو أن اليهود والمغاربة الكفار المطرودين من الكككم (وقد لجأ منهم إلى هذه البلاد عند ليس بالقليل) قالوا للسلطان إنني أتيت إليه وحدي في سفارة صغيرة ، ولم أحل إليه أى هدية . ولا بد أن نثبه إلى أن أولئك المميج يعتقدون أن الناس يحقدونهم ويستهنون بأمرهم إذا أرسلت إليهم دولة من الدول سفراء لا يحملون هدايا فاخرة ، ويظنون كذلك أن الناس يسخرون منهم ويهزأون بهم إذا لم يأت السفير مع حاشية ضخمة . وفي مواجهة هذا رأيت أنه من الضروري إما كسب عطف السلطان أو تجاهل ما سمعت ومواجهة الموقف . وقد فهمت أنني أواجه طرازا من الرجال ركبهم الغرور ، بل هم أكثر المميج غرورا ، ونتيجة لذلك أرسلت

في الحال ذيلك الزاهين الفرانسكانيين المنتحيين اللذين كانا رفيقاً في الرحلة لكي يقولوا السلطان باسمي ما يلي :

« أيها الإمبراطور الأسمى بين حكام المسلمين ، لقد بلغ سفير ماضي إسانيا الكاثوليكين الذي يوجد الآن في بلادكم أن رجالا مفسدين مجردين من التقى وأشرارا قد غيروا خاطرهم بأكاذيب وتهم باطلة . وقد علم مقدما أنكم غضبتم وأهملتم أمر وصوله ، لأنه لم يحمل إليكم هدايا ، ولأنكم تظنون أنه وصل إلى حضرته مع حاشية قليلة ، كما قالوا لكم كذبا وبهتاناً .

ونظن مع ذلك أنكم إذا استمعتم السبب في هذين الأمرين بنفس صافية وجنان هادئ فستسرون غاية السرور ، فهذا السفير الملكي — أيها الملك ذو القوة والسلطان — يعترف بأنه لم يحمل معه أي هدية جديدة بحاكم في مقامكم فحسب كما يقال إن السفراء الآخرين يفعلون ، بل يعان أكثر من ذلك أنه لم يحمل إليكم أي هدية على الإطلاق ، لأنه يقول إنه لم تجسر عادة مائتيه بإرسال هدايا إلى أي ملك ، وما تعتبرونه أنتم شرفا يراه ماوك الغرب لهانة . ومع ذلك فلو أن الملكين عرفا عاداتكم ، وأنه لا زال حيا عندكم التقايد القديم الذي يقضى بالآ يصل إليكم سفير لإلا هدايا ، لكانا أعطيان بكل سرور أحسن الهدايا لكم ، إذ أنه يبدو أنكم راغبون فيها لا عن غرور ولا طمع ، وإنما ترون فيها دليلا على المحبة .

وبالإضافة إلى ذلك ، فإن أولئك الناس الأشرار ، أعداء السلام والوفاق بين الملوك ، الذين ينزرون الشقاق والخلاف ، الذين طردهم الماكان الكاثوليكين ، كما بطردان طاعونا شريرا ، قالوا إن السفير لم يصل إليكم — وأنتم سلطان عظيم مهيب — مع حاشية فخمة . هذه تهمة باطلة بقدر ما هي صادرة عن الحقد . ونحن الذين تعلمنا أن نموت قبل أن نكذب ، وخاصة في أمر ناله كهنا ، فنكر — كما ينكر السفير — هذه التهمة الباطلة ، ونقول إن ذلك

عضى اقراء ، فقد رأينا السفير يسير مصحوبا بثلاثين رجلا من أهل القنصل ، زيادة على نفر من لم يحتمل كبرهم السفر الطويل فتخلفوا على مراحل الطريق . فابحروا إذن - أيها الأمير الجليل - في طلبه . وعندما تستهون إلى كلامه ، وتبدون له المودة فإنكم لا شك لن تأسفوا على الإذن له بالمثل لديكم ، والاستماع إليه^(١) .

ثم يقول بعد ذلك إن الراهبين الفرنسيسكانيين اللذين كانا رفيقيه في الرحلة قد سارعا بإبلاغ السلطان هذه الرسالة : وعاونهما في ذلك الترجمان وهو رجل إسباني ستمحلت عنه فيما بعد . ويقول بلرو مارتير إنه تبين أن هذا الترجمان يحب للملكى إسبانيا ويخلص لها ، ونتيجة لهذا أرسل إليه السلطان خطابا وصله في ٢٥ يناير ١٥٠٢ يستدعيه إليه ، ويأمر بإزالة العقبات من طريقه ، ويقول إن السلطان أرسل اثنين من رجال بلاطه ، ليرافقاه حتى يصل في أمان .

ويختتم هذا الخطاب - وهو الثاني من خطاباته الطويلة - بأنه لم يجزع لما جاء في الخطابات التي بث بها إليه وصولاه إلى السلطان (أي الراهبان) من أن كل مالوك المغرب وكل مالوك إفريقيا في البلاد الممتدة من قتبان إلى المحيط الغربي ، قد بعثوا سفراء إلى السلطان يتقلون إليه تهما شنيعة في حق الملكين الكاثوليكيين ، وذلك بتحريض من المسلمين اللذين طردوا من غرناطة . ثم يقول إن صراعا عنيفا ينتظره في العاصمة ، وقد أكد له ذلك نفس من الإسكندرانيين وآخرون ممن كانوا مع السلطان . ويضيف أن أولئك السفراء يجتهدون في حل السلطان على إهائته - أي إهانة بلرو مارتير - إذا ما مثل في حضرته ، أو الانتقام في شخصه لما أصاب الفرناطيين ، وأنهم حرصوا

السلطان كذلك على أن يعامله معاملة سيئة عندما يقسم نفسه باسم الملكين ، وأنهم قالوا في حقهما أسوأ الكلام وأبشعه . ولكنه لم يهتم بشيء من ذلك ، فهو يخلم الملكين في إخلاص ، وهو يجد أن الموت في سبيلهما حياة ، وأنه واثق من أنه سيوفق في مهمته بسعدهما ، ولهذا سارع بالذهاب إلى القاهرة ليقوم بمهمته الخطيرة .

وهذا الكلام من بېرو مارتر يكشف عن جوانب كثيرة تتصل بطبعه وطريقته في العمل . فهو - أولا ، وقبل أن يرى من أحد مسوما - يصف السلطان ورجاله وأهل دولته بالهيج ، ثم يزعم أنه مع أن السلطان استاء لقدمه دون هدايا ودون حاشية ، وهو - بطبيعة الحال - لم يتأكد من هذه الناحية . ثم يقول إنه حصل الراهبين رسالة إلى السلطان تلتخص في اتهام الغرناطين بكل شر ، وهو يقضى أنه ليس أول سفير غربي يفد على السلطان الغوري ، بل إن هذه السنوات بالذات حفلت بالسفارات من البندقية وفرنسا ، وكان سلاطين الماليك ورجالهم يعرفون عادات ممالك الغرب في السفارات التي يرسلونها ، فلا معنى هنا للتذكي والزعم بأنه خدع السلطان وأفهمه أن إرسال الهدايا إهانة ، ثم حمل الراهبين على الكذب فقالا - على زعمه - للسلطان إنهما رأياه في حاشية من ثلاثين رجلا من خيرة الناس غير من تخلف من مراقبيه في الطريق ، والطريف أنه يقول إن الراهبين قالوا - قبل أن ياقيا بهذه الكذبة - إنهما تربيا على أن يموتا قبل أن يقارفا أي كذب ، ثم تلى ذلك مباشرة كذبة صلعاء يستحي منها أي رجل محترم فضلا عن راهبين .

وصوله إلى القاهرة ، تغرى بردى الترجمان الكبير

بارح بېرو مارتر الإسكندرية إلى القاهرة في فجر ٢٦ يناير ١٥٠٢ في صحبة فارسيين من حاشية السلطان وفدا إلى الإسكندرية خاصة لمراقبته ،

وهو يذكر أنه اصطلمب معه كل من وجده من التجار الإسبان الذين تصادف وجودهم في الثغر ، حتى يصلق السلطان ما زعمه من أنه أحضر معه حاشية كبيرة :

ذهبت الرقعة أولا إلى رشيد لتأخذ المراكب إلى القاهرة ، وهو يذكر أن المسافة من الإسكندرية إليها ٤٠,٠٠٠ خطوة ، ونحن نعرف أن المسافة بينهما ٦٣ كيلو مترا ، ومعنى هذا أن الخطوة - وهي المقياس الذي يستعمله كثيرا - تعادل ٦٣,٥ سنتيمترا ، أي ثلاثة أخماس المتر تقريبا .

وهو يصف الطريق بأنه صحراوي موحش ولا أشجار فيه : عدا بضع نخلات ، فإذا ذكرنا أن الإدريسي سار في ذلك الطريق حوالي سنة ٥٣٠ هـ (١١٣٥ م) ، ووجده عامرا بالمزارع والأشجار والناس ، أخذنا فكرة عن الخراب الذي أدى إليه قرنان ونصف قرن من الحكم المملوكي ، فقد بدأت دولة المماليك الأولى في ربيع ١٢٥٠ هـ

وهو يقول إنه من المستحيل على أي أجنبي عن البلاد قطع المسافة من الإسكندرية إلى القاهرة بطريق البر ، وذلك بسبب بلو العربان وقطعهم الطريق ، وهو يحمل عليهم حلة شديدة ويقول إنهم لا يصبون بلاءهم على مصر فحسب ، بل على إفريقية كلها من المحيط الأطلسي إلى ساحل النيل ، بل يشمل أذاهم بلادا من آسيا .

ثم يتحدث قليلا عن العرب - وهو يريد بلو الأعراب - ويقول إنهم شعب شارد في الصحارى ، لا يسوت له ولا مستقر ، ويصتهم بالعتف والشراسة ، ويقول إنهم أقوياء لأنهم يعيشون في الهواء الطلق تحت أشعة الشمس المحرقة ، وعيهم الأكبر في رأيه هو اختلافهم فيما بينهم ، فهم شيع وأحزاب تتطاحن باستمرار ، والكراهة بينهم كراهة موت ، ولو انحللوا لقضوا على المماليك وأنشأوا لأنفسهم دولة مكانهم ، كما يقول .

ويشير إشارة عابرة إلى الممالك ، فيقول إن عددهم ١٥٠,٠٠٠ ، وهم في رأيه خدم السلطان وجنوده ، وهو يظن أن السلطان ورجال دولته ليسوا منهم ، ويقول إن الناس جميعا يقولون إن العرب أفضل كثيرا من الممالك ، وإنهم أهل عمل ، ويقول إن الممالك في مجموعهم لا فضل عندهم ولا خير فيهم ، يأتي بهم القراصين من إسبانيا Escitia — ويريد بها القوقاز ، ونواحي بحر قزوين والقرم وبحر آزوف — ويبيعونهم للسلطان ، فيربهم تربية عسكرية ، ويخذلهم جندا لنفسه .

وصل إلرو مارتيز ومن معه إلى القاهرة مساء ٣١ يناير ١٥٠٢ ، أي أنهم قطعوا المسافة من رشيد إلى القاهرة بالراكب في ستة أيام . وأرست بهم المراكب في بولاق وناموا فيها ليلتهم ، لأن المرافقين السلطانيين لم يأمنوا أن يتركاه فريسة لغدر الممج La perfidia de los barbaros ، كما يقول في أساطيره الخافل بالكرامة ، دون أن يصنع أحدا شيئا يؤذيه .

وفي الصباح وجد ضفة النهر عامرة بالناس ، ما بين ممالك وأهال ، ورآهم يتعجبون من هيئة لباسه ، إذ أنهم قليلا ما كانوا يرون مثله من الأجانب ، ثم أتى الترحان وهبط إلى إلرو في المركب ، فجعل إلرو يسأله : من هو ، ومن أي بلد أتى ، وكيف صار إلى ما هو عليه ، فقال له الترحان إنه ابن رجل من بلنسية يسمى لويس د پرات Luis de Prat ، وأنه ولد في قرية مجاورة لبلنسية تسمى مونبلانش Monblanch ، وعندما شب عمل بحارا ، فأرادته المقادير أن تلقى صفيته عاصفة هوجاء على مقربة من الساحل المصري ، وتحطمت السفينة وألقت الأمواج بركابها على الشاطئ ، فأخذ الناس فيا أخذوا إلى السلطان ، لأن عرف البلاد يقضي بأن حطام السفن الغارقة أو الجائعة وكل ما فيها ومن فيها يعتبر ملكا للسلطان ، ويساق

إليه ، إلا إذا كانت السفينة لتيجار معروفين ، أو ثبت أنها لتيجار بمحساون
صاك أمان .

وقد قال هذا الرجل إنهم سيجنوه وعذبوه ثلاث سنوات ، حتى اضطروا
إلى اعتناق الإسلام بلسانه خلاصا لنفسه ، وأما قلبه فقتل مسيحيا غلظا . وقد
خنثوه على كبر ، واختار هومن الأسماء الإسلامية - في وأيه - نفرى بردى ،
ودنرومارتير يذكر ذلك الاسم في صورة شديدة التحريف هي Tangarbardino ،
وهذه الصورة تدل على أن النطق الصحيح للاسم كان نفرى بردى يفتح الباء
لا بكسرهما كما يظن . ويدنو أن هذا الاسم كان من الأسماء المحببة إذ ذاك ،
فقد وجدت عند ابن إياس رجلا من الأعراب يسمى به ، وربما كانت الأسماء
الملوكية هي المفضلة إذ ذاك ، فقد وجدت رئيسا من رؤساء عرب الحجاز
يسمى بيبرس وكان من أتباع الحازاني الذي طالما دارت الحرب بينه وبين
المماليك أيام قنصوه النورى .

وقال الترجان نفرى بردى لهدرومارتير إنه يحتظر القرصبة التي تتاح له
للهرب من مصر والعودة إلى بلاد الانصارى . ولم يكن صادقا في ذلك ، لأننا
نعلم من مراجع أخرى أن السلطان النورى قدبه لسفارة بينه وبين رؤساء
البندقية وملك فرنسا ، فقام بالسفارة وعاد إلى مصر . والغالب أن الرجل
كان راضيا عن حاله في مصر ، فقد كان له مركز كبير بصفته ترجمان
السلطان ، ويدنو أنه كان يعرف لغات أوروبية أخرى غير الإسبانية ، وكان
راتبه على أى حال طيبا ، فقد كان يتقاضى ما بين سبعة آلاف وثمانية آلاف
درهم ذهبى .

أما المهمة التي كان نفرى بردى قد أرسل فيها إلى أوروبا ، فقد كانت
بعد انتهاء سفارة هدرومارتير وعودته إلى بلاده بست سنوات . فإن للنورى

تبين بعد هزيمة ديوى فى ٣ فبراير ١٥٠٩ أنه عاجز عن القضاء على الخطر البرتغالى، فأرسل «الترجمان الكبير» تغرى بردى إلى بعض بلاد أوروبا وحمله رسالة من بطريق الأقباط اليعاقبة يرجو ملوك أوروبا الكف عن العدوان على الشواطئ والسفن المصرية، لأن ذلك سيكون وخيم العاقبة على المسيحيين من رعابا السلطان. وكان الغورى قد استعان بهذا البطريق، لأن الكنيسة القبطية كانت قد أرسلت مندوبين إلى مجمع فلورنسا الدينى الذى عقد قبل ذلك بقليل، وكانت العلاقات بين كنيسة مصر والبابوية فى زيادة، فأراد السلطان أن يفيد من ذلك. وقد قضى تغرى بردى فى زيارته تلك ثمانية عشر شهرا خلال سنتى ١٥٠٦ و ١٥٠٧، فزار قبرص أولا حيث أخذ إذنا للدخول لجزيرة رودس لتضاهم مع رئيس فرسانها إيمرى دى أمبروزيو Aimery di Ambrosio ولا ندرى هل وفق تغرى بردى فى سفارته مع هذه المجموعة من الممارين التى اتخذت رودس وكرأها، وجعلت تفاور الشواطئ الإسلامية. ثم انتقل تغرى بردى إلى البندقية حيث يقال إنه عقد مع مجلس العشرة فيها اتفاقا تجاريا جديدا.

لكن شيئا من ذلك لم يصب، لأن الأمور لم تلبث أن تعقدت بين السلطنة المملوكية وكل الدول المعاصرة. ولم يكن من ذلك مفر، لأن سلطنة المماليك كانت إمبراطورية شاسعة، تشمل مصر والشام والحجاز وأعلى الموصل، وكانت قد شاخت وتداعت قواها، وفسدت من الداخل فسادا شديدا، وقامت من حولها دول جديدة تاهضة هى دولة القرم الصفويين، ودولة الأتراك العثمانيين، والبندقية وغيرها من الجمهوريات الإيطالية، ومم ذلك البرتغال وإسبانيا وفرنسا، وكان لابد أن تنقض عليها كلها، أو تسارع واحدة منها بالقضاء عليها.

ونستطرد بعض الشيء لنذكر كل ما نعرف عن تغرى بردى هذا :
فنقول إن نذير النهاية كان وقعة « ديو » التي قضت على القوة البحرية
الماوكية ، وكشفت عن ضعفها البالغ ، وأياست البندقية - حايقتها - من
كل خير يرجى منها .

وقد حدث في أغسطس ١٥١٠ أن هاجم أسطول فرسان رودس وبضع
سفن من البندقية أسطولا مصرية تجاريا محملا بالخشب والبارود والحديد ، وقد
هوجم الأسطول المصرى على غرة وأخذت منه ١٨ سفينة بما فيها ، وقد
غضب قنصوه الغورى لذلك غضبا شديدا ، لأنه كان فى أشد الحاجة إلى
المواد التى كان هذا الأسطول يحملها إلى مصر ، فإن دور الصناعة - أى
الترسانات - فى الإسكندرية ورشيد وبولاق كانت تعمل بنشاط كبير
فى بناء أسطول جديد يعوض ما ضاع فى « ديو » . وقد بلغ من غضب الغورى
أن قبض على كل التجار الأجانب وقناصلهم وأودعهم السجن ، وأصدر
قرارا بإغلاق كنيسة القديسة فى القدس . وزاد فى حق الغورى أن رجاله
قبضوا على رجال اشتبهوا فى أمرهم فى شمال الموصل ، ووجدوا معهم
خطابات من الشاه إسماعيل الصفوى إلى البندقية يفهم منها أن الحائزين كانا
يتفاهمان على هجوم مشترك على الإمبراطورية الماوكية .

وفى هذا الظرف العصيب ، وبينما كان الغورى يستعد للحرب ، تبين
أن الترجمان الكبير تغرى بردى كان هو الآخر خائنا للدولة الماوكية . فقد
وقعت فى أيدي رجال الغورى رسائل كان هذا الترجمان قد كتبها لبعض
ملوك الفرنج يذكر لهم أن السلطان غير جاد فى استمداداته العسكرية ، وأن
السواحل كلها مكشوفة بدون حماية ، فقبض عليه وألقى به فى السجن وهو
مكبل بالحديد فى ١٠ مارس ١٥١١ ، ونعتقد أن هذا كان آخر العهد
بتغرى بردى .

ونعود إلى ما استطرنا عنه ، ونتابع حديث بلرو مارتير عن سفارته ، فهو يقول إنه في نفس يوم وصوله إلى القاهرة أتى اثنان من كبار رجال السلطان - يعتقد هو أنهما في مراتب الأكتاد *condes* أو المركيزين *marquesses* أو الأدواق *duques* عندهم - وأركباه على حصان مطهم أتيا به له وسارا ومعهما تغرى بزدى نحو المدينة ، وبعد مسير ساعتين وصلا إلى بيت تغرى يردى ، وهو المقر الذى قرره الدولة مقاما لبلرو مارتير أثناء وجوده في القاهرة .

وهو يقول إن ذلك البيت يقوم داخل السور ، وعلى ذلك فقد اعتبر نفسه أنه دخل القاهرة عندما استقر في بيت ذلك الرجل . ومن أسف أنه لا يسدد لنا مكانه ، ولا يصف لنا شيئا من هذا البيت ، وإنما يكتفى بأن يقول إنه دخل بابلونيا مصر *Babilonia de Egipto* في اليوم الأول من فبراير ١٥٠٢ ، وهو يصر على أن يسميها بذلك الاسم ، ويضيف أن المحدثين يسمونها « كايرو » ، وأن بعضهم يخطئ فيسميها « كاره » لأن كاره تقع في فينيقيا . وهنا يقع في خطئين متوالين ، فاللفظ الذى سمى لم يكن « كاره » وإنما قاره أو قاهره ، وهو الاسم الصحيح للبلد محزفا بعض التحريف ، ثم يقول إن كاره - بالكاف - في فينيقيا ، والحقيقة أنها في شمال العراق ، وصحة كتابة اسمها *Carthae* .

وعندما انصرف الناس ، وخلا السفير بالترجمان رجاء أن يسرع بتدبير لقائه مع السلطان ، لأنه حريص على أن يعود مع نفس الأسطول الذى أتى به ، فهذا أضمر للأمان في بحر ملأى بقواصة الترك كما يقول .

المقابلة الأولى بين السلطان والسفير

وقد استجاب تغرى بردى لرجاء صاحبه ، وساعده الحظ كذلك ، فاستطاع أن يلبر لپدرو مارتير لقاء مع السلطان صباح اليوم التالي ٢ فبراير ١٥٠٢ ، ويقول إن السلطان كان جد مشوق لرؤية سفير ملكين من التتوة والفاخمة على النحو الذى صورهما به لپدرو مارتير .

ذهب لپدرو مارتير فى صباحة تغرى بردى لمقابلة السلطان الغورى قبيل طلوع شمس يوم ٢ فبراير ، لأن عادة السلطان جرت باستقبال الزوار فى هذه الساعة ، أو بعد الشروق بقليل على أكبر تقدير ، وهو يقول إن قصر السلطان قائم على تل ، وأنه يشبه فى ذلك قصر البابا فى روما ، أو قصور الحمراء ، وعند المسخل لقياً موثقاً كبيراً هو الموكل بحراسة القصر يحيط به عدد كبير من المماليك ، وساروا بعد ذلك برهة ، ثم انصرفوا إلى اليمين ، فساروا فى دهليز طويل ، فيه ممالك كثيرة مصنفون على الجانبين فى هيئة عسكرية ، وهو بين الصنفين وهو يعجب بنظامهم وصمتهم ، وهو يتعجب من أن المجمع يتعلمون النظام إلى هذه الدرجة ، فإن أحداً من رجال ذلك الحرس لم يتحرك ولا طرفت عينه لرؤية هؤلاء الدخيلين .

ثم رأى فى الطريق نحو ثلاثين عجوزاً جالسين أمام أبواب ، ولم تكن لهم لحي وكانوا نحال الأجسام ، عرف بعد ذلك أن هؤلاء هم خصيان السلطان ، وحرس حريمه وعظيائته ، ثم انتهى إلى السلطان ، وكان جالسا فى مجلس منصبة واسعة مرتفعة من أربع درجات ، وقد جعل رجليه إلى الخلف وجلس عليهما كأنه على كرمى على طريقة نساننا - ولا نعرف المراد بقوله « جعل رجليهما إلى الخلف » ، والغالب أن مراده أن السلطان كان فى جلسة قارئ التحيات فى الصلاة - ثم يضيف أن من عادة الشعوب الإسلامية الجلوس على هذا النحو « والأكل على الأرض ، وروؤسهم مدلاة إلى أسفل ! وكذلك

يجروا على عادة استقبال الضيوف في الهواء الطلق . وهذه إحدى العبارات المهمة التي تدل على صخف وقصص واستعلاء ، والأمر هنا في غير حاجة إلى تعليق .

ثم يقول إن السلطان قد عرف - عن طريق رسله ، أى رسل بيلرو مارنبر - وعن طريق التجار الذين يتاجرون مع مملكته - الكثير من المعاملات عن عظمة الملكين الكاثوليكيين وقوتها العسكرية ، ولكنه عرف أشياء أخرى سيئة ، نقلها إليه الفرناطيون المطرودون من إسبانيا ، وهو يصفهم بأنهم أعداء الله والناس ، « وعن طريق اليهود ، وهم أسوأ منهم » . ثم يقول إن هذا هو السبب الذي جعل السلطان يهتم كثيرا بأن يستقبل سفراء من ممالك هذه العظمة ، وخاصة في الظروف الصعبة التي كان فيها . ونحن نفهم هنا أن بيلرو مارنبر يحاول أن يفهم الملكين أن السلطان شعر بأن هذه السفارة تعلى جاهه وتزيد قدره ، ولهذا أذن للسفير أن يجلس على البساط الممتد أمام عرشه أقرب مما جرت به عادة السفراء الآخرين في الثول بين يدي السلطان ، ويضيف أن السلطان لم يرض بأن ينحني له سفير هذين الملكين العظيمين ، أو يقبل الأرض أربع مرات عند دخوله عليه ، كما يفعل غيره من السفراء ، ويقول :

« إن صلف أولئك المممج - أيها الملكان الكاثوليكيان - يبلغ به - م أن يحتلوا - على رغم كل المسيحيين - الأراضي التي كانت مهد ديننا ، ويرغمون كل المسيحيين الذليل يفسدون على هذه الأراضي على أن يقوموا نحوهم بطقوس الاحترام والتبجيل » .

وبعد ذلك قام الترجمان بفض أختام الرسالة الملكية ، وترجم نصها للسلطان :

ويقول هندو مارتير إنه لم يسمع شيئا مما قاله الترجان للسلطان ، لأن المسافة بينه وبين السلطان كانت عشرين خطوة أى حوالي ١٣ مترا على حسابيه ، وهذه هي أقصر مسافة كانت بين السلطان وأحد السفراء .

ثم يقول إن تفرى بردى رجل لبق وحكيم جدا ، وإلا ما استطاع العمل مع « هؤلاء الممّج » ، وإن هذا الترجان أضاف إلى كلام هندو مارتير كلاما كثيرا طيبا ، فإن السلطان كان يصفى إليه في سرور وتفكير ، ثم طلب إليه الترجان أن يطلب ما يريد من السلطان ، فكرر الشكر وقال إن هذا الاستقبال الكريم والمودة التي أظهرها السلطان لن تذهب سدى ، ثم كرر المديح والشكر للسلطان . وهذا هو كل ما تم في ذلك اللقاء الأول ، لأن السلطان وعد باستقباله مرة أخرى يوم الأحد التالي وهو السادس من فبراير ١٥٠٢ .

وصف السلطان وملابس المالك

وبينا كان تفرى بردى يتحدث إلى السلطان مضى هندو مارتير يتأمله صامتا ليستطيع وصفه فيما بعد . وقد رآه وجلا في حوالي الخمسين من عمره (كان الفورى قد تخطى الستين إذ ذاك) ، له لحية ولكنها غير كثيفة الشعر ، وهيئته هيئة رجل شريف ، ووجهه غليظ وأهمر ، ومظهره شمس بعض الشيء ، وعيناه صغيرتان وغائرتان ، وحركاته ثقياة ، وقامته فوق المتوسطة ، وهو من ناحية بحر آروف ، من أبناء الجبال التي تسمى عادة بالجبال الشرقية ، ومن هذه الجهات يُنظف الممالك ويوثق بهم السلاطين ، ومن بين رؤساء هؤلاء الممالك يكون اختيار السلطان .

وكانت ملابس السلطان في ذلك اليوم من القطيفة الحريرية ، لونها أخضر أغبر شبيه بلون ماء البحر ، وكانت هذه الثياب من الطراز العادي ، الخاص بأمرام الممالك ، وهي تتميز بألوان قصيرة منطبقة على الألوان ، كما هو

الحال في أكتام كبار رجال الدولة ، في حين أن بقية الناس أكتامهم تصل إلى أصابعهم . وملابس الممالك تختلف عما كان الفرناطيون يسمونه بالجينة ، وهو ما يسميه الإنسان بالملوثة *marlota* ، ويصفونه بأنه رداء موريسكي فلاحى الطراز . وملابس الممالك كلها فضفاضة طويلة تصل إلى الأقدام ، وهم يضمونها إلى أجسامهم بأحزمة ، في حين أن بقية الناس لا يحزمون ويتركون ملابسهم طليقة فلا تضغط أجسامهم وما عليها من الملابس اللدخية ، وهم لا يلبسون نعالا ، وإنما أخفافا ، ويتركون سيقانهم عارية على هيئة الرهبان الفرنسيين .

أما لباس للرأس فيختلف ، وهو الذي يميز عامة المسلمين من اليهود والنصارى من رعايا السلطان ، ويتميز به كذلك الممالك من عامة الناس . فأما عامة المسلمين فيلبسون عمام مستديرة ذات لفات كثيرة من قماش الكتان الأبيض ، وعمائم المسيحيين شبيهة بهذه ، إلا أن لفاتها خضراء فاتحة ، وعمائم اليهود صفراء .

وأما الممالك فن كان منهم من ممالك السلطان غطوا رؤوسهم بطاقيات طويلة في طول ذراع ، وهى ثقيلة صلبة مغطاة بقماش حريرى ، خضراء أسافلها سوداء أعاليها . أما الممالك العادية فيلبسون نفس الطاقيات الطويلة ولكنها حمراء خشنة حمالة في جوانبها بزخارف غير بارزة ، وعمائم الأوصاف من الممالك وغيرهم لفائفها من الكتان ، وهى تختلف كثيرا عن عمام بقية الناس ، فإن عمام هؤلاء لفائف بعضها حول بعض على الرأس ، في حين أن تخافيف كبار الناس محكمة على الرأس أوذات وضع آخر ، فتبدو وكأنها تاج صغير على الرأس .

وبنحو ما تتركب ملابس كبار الممالك ويرأها مخيفة جافية ، وهو يصف « التخليفة التى بالقرون والسنين القصير الكم » (ابن إياس ،

ببؤلاق سنة ١٣١١هـ / ٢ / ٣٢٠) وصفا دقيقا جديرا بأن نذبه إليه المتخصصين في دراسة تاريخ مصر المملوكية (ص ١٠٦ و ١٠٨ من النص) ، وأكبر ما استنكره من زى الرأس هي لفات العمامة الكثيرة حول التيجان ، ثم انتهاء اللفات بالقرون التي اشتهر بها لباس رأس المماليك ، وهو يقول إن للسلطان أيضا كان يلبس نفس لباس الرأس هنا . وقد سألت تفرى بردى عما يجعل المماليك يتقلون رؤوسهم بهذه الأشياء التي توقعهم عن الحركة ، فقال له إن لهذا سببين : الأول أن انتقال الرأس على هذه الصورة يحول بين الحركة السريعة الطائشة التي تنافى مع وقار الحكم والرجولة ، والثاني أن لباسهم ليأياها دائما يمودهم احتمال البيضة الحديدية في أوقات الحرب .

وفي أثناء خروجه من حضرة السلطان حسب - هو ومن معه - عدد المماليك المصطفين على جانبي الطريق وتقدرهم بأربعة آلاف ، وحسب مقدار المسافة من البهو الذي استقبله فيه السلطان وبوابة القلعة - وهو هنا يسمى بالقصر ، أنكاثار Alcazar - فكانت ٨٠٠ خطوة ، أى نحو نصف كيلو متر .

زايه في المماليك

والى أن يحين موعد مقابلة بطرو مارتير الثانية للسلطان انتفع بوقته في الحديث عن مصر ، ومعلوماته هنا غايطة من القليل الذي شاهده والكثير الذى سمعه من تفرى بردى وبقية الإسبان الذين لقيهم في زيارته . والكثير جدا من التصورات والابتكارات التي لجأ إليها لا يدل على علم واسع بشئون مصر ، ولكن هنا كله لا يقتل من شأن هذه المعلومات وأهميتها بالنسبة لتاريخ العصر المملوكي في فترة احتضاره ، فإنه - بالإعانة إلى ما ذكرناه من سوء أحوال الدولة المملوكية والمجدار أمر البلاد بسبب اضطهاد الحكم

المماليك وفساد نظامهم — لم يكن قد بقى من عمر هذه السلطنة الأسيفة إلا ١٥ سنة . ففى مرج دابق فى ١٥١٧ مات هذا السلطان تحت سنانك الخيسل ، وفى الربداية — عباسية القاهرة اليوم — انتهى أمر المماليك عسكريا ، وعلى باب زويلة شق آخر سلاطينهم طومان باى كائى مجرم عادى ، وهذا هو الوحيد من بين من ملكوا مصر الذى لقى هذا المصير المهين ، ولا شك أن سليمان الأول بلام على هذا أشد اللوم ، ولكن طومان باى وأمثاله جرحوا الآخرين من أصناف الهوان ما يزيد على ذلك ، وفى سير التاريخ — آخر الأمر — علامة طبيعية تفتى بالناس إلى حيث يستحقون .

وسنذكر بعض ما يدكوه يدرو ما تير من المعلومات ، لأننا لا نستطيع أن نترجم صفحاته كلها فى هذا البحث ، ولا بد — على أى حال — من أن يقوم واحد منا بترجمة كتابه كاملا . فلقاهرة — فى رأيه — تقع فى آسيا ، لأنها على الضفة الشرقية النيل ، أما الإسكندرية فى إفريقيا ، وهو يرى أن مصر بلد صحراوى فى بخلته ، وليس فيه من المدائن الجديرة بالذكر إلا القاهرة . ويقف طويلا أمام مشكلة المماليك ، ومن أين أتوا ، وكيف وصلوا إلى السلطان فى مصر والشام والعراق وبلاد المغرب ، ويقول إنه بعد أن غرق رجال مصر مع فرعون أثناء مطاردته لليهود لجأت نساء مصر إلى وضع خلع البيوت — أى المماليك — مكان الرجال الذين ذهبوا ، وهكذا أصبح أولئك المماليك أصحاب السلطان . ويذكر أسطورة أخرى تقول إنه لما كان النبي يوسف بن يعقوب قد جئ به إلى مصر طفلا رضيعا وبيع مملوكا ثم كان خلاص مصر من المجاعة على يديه ، فقد لجأ المصريون إلى تسويد المماليك عليهم ، اعترافا بهذا الجميل . ثم يقول إن هناك من يقول إنهم وصاوا إلى السلطان بعد أن قاموا على مواليتهم وقضوا عليهم وحلوا محلهم .

ثم يشير إلى السلطان قابچاي إشارة قصيرة ، وصراه بعد ذلك يتحدث عنه حديثا طويلا ، مما يدل على أن الناس كانوا يذكرونه على أنه كان من عظماء السلاطين وأقويائهم ، ثم يعود إلى وراء فيذكر بعض المعلومات عن مصر الإسلامية ، ويشير إلى الحروب الصليبية إشارة مبهجة ، تدل على أنه لم يكن لديه أى معلومات واضحة عنها ، ويقول إن الملك الصالح أيوب هو الذى استكثر من الماليك ، ومهد لهم طريق السلطان .

ويعود بعد ذلك إلى قابچاي - وهو يسميه كاتيباي Catebey - ويتحدث عن قوة الماليك وبسالتهم في أيامه ، ويتهزئ الفرصة ليتحدث في تفصيل عن تربية الماليك العسكرية . وكلامه هنا على جانب كبير من الأهمية ، فهو يقول مثلا إن سلاطين الماليك كانوا يحلون تجنيد المصريين ، ويحرمون عليهم حمل أى سلاح حتى السكاكين الصغيرة ، ولكنه يرى أن الماليك ضعاف في مجموعهم ، وفي إحدى الفقرات يعرض الملكين الكاثوليكيين على انتهاز الفرصة فيهم وخطة المسيحية بالقضاء عليهم .

أما رأيه في عامة المصريين فسيئ جدا ، وهو - بطبيعة الحال - لا يفكر في الأسباب التى وصلت بهم إلى ذلك الحال الحزين ، ولكنه يحكم في قوة ويشئ بالكلام الكثير الذى يقوله غايل نفس فاضت تحاملا دينيا وجنسيا . وهو يرى أن الماليك كانوا يعتمدون إقمار الناس حتى يعجزوا عن القيام عليهم ، وإذا لم يكن لدى الناس مال ولا سلاح فكيف يستطيعون القيام ؟ ويضيف أن الأمر وصل بالمصريين إلى عدم أكثر من مطلق ، فهم لا يكادون يهتمون بالسياسة وما فيها ، وبلغ بهم الأمر أن رأوا في المخاذيب أولياء ، لأن رحمة الله حرمتهم من العقل ، فخلصهم ذلك من الإحساس بالظلم والآلام .

ثم يتحدث بعد ذلك في تفصيل عن النزاع بين أمراء الممالك على السلطان بعد قايقي ، ويوجز إنجازا لا بأس به حوادث الصراع بين رؤساء الممالك ، مثل القائد العام للجيش وهو أنابك المسكر ، وقائد الفرسان وهو الأمير آخور ، والمشرف على الشؤون المالية وهو الوزير ، ويذكر ما كان بين قانصوه تحميما وأقبردى من نزاع طويل ، ويفصل أمر ضريبة السبعة أشهر التي ذكرناها ، ويعرف أنها جمعت ليحصل الممالك على نفقة البيعة ، وهو يسميها (نَسَكَة) nasaca فيضع السين موضع القاء ، والمزاد « نفقة » كما هو واضح .

استنكار الناس لسفارة پدرو مارتير وغضب السلطان

وبعد هذه الوقفة الطويلة عند أحوال مصر وتاريخها يعود إلى أخبار سفارته فيقول إنه لما ذهب لمقابلة السلطان تجمع السفراء الإفريقيون los embajadores africanos عند باب القلعة ينتظرون ما تسفر عنه المقابلة ، وجعلوا يؤلبون الناس وكبار رجال الدولة عليه وعلى الملكين الكاثوليكين ، بل كان فيهم من طالب بدمه ، وكانت النتيجة أن خاف الممالك من أنصار السلطان فذهبوا إليه وحظروه من السفير الإسباني وأشاروا بضرورة طرده ، وخوفوا السلطان من قيامة الناس عليه وعزله .

وقد خاف السلطان بالفعل ، وأرسل إلى الترجمان يأمره بأن يخرج پدرو مارتير من مصر في ظلام الليل خوفا من هياج الناس ، وهدد بعض أمراء الممالك بقتل الترجمان الكبير نفسه ، لأنه يحسن الحديث عن ماكين ظالمين غاشمين وعلوين للمسلمين .

وفي مساء ٤ فبراير ١٥٠٢ ذهب الترجمان تغرى بردى إلى پدرو مارتير ، وأبلغته أنه لا بد من مبارحته البلاد على عجل . وهنا نرى پدرو مارتير يرد

عليه رداً عنيفا لاعتنا الممالك والسلطان ومن حوله ، ثم يمضى في حديثه إلى
الترجمان متكهما عن ضخماته ملك الملكين الكاثوليكين وقوتهما ؛ ويقول إن
هؤلاء الممالك ليسوا شيئا بالنسبة لما ؛ ويهدد ويتوعد ويطلب إلى تغرى بردى
أن يسرع إلى السلطان ويبلغه ذلك كله ويقول له إن ما قاله له الفرناطيون
واليهود كذب ، وأن الملكين الكاثوليكين إنما تفضيلا على الفرناطيين
فسمحا لهم بأن ينتصروا ، ثم رجاء أن يمهّد له مع السلطان مقابلة أخرى قبل
خسروجه .

المقابلة الثانية والشروط التي يقول پلرو مارتيير إنه أملاها على السلطان
وقد استجاب تغرى بردى لهذا الرجاء ، فذهب إلى السلطان وبدأ خاطره
وأفنه بضرورة استقبال پلرو مارتيير مرة أخرى ، وقد تم ذلك فعلا في صباح
الأحد ٦ فبراير ١٥٠٢ .

في هذه المقابلة التي تمت عند انفجير يورد پلرو مارتيير نص خطاب
طويل ألقاه أمام السلطان يبر فيه كل ما فعل الملكان الكاثوليكيان بالمسلمين ،
ويقص قصة داويلة لا مكان للأمانة ولا للصدق فيها ، وهو يبدأ الخطاب
بكلام طويل عن قوة الملكين الكاثوليكين ، وامتناد نفوذهما حتى إيطاليا ،
ويذكر جيوشهما وأساطيلهما ، وهو يقول هذا الكلام مهددا به ثم يؤكد
السلطان ولاءه له ورغبته في خدمته .

ثم يروى قصة الإسلام في إسبانيا ، فيذكر كيف أن العرب استواوا
على البلاد ظلما وعدوانا ، وبتهم المسلمين وحققهم بالقتل والعدوان على
التصارى ، ويقول إن المسلمين جميعا كانوا ظلمة ، وإن الملكين الكاثوليكين
مخلصان عسنان ، ولا يلبق أن يوصفا بغر أو نقض عهود - ثم يأتي تبعة
الحروب كلها على التفرناطين ، فهم دائما المعتدون على بلاد الملكين ، وهم

خانوها وقاموا عليهما بقوة قدرها ١٠٠,٠٠٠ مقاتل و ١٥,٠٠٠ فارس اعصمت في جبال البشّرات ، ولكن قوات قشتالة وأرغون سارت إليهم وأزلت بهم هزيمة قاصمة ، وهنا أسرع بقايا النافرين ، فوقفوا في خشوع وذلة ، وجعلوا يصيحون « نقتصر ... نقتصر ... نريد التنصير ! » فاستجاب الملكان لذلك الرجاء .. فهل يلامان على ذلك ، أيها الإمبراطور العظيم ؟ إمبراطور المسلمين ؟

ثم يسأل السلطان لماذا يعطف على اليهود؟ ثم يقول إنهم أنجس الناس ، بل هم الطاعون الفتاك ، وحملته عليهم طويلة جدا ، وهي تصور لنا رأى النصراني في اليهود في تلك المصور .

ثم يقول إنه أتى ليعقد حلف أخوة بين ملكيه وسلطان مصر ، بل هو يعرض عقد معاهدة ، ويقول إن مثل هذه المعاهدة جديدة بأن توّمن أملاك السلطان — مثل سوريا — من عدوان ملوك النصراني الآخرين ، إذ أنهم يرهبون ملوك إسبانيا ، ثم يحتم الكلام قائلا إن السلطان إذا رآه هذا العرض ، فهو سيتقدم إليه بمقترحاته في هذا الصدد عندما يبدأ خاطر السلطان ، ويثوب إلى نفسه .

ويقول بلدرو مارتير إن تفرى بردى ترجم هذا الكلام كله بأمانة ، بل كان يتحدث في فخر عن عظمة الملكين الكاثوليكين وقدرتهما . وقد اقتنع السلطان بما سمع ، فأقبل يستفسر عن أحوال إسبانيا ، وسأل بلدرو مارتير هل كان كل ما قاله هو الحق الذي لا شك فيه ، ثم قال له إنه مستعد للاستجابة لكل ما يعرضه عليه باسم الملكين الكاثوليكين .

فلما اطمان بلدرو مارتير إلى أنه وصل إلى ثقة الغوري عاد يتحدث عارضا مقترحاته ، فبدأ أولا بالتحذير من اليهود ، ثم حل مرة أخرى على غرناطين فرماهم بكل قتيصة .

ويفهم من كلام بلرو مارتير أن المقابلة انتهت عند هذا الكلام : لأنه يقول إن السلطان اجتمع بأمرائه ورجال دولته : « وضربروا مشورة » - كما يقول ابن لياس - وخافوا خوفا شديدا من الملكين الإسبانين ، وأبدوا السلطان فيما ذهب إليه من مصادقتهما ، وعلى أثر ذلك نادى السلطان ترجمانه وطلب منه أن يكتب له وثيقة تتضمن الاستجابة إلى ما يطلب السفير ويقدمها إليه ليوقعها ، فاستدعى بلرو مارتير الكاتب وفرمان الداوية من بيت المقدس los Templarios de Jerusalem - وكان قد أرسل في طلبهم - فأقبلوا ، وعقدوا مجلسا للمشاورة ، ثم كتبوا كل المطالب التي كلفه بها الملكان ، والتي تتضمن إنقاذ كل النصارى الذين يعيشون في بلاد السلطان من القضاة المبرم عليهم كما كان المسلمون يتوون (!) وفيما يلي نص هذه المطالب :

أولا : أن يسمح للنصارى بإصلاح كل ما فعلته السنون بالأماكن المقدسة ، وأن يعاد ترميم كل ما بناء في القدس أسلاف هذين الملكين ، ولأن رجال الدين المسلمين لم يسمحوا أبدا بترميمه منذ مرق المسلمون بلاد النصارى . ولم يقتصر طلب بلرو مارتير ومن معه على ذلك ، بل تمسكوا بإصلاح ما لهم من معابد النصرانية في بيروت ورامة Rama (الرملة) وبيت لحم وغيرها من المواضع .

ثانيا : إلغاء كل المغاوم الجديدة لآتي فرضها رجال الساطان على جميع النصارى ، وأن يكف الناس عن أذاهم ، وإذا اعتدى أى مسام على الحيواج فلا بد من عقابه .

وبينا كان الكاتب يحرون الوثيقة وجد بلرو مارتير فراغا من الوثائق للسؤال عما إذا كان قد بقي شيء من آثار الفراعنة ، فعلم أن الأهرام ليست

بعيدة عن القاهرة ، فطلب من السلطان الإذن في زيارتها فأذن له ، ولكنه حذره من اللهاب إليها دون حرس ، لأن عواطف الناس تالفة على الإسبان بسبب ما أصاب الغرناطين ، ثم أرسل إليه اثنين من رجاله رافقاه في رحلته إلى الأهرام يوم ٧ فبراير ١٥٠٢ ، ووصفه للأهرام لا يخاف من فائلة .

ويستوقف نظرنا وصفه لحيام الممالك المضروية فيما بين القاهرة والحيزة ، وقبا بين هذه وسقارة ، وهذه الحيام كانت خاصة بالرعاة الذين يراقون الخيول في المراعى ، فقد كان هذا أوان الرعى ، وقد انتشرت الخيول في الحقول .

وفي اليوم التالى - ٨ فبراير ١٥٠٢ - زار المطرية لرؤية شجرة العذراء . ووصفه هنا مفصل مفيد ، وفي أثنائه ترد سطور قابلة فيها مديح للمصريين ، هي الوحيدة من نوعها في كتابه . وهو يتحدث أثناء هذه الزيارة عن شجر البلسم ، وهو المعروف بالبلسان ، وكان شجرا يقطر منه مائل ذو منافع طبية ، وقد أطل الحديث عنه ابن حوقل والبكرى والإدريسى ، وهندرومارتير يقول إن شجر البلسان قد فسد أمره لأن امرأة غسلت خرق الخيش في الماء الذى يرويه ، ويضيف أن هناك من يتهمون اليهود بأنهم فعلوا ذلك .

والصفحات الأخيرة من رسائل هنرو مارتير أقل عبوسا من الأولى ، ويندو انه بدأ يتبين أن في البلاد ناسا جديرين بالحب وأشياء جديرة بالتقدير ، فهو يمتدح شجر الحمير وعمره ، ويرضى عن الطعام ويستطيعه ، ويطيل الكلام عن ماء النيل ومنابعه وزيادته وتقصاته ووفاته ، ويقف طويلا عند مقياساس الروضة ، ويتكلم عن الرى والقنوات .

أما الشيء الذى استوقف انتباهه فأنتفى فيه أكثر مما أنتفى في الكلام عن حديثه مع السلطان فهو اتساح . فقد كتب في وصفه وخرابه فرق الصفحات

الأربع . والطريف أنه يسير في الحديث عن مصر على نفس الخطة التي سار عليها الجغرافيون المسلمون ، فعند ابن حوقل والإدريسي نجد الأشياء التي تستوقف النظر هي : النيل والقياس والأحرام وشجر البلسان والتمساح ، وهي نفس الأشياء التي استوقفت انتباه بطرو مارتير .

اللقاء الأخير

وفي ١١ فبراير ١٥٠٢ استلم بطرو مارتير لمقابلة السلطان للمرة الثالثة ، وفي هذه المرة لم يكن الاجتماع قاصرا على السلطان والسفير ، بل تم في هيئة « اجتماع هائل من الشعب والممالك » . ويبدو أن يقارن بطرو مارتير بين اللقاءين الأولين اللذين تما على حذر ، يذكر كيف جمع السلطان هذا الجمع ليشهده على أن الملكين الكاثوليكين أصبحا من حلفائه ، وفي هذا تلبيت لمركزه كسلطان لمصر . ولهذا فقد استقبل السفير في المجلس حفايا به واستدناه وتحدث إليه في لطف ، ثم خلع عليه خبطة هي ثوب من صوف لونه أخضر بحري ، وهذه عادة السلطان مع القُصّاد : إما أن يخلع عليهم هذا الثوب ، أو قاشا من الكتان المعلم بخطوط من الحرير . وأراد السلطان أن يحتفل بالمعاهدة التي تمت بينه وبين ملكي إسبانيا ، فخلع على بطرو مارتير ثوبا مطرزا بالذهب ، وعليه طراز مكتوب بحروف عربية ، ثم أمر بأن يعود إلى بيته لابساً هذا الثوب .

وعاد بطرو مارتير إلى بيته ، وهو يصف في طريقه قبور الممالك التي تعرف عادة بقبور الخلفاء ، أي أنه لم يشق البلد في عودته — كما كانت العادة مع كبار الضيوف — بل عاد عن طريق الصحراء حتى وصل إلى النيل عند مصر القديمة ، ثم اتجه إلى بيته بعد ذلك ، وليست هذه طريق قاصد يعثر السلطان بزيارته له كما أفهمنا بطرو مارتير ..

وظل يلمز مارتير في بيته ينتظر أن يصله نص الاتفاق موقعا عليه من
السلطان ، وفي انتظاره هذه الوثيقة جبل محدثنا عن قول المسلمين إن عيسى
بشر بمحمد ، وإنه قال إن محمدا هو البارقليط . وبعد ذلك بأيام وصله نص
كتاب السلطان مكتوبا كما أراد هو ، أو كما أملاه عليه يلمز مارتير ، كما
يريد أن يقول .

وفي اليوم التالي - ٢٧ فبراير ١٥٠٢ - عاد إلى الإسكندرية بطريق النيل
فوصلها في الرابع من مارس ، واستقبله حاكم الإسكندرية بحفاوة كبيرة
لأن السلطان أمره بذلك في رسائل بعث بها إليه ، ثم بضيف يلمز مارتير بعد
ذلك عبارة تدل إما على فساد نيته ، أو على قصده التلقين أرسله ، فهو
يقول : « ولولا هذا ما أقام في وزنا ، لأنهم لا يحملون لأى نصرانى تقديرا ،
ويرون أنهم وحدهم ذوو البسالة في الدنيا وأصحاب الحسنى دون غيرهم
في الحكم ، وهم يرون أن تكريم أى نصرانى فيه مهانة لهم . ولكن ، اسمعيا
أيها الأميران الكاثوليكيان : لماذا نجد هذا الجنس الممجي المتوحش من
البشر لا يقيم لنا إلا وزنا ضئيلا من قديم الزمان ؟ وما هى الأسباب التى تجعل
هذا الشعب الخلف ، المحرد من كل نوع من القضية ، الغارق في الشهوات ،
المتخبط في الضلال ، اللعين ، المحروم بتاتا من العقل - يحكم على نفسه وعلينا
أحكاما مناقضة للصواب على هذه الصورة ؟ السبب في ذلك هو أن هؤلاء
الماليك هموا الأتراك أربع مرات بعدد قليل منهم ، ولهذا فإن لهم في أنفسهم
ثقة زائدة عن الحد ... »

ونعتقد أن مثل هذا الكلام يدل على أن صاحبنا لم يوفق في سفارته ، فإن
السفير الذى يكسب الملكة صداقة قوم بهذه الحفارة لا يحق له أن يفخر بما
فعل . والمادة في السفير أن يعلى من قلندر من يسفر إليهم ، لأن في ذلك إخلال

لقدرة هو ، ومن عادة البشر أيضا أن يكونوا شاكرين لحسن المعاملة وقضاء الحاجة ، ولقدرو مارتير لقي من الغورى ورجاله كل خير ، وخرج من عندهم على زعمه بوثيقة لو أخذنا بما يقوله عنها لكانت أعظم كسب كسبه مسفير أوروبي من المماليك ، وماذا بعد التعهد بمعاملة الحجاج أحسن معاملة ، وحفظهم وحمايتهم ، حتى لو أن مسلما أصاب أحدا منهم بأذى لوقع عليه العقاب ؟ وماذا بعد السماح بإعادة بناء كل ما تهدم من كنائس النصرارى فى طول السلطنة وعرضها ، والتعهد بترك المسيحيين أحرارا لا يصيبهم نذى من الأذى الذى أصاب مسلمى غرناطة ؟ هل بعد هذا قلد أو شكر أو أحسن ؟ إن كلامه - وقد سقنا منه الكثير - ينطق بمقدار شكره وتقديره وإحساسه .

ولا يقف يدرو مارتير عند هذا الحد ، بل يحتم رسالته بدعوة الملكين الكاثوليكين إلى غزو أراضي المسلمين ، واسترجاع البقاع المقلعة منهم ، وهو فى أثناء ذلك يحمل مرات أخرى على المسلمين جميعا متهما إياهم بما شاء له إحساسه ، وهو يؤكد لسيده أن استعلاء المسلمين على النصرارى يرجع إلى تصاغر تجار البندقية أمامهم فى سبيل الحصول على عطور لا تساوى شيئا ، وجواهر فيها مايؤذى رجولة الرجال ، وفى مقابل ذلك يأخذ المسلمون ذهباً وفضة وأشياء نفيسة ، وتجار البندقية يكسبون من هذه التجارة كثيرا ، ولهذا فهم يذلون أنفسهم للمماليك ، ويحملون منهم المهانة والسجن والاحتقار . وهذا الخطاب الثالث الأخير إلى ملكى إسبانيا مؤرخ فى ٢ أبريل ١٥٠٢ ، وكان يدرو مارتير لا زال فى الإسكتلرية منتظرا إقلاع السفن الكبيرة التى أتى على إحداها ، لأنه - رغم بسالته وحديثه الذى لا ينتهى عن استتداده الموجود بلمه فى سبيل ملكيه - لم يشأ أن يغامر بحياته الغالية فيركب سفينا صغيرا ليسرع فى العودة حاملا أنبا العظيم .

ومن رسائله الأخرى نعلم أنه لم يرح الإسكندرية إلا في ٢٢ أبريل ،
وأنه وصل إلى البندقية في ٣١ مايو ١٥٠٢ ، ومن هناك كتب إلى فرناندو
وليزابيل في ٣ يونيو . وهو يقول إنه زار مجلس شيوخ البندقية ليرجو رجاله
الاستجابة إلى ما كان قد طلبه منهم في ذهابه ، ولكن ملك فرنسا كان قد
حرض البندقية على عدم الإصغاء للملكي إسبانيا ، ودعا أهلها إلى الاشتراك
معه في الاستيلاء على ممتلكات إسبانيا في نابولي .

وفي سبتمبر كان بيلرو مارتير في إسبانيا ، فقد كتب إلى الملكين في ١١
سبتمبر ١٥٠٢ يحكي لما أحوال ما رأى من الفرنسيين الذين كانوا يناصرون
إسبانيا العداء ، وكانت الحروب بينهم وبين الإسبان على قدم وساق ، وهو
يحمل على الفرنسيين في حنف ، ولكن لا بهذه الضراوة التي حمل بها على
المسلمين .

• • •

تلك هي سفارة بيلرو مارتيرد أنجلاريا إلى السلطان النوري ، ورجلته
إلى مصر ، وإننا لنسأل : أين هذه الوثيقة الفخمة التي ذكرها في رسائله ؟
لقد كانت محفوظات الملكين الكاثوليكيين موضع عناية واهتمام ، وقد ظلت
وثائقهما محفوظة على طول الزمن ، ومعاهدة الفوري هذه أو خطابه إلى الملكين
— إذا صدق كلام بيلرو مارتير عنه — من أكبر المكاسب السياسية التي تحققت
على أيامهما ، فأين الوثيقة ؟ لا أثر لها إطلاقا ، بل لم نجد هو يشير إليها
في خطابه بعد ذلك . ثم إن تلك الرجل وتضييعه الوقت يدلان على أنه لم يعد
بالنتيجة التي زعم ، فقد كتبت وثيقة الفوري في ٢٦ فبراير ١٥٠٢ ومع ذلك
لم يغادر الرجل الإسكندرية إلا في ٢٢ أبريل ، ووصل إلى البندقية في ٣١ مايو
ولم يصل إلى إسبانيا إلا في سبتمبر ، وهذا ليس شأن سفير مع أن أرسلوه ،

فإن السفير حري بأن يظل إلى ملكيه عبر رسالته ، وخاصة إذا كان قد وفق على الصورة التي رآها ملرو مارتير لنفسه .

الحق أن الإنسان لا يشعر باقتناع تام بحقيقة ما قال هذا الرجل ، فهو كان في حقيقة أمره إيطاليا طالبا للعيش لدى بلاط قشتالة وأرجون ، وكان يجتهد في أن يوسع لنفسه مكانا في ذلك البلاط ، فبدأ بملادة طيبة ، فندب لسفارة مهمة ، ثم لم يحظ بشيء بعد ذلك . ففي أغسطس من تلك السنة حين بلاط قشتالة لورنزو سوارث جارثيلاسو Lorenzo Suarez Garciaso سفيرا له في البندقية ، وهو تعيين ضايق لملرو مارتير ، فحمل على السفير المدين وقال إنه غير أهل للمهمة ، وإنه لا يعرف اللاتينية ، وواضح أن ملرو مارتير كان يأمل أن يكون هو السفير .

وظل ملرو مارتير يتتبع أخبار سلطنة المماليك بعد ذلك ، فعرف كيف انهزم الغوري ، وكيف دخلت سلطنة المماليك في ملك سليم العثماني .

وقد أشار جامستون قبيت إلى هذه السفارة في الجزء الخاص بمصر الإسلامية من تاريخ الشعب المصري الذي أشرف عليه جابريل هانوتو (ج ٤/٦٢٤ - ٦٢٥) فقال إن ملرو مارتير (يسميه بير Pierre Martyre) وصل إلى الإسكندرية في ديسمبر ١٥٠١ سفيرا من ملكي قشتالة وأرجون ، ولكن السلطان لم يستقبله إلا بتوسط فيليب دي پارييس (Philippe de Paredes) قنصل القطلونيين والفرنسيين في الإسكندرية ، ويقول إن المماثلة الأولى بين السلطان والسفير كانت علنية ، ولم يصل فيها ملرو مارتير إلى شيء ، لكنه تمكن في مقابلات تالية من الحصول من السلطان على حق التصاري في ترميم أو إعادة بناء كنائس القدس والرملة وبيت لحم ويبروت ، وأن السلطان وعد بتخفيف الضرائب على حجاج التصاري وحاجتهم . ومرجع قبيت

في هذا كله هو حديث پلرو مارتير عن نفسه ، إذ لا ذكر لتفاصيل هذه السفارة إلا في خطابات هذا الرجل :

لهذا لا يمكن أن تأخذ سفارة پلرو مارتير كوثيقة أصيلة نعرفنا ببعض خطوط السياسة المملوكية في سنواتها الأخيرة ، فإن الإنسان لا يدري كيف يحصل هذا الرجل من السلطان المملوكي على أشياء دون أن يقدم له شيئا ، فإن أمثال هذه السفارات لا بد أن تعطى شيئا لكي تأخذ شيئا ، أما أن يطلب سفر كل شيء أولا يقدم شيئا ، فأمر لا يقبله العقل في سهولة ، ثم إن المماليك كانوا قوما يأخذون ولا يعطون ، وحتى سلاطينهم الكبار من أمثال بيبرس البندقداري وقللاون وبارسبائ لم يؤثر عنهم عطاء أو تفضل ، لأن المملوك — وإن وصل إلى العرش — يظل محتفظا في نفسه بطبع الخادم الذي تعود أن يأخذ ولم يتعود العطاء ، وفي أيام المماليك المتأخرين زادت هذه الخصلة ، حتى صار السلطان منهم يكلف الشعب بأداء نفقة البيعة ، أي عن وصوله هو إلى العرش ، فكيف يحصل پلرو مارتير على حقوق بهذه الأهمية من السلطان دون أن يعطى إلا الكلام ؟

أما ما يزعمه الرجل من أنه أخاف المماليك بقوة فرناندو وإيزابيلا ، وباحتال قيامهما بمقابهم فأمر لا يقبله العقل كذلك ، لأن المماليك تستطيع أن تجردهم من الكثير من الخيصال ، ولكنهم إلى اللحظة الأخيرة كانوا بواسل ، بل كانوا أصحاب طيش ورعونة ، وغرور يجاوز الحد ، ولو أن پلرو مارتير هذا هدّد أو توعد أو قال شيئا يشتم منه الغوري إهانة له ، أو استصغارا لشأنه لما خرج هذا الرجل من القلعة حيا ، أو لعل مصيره كان بمنزلة العرقانة الريب ، ولكن پلرو مارتير كان يحكي لمير أرسله ولا رقيب على ما يقول ، حتى خطاب السلطان لم يسمع به أحد إلا في رسالته .

ومع ذلك فأين النتيجة ؟ لقد ظل النورى سلطانا بعد ذلك خمس عشرة سنة ، وفي أثناء هذه المدة قبض على تجار الإفرنج جميعا في مصر ، ووضعوا هم وقناصلهم في السجن ، وأقفلت أبواب كنيسة القيسامة ، ولقي حجاج النصارى عتسا شديدا . فأين رد الفعل لهذا كله من جانب الملكين الكاثوليكين ؟ وتبقى بعد ذلك قيمة هذه السفارة كمرجع عن أحوال مصر في نهاية القرن الخامس عشر وأوائل السادس عشر ، وهنا نقرر أنها بالفعل وثيقة ممتازة وجديرة بأن تنقل إلى العربية ، وتضاف إلى مراجعنا عن سلطنة المماليك وهي في طريقها نحو المغيّب .

ظهور شيخ الإسلام
باعتباره الزعيم الديني البارز في مصر

دانييل كريستيلوس

ملخص

ظهور شيخ الإسلام باعتبار الزعيم الديني البارز في مصر

وانجيل كريستيلوس

ملخص

لا زالت الأصول التي تسببت في نشأة مشيخة الأزهر الحديثة محاطة بالغموض . فنحن ما زلنا نجهل التاريخ الدقيق لظهورها ، والظروف التي أحاطت بعلمائها . ومن الأمور المسلم بها عموماً أن لقب « شيخ الأزهر » لم يظهر إلى الوجود قبل نهاية القرن السابع عشر . ويمكن الدليل الذي يلعب تحديداً لهذا التاريخ فيما ذكره عبد الرحمن الجبرتي مؤرخ القرنين الثامن عشر والتاسع عشر ، الذي يقرن ذكر المشيخة باسم محمد عبد الله خرشي ، ولكن إلى أن يكشف دليل قوي يشير إلى ظهور المشيخة في تاريخ سابق ، سيظل الشيخ خرشي (المتوفى عام ١٦٩٠) صاحب الشرف في أن يكون أول عالم يحمل هذا اللقب الجليل .

وكانت المشيخة منذ إنشائها جزءاً من مجموعة تضم سبعة مراكز تألفت منها القوة الدينية في مصر ، لأنها كانت تشرف على أشد الأوقاف إداراً للربح ، مما كان مخصصاً للأغراض الدينية ، ومع ذلك فقد ظل شيخ الأزهر حتى حلول القرن التاسع عشر يحتل مكاناً قابلاً للشأن من حيث المكانة والنفوذ ، وذلك بالمقارنة بغيره من الشيوخ الذين كانوا يؤلفون هذه الجماعة المتباعدة ،

(الشيخ البكرى والشيخ السادات وقييب الأشراف ومفتى المذاهب الحنفية والشافعية والمالكية) . والسبب فى ذلك هو أن مقلدته المسالية لم يكن لها ما يقابلها فى ميدان أداء الوظائف الرسمية ، الأمر الذى كان يمكن أن يضى عليه مكانة هامة فى مجتمع الشيوخ ، ويمتحنه قدرة مطردة على إبداء الرأى فى شئله .

وهناك فترتان لها أهمية كبيرة فى تفسير الأسباب التى أدت إلى ارتقاء منزلة المشيخة : وتتحدد الفترة الأولى بأوائل عهد محمد على التى تم فيها الاستيلاء على ثروات الدوائر الدينية ، والتى أحكم فيها الإشراف على نفوذ ووظائف الهيئات الدينية التقليدية أو عدلت بشكل جوهري . أما الفترة الثانية فتقع ما بين ١٨٩٥ - ١٩١١ ، حين ركزت الحكومة البناء الدينى من حول الأزهر وحله . ومع بداية عهد محمد على أدت الضغوط العديدة فى اتجاه التجديد إلى حرمان الهيئات الدينية التقليدية من سابق وظائفها ودلالاتها : ولعل من الأسباب الأساسية التى أدت إلى العزلة الثقافية والسياسية التى تردى فيها البيان الدينى ، هو عجز العلماء عن الحفاظ على العلاقات الوثيقة وروح التعاون التى كانت تميز دائما أجهزة الحكم التقليدية ، وهو الأمر الذى استطاع العلماء عن طريقه أن يفرضوا على الحكام أشكال السلوك ومقتضيات العدالة التى كانوا ييخرون بها ويلافسون عنها .

وقد استطاع شيخ الأزهر بمجموعة هذه الإجراءات الإدارية ، فضلا عن إشرافه على دخول تزيد بشكل كبير على دخول أى عالم سواء ، استطاع أن يتغلب على عمليات التحلل والتدهور التى لحقت بالبيان الدينى فى القرن التاسع عشر ، على نحو فاق جميع ما بذله كل الأعضاء الآخرين الذين كانوا يشكاون يوما بمجموعة الصغرة الدينية ذات القوة والسلطان . ولما كانت بعض المساجد

والمدارس الأقل أوقافا قد اختصرت أنشطتها أو أغلقت أبوابها ، فقد اكتسب الأزهر وشيخه أهمية متعاظمة بالنسبة للجماعة الإسلامية عامة ونظامها التربوي على وجه الخصوص . وكان من أثر هذا الاتجاه التدريجي إلى المركزية : الذي استمر خلال التسرون التاسع عشر ، أن فرض على شيخ الأزهر المزيد من المسؤوليات ، وإن لم يكن لها الطابع الرسمي ، وزاد من تأثيره في مجالات التدريس والإشراف على شئون المشايخ .

ويرتبط احتلال شيخ الأزهر لهذه الميزة السامية بما جرى من إعادة تنظيم التعاميم الإسلامي في مصر . فقد عملت قوانين الإصلاح الباكورة على إخضاع الجهاز التعليمي الإسلامي كله للجامع الأزهر ، وإنشاء إدارة كاملة لهذا الجهاز الواسع النطاق . غير أن القوانين التي صدرت في عامي ١٩٠٨ : ١٩١١ هي التي تميز احتلال شيخ الأزهر لمكانته باعتباره أقوى عالم في مصر ، وذلك من خلال ما عهد إليه من سلطات تنفيذية وتنظيمية هامة : ولم تعمل قوانين الإصلاح التالية إلا على توسيع هذه السلطات ، وتدعيم قبضة شيخ الأزهر على البناء الديني كله في مصر . واستمرت هذه العملية إلى استهدنت تركيز كل السلطة في يدى هذا الشيخ ، ولم يتغير الحال إلا مع قانون الإصلاح الشامل الذي صدر في عام ١٩٦١ .

الإدارة القبطية في عهد المماليك

دونالد ريتشاردز

ملخص

الإدارة القبطية في عهد المماليك .

دونا ندر ريتسارد

ملخص

برغم ما نص عليه « منشور عمر » من علم الجهاد لأحد من أهل الامة بالعمل في الجهاز الإداري للحكومة، فقد ظل الأقباط في مصر إبان حكم المماليك ذوى أهمية قصوى بالنسبة للنظام المالى في البلاد ، مثلما كانوا في العصور السابقة . ومن المعروف أن الحالة القبطية كانت واقعة تحت تأثير ضغوط كبيرة في القرن الرابع عشر . وقد أدى الوضع الهام للأقباط في المراكز الرسمية إلى احتكاك الكثير منهم في ذلك العهد للإسلام .

وكثيرا ما كان الكتبة في مختلف الدواوين يتعلمون مهنتهم من أحد أعضاء الأسرة ، ثم يلتحقون بخدمة أحد الأمراء ، ويرتقون بارتقائه كلما ابتسم له الحظ . وقد أدى هذا الأسلوب في التدريب والترقى إلى ظهور أسر بكاملها من الكتبة ، يتقلدون في الوظائف طوال ثلاثة أجيال أو أربعة . ولم يكن يتم أى اختيار واع للمستخدمين إلا في مستوى الدواوين الرئيسية أو الدواوين الخاص . أما في المراتب الدنيا فقد كان هؤلاء الموظفين في مجموعهم يعانون كثيرا من الإبتزاز أو قطع رواتبهم ، حيث إنهم كانوا يعتمدون أشد الاعتماد

على النظام الحاكم ، ويفتقرون إلى القدرة العسكرية التي تمكنهم من الاحتياج بشكل فعال . ونتيجة لهذا لم تكن الوظائف الحكومية تستمد قيمتها من واقع ما تدره من مكافآت مالية محددة (وكانت في حد ذاتها منخفضة) ، بل من واقع الفرص التي تتيح للموظف ممارسة مختلف ألوان الفساد . فقد كان الموظفون يتلقون أتعابا لقاء إتمام الإجراءات الروتينية المألوفة ، واستشرت الرشوة ، واعتاد كبار الموظفين على توفير الضمانات لأنفسهم بالعمل في ميدان التجارة . وهكذا أصبح الكسب ، مثلهم مثل غيرهم من أفراد الطبقات الحاكمة في مصر كالسلطان وأمرائه والعلماء ، يؤلفون طبقة مشغلة بالتجارة ، في نفس الوقت الذي يمازسون فيه أعمال ووظائف الحكومية .

وقد كان من نتيجة نفوذ هذه الأسر القبطية العاملة في ميدان الإدارة أن ظهرت عداوات كثيرة نجد تعبيرا عنها في كثير من المكاتبات الهجائية ، وقد يرجع جزء من أسباب هذه العداوة إلى خيرة العلماء من منافسة عدد كبير من غير المسلمين لهم في مجال الوظائف المهنية ، إلا أن العنصر الأشد أهمية في هذه العداوة كان مرده إلى خوف هؤلاء العلماء من النفوذ المتزايد لأولئك الموظفين عند طبقة المماليك . فقد كان العلماء يعتبرون أنفسهم دائما حماسة للعدالة ، ويسعون عن طريق تطبيق أحكام الشريعة الإسلامية إلى التخفيف من غلواء النظام وإفراطه في بعض الأمور . غير أن وظيفة العلماء هذه قد تعطلت نتيجة وجود طبقة متغللة النفوذ من موظفي الإدارة غير المسلمين ، كانت مصالحها ترتبط أوثق ارتباط بمصالح النظام القائم لا بمصالح المسلمين عامة . وقد اتخذت موجة الشك في الأقباط إبان القرن الرابع عشر شكل مظاهرات شعبية كثيرة تناهى بعلم استخدامهم في الوظائف الحكومية ، فضلا عن أن هذه المظاهرات ذاتها كانت موجة ضسد السلاطين المماليك

أنفسهم : وفي مثل هذه الحالات كانت هذه المظاهرات تتم فيما يبدو برعاية عدد من العلماء والقضاة قايلى الشأن ، وغيرهم من كبار الموظفين الذين كانوا يحسرون الكثير من مجراء الخلال فى الأجهزة المعنية .

ولم تختلف مشاعر العداوة ضد الموظفين الأقباط باعتنائقهم الإسلام ، فقد كانت أسرهؤلاء - مسيحية كانت أو مسلمة - ترتبط دائماً برباط الزواج ، كما أن نساءهم كن يحتفظن عادة بولائهن للمسيحية ، ومن ثم ظلت منازلهم تنسم بطابع مسيحي غالب . وهكذا يبدو أنه كانت هناك مبررات قوية لاشك فى إسلامهم ، ولاقتناع معاصريهم بأن إسلامهم لم يكن إلأذرية للحصول على وظائفهم .

مدينة القاهرة
كما يصفها العالم الجغرافى الإدرسى

روبيرتو روبينانتشى

ملخص

مدينة القاهرة

كأرضها العالم الجغرافى الطبسى

روبيرتو روبيناشى .

ملخص

إن وصف القسطنطين الذى قام به الإدريسي هو نتيجة نوعين من الملاحظات ، فالأول إنما هو ضبط للمعلومات التى أخذها المؤلف معتمدا على ابن حوقل وحده تقريبا . وإن تلك التسجيلات الأولى التى أكلتها معلومات أخرى لا توجد لدى الجغرافيين العرب السابقين . مثال ذلك الأخبار الخاصة بالأخلاق والتقوى عند سكان القسطنطين ، وكذلك للدعة والأمن فى حياتهم ، وأيضا عدد المراكب التى كانت تتخذ دعائم للجسر الموصول بين جزيرة النيل والجيزة ، ويوجه خاص الأخبار المتصلة بهذه الجزيرة ومقياس النيل الموجود بها . ويحق لنا أن نتساءل عما إذا كان الإدريسي قد أفاد فى كل هذه الأمور والأوصاف من المعلومات التى وصلت إليه وهو فى Palermo ، متبعا الطريقة التى تحدث عنها فى مقدمة كتابه ، أو أنه أخذ جميع هذه الأخبار وهو بالقاهرة شاهد عيان ؟ يبدو أن الافتراض الثانى هو الأرجح ، سواء بسبب حيوية العرض والدقة فى ملاحظاته الشخصية ، أو بسبب التفصيلات التى توسع دائرة وصفه . ولكن يدهشنا مع هذا أمر غريب ، فمع افتراض وجوده بمصر ، أو عسلم

ذهابه إليها نجد أنه قد كرم صفحات عديدة لوصف الفسطاط ، بينما هو لا يذكر شيئاً على الإطلاق عن القاهرة الفاطمية : وهذا الإغفال يدهشنا أكثر عندما نلاحظ أن ابن حوقل — الذي أخذ عنه الإدريسي الجزء الأكبر من معلوماته — يخصص سطورا عدة للقاهرة الفاطمية وذلك عند وصفه للفسطاط.

نستطيع أن نستنتج أن الإدريسي لم يتحدث عن القاهرة الفاطمية لأنها في ذلك الوقت لم تكن قد حازت أمام عيني تلك الروعة التي تطفئ برقي الفسطاط ، وأنها لم تكن قد استطاعت بعد أن تتحرى جانباً نشاطها الاقتصادي ، ونستطيع أيضاً أن نقدم افتراضاً آخر وهو أن هناك بواعث سياسية ودينية قد أدت إلى عدم تعرض الإدريسي لمدينة الفاطميين : فهو — كما نعرف — أندلسي سني ، ولم يكن ليجد في نفسه الانعطاف نحو الفاطميين الشيعة ، وأكثر من ذلك فقد كان هؤلاء خصوما للخلفاء الأمويين بالأندلس :

ربما يكون هذا العامل التفسى هو ما دعاه إلى عدم التحدث عن تلك المدينة التي كانت أروع شاهد على ما أنتجته القوة السياسية والثقافية للخلفاء الفاطميين .

ومن جهة أخرى فإننا نجد أن التعصب لم يكن متأصلاً عند الإدريسي بالدرجة التي تمنعه من الاعتراف بالفضل للنويه ، حتى ولو كان بطريقة غير مباشرة ، فنحن نراه يقول عند تحذره عن الملوء والأمن الذين كان يتمتع بهما سكان القسطنطينة : « لا لبساط العدل والحماية فيهم » والذين كانوا يشرون العدل والحماية هم الفاطميون ، وهكذا فإنه يتمتعهم بطريقة ضمنية ،

العلاقات بين القاهرة والآستانة
خلال العهد العثماني
من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر
روبير مانتيران
ملخص

العلاقات بين القاهرة والأستانة خلال العهد العثماني

من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر

روبير مانتوان

ملخص

إن تاريخ مصر في العهد العثماني من القرن السادس عشر إلى نهاية القرن الثامن عشر لم يعرف حتى الآن على وجهه الصحيح : فكثيرا ما صُور على أنه عهد لا يثير الانتباه ، وأنه يتسم بركوند في الأنشطة الاقتصادية ، وخبول في الأوساط الفكرية والدينية ، وأن مصر لم تسترد وعيها وتصحو مع سبابتها لتسير في طريقي نهضة سياسية واقتصادية وذهنية واسعة النطاق إلا بعد حملة يونانبرت .

إلا أن هذا التصور يبدو اليوم عرضة للنقد ، ولا سيما بعد الأبحاث التي قام بها جان ديني وستانفورد شو اللذان أثبتا ، بتشرهما وثائق مستخرجة من المحفوظات العثمانية ، أن مصر لم تكن حينذاك ولاية قليلة الشأن . وقد دلت دراسات أندريه ريمون الأخيرة على وجود نشاط اجتماعي واقتصادي كبير ، وعلى أن مصر كانت خلال القرن الثامن عشر في طليعة حركة التجديد الروحي والفكري في البلاد الإسلامية .

كان لمصر ، منذ أصبحت ولاية عثمانية عام ١٥١٧ ، وضع خاص يجسد في لائحة خاصة (قانوناه) نشرت عام ١٥٢٤ . ولئن كان هناك فتح تركي فلم يحصل تركة فعلية ؛ وهذا الواقع مكن لمصر أن تحتفظ حتى نهاية القرن الثامن عشر بشخصيتها وطابعها الوطني . وكانت العلاقات بين القاهرة والأستانة طيبة على العموم ، كما كانت الاضطرابات تحدث دائما من جانب عناصر محدودة ، من أصل عسكري ، ولم تكن في الواقع من فعل عامة الشعب ؛ ولم يتحول النضال بين حكام المقاطعات من أجل النفوذ إلى نزاع خطير إلا في آخر القرن الثامن عشر ، حيث اضطرت الحكومة العثمانية إلى تجريد حملة عسكرية (١٧٨٦) .

إن العلاقات بين القاهرة والأستانة هي أولا علاقات ذات طابع إداري ، تتطوى على شيء من الخضوع من جانب إدارة الولاية - أو على الأقل عيون القائمين بها - للإدارة المركزية ؛ وبعبارة أخرى حكومة الأستانة ؛ كما تتطوى على خضوع في الناحية المسالية ، ونجد في أعمال ستانفورد شو بيانات وافية عن ذلك .

وقد أصبحت الحكومة العثمانية عن كل تدخل تحكيمي في المجال الديني واللاهوتي ، فلم يحدث تدخل إلا في مجال القضاء ، وفي نطاق المذهب الحنفي فقط ، وحافظ الأكره في ذلك العهد على ماله من شهرة واسعة وثقوة عظيم ، وفي رحابه ظهر في النصف الثاني من القرن الثامن عشر تيار فكري جديد ، يؤذن ببوادر نهضة ذهنية كان صناعها حسين الجبرتي وعبد السبروي وحسن العطار وإسماعيل الحسباني وعبد الرحمن الجبرتي والمروفتي الزينلي ، والآخرون أحرزا شهرة طبقت الأفاق . إن حركة التجديد هذه تمت بصلة إلى حركات

مماثلة ظهرت في الآستانة في نفس الفترة ، وقد تؤدي دراسة متعمقة لهذه الحركات إلى الكشف عن مصادرها والعلاقات بينها .

ومجمل القول أن الوجود العثاني كان مقبولا فيها يلبو ، دون أن يحدث احتكاكات عميقة ، ومن الناحية الأخرى كان للقاهرة احترام كبير في نفوس الهنانيين لمكانتها المرموقة ، ولم تنشأ فكرة الاضطهاد التركي إلا في القرن التاسع عشر ، وأذيت في إطار مشكلة الشرق لإحداث مواجهة بين القاهرة والآستانة .

**صناعة البناء في القاهرة وازدهار العمران
في الفترة ما بين ١٨٩٧ - ١٩٠٧**

روجر أوبن

ملخص

صناعة البناء في القاهرة وازدهار العمران

في الفترة ما بين ١٨٩٧ - ١٩٠٧

روجر أدوين

ملخص

كتب الكثيرون من المؤلفين ، ومن أبرزهم مارسيل كليرجيه ، عن تاريخ التوسع الذي صاحب مدينة القاهرة في السنوات العشرين التي سبقت عام ١٩١٤ . ولكن الكتاب لم يبدوا نفس هذا الاهتمام بالأبنية نفسها ، أو بالناس الذين شيدوها . وعلاوة على هذا فهناك عدد من الأسئلة الهامة التي لم يتوجه بها أحد بشأن الدور الذي تلعبه صناعة البناء بالنسبة للاقتصاد مكل . وبحاول هذا البحث أن يقدم عرضا تمهيديا للموضوع .

١ - صناعة البناء في القاهرة

يمكننا الحصول على ما نريده من المعلومات بشأن عدد المباني الجديدة التي شيدت في القاهرة ، وذلك من واقع الأرقام التي جمعتها مصلحة التنظيم التابعة لوزارة الأشغال العامة . وتوضح لنا هذه الأرقام أن عدد مباني القاهرة ذات القيمة التجارية التي تروى على خمسة جنهات مصرية في العام قد زادت من ٥١,١١٠ بناء في عام ١٨٩٧ إلى ٧٠,٠٠٠ بناء في عام ١٩٠٧ . ويمكننا الإفادة كذلك من أرقام مصلحة التنظيم لإجراء حساب تقديري يدل على أن قيمة

الأبنية التي خضعت لضريبة الأملاك الأميرية قد زادت من ١١,٢٠٠,٠٠٠ جنيه مصرى تقريبا فى عام ١٨٩٥ إلى ٢٧,٠٠٠,٠٠٠ جنيه مصرى فى عام ١٩٠٨ .

وكان معظم مقاولى البنساء من الأوروبيين ، وكثيرون منهم كانوا من إيطاليا ، جاءوا إلى مصر خلال عهد اسماعيل باشا . وقد جرت العادة على أنهم كانوا يمولون معظم العمل إلى مؤسسات أقل شأنا ، طبقا لنظام العمل من الباطن ، وكانت هذه المؤسسات تستفيد بدورها من خدمات مجموعات من العمال تحت رياسة موظفين . وقد كثر الطلب على أصحاب الحرف الأوروبيين فى بداية فترة ازدهار حركة العمران ، وذلك لأداء الأعمال التي تتطلب بعض المهارات ، ولكن استخدامهم فى العمل كان يواجه بصعاب معينة . ونتيجة لذلك تنساقصت أعدادهم بعض السنين ، وبدأ المصريون يحلون محلهم شيئا فشيئا .

وقد تراوحت الأجور ما بين خمسة أو ستة قروش فى اليوم كانت تدفع للعمال العاديين ، وثلاثين قرشا فى اليوم للملوى المهارات الخاصة . وقد اتجهت الأجور إلى الزيادة خلال الفترة التي سبقت الأزمة المالية فى عام ١٩٠٧ ، وإن كانت قد هبطت بعدها إلى حد ما . وفى كثير من الحالات كان الأوروبيون يتقاضون أجورا تزيد بمقدار ٥٠ فى المائة عن أجور المصريين الذين كانوا يؤدون نفس العمل .

وكانت المنازل الخاصة التقليدية فى القاهرة تشيد بوجه العموم من قوالب الطوب الأحمر والجصارة ، وكانت متوفرة فى السوق المحلية . أما فيما بعد ، فقد استحدث أسلوب أوروبى فى البناء ، فأصبح من الضرورى استيراد كميات كبيرة من الحديد والزجاج والخام والخشب .

٢ - صناعة البناء في الإسكندرية وباقي المناطق في مصر

كانت الإسكندرية هي المركز الرئيسي الآخر الوحيد للنشاط العمراني في مصر : وقد ارتفع عدد الأبنية الخاصة في هذه المدينة ، التي كانت تخضع لضريبة الأملاك الأميرية ، من ١٦,٩٤١ مبنى في عام ١٩٠٢ إلى ٢٦,٠٢١ مبنى في عام ١٩١٣ ، في الوقت الذي ارتفعت فيه قيمتها بمقدار ما يقرب من ستة عشر أو سبعة عشر مليوناً من الجنيهات خلال نفس الفترة .

وكانت الزيادة العظيمة في عدد المباني الخاصة ، علاوة على برنامج الحكومة في نطاق المرافق العامة ، بمثابة حافز كبير لتطور الصناعات المحلية لكثير من مواد البناء . ولكن رجال الصناعة المصريين ووجهوا بصعوبات كبيرة كنتيجة لافتقار البلاد إلى الفحم وغيره من أنواع الوقود ، فضلاً عن أنهم لم يحسوا إلا أقل الحماية نتيجة للتعريفات الخارجية المنخفضة : ومع كل هذا فيبدو أن رجال الصناعة في مصر قد نجحوا في الوفاء بمعظم الطلبات على قوابل الطوب والبلاط والملاط . كذلك فقد أنتجوا نسبة وافرة من احتياجات مصر من الأسمنت .

٣ - خاتمة

من الواضح أن صناعة البناء كانت هي المستوعب الأساسي للزيادة الكبيرة في الدخول الناتجة عن الزراعة ، وهو الأمر الذي حدث في مصر في أواخر القرن التاسع عشر : وقد وفرت هذه الزيادة مجالا هاما للتدريب على المهارات النافعة ، كما كانت بمثابة حافز كبير للصناعة المحلية المتخصصة في مواد البناء . ولهذا السبب يتضح أن دراسة جوانب هذه الصناعة لا بد أن يؤدي إلى بعض التعديلات في النظرية القائلة بأن كل الأرباح التي تنجم عن زراعة القطن في مصر قد تسربت إلى الخارج : وإن الاستفادة من جزء على الأقل من هذه

الأرباح في تشييد المنازل والمكاتب والمحوانيت في القاهرة والإسكندرية ،
 إنما يعنى أن هذه الأرباح قد أسهمت بعض المساهمة في مجالات النمو الاقتصادى ،
 ومن ناحية أخرى ، فليس هناك من سبب يدعو لتغيير وجهة النظر التقليدية
 القائلة بأن لاى صناعة بناء حلودا فيما تجلبه من تنمية وتحول اقتصادى ،
 فهى بطبيعتها ستظل غير خاضعة لقاعدة أو لاستعمال آلات ، « ولا يمكننا أن
 نتوقع لتجارة البناء نفسها ذلك الاتساع السريع في قوة الإنتاج التى تؤدى إلى
 مجتمع أوفر غنى ورخاء » .

نظرة عامة للأثر السياسي والثقافي
المرتبة على تأسيس القاهرة عام ١٩٦٩ م

ريجين بلاشير

ملخص

نظرة عامة لآراء الساسية والثقافية المعربة على تأسيس القاهرة عام ٩٦٩ م

ريخس بلاشير

ملخص

كان تأسيس القاهرة نقطة تحول بالغ الأهمية في تاريخ الشرق الأدنى ؛ فنذ منتصف القرن السابع المسيحي ، أدى التوسع العربي الإسلامي إلى إرساء قاعدة الامبراطورية في المدينة المنورة ، ثم دمشق ، وأخيرا في بغداد على التوالي . ولم يكن قيام أسرة مالكة أموية ثانية في إسبانيا خلال هذا التحول إلا بمثابة قطب عربي إسلامي آخر في الغرب ؛ وقلد لهذا الوضع أن يدوم ثلاثة قرون ، فحرم العالم الإسلامي بذلك من مركز متوسط شغلته الإسكندرية طوال العهد الروماني البيزنطي القديم .

إن تولى الفاطميين الحكم في عام ٩٥٨م (٩٦٩ م) ، يبدوانا من ثم كمجرد عودة إلى وضع جغرافي سياسي أنشأته الوقائع وثبته أحداث التاريخ .

ويبدو أن بعض الرحالة الشرقيين مثل ابن حوقل وغيره ، قد أدركوا أهمية ارتقاء القسطنطينية من عاصمة ولاية إلى عاصمة مملكة . فقد كانت

الامبراطورية الفاطمية حتى حكم المستنصر تمتد من شمال أفريقيا غربا ، إلى الولايات السورية شرقا ، واليمن جنوبا ، وكانت القاهرة تبدو في هذه الزمنة المترامية الأطراف عاصمة سياسية ودينية حجبت ضوء بغداد : ولم يحدث فشل الدعاية الشيعية التي كان يؤيدها الفاطميون في مصر أى تغيير في وضع اقتصادى وسياسى موطن الأركان ، وظلت الهيمنة المصرية فى القرون اللاحقة سائدة فى جميع الميادين .

مُجْتَوَاتُ الْكُتَابِ

صفحة

خطاب السيد الرئيس جمال عبد الناصر
في افتتاح الندوة الدولية لتاريخ القاهرة
(٢٩ مارس ١٩٦٩) ط

خطاب الدكتور ثروت عكاشة

وزير الثقافة في الجمهورية العربية المتحدة ه

الدكتور إبراهيم شيوخ

مدير دار الآثار، تونس

بعض ملاحظات على خط البرديات العربية المصرية
المبكرة، ومدى تأثيرها بحركات إصلاح الكتابة ١٣

الدكتور إبراهيم مذكور

الأمين العام لمجمع اللغة العربية بالقاهرة

الحياة الثقافية بين القاهرة وبغداد ٤٩

الأستاذ الشيخ أحمد حسن الباقورى

وزير الأوقاف الأسبق في الجمهورية العربية المتحدة

الأزهر في خدمة الإسلام بين الخليفة المعز والرئيس

جمال عبد الناصر ٧١

الدكتور أحمد دراج

أستاذ التاريخ الإسلامى بكلية الآداب ، جامعة القاهرة

الوثائق العربية المحفوظة في دور الأرشيف الأوروبية

(مصر الإسلامية) ١١٥

الدكتور أحمد عزت عبد الكريم

مدير جامعة عين شمس سابقا ورئيس الجمعية المصرية للدراسات التاريخية

حركة التحول في بناء المجتمع القاهرى في النصف

الأول من القرن التاسع عشر ١٤٥

الدكتور أحمد فكرى

أستاذ التاريخ الإسلامى بكلية الآداب والعلوم الإنسانية ، جامعة الجزائر

خصائص عمارة القاهرة في العصر الأيوئى ١٦١

الأستاذ أحمد مملوح حدى

مدير عام المتاحف التاريخية بمصلحة الآثار بالقاهرة

عواصمنا الإسلامية قبل القاهرة ١٩٣

الأستاذ اونست ج . جروبيه .

الأستاذ قسم تلرخ الفن والآثار بجامعة كولومبيا ، الولايات المتحدة الأمريكية

بواكير النقوش في القاهرة الإسلامية (ملخص) ٢١١

- الأستاذ أليخ . حوراني
الأستاذ بكلية سانت أنتوني ، جامعة أكسفورد ، إنجلترا
السوريون في مصر خلال القرن الثامن عشر والتاسع
عشر (ملخص) ٢١٥
الدكتور أمبرتو ريتريانو
مدير معهد الدراسات الشرقية بجامعة باليرمو ، إيطاليا
مساهمة بعض مسلمي صقلية في ثقافة مصر الفاطمية ٢١٩
الدكتور أندريه ريمون
مدير المعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق
مدينة القاهرة ومشاكلها في القرنين السابع عشر
والثامن عشر (ملخص) ٢٤٣
الدكتور أوليج جرابار
الأستاذ بقسم تاريخ الفن بجامعة ميثجان ، الولايات المتحدة الأمريكية
الفنون العالمية والمحلية في الإسلام : موضوع الفن
في العصر الفاطمي (ملخص) ٢٤٧
الدكتور إيرا لاپيدوس
الأستاذ بقسم دراسات الشرق الأوسط بجامعة كاليفورنيا ، الولايات المتحدة
الأمريكية
السياسة الدينية في عهد الأيوبيين وتطور المذاهب
الشرعية في القاهرة (ملخص) ٢٥١
الدكتور بازيل جراي
المحرر السابق قسم الآثار الغربية بالمحف البريطاني بلندن ، إنجلترا
أفكار حول أصل زجاج هديج ٢٥٧

سنة

الدكتور بدرو مارتيتش، مونتبات

الأستاذ بقسم الدراسات العربية بجامعة مدريد ، إسبانيا

العلاقات الدبلوماسية بين مصر وقشتالة خلال القرن

الثالث عشر الميلادي ٢٦٧

الدكتور برنارد لويس

الأستاذ بكلية الدراسات الشرقية والأفريقية بجامعة لندن ، إنجلترا

رأى في تفسير تاريخ الفاطميين (ملخص) ٢٨٧

الدكتور چاك بيرك

الأستاذ بالكوليج دي لوانس ، فرنسا

حي الجمالية منذ قرن مضى (ملخص) ٢٩٣

الأب الدكتور چاك جوميه

الأستاذ بمعهد الدراسات الشرقية للآباء الفرنسيسكان بالقاهرة

إحدى نواحي نشاط الأزهر في القرنين السابع عشر

والثامن عشر « العقائد » (ملخص) ٢٩٧

الأستاذ جان كلود جارسان

الأستاذ بقسم التاريخ بكلية الآداب والعلوم الإنسانية ، جامعة الجزائر

اندماج الشعراني في الوسط الاجتماعي بمدينة القاهرة

[طبقاً لتحليل كتاب " الطبقات "] (ملخص) ٣٠١

الدكتور جرميود شاربا توف

عضو معهد الدراسات الشرقية بأكاديمية العلوم السوفيتية

مخطوطة قاهرية فريدة ليوسف المغربي في لينينجراد -

(تحليل لغوي) ٣٠٧

صفحة

الدكتور جمال محرز

مدير عام مصلحة الآثار المصرية

٣٢١ منازل الفسطاط كما تكشف عنها حفائر الفسطاط ...

الدكتور جورج سكاتلون

الأستاذ الزائر بكلية سانت أنتوني ، جامعة أكسفورد ، إنجلترا

٣٥٣ إعادة النظر في المعالم الأثرية لمدينة الفسطاط (ملخص)

الأب الدكتور جورج قنواي

مدير معهد الدراسات الشرقية للآباء الدومينيكيين بالقاهرة

إحدى نواحي البلدع في القرن الخامس عشر [طبعا

٣٥٧ لخطوط لم ينشر منسوب للقريزي] (ملخص)

الدكتور جوستاف فون جرونباوم

مدير مركز دراسات الشرق الأوسط بجامعة كاليفورنيا ، الولايات المتحدة الأمريكية

٣٦١ إنجازات العصر الفاطمي (ملخص)

الدكتور جون ويلمز

المدير السابق لمركز الدراسات العربية بالجامعة الأمريكية ، القاهرة

٣٦٧ مباني القاهرة العثمانية (ملخص)

الدكتور حسن الباشا

أستاذ الفنون الإسلامية بكلية الآداب ، جامعة القاهرة

التوافق في الأسلوب بين أدب مقامات الحريري

٣٧١ وبين تصاورها القاهرية

صفحة

الأستاذ حسن فتحي

مهندس معماري

القاعة العربية في المنازل القاهرية ، تطورها وبعض

الاستعمالات الجديدة لمبادئ تصميمها ٣٨٥

الدكتور حسين مؤنس

أستاذ التاريخ الإسلامي بكلية الآداب ، جامعة الكويت

سفارة يدرو مارتير د أنجلاريا سفير الملكين

الكاثوليكين إلى السلطان قنصوه الغوري (ديسمبر

١٥٠١ - فبراير ١٥٠٢) ٤٢٩

الدكتور دانييل كريستيلوس

أستاذ التاريخ المساعد بجامعة كاليفورنيا ، الولايات المتحدة الأمريكية

ظهور شيخ الإسلام باعتباره الزعيم الديني البارز في مصر

(ملخص) ٤٨٥

الدكتور دونالد ريتشاردز

الأستاذ بمعهد الدراسات الشرقية ، جامعة أكسفورد ، إنجلترا

الإدارة القبطية في عهد المماليك (ملخص) ٤٩١

الدكتور روبرتو رويغناثي

الأستاذ بمعهد الدراسات الشرقية بجامعة تايرل ، إيطاليا

مدينة القاهرة كما يصفها العالم الجغرافي الإدريسي

(ملخص) ٤٩٧

صفحة

الدكتور روبرت مارتان

الأستاذ بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة إيكس إن بروفانس ، فرنسا

العلاقات بين القاهرة والآستانة خلال العهد العثماني

(ملخص) ٥٠١

الدكتور روبرت أوين

الأستاذ بكلية سانت أنتوني ، جامعة أكسفورد ، إنجلترا

صناعة البناء في القاهرة وازدهار العمران في الفترة

ما بين ١٨٩٧ - ١٩٠٧ (ملخص) ٥٠٧

الدكتور ريميس بلاشير

الأستاذ بجامعة السوربون ، باريس

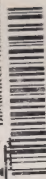
نظرة عامة للأثار السياسية والثقافية المترتبة على تأسيس

القاهرة عام ١٩٦٩ م (ملخص) ٥١٣

رقم الإيداع بدار الكتب ٦٤٥١ لسنة ١٩٧٠

(مطبعة دار الكتب ٢٠٠٠/١٩٧٠/٨)

Biblioteca Alexandrina



0632852